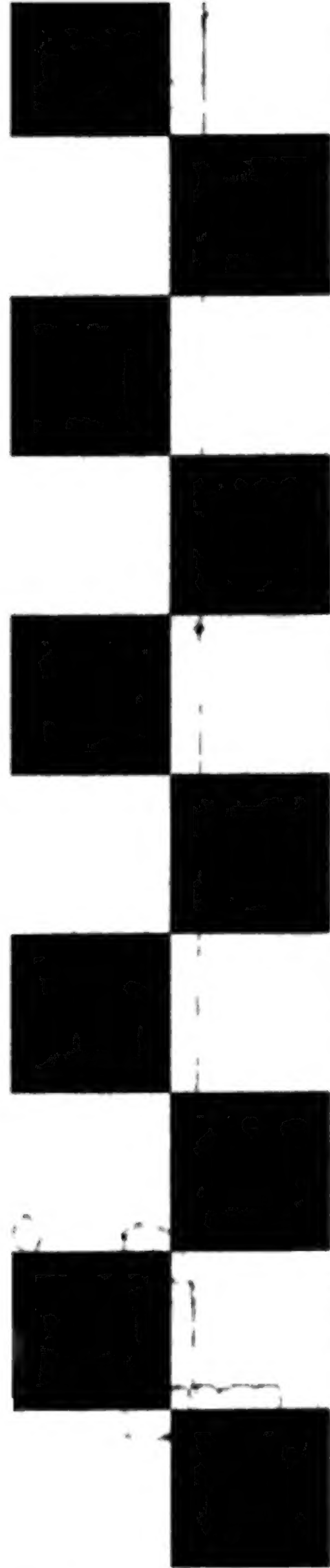
image
not
available




BIBLIOTECA VITT. EMANUELE
43
7
A
28
FONDO EBORENSE


BIBLIOT. VITT. EMANUELE
FONDO EBORENSE
43
7 A
28

# AMALTEA
# ITALIANA, e LATINA

*Cioè*

INDICE COPIOSO
di vocaboli, d'ogni ſorta di coſe

*Per apprendere facilmente una buona, e pura Latinità*

Raccolto à beneficio della Gioventù delle Scuole della Compagnia di GESU'

*DAL*

P. FRANCESCO SAVERIO KROPF
DELLA STESSA COMPAGNIA.

Ed ora dal Tedeſco traſportato in Italiano.






IN TRENTO, MDCCXXXVII.

Per Giambattiſta Monauni,

*Con Licenza de' Superiori, e Privilegio.*



## *Ad Lectorem.*

A *Maltheam* M. T. Cicero lib. 1. epist. 11. ad Att. vocavit Attici, familiaris sui, bibliothecam, eò quòd illa bonorum librorum abundaret copia, sic ut eo in genere cornu veluti quoddam Amaltheæ repræsentare videretur. Simili & hunc, quem conspicis, Lector, *Indicem* titulo putavi inscribendum, propterea quòd is quoque ingentem copiam, non librorum quidem bonorum, sed ex quibus libri boni coalescunt, bonarum *dictionum de omni rerum genere*, suppeditet, ac cuivis, vel obiter volventi, sese præbeat *locupletem*. *Germanicam* autem & *Latinam* facere *Amaltheam* institui; quia intentus eram *in commodum Juventutis Germanicæ, literarum studiosæ*: cui *bonæ*, *probatæque Latinitatis copiam* subministrare potissimùm satagebam. Non tamen eo usque studium exporrexi meum, ut Latinitatem ipsam uno complecti opusculo universam sustinerem: sed illud unicè præfixum mihi habui, ut familiarem,

obviùmque Latini ſermonis uſum adoleſcentibus redderem paulò expeditiorem, eàmque in rem verborum idoneorum maximum exhiberem apparatum.

Porro in dictionibus percenſendis eam inîi rationem, ut non modo nominum numeroſos texerem elenchos, ſed verba quoque, atque adverbia (ſubductis lineis, diſtinctionis gratia, ſubinde notata) ſuis locis reponerem, ac particulas Latinæ Orationis facilè univerſas, cum iis interrogandi & reſpondendi formulis, quæ identidem inter ſermocinandum redeunt, ſtudiosè atque ex ordine enumerarem, probè gnarus, ad Latinæ uſum linguæ non eam duntaxat orationis partem, quæ in nominibus ſita eſt, ſed & cæteras eſſe pernéceſſarias.

Rurſus *bonæ probatæque Latinitatis* tanta, tamque ſollicita fuit cura, ut delectu, quo fieri poterat, maximo conquiſita ſint vocabula, ſatìsque ſevero ſingula judicio trutinata; nequid uſquam ſubreperet non genuinum, non receptum uſu, non antiquum ſatis, non Scriptorum optimorum authoritate comprobatum, non Latinum penitus. Quanquam haud eò ſanè provehi rigor cenſuræ debuit,

buit, ut nihil omninò; nisi quod à summis ipsis Romanæ eloquentiæ Principibus, aut antiquissimis primæve Latinitatis Authoribus proditum fuisset, sub censum veniret. Quid enim hoc foret aliud, nisi ad inopiam redigere Latinam linguam in permultis loquendi argumentis, maximè, quæ ad familiarem sermonem pertinent; cùm non planè omnia, de quibus colloqui inter se homines, etiam litterati, solent, monumentis publicis consignata à priscis illis, præcipuîsque Authoribus habeamus?

Novarum quoque rerum non paucæ sunt, quas novis profectò vocabulis, aut nova quadam ratione adhibitis, nuncupare cogimur, ne desint omnino nomina, quibus eas, cùm Latinè loquendum est, designemus. Proinde quæ ex aurea illa Latinitatis ætate desiderari verba videbantur, ea farcire ex ætate argentea, quam vocamus, vel à sæculis etiam recentioribus, ubi necesse erat, mutuari nefas haud putabatur; dummodo, quæ ab illis sumerentur, vim atque authoritatem obtinerent ex usu ipso & consvetudine litterati orbis, cujusmodi nunc est, atque idoneorum, quibus hodie quoque Latina lingua gloriatur, Scriptorum.

 Quin

Quin etiam, ubi è vetuſtiſſimis Authorum optimorum ſcriptis idonea maximè ſuppetebant vocabula, ibi nihilominus recentiores inſuper ſubinde voces, atque adeò vulgares quaſdam præterea dictiones, quas noſtris temporibus quamplurimi uſurpant, certo diſcrimine notatas, viſum eſt attexere: nimirum ut intelligere illa, ſiquando legere vel audire contingeret, adoleſcentes diſcerent. Et quamvis indubitatum ſit, quæcunque novis ac vulgaribus hodie nominibus appellantur, ea facilè ad meliorem redigi Latinitatem poſſe ambagibus quibuſdam orationis, aptiſque deſcriptionibus, ipſarum rerum, quæ appellandæ ſunt, naturam ſcitè adumbrantibus; id tamen ab inſtituto noſtro putabamus alienum: atque illud nempe perſvaſum nobis habebamus, prolixiores id genus circuitiones, nimiùmque exquiſitos loquendi modos à familiari atque obvio Latini ſermoni, uſu, quem hic labor noſter potiſſimùm ſpectabat, magnopere abhorrere; cùm privatis in congreſſibus haud ita ſanè, ut in publicis declamationibus, aut ubi ſcripto quidpiam ad pompam concinnatur, oratorijs rerum definitionibus utamur, ſed planioribus omnia, ſimplicibuſque ut plurimum dictionibus expediamus. Ne-

Neque omittendum ; quod dubium esse nemini potest , nonnullas res , ex ijs præsertim, quæ inter homines Christianos pia religione aguntur , multò rectiùs usitatis suis , etsi parum alioquin Latinis, efferri nominibus, quàm quæsitis è superstitiosa antiquitate Latinitatis veluti coloribus fucatas repræsentari.

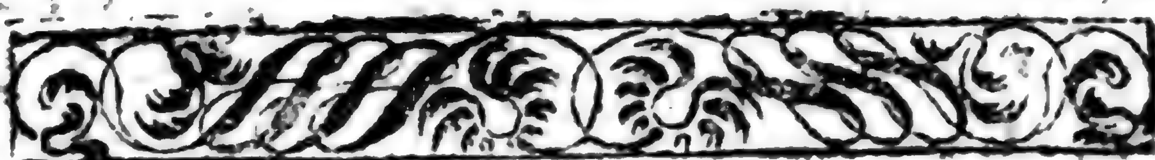
Quare siqua in hoc Indice vocabula repereris , erudite Lector , quæ vulgare quidpiam, minúsve antiquum sapere fortasse videantur, id ipsum pro tua æqitate vel tribues necessitati, eò quòd nec ipse possis nitidiorem vocem, magísque Latinam, quæ quidem composita, aut per ambages diffusa non sit, antiquis ullis ex monumentis depromere ; vel prudentiæ assignabis, quòd recentiores ejusmodi dictiones neque sine consilio , neque sine circumspectione insertas esse intelligas ; cùm & antiquiora, politioráque vocabula,quæcunque eruvi è scriptis Veterum potuêre, locis omnibus diligenter ponantur , & vulgaria, nováque verba, quæ ob eas, quas diximus, causas posita subinde sunt, perspicuis quibusdam signis distinguantur ut plurimum à cæteris, ac legentibus prodantur. Quòd si minùs assequi , quod

 hoc

hoc opusculo quærimus; cuipiam fortè videbimur; conatum certè, rectique studium animi, nemo erit, qui reprehendat.



IN-



# INDICE COPIOSO
## D'ogni materia di Vocaboli tradotti dall' Latino in Italiano
# PARTE PRIMA

Vocaboli, che servono per esercitar i principianti ad apprender la lingua Latina.

*Dictiones primò proponendæ Tyronibus Latinitatis.*

## CAPO I.

Formole d'interrogare, e di rispondere usitate in qualsivoglia maniera del quotidiano discorso.

*Formulæ interrogandi & respondendi in omni sermonis argumento recurrentes.*

## ARTICULUS. I.

*Interrogandi & respondendi Formulæ generales.*

Maniere universali di dimandare, e di dar risposta.

Q.

E' La cosa per appunto così, come tu dici? *itáne? siccine éstne ità, ut dicis? itáne se habet?*

Credi tu questo? *credisne istud? an credis?*

Pensi tu che ciò sia vero? *an putas? num existimas censésne esse verum? censêne verum esse?*

Che ne dici tu? si o no? *aisne, an negas?*

Non lo vorrai forsi fare, dire? *non dices? non facies?*

Forsi non sai, che &c.? *annon scis. quòd &c. nonne scis? nunquid non scis?*

Non è questo tuo Fratello? *nonne iste est frater tuus, nunquid non iste est?*

Questo è pur tuo Padre? *num iste* vel *an iste est Pater tuus?*

Che ne dici? non è questo tuo Padre? *nunquid iste est Pater tuus?*

Sei poi stato a predica? *ecquid interfuisti concioni?*

Dunque il tutto è perso? *ergóne*, vel *an ergo omnia perdita sunt?*

Questo è dunque il guiderdone? *hæccine est merces mea?*

Vuoi tù, ch' io vada? *vísne, ut eam? vis eam?*

Che sarebbe poi se tu stesso vi andassi? *quid si ires ipse?*

Ho io da far questo, overo nò? *éstne hoc mihi faciendum an non? utrùm hoc mihi faciendum est, an non?*

Dimmi in grazia, che mi consigliaresti? al si, o al no? *dic amabò, utrùm hoc mihi suadeas, nec ne?*

Resti quì o pur ti parti? *isthícne persistes, an aliò proficiscéris?*

Chi ne ha di ciò colpa noi, o pur voi? *utrùm nostra an vestra culpa hoc accidit?*

Sì tratta da scherzo, o pur sul serio? *serióne, an joco?* Qual

Qual t'eleggi di questi libricciuoli, questo o pur quello? *quemnam istorum libellorum tibi expetis, istum, an illum, an alium?*

Così eh? così si tratta ne? *itáne? siccine mecum agis?*

Forsi potrai negarlo? *etiámne inficiaris?*

Cosa? e ardirai ancor di mentire? *itáne mihi mentiris?*

*Cùm ad interrogationes Latini ut plurimum adhibeant particulas illas*, ne, an, num, utrùm, nunquid &c. *visum est earum usum his exemplis vulgaribus declarare, tyronum adolescentulorum genio scilicet accommodatis, qui exemplis multò ampliùs, quàm præceptis juvantur. Alios autem interrogandi modos, quibus variæ dignitatis personas, more patriæ, cum præfatione aliqua honoris compellamus, Magister docebit, vel usus. Quod si quem rogare quidpiam oportuerit, hæ maximè formulæ erunt usui, quas subijcimus.*

Ti prego di questo favore fammi questo piacere, dammi licenza ch' io &c. *hanc, quæso, mihi fac gratiam liceat per te, oro, hoc facere. bonâ tuâ veniâ liceat mihi hoc interrogare, da mihi, amabò, hanc veniam, ut &c. id gratiæ mihi concede; id mihi beneficji tribue, ut &c.*

Ti priego a perdonarmi, deh condonami questo trascorso, fallo errore. *ignosce mihi. obsecro hanc mihi, quæso, culpam condóna. gratiam mihi fac, obsecro, hujus*

*culpæ unam hanc noxam* (vel *noxam*) *dimitte.*

R. I.

*Ad Affirmandum:*

Per dire di sì, o affirmare una cosa:

Sì. *ità. etiam. omnino. enimverò. maximè.*

Si, per certo, in tutto e da per tutto. *ità planè. ità prorsus. ità profectò. vel maximè. quàm maximè.*

Si, che Iddio m'agiuti, lo faccia Iddio. *ità Deo aspirante, juvante, favente. ità Superis bene juvantibus. ità, si Deus annuet. ità, si Superis visum fuerit.*

Senza dubbio. *procul dubio, sine dubio. haud dubiè. sine controversia.*

Io ti assicuro, io ti accerto, che l'inimico è stato sconfitto. *affirmo tibi: hostis cæsus est. narro tibi: hostis cæsus est.*

Anzichè si. *utique. ità sanè. ità verò.*

Anzichè la cosa è cosí. *imò. imò verò. imò verò ità est.*

Si, lo credo. Io son di tal opinione. *ego quidem credo. ego verò credo. ità quidem ego sentio.*

S'io non m'inganno. *nî fallor. nisi mea me fallit opinio.*

Io doverei di gran fatto ingannarmi. *nisi fallor vehementer.*

Io lo dico da dovvero: senza burle. *non jocor; extra jocum loquor. seriò dico.*

Così parla la gente. *ità quidem dicunt homines. ità quidem ferunt. sic ajunt.*

Come si dice. *ut dicitur. ut fertur. ut ajunt. ut fama est.*

R. 2.

R. 2.

*Ad negandum.*

Per dir di no, o negare una cosa.

No. *non. non sanè non ità planè.*

Assolutamente di nò. *minimè. minimè verò. minimè gentium. nequaquam. neutiquam.*

A niun modo. *nullo modo. nullo pacto. nulla ratione.*

Il tutto può essere, ma questo nò. *nihil minùs.*

Baje! *fabulæ! nugæ!*

Manco male! *scilicet. videlicet. si Superis placet.*

Io non lo credo. *non adducar, ut credam: non possum inducere in animum meum, ut credam.*

R. 3.

*In Rebus ambiguis.*

In cose dubbiose, o incerte.

Io non lo so. *haud scio. nescio sanè. ego quidem ignoro.*

Io di ciò non tengo notizia. *id mihi quidem haud constat. rem compertam non habeo.*

Io sto in dubbio. *dubito.*

Dubito grandemente. *dubito enimvero. vehementer dubito. valde ambigo.*

V' ho qualche dubbio. *addubito.*

Forsi. *forsitan. fortasse. fortassis. forsan ità est ità fortè res habet.*

Per me lo può essere. *esto sanè. haud equidem contradicam. haud equidem repugnavero.*

Io lascio la verità a suo luogo. *ego quidem rem relinquo in medio. hoc quidem omitto.*

Sia

Sia ciò che si vuole. poco m'importa. *quid deinde? quid tum? quid tum postea?*

Che ne sarà per questo? *esto. esto sanè. sit ità sanè.*

Posto che la cosa sia così, che ne può seguire? *faciamus hoc ità esse. demus omnino hæc esse vera: quid cæterum? quid præterea?*

## ARTICULUS II.

*De his, quæ spectant propriè ad personas aut res.*

Di ciò, che propriamente appartiene alle persone o pure alle cose.

### Q. I.

Chi? *quis? quisnam? ecquis?*

E chi sarà colui, che si ponga all' azzardo? *quotusquisque est, qui audeat?*

Chi dunque? *quis ergo? ecquis igitur?*

Qual' altro? Chi altrimente? *quis aliùs? num quis alius?*

Chi è costui? chi è costei? *quis est hic quænam hæc est? quídnam mulieris hæc est? quidnam hominis hic est?*

Cosa? che cosa e mai questa? *quid? quídnam hoc est?*

Che cosa hai tu con esso lui? *quídnam rei tibi est cum illo?*

Cosa mai vuol ciò dire? *quid sibi hoc vult? quídnam hoc rei est?*

Che ne verrà poi alla fine? *quorsum tandem hæc res evadet?*

### R.

Io l'ho su la lingua. *versatur mihi in labijs primoribus.*

Io son

Io ſon quel deſſo. tu quel deſſo. noi que' deſſi. Quelli deſſi. *ego ipſe ſum. egomet. tu ipſe. nos ipſi. illi ipſi. ipſimet.*

Queſto appunto. Quelli appunto. *hic ipſe, hic idem. iidem ipſi.*

Il Re in perſona. *Rex ipſe.*

Egli è quel medeſimo. *eſt ipſiſſimus.*

V' è qualcuno. *eſt aliquis. quidam. quiſpiam. nonnemo.*

Ciaſcuno. ſia chi ſi voglia. *quivis quilibet. quicunque. quiſquis demum fuerit.*

Ognuno, qualſivoglia. *unuſquiſque. nemo non.*

Tutti. Tutti affatto. tutti inſieme. *omnes. omnino omnes. univerſi.*

Ciaſcuno, ciaſcuno a parte. *ſinguli. ſinguli ſeorſum.*

Tutti. niun eccettuato. *nemine excepto omnes. nullo dempto univerſi.*

La maggior parte. quaſi tutti. *plerique. plerique omnes.*

Li rimanenti: gli altri. *reliqui. cæteri.*

Li reſtanti. ſovrarimaſti. *reſidui ſuperſtites.*

Niuno; niuno è quì. *nemo. nemo hominum. non eſt hìc quiſquam.*

Neppur uno. *nemo unus. ne unus quidem non eſt ullus.*

Uno appena. *vix ullus. vix demum unus.*

Niuno fuor che mio fratello. *nemo, niſi frater meus. præter fratrem meum nullus.*

Noſtro Avo di pia memoria. *Avus noſter, cui defuncto bene ſit; cui mortuo Deus bene faciat.* Vulgò: Avus noſter piæ memoriæ.

L'u-

L'uno agiuti l'altro. *alter alteri subveniat.*

Uno è peggior dell'altro. *alius alior nequior est.*

Visi da gente, che sovra tutto vi torce il naso. *sunt qui omnia vituperent. non desunt, qui omnia vituperent.*

Qui non v'è soldato di sorte. *nulli milites ibi sunt. nulli milites ibi reperiuntur. nullos ibi milites reperire est.*

Siquid proferre oportuerit, quod, nisi honore dicto, nominari non conveniat, his fere licebit formulis honorem præfari, quæ sequuntur. *a dirla col dovuto rispetto, salvo l'onor di chi mi ascolta.* Salvo honore. salva reverentia. salvo omnium vestrûm honore. honos sit auribus. sit verbo venia. venia sit dicto. bona venia dixerim. pace vestra, *vel* pace omnium vestrûm dixero.

Q. 2.

Chi di due? Chi di voi due? *uter? uternam? uter vestrûm?*

Qual di questi due libri più ti dà nel genio? il picciolo, o pur questo più grandiciolo? *uternam istorum libellorum tibi praplacet, isténe minutulus, an ille majusculus?*

R.

Amendue. Entrambi. Un è l'altro. *uterque. ambo. uterque omnino.*

Un'o l'altro di questi due. *alteruter. alteruter horum.*

Ne uno ne l'altro. *neuter. neque hic, neque ille.*

Qual:

Qualsivoglia di quelli due. *utercunque, uterlibet utervis.*

A me è tutt'uno. uno m'è si caro, che l'altro. *perinde mihi est. juxtà habeo. placet utervis. nullo discrimine utrumlibet volo, recipio, probo.*

Q. 3.

D'onde viene costui? di che luogo! di che Paese? *cujas hic est? unde est? hic quánam ex gente?*

R.

Egli è uno de' nostri. *nostra est. ex nostratibus est. ex nostris hominibus.*

Uno de vostri. *vestras.*

Un dà Monaco, d'Augusta, da Lucerna da Berna, da Magonza. *Monacensis, Augustanus, Lucernas, Bernas, Moguntinus.*

Mio Patriota. mia concittadino. del mio Paese. *civis meus. popularis meus.*

Mio Patriota. *popularis meus. conterraneus meus. est meæ gentis, de patria mea.*

Nativo del Paese. quì di Patria. *indigena.*

Forastiero. provegnente da altro Paese. *alienigena advena.*

Estero. estraneo, peregrino. *exterus. extraneus. pereginus.*

## ARTICULUS III.

### *De rerum Qualitate.*

### Della qualità delle cose.

Q.

Quale? Di che sorte? come fatto? *Qualis cujusmodi? cujus generis?*

R

R.

Tale. una tal cosa. *talis. ejusmodi homo. tale quid, hujusmodi res.*
Qualsivoglia. di qualsivoglia sorte. *qualiscunque. cujusmodicunque.*
Cose di tal sorte, di tal maniera. *hujus generis res. id genus res. istiusmodi res.*
Di qualunque sorta. *cujuscunque generis.*
Buono. ben fatto. *bonus. bene comparatus.*
Cattivo. mal condizionato. *malus. male comparatus.*
Buono. senza menda di sorta. *bonus. integer. vitij expers.*
Da nulla. diffettuoso. *cassus. vitiosus. vitiosus. vitiatus.*
Perfetto. *perfectus. omnibus numeris absolutus.*
Imperfetto. *imperfectus. mancus.*
Bello. avvenente, vistoso, polito. *pulcher. bellus. scitus. concinnus. elegans.*
Brutto. malfatto. *turpis. deformis. inconcinnus.*
Decente. *conveniens. competens. congruus.*
Indecente, sproporzionato. *inconveniens. incongruens.*
Comodo. opportuno. *commodus. opportunus.*
Incomodo. fuor di tempo. *incommodus importunus.*
Abile, atto. *idoneus. aptus. appositus.*
Inabile, mal' atto. *minùs idoneus. ineptus minùs appositus.*
Grato. gradito. *gratus.*

Mal

Mal gradito, mal visto. *ingratus. molestus.*
Allegro. di buon umore. *jucundus. lætabilis.*
Malinconico. spiacevole. *injucundus, illætabilis.*
Utile, profittevole. *utilis. conducibilis.*
Inutile. *inutilis.*
Necessario. *necessarius.*
Soverchio. *supervacaneus.*
Indarno, vano. *irritus.*
Degno di valore. *dignus. pretiosus.*
Indegno di niun valore. *indignus. vilis.*
Eccellente. *præstans. præclarus. egregius. eximius. insignis. excellens. eminens.*
Sprezzevole, vile. *abjectus. vilis. exiguus.*
Proprio, propriamente suo. *proprius.*
Di altrui. *alienus.*
Usitato. *usitatus.*
Inusitato. *inusitatus.*
Consveto, solito. *consuetus. solitus.*
Non consveto. insolito. *insolitus.*
Facile, agevole. *facilis.*
Difficile. malagevole. *difficilis.*
Sicuro. *tutus.*
Non sicuro, mal sicuro, pericoloso. *malè tutus. periculosus.*
Stabile. *stabilis.*
Instabile. *instabilis.*
Tollerabile. *tolerabilis.*
Intollerabile. *intolerabilis.*
Simile, consimile. *similis. consimilis. par. compar.*
Dissimile. Diverso. *dissimilis. diversus ab illo. alius ab illo. dispar. impar.*
D'ugual forma. *consentaneus.*

Con-

Contrario, opposto. *contrarius. dissentaneus.*

## ARTICULUS IV.

### *De Quantitate.*

### Della Quantità delle cose

### §. I.

### *De Quantitate generatim.*

### Della Misura, e grandezza in genere.

Q.

Quanto grande? quanto alto? quanto alto &c. *quantus. quàm magnus? quàm altus, quàm latus? &c. quantæ magnitudinis: altitudinis: &c.*

Quanto picciolo? quanto curto? *Quantulus? quàm parvus? quàm brevis?*

Quanto più grande? quanto più picciolo? *quantò major. quantò minor?*

R.

Grande. *magnus. grandis. ingens.*

Di tal grandezza. *tantus.*

Quanto grande egli sia. *quantuscunque.*

Assai più grande. *longè major. multò major haud paulò major.*

Alquantò più grande. *aliquantulò major.*

Un poco più grande. *aliquantulò major. paulò* vel *paululò major.*

Altrettanto maggiore. *altero tanto major.*

Una volta e mezza più grande. *sesqui major.*

Tre volte tanto più grande. *tertio tanto major. triplo major.*

Di straordinaria grandezza. *vastus.*

Troppo grande. Troppo lungo. *nimis magnus. nimiùm longus. justo major. justo longior.*

Piciolo

Picciolo. *parvus. parvulus. pusillus. minutus. modicus.*

Così picciolo. *tam parvus. tantillus.*

Per picciolo ch' egli sia. *quantuluscunque. quantumvis parvus.*

Alto. *altus. celsus. sublimis.*

Basso. *humilis. depressus.*

Profondo. *profundus. altus.*

Poco profondo. *vadosus. minùs profundus.*

Lungo. *longus. productus.*

Curto. *brevis. curtus.*

Egli non arriva sino al ginocchio. *ad genua non pertingit. genua non attingit.*

Largo. *latus.*

Stretto. *tenuis.*

Amplo, spazioso. *amplus spatiosus.*

Ristretto. *arctus arctatus.*

Largo. capace. *capax amplus.*

Angusto. *angustus.*

Lontano. *longinquus. remotus.*

Vicino. *propinquus. prope.*

Largo. una velata larga. *laxus. largus laxa tunica.*

Stretto. una manica stretta. *arctus. adstrictus. arcta & adstricta manica.*

Grosso corpolento. *crassus.*

Gracile, scemo. *exîlis grácilis. tenuis.*

Folto, spesso. denso. *densus.*

Tenue, chiaro, raro, sotile. *rarus.*

Pieno. colmo. *plenus refertus.*

Vacuo, scemo, vano. *vacuus. inanis.*

Intiero. *totus. integer.*

Manco. mozzo. tronco. *mancus. mutilus. truncus. a. um.*





La metà. *dimidius. dimidiatus.*
Più della metà. *plusquam dimidius.*
Di giusta misura. *justus. justæ magnitudinis, longitudinis, latitudinis &c.*
Mediocre. *mediocris. mediæ magnitudinis, longitudinis &c.*
Esorbitante. *immodicus. enormis. excedens modum?*
Uguale, d'ugual misura. *æqualis. coæqualis. coæquatus.*
Disuguale. *inæqualis.*

§. 2

*De Quantitate certa, & definita:*
Della quantità certa, e definita.

Q.

Di che grandezza, di che altezza. &c. *Quantus? quàm altus? &c.*
La grandezza d'un pugno. *pugillaris quantum pugnus capere potest.*

R.

Della larghezza d'un palmo. *palmaris. bipalmaris. tripalmaris.*
Lungo, ed alto un palmo. *palmaris. Palmus enim minor.* (un Palmo) *ad quatuor digitos transversos duntaxat, sive ad palmæ latitudinem ferme extenditur.*
Una spanna delle maggiori lungo. *drodantalis.* Dodrans enim, seu Spithama, est palmus major (*una spanna maggiore*) fitque ex tribus palmis minoribus.
Dell' altezza, o lunghezza d'un piede Geometrico. *pedalis.* di due piedi. *bipedalis.* di tre piedi. *tripedalis.*

Meze

Mezzo piede. *semipedalis.*

Un piede, e mezzo. *sesquipedalis.*

Lungo, ad alto un braccio. *cubitalis.* due bracci. *bicubitalis.* tre bracci. *tricubitalis.*

Lungo un mezzo braccio. *semicubitalis.*

Lungo, alto largo tre braccia. &c. *tres ulnas*, vel *tribus ulnis longus, altus, latus. &c.*

Lungo tre braccia, e mezzo. *longus ulnas tres & semis*: vel *ulnas tres semis.*

Sono sette braccia. *sunt ulnæ septem & semis*; vel *ulnæ septem semis*; vel *ulnæ septem cum semisse.* Semis est indeclinabile: semissis declinatur: utrumque significat rei dimidium.

Poco più, che sei braccia lungo. *aliquantò plùs quàm sex palmos longus. longus sex palmos, & quod excurrit. sex palmos, & amplius longus.*

Lontano a quattro miglia. *ad quatuor miliaria dissitus.*

§. 3.

*De quantitate pretij.*

Della quantità del Prezzo.

Q.

Quanto vale? a che prezzo si vende questa Mercanzia? *Quanti? quanto pretio hæc merx emitur*, vel *venditur?*

In che valuta corre questo denaro? *quidnam valet hæc moneta?*

Quanto credi che vaglia, questa cosa? *quanti æstimas hanc rem? quanto taxas pretio?*

R.

R.

Cara. molto cara. *carè. magno. cariſſimè. ſat magno pretio. multo pretio ſtat, vel conſtat.*

A buon mercato. l'ho avuta a buon prezzo. *vili. levi pretio. viliſſimè emi. minimo comparavi.*

Il tutto ritrovaſi a viliſſimo prezzo. *ſumma eſt omnium rerum vilitas.*

Più caro. alquanto più caro. *cariùs. pluris. aliquantò cariùs.*

A miglior prezzo. *vilius. minoris. minori* vel *leviori pretio.*

Si giudica del valore di 5. Ducati d'oro. *quinque aureis æſtimatur.*

Ella vale 15. carentani. *quindecim crucigeris* vel *crucigeros valet.*

Io l'ho venduto per 4. carantani. *quatuor crucigeris vendidi.*

L'uno computato coll'altro. tutti inſieme compreſi vagliono 3. fiorini la pezza. *adæquato ſingulorum pretio, tribus aureis unumquodque horum emitur.*

§. 4.

*Adverbia Quantitatis.*

Avverbj di Quantità.

Q.

Quanto? A che termine? *quantùm? quàm multùm quantopere?*

Egli è pur a baſtanza? *ſatísne ſic eſt? ſatin' ſic eſt? ſatísne habes?*

Quanto alto? quanto profondo? Quanto largo? &c. *quàm altè? quàm profundè? quàm latè? quàm procul? &c.*

Quan-

Quanto credi, che entro vi sia penetrato il pugnale? *quàm altè putas defixum esse pugionem?*

R. 1.

Assai : *Multùm.*

Tanto. Di tal quantità per appunto. *tantùm, tantumdem.*

Sia egli quanto si voglia. *quantumcunque. quantumlibet. quantumvis.*

Più. *plùs. ampliùs.*

Un poco di più. qualche cosa di più. *aliquantò plùs, paulò plùs. plusculùm.*

Assai di più. *multò plùs. longè ampliùs. multis partibus ampliùs.*

Due volte di più. cinque volte più. *bis tantò ampliùs. quinquies tantò ampliùs.*

Egli ha due volte di più grano, che non ha suo Fratello. *duabus partibus amplius frumenti habet, quàm frater ipsius.*

Abbastanza. *sat. satìs.*

Abbondantemente. *affatim.*

Di soverchio; oltre il bisogno. *abundè plùs satìs. satìs supèrque. ultrà, quàm satìs est.*

Troppo. più del dovere. oltre misura. *nimiùm. nimis multùm. plùs æquo. justo ampliùs. nimio plùs. extra modum. in immensum.*

La maggior parte. *potissimam partem. maximam partem.*

R. 2.

Poco. *Parùm.*

Un poco. *parùm. paulùm paululùm. pauxillùm.*

Per poco ch' ei ſia. *vel parùm. vel tantulùm. vel tantlùm.*

Un pochetto. alquanto. *aliquantùm. aliquantulùm.*

In parte, ad una certa miſura. *aliquatenus. quadantenus.*

Aſſai poco. molto poco. *parùm admodùm.*

Troppo poco. *nimis parùm nimis parcè.*

Se una ſtrada ti par poco, io te ne moſtrerò due. *duas tibi monſtrabo vias, ſi una parùm eſt.*

Della larghezza appena d'un dito. *vix transverſum digitum.*

Niente. quaſi nulla. nulla affatto. *nihil. nihil admodum. nihil prorſus. ne tantulùm quidem nec tantillùm.*

## ARTICULUS. V.

### *De Numero.* Del Numero.

#### §. 1.

#### *De numero Cardinali.* Del numero Cardinale.

Q.

Quanti? Quanti vi ſono quì di voi? *quot? quótnam? quótnam eſtis? quótnam ſunt veſtrûm?*

R

In numero determinato. *Definitè.*

1. Uno. *unus, a, um.* I.
2. Due. *duo, æ, o.* II.
3. Tre *tres, tria.* III.
4. Quattro. *quatuor.* IV.
5. Cinque. *quinque.* V.
6. Sei. *ſex.* VI.

Sette.

7. Sette. *septem.* VII.
8. Otto. *octo.* VIII.
9. Nove. *novem.* IX.
10. Dieci. *decem.* X.
11. Undeci. *undecim.* XI.
12. Dodeci. *duodecim.* XII.
13. Tredici. *tredecim.* XIII.
14. Quattordeci. *quatuordecim.* XIV.
15. Quindeci. *quindecim.* XV.
16. Sedeci. *sexdecim.* XVI.
17. Diecisette. *septendecim.* XVII.
18. Dieci otto. *octodecim.* *duodeviginti.* XVIII.
19. Diecinove. *novendecim, undeviginti.* XIX.
20. Vinti. *viginti.* XX.
21. Vintiuno. *viginti unus. unus & viginti.* XXI.
22. Vinti due. *viginti duo. duo & viginti.* XXII. & sic deinceps .23. 24. &c.
30. Trenta. *triginta.* XXX:
40. Quaranta. *quadraginta.* XL.
50. Cinquanta. *quinquaginta.* L.
60. Sessanta. *sexaginta.* LX.
70. Settanta. *septuaginta.* LXX.
80. Ottanta. *octoginta.* LXXX.
90. Nonanta. *nonaginta.* XC.
100. Cento. *centum.* C.
200. Due cento. *ducenti, æ, a.* CC.
300. Trecento. *trecenti, æ, a.* CCC.
400. Quattrocento. *quadringenti.* CD.
500. Cinquecento. *quingenti.* D.
600. Seicento. *sexcenti.* DC.
700. Settecento. *septingenti.* DCC.

800. Ottocento. *octingenti*. DCCC.
900. Novecento. *nongenti*. CM.
1000. Mille. *Mille*. M.
2000. Due milla. *bis mille*. *duo millia*.
3000. Tremilla. *ter mille*. *tria millia*. IIIM. vel 3m. &c sic deinceps.
10000. Dieci milla. *decies mille*. *decem millia*. vel xm.
11000. Undeci milla. *undecim millia*. XIM. *vel* xim.
50000. Cinquanta milla. *quinquaginta millia*. LM. *vel* 50m.
100000. Centomilla. *centies mille*. *centum millia*. CM. *vel* cm.
500000. Cinquecento milla. *quingenta millia*. vel 500m.
1000000. Mille volte mille. *decies centena millia*. *mille millia*.

Ora si contano 1736 anni della vita di Cristo. *Jam numeramus annos à Christo nato mille septingentos triginta quinque* M. DCC. XXXV.

R. 2.

*Indefinitè, aut cum adverbijs.*

In Numero indeterminato o con gli avverbi.

Tanti. tanti per l'appunto. *totidem*.
Per quanti essi siano. *quotquot*. *quotcunque*.
Molti. alquanti. assai. *multi*. *bene multi*. *quamplurimi*.
Molti insieme? *complures*.
Alcuni pochi. alquanti. *aliquot*. *aliqui*. *non nulli*. *aliquam multi*.
L'uno e l'altro. *unus & alter*.

Uno

Uno, over l'altro. *unus aut alter. unus, altérve.*

Pochi. *pauci.*

Uno appena. *vix unus. vix ullus.*

Appena alcuni pochi. *vix pauci.*

Niuno. *nullus. ne unus quidem. nullus admodùm.*

Noi ſiamo dieci in tutti. *decem ſumus omnino. decem ſumus univerſi.*

Saranno da 20 libri in circa. 20. *libri extant circiter viginti. extant ad viginti.*

Da vinti più o meno. *plùs minùs viginti.*

Non arrivano al numero di 30. *minùs triginta numerantur.*

Non ha più che vinti carentani. *non ampliùs viginti habet crucigeros.*

Qalche coſa di più di quindeci. *paulò plùs quindeni. paulò plùs quàm quindecim.*

Son almeno ſeſſanta al più ſettanta. *minimùm ſexaginta ſunt. ad ſummum ſeptuaginta,* vel *ſummùm ſeptuaginta.*

Egli ne ha preſi più di 300. *ampliùs trecentos cepit. plus trecentos. plusquam trecentos.*

Sono più che ſei giorni. *ſex dies effluxerunt, eôque ampliùs. ampliùs ſex dies præteriêrunt.*

Sei giorni, ò poco più. *Sex dies ſunt, aut eo ampliùs.*

Tutti dal primo ſino all' ultimo. *ad unum omnes.*

§. 2.

*De Numero ordinali.*

Del Numero d'ordine.

Q.

Di che numero è mai egli? *quotus?*

R. 1.

Il primo. *primus.*
Il secondo. *secundus.*
Il terzo. *tertius.*
Il quarto. *quartus.*
Il quinto. *quintus.*
Il sesto. *sextus.*
Il settimo. *septimus.*
L' ottavo. *octavus.*
Il Nono. *nonus.*
Il decimo. *decimus.*
Undecimo. *undecimus.*
Duodecimo. *duodecimus.*
Decimoterzo. *decimus tertius.*
Decimoquarto. *decimus quartus.*
Ventesimo. *vigesimus.*
Ventesimo primo. *vigesimus primus:*
Ventesimo secondo. *vigesimus secundus.* & sic deinceps.
Trigesimo. *trigesimus.*
Quadragesimo. *quadragesimus.*
Quinquagesimo. *quinquagesimus.*
Sessagesimo *sexagesimus.*
Settuagesimo. *septuagesimus.*
Ottogesimo. *octogesimus.*
Nonagesimo. *nonagesimus.*
Centesimo. *centesimus.*
Centesimo primo. *centesimus primus.* & sic deinceps.
Ducentesimo. *ducentesimus.*

Trecentesimo. *trecentesimus*.
Quattrocentesimo. *quadringentesimus*.
Cinquecentesimo. *quingentesimus*
Seicentesimo. *sexcentesimus*.
Settecentesimo. *septingentesimus*.
Ottocentesimo. *octingentesimus*.
Novicentesimo. *nongentesimus*.
Millesimo. *millesimus*.

R. 2.

Ogni terzo, settimo, nono &c. *tertius quisque, septimus quisque, nonus quisque &c.*

Ne fù fatta sempre l'estrazione d'ogni Terzo uomo della Cittadinanza. *decimus quisque civium evocatus fuit*.

L'ultimo. *ultimus. postremus*.

L'Anno 1736. doppo la nascita di Cristo *Annus à Christo nato millesimus septingentesimus trigesimus sextus*.

Notandum.

*Ex Numeralibus adjectivis, hactenus recensitis, derivantur totidem adverbia: quæ partim quidem in O desinunt, & significant ordinem loci, vel ordinem absolutè; partim autem exeunt in um, & ordinem temporis, aut vices quasdam rerum denotant. Exempla pauca subiicimus, ex quibus pronum erit intelligere cætera*.

Primieramente. *primò*. per la prima volta, *primùm*.

Secondariamente. *secundò*. per, o alla seconda volta. *secundùm*.

Terziamente. *tertiò*. per, o alla terza volta, *tertium*. Atque ità deinceps. Ulti-

Ultimamente. *ultimò. postremò. extremò*: per, o all' ultima volta, *ultimùm. postremùm. extremùm.*

Alia adverbia Numeralia vide infrà §. 6.

§. 3.

Del numero Distributivo.

*De Numero distributivo.*

Q.

A quanti? *quoteni?*

R.

A uno, a uno. *singuli, æ, a.*
A due a due. *bini.*
A tre a tre. *terni.*
A quattro a quattro. *quaterni.*
A cinque a cinque. *quini.*
A sei sei. *seni.*
A sette a sette. *septeni.*
A otto a otto. *octoni.*
A nove a nove. *noveni.*
A dieci a dieci. *deni.*
A undeci a undeci. *undeni.*
A dodeci a dodeci. *duodeni.*
A tredeci a tredeci. *tredeni.* vel *terni deni.*
A quatordeci a quatordeci. *quaterni deni.*
A quindeci a quindeci. *quindeni.*
A sedeci a sedeci. *seni deni.*
A diecisette a diecisette. *septeni deni. &c.*
A vinti a vinti. 20. *viceni.*
A vinticinque a vinticinque. *viceni quini.*
A 30. *triceni.*
A 40. *quadrageni.*
A 50. *quinquageni.*
A 60. *sexageni.*
A 70. *septuageni.*

A 80.

A 80. *octogeni*.
A 90. *nonageni*.
A cento a cento. *centeni*.
A 200. *ducenti*.
A 300. *trecenti*.
A 400. *quater centeni*.
A 500. *quinquies centeni*.
A mille a mille. *milleni*.
A 200. bis milleni. *bis milleni*.
A 10000. *deni milleni*.
*Huc spectat hoc quoque*. Ora uno, ora l'altro. *alterni, æ, a*. L'uomo nel camminare muove ora uno, ora l'altro piede. *homo incedit motis pedibus alternis*.

§. 4.

Del Numero Moltiplicativo.
*De Numero multiplicativo*.

Q.

Di quante sorti? di quanti modi? *quotuplus? quotuplex?*

R. 1.

Di più modi. *Multiplex*.
D'una sol maniera. *simplex*.
Di due. *duplex*.
Di tre modi. *triplex*.
Di quattro. *quadruplex*.
Di cinque. *quintuplex*.
Di sei. *sextuplex*.
Di sette. *septuplex*.
Di otto. *octuplex*.
Di nove. *noncuplex*.
Di dieci. *decuplex*.
Di cento maniere. *centuplex*.
Di mille maniere. *millecuplex*.

R. 2.

R. 2.

Sempio. *simplus*.
Doppio. *duplus*.
Di tre doppi. *triplus*.
Di quattro doppi. *quadruplus*.

*Cætera facilè ex Superioribus formantur. Sed notandum, quòd ea, quæ in ex desinunt, dicantur de rebus diversi generis; quæ autem in* us, *de rebus generis ejusdem: e. g.* multiplex virtus; centuplus agri fructus: *quanquam hæc non raro confunduntur.*

§. 5.

Del numero degli Anni dell' Età.
*De numero ætatis.*

Q.

Quanti Anni hai? di che età sei? *quantæ ætatis? quanta ætate? quotennis? quotnam annos natus?*

R.

D'un' anno. *anniculus, a, um.*
Di due. *bimus bimulus. biennis.*
Di tre. *trimus. trimulus. triennis.*
Di quattro. *quadrimulus quadriennis.*
Di cinque. *quinquennis.*
Di sei. *sexennis.*
Di sette. *septennis.*
Di otto. *octennis.*
Di nove. *novennis.*
Di dieci. *decennis.*
Io sono di 15. Anni. *quindecim annos natus sum.*
Ho compiti 15. anni. *conplevi annos quindecim. quintum decimum implevi annum.*

Egli

Egli è vicino à 30. anni. *est annorum fere triginta. habet annos circiter triginta. propè triginta confecit annos.*

Io vò per i vinti anni. *annum ago vigesimum. vigesimum ætatis annum ingressus sum.*

Passo l'età di 16. anni. *sextum decimum ætatis annum jam sum egressus. annos natus sum plùs sexdecim.*

Di due mesi. *bimestris.*

Di tre mesi: *trimestris.*

Di 4. 5. 6. mesi. *quadrimestris. quinquemestris. semestris.*

Quadrimestri. *septem natus menses, & dies quatuor.*

Di sette mesi e 4 giorni. *septem natus menses, & dies quatuor.*

## §. 6.

## Avverbi Numerali.
## *Adverbia numeralia.*

Q.

Quanto spesso? quante fiate? *quoties?*

R.

Una volta. *semel.*
Due. *bis. iterum.*
Tre. *ter. tertiùm.*
Quattro. *quater. quartùm.*
Cinque. *quinquies.*
Sei. *sexies.*
Sette. *septies.*
Otto. *octies.*
Nove. *novies.*
Dieci. *decies.*
Undeci. *undecies.*

Dodeci. *duodecies.*
Tredici. *tredecies.*
Quatordeci. *quatuordecies.*
Quindici. *quindecies.*
Sedici. *decies ſexies.*
Diecisette. *decies ſepties.*
Dieciotto. *decies octies.*
Diecinove. *decies. novies.*
Vinti. *vicies.*
Vintiuno. *vicies ſemel.*
Vintidue. *vicies bis.* Et ſic deinceps.
Trenta volte. *tricies.*
Quaranta. *quadragies.*
Cinquanta. *quinquagies.*
Seſſanta. *ſexagies.*
Settanta. *ſeptuagies.*
Ottanta. *octogies.*
Nonanta. *nonagies.*
Cento. *centies.*
Duecento. *ducenties.*
Mille volte. *millies.*
Due volte mille. *bis millies.*
Tre mille. *ter millies.*
Et ſic deinceps.
Cento mille volte. *centies millies.*
Mille volte mille. *millies millies*, vel *decies centies millies.*

R. 2.

Tante volte. *toties.*
Ogni volta che. *quotiescunque.*
Una e l'altra volta. *ſemel atque iterum.*
Speſſo ſovente. *ſæpe. ſepænumero. crebrò. freq:enter. non rarò.*
Di rado. *rarò.*

Una volta l'anno. *semel per annum.*
Ogn' anno una volta. *semel quot annis.*
Annualmente. *annuatim. singulis annis. in annos singulos. quot annis.*
Giornalmente. *quotidie. quot diebus.*
Ogni tre anni una volta. *tertio quôque anno.*
Un giorno si, l'altro nò. *tertio quóque die.*
Una volta si l'altra nò. *altero quôque die. alternis quibusque diebus.*
Alternativamente. *alternis vicibus. mutatis vicibus. alternatim.*

## ARTICULSU VI.

### *De Tempore.*

### Del tempo.

Q. 1.

Quando? quando dunque? quando finalmente? quando.
*quando? quandónam? ecquando? quónam igitur tempore?* R. 1.

*De tempore indefinito.*

Del tempo indefinito.

Quando si voglia. *quandocunque.*
Alle volte. *aliquando. quandoque. nonnunquam.*
Sempre. *semper. nunquam non.*
Continuamente. *perpetuò. perpetim. continuè assiduè. identidem.*
Senza intermittenza. *indesinenter.*
Per lo più, ordinariamente. *plerumque. ut plurimum.*
Mai. *nunquam. vix unquam.*
Quasi mai. *vix unquam.*
Mai più. *nunquam porro. nunquam amplius.*

*nun-*

*nunquam post illa nunquam post illum diem.*

Da principio. *initiò principiò.*

Alfine. *in fine. ad finem.*

Verso il fine. *sub finem. sub exitum.*

A tempo proprio comodo. *in tempore. tempore opportuno. opportunè commodùm.*

Fuor di tempo. *tempore iniquo. importunè. intempestivè.*

A tempo determinato. *tempore statuto, præstituto, constituto, præfixo.*

A certi tempi. *statis temporibus. statis temporum vicibus.*

Di giorno in giorno. *de die in diem. in dies.*

Nel medesimo tempo. *sub idem tempus. circa id tempus. per id tempus.*

In qual tempo appunto. *eodem temporis articulo.*

Col tempo. *processu, successu*, vel *progressu temporis. annis progredientibus. accedentibus annis.*

Di tempo in tempo. à certi tempi. *per intervalla. certis temporum intervallis.*

Avanti, dianzi. *ante anteà.*

Lungo tempo inanzi. *longè antè.*

Poco tempo inanzi. *paulò ante. non multò antè. haud ità multò antè.*

Di poi. doppo. *pòst. posteà.*

Poco doppo. *longo pòst tempore. non multò pòst. paulò pòst.*

Poco dianzi. di recente. *nuper. nuper admodùm. nuperrimè.*

Da quì avanti. *amodò ab hoc temporis momento.*

Adess-

Adesso. hora. *nunc. modò. impræsentiarum.*
Hora per la prima volta. *nunc primùm.*
In altro tempo. altrimenti. *aliàs. alio tempore.*
Per tempo. *maturè.*
Tardi. *serò.*
Troppo per tempo, troppo tardi. *nimis citò. serò nimis justo. citiùs*, vel *seriùs.*
A buonora, ò tardi. Oggi ò dimani. *seriùs ocyùs serius aut citiùs.*
A nostri tempi. *nostra ætate. ævo nostro. nostris temporibus.*
Avanti i nostri tempi. *antehac. ante hæc tempora nostra.*
Anticamente. *olim. quondam. antiquitus. priscis sæculis.*
Da quì inanzi, per l'avvenire. *posthac. imposterum dehinc.*
Da quì a poco. *proximè propediem.*

## R. 2.

### Del tempo definito.
### *De Tempore definito.*

Alle ore nove. *horâ nonâ.*
Alle ore nove in circa. *circa horam nonam sub nonam. horâ quasi nonâ.*
Alle ore una, e mezza. *mediâ secundâ.*
Alle ore due, e mezza. *mediâ tertiâ.*, vel *horâ sesqui secundâ horâ sesqui tertiâ.*
Oggi per la prima volta. *hodie primùm.*
Giusto oggi. *ipsa hodierna die.* (*manè*
Oggi di mattina. *hodie manè hodierna die.*
A buon' ora. di bel mattino. *manè. bene manè. summo manè. multo mane. prima luce.*

Avan

Avanti giorno. *antelucem. tempore antelucano. multò ante lucem.*

Doppo il levar del Sole. *post solis ortum.*

Tre ore avanti il tramontar del Sole. *tertia horâ ante solis occasum.*

Nell' albeggiar del giorno all' aurora. *sub lucem. diluculò. sub lucis ortum. tempore sublucano.*

All' ora del pranso; fra il tempo del Desinare. *inter prandium. inter prandendum. in ipso prandio. ad prandium.*

Nel tempo della scuola. *tempore scholæ. in schola.*

Nel tempo della Messa. *inter sacra.*

Nel tempo del Vespro. *inter* vesperas.*inter preces vespertinas.*

Frà il tempo della settimana. *intra hebdomadam.*

Nel termine di giorni 15. *intra dies quindecim. intra decimum quintum diem.*

Avanti, o doppo il pranso. *tempore antemeridiano,* vel *pomeridiano.*

Doppo Mezzo Giorno. *à meridie. à prandio.*

La mattina, la sera. *horis matutinis, & vespertinis.*

Il giorno era molto avanzato. *multa jam dies erat, cùm &c.*

Ancor di buon giorno. *multu adhuc die.*

Verso la sera. *sub vesperam. sub primam vesperam.*

Verso il tramontar del giorno. *inclinata jam die.*

Ai crepuscoli della sera. *sub crepusculum.*

Di sera. *vespere. ad vesperam.*

Verso

verso sera. *sub crepusculum*,

All' arrivar della notte. *sub noctem. appetente nocte.*

Nella notte avanzata. *serâ*, vel *provectâ jam. nocte.*

A mezza notte. *sub mediam noctem.*

Giorno, e notte. *diu, noctùque. diurnis horis, & nocturnis.*

Frà il giorno. *interdiu. de die.*

Di notte. *noctu. de nocte.*

Il giorno avanti. *pridie. pridie, quàm &c.*

Il giorno doppo. *postridie. postridie ejus diei, quo &c. postero die.*

Oggi. Ieridì Domani. *hodie. herì. cras hodierna, hesterna, crastina die.*

L'altro ieri. *nudius tertius.*

Quattro giorni addietro. *nudius quartus.*

Cinque giorni addietro. *nudius quintus. quinto abhinc die. quinque abhinc diebus,*

Posdimani. *perendie. perendina luce.*

Doppo otto giorni. *post dies octo. post octiduum. octavo dehinc die.*

Oggi a quindeci *quinta decima dehinc die.*

I giorni scorsi. *præteritis diebus. his diebus prioribus.*

I giorni ultimamente passati. *proximis superioribus diebus.*

La settimana passata. *superiore hebdomada. hebdomadâ proximè elapsâ.*

La Domenica prossima. *proximâ die, Dominica.*

L'anno avvenire. *anno proximè futuro.*

L'anno trasandato. *anno superiore.*

Al fine dell' anno. *exeunte anno. vertente anno.*

Al principio di Marzo. *ineunte Martio.*
Nella State già inoltrata. *adultam jam æstate?*
Tre mesi sono. *tertio abbinc mense. tribus abbiuc mensibus.*
Due giorni avanti. *biduo antè.*
Tre giorni dopocche egli era arrivato. *tertio die pòst, quàm venerat. tertio die, quam venerat.*
Quest' anno. *hoc anno. hoc ipso anno.*
Vino di quest' anno. *vinum hornum.*
Frutti di quest' anno. *fruges hornæ*, vel *hornotinæ.*
Non sono ancora quindeci, giorni, che io sono arrivato. *minùs quindecim dies sunt, cùm advéni.*
Verrà il tempo, che piagnerai. *veniet illud tempus, cùm plorabis. erit, cùm plorabis.*

Q. 2.

Come presto? *quàm mox? quàm citò? quàm extemplo?*
In quanto tempo sarà allestito il pranso? *quàm mox paratum erit prandium?*

R.

Subito quanto prima. *mox. statim. extemplo. è vestigio. confestim. continuò illicò. quamprimum. protinus. actutum.*
Senza dimora. *nullâ morâ interpositâ.*
Presto. *citò. ocyùs.*
In un istante. In un batter d'occhio. *momento temporis.*
In brieve. *brevì brevi tempore.*
Più presto, che potrò. *quàm citissimè. quàm li-*

*licebit brevissimè. quamprimùm potero.*

Q 3.

Quanto tempo. *quandiu? quanto' tempore?*

R.

Tanto. *tamdiu. tanto tempore.*

Per qualche tempo. *aliquamdiu. aliquantisper. tantisper.*

Poco tempo. *paulisper. parumper. brevi temporis spatio.*

Lungamente. *diu. diutulè.*

Lungamente e moltamente. *diu, multumque.*

Troppo lungamente. *nimis diu. justo diutius.*

Il corso d'un' ora. *per horam. unuis horæ spatio.*

Mezz' ora. *dimidio horæ. per semihoram.*

Tre ore continue. *tres horas continuas.*

Quattro ore battute. *quatuor ipsas horas.*

Qnasi cinque ore. *minus horis quinque.*

Più di tre ore. *plùs horis tribus.*

Dalla mattina sino alla sera. *à manè usque ad vesperam. à primo manè usque in seram vesperam.*

Erano veramente 30. giorni mentre io scrivevo questo folio, dacche non avevo ricevuto da voi alcuna lettera. *triginta dies erant ipsi, cùm dabam has litteras, per quos nullas à vobis acceperam, vel ex quo nullas à vobis acceperam.*

Io fui giorni trenta o pure più nella nave. *triginta dies in navi fui, aut plùs eo.*

Per tre anni. *per triennium. triennij spatio.*

Anco adesso. Ancora. *nunc quoque. etiamnum. etiam nunc. adhuc.*

Ancor oggi. *hodiédum.* Sino

Sinocche visse. *dum vixit. quamdiu in vivis fuit.*

Q. 4.

Quanto tempo già? *quàm. dum? quàm pridem?*

Da qual tempo? *à quo tempore?*

Quanto tempo è già scorso, che tu arrivasti? *quàm dudum tu advenisti?*

Quanto tempo è che nulla mangiasti? *quàm pridem non edîsti? quantum temporis est,* vel *quantum temporis intercessit, ex quo non edisti;*

R.

Da mezza note. *à media nocte.*

Già fin da principio. *jam inde à principio.*

Fin dalla Gioventù in qua. *jam inde ab adolescentia. ab ineunte ætate. iam inde usque à pueris.*

E' già molto che non ti vidi *iam diu te non vidi. diu est, cùm te vidi. multum temporis præteriît, ex quo te non vidi.*

Sono già 6 anni, che incominciai. *sex anni sunt ipsi, cùm cœpi.*

Sono due mesi, che egli fu uccilo. *duo menses exiêrunt, ex quo tempore occisus est.*

Già molto tempo. *dudum. pridem.*

Non molto tempo. *non ità dudum. non adeo pridem.*

Già molto tempo fa. *à multo jam tempore. ex multo tempore.*

A memoria d'uomo. *post hominum memoriam*

Da tempo immemorabile. *ab immemorabili tempore.*

Già

Già da Carlo il Grande in quà. *jam inde à Carlo Magno. usque à Carlo M.*

Già dalla edificazione di Roma. *ex eo jam tempore, quo Roma condita est. ab Urbe condita.*

Sinocche stà il Mondo. *post homines natos.*

Q. 5.

Quanto tempo? sino à quando? *quousque? usque quò?*

R.

Sino adesso. *hactenus. hucusque. adhuc.*

Sino à quest' ora. *usque in hanc horam.*

Sino à qualche tempo. *ad tempus. in aliquod tempus.*

Per brieve tempo. *ad breve tempus.*

Per venti giorni. *ad dies viginti.*

Sino à giorno avanzato. *ad multum diem in multum diei.*

Sino all' imbrunir del giorno. *ad serum usque diem.*

Nella notte molto avanzata. *in multam noctem.*

Sino à notte. *usque ad noctem.*

Sinocche viverò. *quoad vixero.*

Sino all' ultimo respiro. *ad extremum usque spiritum.*

In eterno. Per sempre. *in perpetuum. æternum.*

## ARTICULUS VII.

### *De loco.* Del Luogo.

Q. I.

Dove? in qual luogo? *ubi? quo loco? ubinam? ubinam locorum, terrarum, gentium?*

Dove

Dove giace il libro? *ubi ſitus eſt liber?*

R.

Quì, in queſto luogo. *hìc iſthìc. hìc loci.*
Ivi. *ibi. illic.*
Là appunto. *ibidem. inibi.*
Altrove. *alibi. alio loco.*
In qualche luogo. *alicubi.*
In ogni luogo. *ubicunque. ubivis. ubilibet. ubiubi.*
In qualunque luogo che ſia. *ubi ubi ſit.*
Da pertutto. *ubivis. ubique. ubivis locorum.*
Quaſi dapertutto. *paſſim vulgò.*
Appena in un luogo. *vix uſpiam. vix uſquam.*
In neſſun luogo. *nuſquam nuſquam gentium.*
In diverſi luoghi. *diversè. locis diverſis.*
Pubblicamente. In luogo pubblico. *publicè. in publico. palàm. propalam. in loco propatulo.*
Segretamente. Di naſcoſto. *clàm. clanculum. arcanò. ſecretò. in occulto.*
In preſenza. *coràm.* Farò in aſſenza, ciò che in preſenza non poſſo. *abſens faciam, quod coràm nequeo.*
In preſenza di ſuo padre. *coram parente. in oculis parentis. præſente patre.*
A caſa. *domi.*
Fuora di caſa. *foris.*
In paeſe ſtraniero. *peregrè.*
Innanti. A fronte. *antè. anteriùs. ante ſe à fronte.*
Di dietro. Dietro alle Spalle. *pòſt. ponè. à tergo.*
Di ſovra. *ſuprà ſuperiùs.*
Di ſotto. *infrà inferiùs.*

Di

Di sovra e di sotto. *suprà & subter. subtus suprà.*
Di dentro. *intrà. intùs. interiùs. intrinsecùs.*
Di fuora. *extrà. foris. exterius. forinsecus. extrinsecus.*
Di quà. *citrà.*
Di là. *ultrà.*
A fianco. *à latere. ad latus.*
D'ambi i lati. *à lateribus ab utroque latere.*
Dall' altro lato. Adirimpetto. Di rincontro. *ex adverso. è diverso. exadversum. è regione.*
Dirimpetto alla Chiesa. *è regione templi. exadversum ædi sacræ. contra templum.*
Dalla mano destra. *ad dextram.*
Dalla mano sinistra *ad sinistram. ad lævam.*
D'ambi i lati. *utrinque. utrobique. utrinsecus.*
Da ogni lato. *circùm circà. undequaque.*
Da per tutto. In moltissimi luoghi. *longè, latèque.*
Per mare e per terra. *terrâ, marique.*
In luogo lontano. *in longinquuo.*
Da vicino. *in propinquo.*
In vicinanza. *in vicino. in vicinitate.*
Vicino alla porta. *proximè portam.*
Ai piedi. *ad pedes.*
Alla tavola. *ad mensam.*
Alla insegna del Cigno. *ad cygnum.*
Alla insegna del Lion d'oro. *ad leonem aureum.*

Q. 2.

Quanto lungi? *quàm procùl?*
Quanto vicino? *quàm propè?*
Quanto è lontana da qui la Città di Roma.

ma. *quàm procùl hinc ab est*, vel *distat Roma?*

Quanto è à noi vicino il nemico? *quàm propè abest à nobis hostis?*

R.

Vicino. Assai vicino. *propè. proximè. propè à nobis.*

Non troppo. *haud procùl. non ità procùl.*

Lungi. *procùl. longinquè.*

Assai lontano. *procùl. admodùm. longè gentium.*

Lontano un giorno. *iter diei*, vel *itinere diei.*

Lungi due giorni. *bidui spatio.*

Q. 3.

Donde? *unde? undénam? quónam ex loco.*

Di quì. *hinc. istinc.*

Di là. *illinc. inde.*

Appunto di là. Giusto di là. *indidem.*

Da qualche luogo. *alicunde.*

D'altronde. *aliunde.*

Da qualunque luogo. *undecunque. undevis. undelibet. undeunde.*

D'ambe le parti. *utrinque.*

Da ogni parte. *undique.*

Dalla parte di dentro. *intus. ab intus. intrinsecus.*

Dalla parte di fuora. *forìs. forinsecus.*

Dalla parte di sovra. Dall'alto. *supernè. desuper. ex alto. à summo.*

Dalla parte di sotto. *infernè ab imo. de profundo.*

Da vicino. *comminus. è propinquo.*

Da lungi. *eminùs. è longinquo.*

Da casa. *domo.*

Dalla

Dalla Campagna. *ex agro. rure.*

Dal viaggio. *ex itinere.*

Vengono da paese ſtraniero. *peregrè adveniunt.*

Dapprincipio. *à principio. ab initio. à capite.*

Dal principio ſino al fine. *à capite ad calcem. ab ovo malum.*

Q. 4.

Ove? *quò? quónam? quem in locum?*

Ove vai? *quò vadis? quo te pedes? quonam pergis?*

Ove è gitta queſta coſa? *quónam hæc res devênit?*

Sino dove? *quouſque.*

Per di quà. *huc. iſtuc.*

Per di là. *eò. illuc. illò.*

Appunto per di là. *eódem.*

In neſſun luogo. *nusquam.*

Per qualche luogo. *aliquò. quopiam.*

Altrove. *aliò.*

Ne quà, ne là. *neutrò.*

Si quà, che là. *utrôque.*

Dapertutto. *quocunque. quoquò, quóvis. quólibet.*

Di dentro. *intrò.*

Di fuora. *foras.*

Lontano. *longè procùl.*

Ancor più lontano. *longiùs etiam.*

Avanti *antè præ.* Va tu avanti. *i tu. præ. cede*

Indietro. *retrò.*

In paeſe ſtraniero. *peregrè.* Egli è viaggiato in paeſe foraſtiero. *peregrè abiit.*

Più vicino alla Città. *propiùs urbem.*

Diridamente all'orto. *rectà ad hortum.* egli

va à cammin diritto colà. *rectâ viâ, vel recto itinere illuc tendit.*

Innanzi, e indietro. *ultrò, citrôque.*

Quà, e là. *huc atque illuc.*

In diversi luoghi. *in diversum. in diversa.*

Non sò, dove. *nescio quò. in incertum.*

Andare in pubblico. *in publicum prodire.*

Adesso vo'à Vienna sovra il Danubio. *jam descendo Viennam secundo Danubio.*

Dopo trè settimane mi porterò a piedi à Passavia; perchè riesce difficile. navigare contro acqua. *tertiâ pôst hebdomadâ terrestri itinere Passavium ascendam; quia difficile accidit, adverso flumine navigare.*

Q. 5.

Per dove? verso a qual luogo? verso à qual parte? *quorsum? quem locum versùs? quam partem versùs?*

R.

Per di quà. *horsum. istorsum.*

Per di là. *illorsum.*

Per altra parte. *aliorsum. alioversum.*

Per qualunque parte. *quoquo versum.*

Insù. *sursum.*

In giù. *deorsum.*

In dentro. *introrsum. introrsus.*

In fuora. *extrorsum.*

A parte destra. *dextrorsum.*

A parte sinistra. *sinistrorsum. lævorsum.*

D'innanti. *prorsum prorsus.*

Di dietro. *rursum. retrorsum.*

Si corre quà, e là, sù, e giù. *rursum prorsum, sursum deorsum cursitatur.*

Sepa-

Separatamente. *seorsum.*
Atraverso. *in transversum. in transverso.*
Verso il bosco. *sylversùs.*

Q. 6.

Per dove? *quà? quánam?*
Per questo luogo. *hàc. isthàc.*
Per quello. *illàc.*
Per qualche luogo. *aliquà.*
Per ogni luogo. *quacunque. qualibet. quaquà.*
Altrove. *aliò.*

Notandum.

*Vocularum, quas primo loco in singulis pœne responsionibus hujus Articuli posuimus, hoc est discrimen.* Hìc, hinc, huc, horsum, hàc, *ad primam personam spectant;* istìc, istinc, istuc, istorsum, istàc, *ad secundam;* illic, illinc, illuc, illorsum, illac, *ad tertiam: id quod similiter intelligendum de iis particulis pronominum:* hic iste, ille V. G. Hìc ego te in horto isto tuo præstolabor: tu istìc me in horto isto tuo præstolaberis: ipse nos illic præstolabitur in illo horto suo. *Quando autem* iste *cum prima vel tertia persona jungitur, fere contemptim efferri, atque intelligi solet. Sed tamen promiscuè quoquè his particulis utimur.*

## ARTICULUS. VIII.

*De modo, quo fiunt res.*
Del modo, con cui succedono diverse cose.

Q.

Come? in qual modo, o maniera? *quomodò*

*dò? quo modo? quî? qualiter? quem? admodum? qua? ratione? quònam pacto? quá via? ut?*

Come vivi? *ut vales?* come vanno le tue faccende? *quo loco sunt res tuæ?*

Passa tutto bene? *recténe omnia?*

Come è possibile? *quípote? quî fieri potest ut &c.*

Come saria, se si facesse in tal guisa? *quidsi sic? quidsi hunc in modum rem gereremus?*

Donde proviene, che tu solo non sai ciò? *quî fit, ut tu solus istud nescias.*

R. I.

Sommariamente. *Summatim.*

La cosa è così. *res sic se habet.*

Così. in tal modo. *Sic. itá. hunc in modum. ad hunc modum.*

Altrimenti. *aliter. secus.*

Tutto altrimenti. tutt' altro. *longè aliter. multò aliter. longè secus.*

Altro di quel che credevo. *aliter*, vel *secus, quàm putabam*, vel *ac putabam.*

Un poco diverso. *paulò aliter. paulò secus.*

In qualunque modo. *quomodocunque. qualitercunque.*

Sia come si voglia. *utut est. utut hæc sunt, tamen ibo. quoquo modo res se habeat. utcunque res erit.*

In qualche maniera. *quodammodo. aliqua ratione.*

Così così. *utcunque. qualitercunque.*

In due, o trè maniere. *bifariam vel trifariam.*

In

In più maniere. *multifariam.*
A tuti modi. *modis omnibus. viis omnibus. omnimodè. omnimodis. omni modo. omni ratione.*

R. 2.

Bene. *bene.*

Bene. *bene. rectè. commodè. retè.*
Bellamente. pulitamente. *bellè. scite concinnè. eleganter.*
Meglio che al solito. *solito meliùs:*
Assai bene. *perbene. optimè.*
A punto bene. *egregiè præclarè. insigniter:*
Ottimamente. *bellissimè optimè.*
Meglio che posso. *quàm possum optimè.*
A seconda del disiderio. *optatò. peroptatò. ex sententia.*
Studiando, e lavorando. *studendo & laborando.*
Con buona fede. con cuor sincero. *bona fide. sincera mente.*
Meritamente. con ogni ragione. *meritò. jure merito & jure. jure merito. optimo jure. meritissimò.*
Diligentemente. Accuratamente. *diligenter. sedulò. naviter. impensè accuratè.*

R. 3.

Malamente. *malè. perperam.*
Inettamente. *ineptè. absurdè.*
Al rovescio. *perversè. præposterè. præposterum in modum.*
Indarno. *frustra. incassum.*
Furtivamente. *furtim clanculum,*
Ingiustamente. *immeritò. immerenter. iniquè. injuriâ.*

Negligentemente. *negligenter. dissolutè. oscitanter.*

Alla sfuggita. *obiter. raptim.*

Bene in apparenza, malamente in sostanza. *bellè quidem in speciem, at re ipsa* (vel *revera*) *pessimè.*

R. 4.

Indifferentemente. *Indifferenter.*

Come tu dici. *sicut dicis. utì dicis.*

Come ti piace. *ut lubet. utì videbitur.*

Voglio fare à tuo modo. *ad arbitrium tuum faciam.*

Fa, come ti aggrada. *arbitratu tuo facies.*

Come succede. Come suol avvenire. *ut fit. ut fere fit. ut fieri solet*, vel *amat.*

Secondo il costume. *de more ex more. more solito. ut mos est.*

Secondo la usanza antica. *more. antiquo.*

In modo pellegrino. *in modum peregrinum.*

Di propia volontà. *sponte mea, tua, sua sponte, suâptè sponte. ultro.*

Volonterosamente. *lubenter lubens id faciam.*

Mal volontieri. *ægrè. ægerrimè.*

Soffro, veggio mal volontieri. *ægrè fero. indignè ferò. minimè probo.*

Egli l'ha fatto forzatamente, malvolontieri. *invitus fecit. necessitate coactus*, vel *compulsus, id fecit.*

A bello studio. L'ho fatto appostatamente. *feci de industria. datâ operâ. studiosè. consulto.*

Con riflesso. Maturatamente. *cogitatò cogitatè. consultò & cogitatò. sciens prudens feci.*

In-

Inconsideratamente. *per incogitantiam. per imprudentiam. per inconsiderantiam. imprudens feci.*

Accidentalmente. A caso. *fortuitò. temere.*

Improvisamente. Fuora d'ogni speranza. *ex improviso de improviso. ex insperato. præter omnem spem.*

Subito. *subitò repentè derepente.*

Pian piano. *paulatim. pededentim. pauxillatim.*

Facilmente. Senza fatica. *facilè. levi operâ. nullo negotio.*

Difficilmente. Con gran fatica. *difficilè difficulter. ægrè. vix. vix, ac ne vix quidem.*

Concertatamente. *ex condicto. ex composito:*

Questo era un affare già concertato. *ex composito faciebant.*

Similmente in simile maniera. *similiter. similem in modum.*

Allo stesso modo. *eodem modo. eodem tenore uno, eodemque modo.*

In altro modo. In diverso modo. *aliter alio modo. dissimiliter. diverso modo.*

## ARTICULUS IX.

*De Causis agendi.*

Delle Cagioni d'agire.

Perchè? per qual cagione? come così? *cur? quare? quid ità? quamobrem? qua causa? qua de causa? quasnam ob causas? ut ut quid? etiam.*

Perche sei tu sì melancolico? *quid ità mœres? ut quid mœres? quid est, cur mœreas?*

Perche dunque perche mai? *quidum? quiánam?*
Perche nò? *cur non? quidnî? quin?*
Perche non fuggi? *quin fugis?* Perche nol deggio io fare? *quidnî faciam?*
Perche? a che? *quorſum? ad quid? quam in rem? quorſum tu iſtud facis?* A che fine? A che ſerve tutto ciò? *quorſum hæc omnia? quò ſpectant hæc omnia? quó nam ſpectant? quorſum pertinent?*

R.

Perche. Stantecche. *ideò, idcircò, eò, quòd &c. ideò, quia &c. propterea, quòd &c.*
Per queſta, per quella cagione. *hanc ob cauſam. illa de cauſa.*
Per certe cagioni. *certis de cauſis.*
Per genio. *animi cauſsâ.*
Per iſcherzo. *joci gratiâ.*
Per divozione. *pietatis causâ.*
A fine di pregare. *precandi gratiâ. precandi causâ. precandi ergô. ad precandum. ad precationem.*
Per cagion di brevità. *brevitatis gratiâ.*
Voi medeſimi ſiete la cagione di queſta malattia. Voi ſteſſi ſiete la cagione che queſta infermità vi moleſti. *vos ipſi cauſa eſtis hujus ægritudinis. vos ipſi in cauſa eſtis, quòd* vel *cur iſta vos vexet ægritudo.*
Tu hai ben motivo di temere. *eſt ſanè, cur timeas.*
Non hai cagione di temere. *non eſt, quòd timeas non eſt cur trepides. cauſa nulla eſt, cur metuas.*

CA-

# CAPUT II.

## *Particulæ orationis, scitu necessariæ præ cæteris.*
## Parolucce che nel discorso spesso si ricercano.

### ARTICULUS I.

### *Interjectiones.* Interjezioni.

### *Notandum.*

*Voculas omnes juxta ordinem litterarum, à quibus incipiunt, ità disponemus, ut facilè, quæcunque desiderabuntur, suis locis reperiantur.*

Ah! *ah! proh! hei! heu! eheu!*
Oh Dio! *proh sancte Deus! proh Deum immortalem!*
O me uomo miserabile! *o me perditum, o me afflictum!*
Ahi dolore! *proh dolor!*
Sù, sù! *eja! eja age! eja agite!*
Ah! deh! *vah! hui! bombax!*
Ti prego. *amabo! quæso!*
Deh che dici? *ain' verò? siccine?*
O che veggio! o come bello! *vah! papæ! quid video! vah! quàm eleganter! papæ! tu scribis eleganter!*
O che protervia è questa? *quæ, malum, est ista tanta protervia?*
O bene! *euge! macte! euge adolescens egregie! macte puer! macti! filij mei!*
Deh tacete una volta! *silete quæso, aliquando! silete tandem! amabò silete!*

Via via! avanti! *age! agedum! agite porro! eja age? agite porro?*

E che si! cosa va che io ti fo tacere! *næ ego tibi os opprimam! næ ego tibi imperabo silentium!*

Ti so dire sì per certo! *scilicet!* ti so dire, che tu vuoi sempre comparire innocente. *scilicet insons videri semper amas!* Egli è un rinomato Poeta, si per certo! *scilicet insignis est Poëta!*

Ferma! ferma! *mane! mane!*

Qua! via vieni! *ebo! ebódum! adésdum! ebódum ad me?*

Qua questo libro? da qua? *cede cede librum istum mihi?*

Via va via! vattene! *apage! apagesis. facesse! apagete.*

Lasciate queste frascherie! *apage has nugas.*

Andate! *apagite! apagete!*

Va via, lasciami in pace! *mitte me! missum me fac!*

Olì! ascolta! m'intendi? mi capite? *heus. heus tu! heus vos!*

Udite o giovani? *heus vos pueri.* m'ascolti o Giacopo? Respondetur cosa è: *hem. quid est?* vel ut major sit responsionis urbanitas: si risponde: oppure a rispondere con maggior civiltà: eccomi. eccoci. cosa comandi o, Padre? *en. ecce ego ecce me ecce nos. quid jubes, parens quid mandas?*

Via via presto! *age. ágendum. agite. eja age! agitedum!*

Ah! ah! *evax! evax!*

Deh

Deh dimmi, ti prego, come è andata la cosa? *eho. eho dic mihi. cedo mihi, amabò. cedo quid factum est? eja eja verò edic mihi. age. dic mihi.*

Deh che dici. *ain' verò?*

O cecità. o scelleratezza! *o cæcitatem! o facinus! proh cæcitas. proh facinus.*

O sciocco. *o te hominem simplicem.*

O là che è ciò? *eho ehem. eho. quid hoc?*

Ahi! ahi come mi duole questo dente! *oh oh quàm dolet mihi hic dens!*

O come disdice questo! *vah! quàm hoc dedecet.*

Vergogna! *proh dedecus.*

Ecco guarda. ecco, *en ecce: eccum: en tibi* sono quà: eccotti *ecce ego*: il tuo libro. *ecce tibi tuum librum.*

Guarda come egli và. *hem vide: vide sis: hem hominis incessum: vide ut incedit:*

Guai guai à me. misero. *hei: heu. eheu: hei misero mihi.*

Guai a te, guai a coloro, che provocan l'ira di Dio! *væ tibi væ his, qui provocant iram Dei:*

Bene, o bene. o io son ben infelice! *næ ego sum infelix*: o questi s'ingannano bene assai. *næ isti vehementer errant!*

Va bene via va bene. *age: agite: agedum: eja age:*

## ARTICULUS. II.

*Præpositiones.* Preposizioni.

A, ad

Al muro. *ad murum.*

Al fianco. *ad latus.*

E' attaccato al chiodo, al muro, *pendet è clavo, ad parietem.*

Egli si appiccò ad un albero. *ex arbore se suspendit.*

Sulla spiaggia del mare. *in littore maris.*

Attaccato al mio Campo. *juxta meum agrum.*

A quel luogo. *eum in locum.*

In quel luogo. *in loco illo.*

Non dipende da me. *non est penes me:*

In quanto sarà da me. *quantum in me erit.*

Non l'ho alle mani. *non habeo ad manum.*

Sù, Sovra.

Al fianco. *à latere. ad latus.*

Sul cavallo. *in equo.*

Nella fiera. *in foro.*

Sul capo. *in capite super caput.*

Sovra il sasso. *super lapidem.*

Cascar sul capo. *in caput prolabi.*

Cascar in terra. *super terram, in terram* vel *humi procidere.*

Piomberà tutto sovra di te. *in te omnia recident.*

Prendo tutto sovra di me. *in me recipio omnia mihi sumo hæc omnia.*

Per ciascheduno un ovo. *ova singula in capita singula.*

Per ogni Soldato un fiorino. *singulos in militem florenos. singulos florenos in milites singulos.*

Preparato ad ogni evento. *in omnem eventum paratus.*

Voglio differire à domani. *in crastinum diem differam*, vel *reijciam.*

Provedersi di nodrimento per l'Inverno. *pabu-*

*pabulum in hyenum providere.*
Di nuovo. *de integro. denuò.*

Fuora.

Fuora dal fuogo. *exigne.*
Fuora di Chiesa. *è templo.*
Per ischerzo. *per jocum. jocô.*
Per inavvertenza. *per incuriam:*
Per amore, odio &c. *ex amore, ex odio &c.*
Per amor tuo. per odio contro il nemico. *amore tui. odio inimici.*
D'oro. di legno &c. *ex auro ex ligno, &c.*
Uno dei Soldati. *unus è militibus*, vel *de militibus.*
Fuora di Città. *extra urbem.*
Nessuno, fuor che io. *nemo præter me*

Appresso.

Appresso la Città. *apud urbem. ad urbem. prope urbem.*
Appresso Roma. Appresso Vienna. *apud Romam. apud Viennam.*
Appresso il ponte. *ad pontem.*
Alla fenestra. *ad fenestram.*
All' uscio. *ad januam.*
A pranso. *ad prandium. inter prandium. in prandio.*
A tavola. *ad mensam. super mensam.*
Appresso Dio. *apud Deum.*
Appresso il Giudice. *apud Judicem.*
Non ho nulla appresso di me. *nihil habeo mecum.*
Ho sempre meco il mio servo. *semper mecum habeo famulum.*
Non dipende da me. *non est penes me.*

Nulla

Nella mia partenza. *in ipso profectionis articulo.*

Rifletti teco. *recogita tecum.*

Sino.

Dal principio sino al fine. *à principio usque ad finem. à capite ad calcem.*

Sino alla fronte. *fronte tenus.*

Sino agli orecchi. *aurium tenus.*

Sino al nostro tempo. *ad nostram usque ætatem.*

Sino fuora di Città. *extra urbem usque.*

Sino di là dal monte. *ultra montem usque:*

Sino nel mare. *usque in mare.*

Di quà

Di quà dal fiume. *cis, vel citra fluvium.*

Per.

Per me. *per me.*

Per la selva. *per sylvam.*

Per.

Per te. *pro te.*

Per la febbre. *adversus febrim.*

Per colazione. *in jentaculum in cibum.*

Per il mangiare per un anno intiero. *in annum integrum.*

Egli riceve per ogni settimana un fiorino *in singulas hebdomadas accipit singulos florenos.*

Io lo tengo per mio nemico. *habeo ipsum pro hoste.*

Verso.

Divozione verso Dio. *pietas erga Deum, in Deum, adversùs Deum.*

Io son un nulla al tuo confronto. *nihil valeo ego ad te.*

In confronto degli altri, è egli ricco abbi-

bastanza. *satìs dives est ad alios*

Verso Levante. *ad orientem contra orientem orientem versùs.*

Verso il fine dei divini uffici. *sub finem rei Divinæ.*

Verso sera. *sub vesperam.*

Dietro.

Dietro all' uscio. *ponè januam. post januam.*

Di là.

Di là dal fiume. *trans*, vel *ultra fluvium.*

In. nel.

In scuola. *in scholam.*

In Chiesa. *in templo.*

In tre giorni si arriva colà. *post tres dies*, vel *tertia die*, vel *trium dierum spatio illuc pervenitur.*

Nel Cicerone leggesi questo. *legitur apud Ciceronem.*

Nel sogno. *per somnium.*

In un circolo. *in orbem. in circulum.*

Salutalo a mio nome. *saluta eum ex me*, vel *à me*, vel *meis verbis.* vel *meo nomine.*

Ei parla, ciò che gli viene in bocca. *quicquid in buccam venit, id proloquitur.*

In un fiato. *uno spiritu. uno halitu.*

Frà. al di dentro.

Al di dentro delle mura. *intra. muros.*

Frà il ristretto di questo paese. *intra ambitum hujus Regionis.*

Frà quattro giorni. *intra quadriduum. quadriduo. quadridui spatio.*

Con.

Con suo fratello. *cum fratre.*

Con

Con diligenza. Con istudio. *de industria.*
Per forza. *per vim. vi*
Con saputa, e consenso di mio padre. *sciente, & consentiente patre. conscio, nec invito patre.*
Trapassar colla spada. *gladio confodere.*
Con lieve fatica. *exiguo labore.*
Con animo tristo. *animo tristi.*
Con arme. *cum armis.*
Con pazienza sovra grande. *summâ patientiâ.*

Dopo. Secondo.

Dopo morte del padre. *post obitum parentis.*
Il primo dopo il Re. *secundus à Rege.*
Secondo la natura della cosa. *pro re nata. pro rei natura.*
Secondo le forze. *pro viribus.*
Ciascuno aiuterá secondo la sua possanza. *pro sua quisque facultate opitulabitur.*
Secondo l'opportunità del tempo. *pro temporis opportunitate.*
A misura delle forze, facoltà, Entrate. *pro modo virium, facultatum, redituum.*
Secondo la natura del luogo. *pro loci natura.*
Secondo che lo permetterà il tempo. *pro eo, ut feret difficultas temporis.*
Dopo Dio son obbligato a te solo. *secundùm Deum uni tibi hoc refero in acceptis.*
A seconda del desio, e della volontà. *ad votum ex sententia.*
Secondo la faccia *de facie.* io nol conosco che per vista. *non novi eum, nisi de facie.*
Secondo l'arte. *ex arte.*

Secon-

Secondo l'ordine. *ex ordine.*

Ciaſcuno ſecondo il ſuo ordine. *ſuo quiſque ordine.*

Secondo la lunghezza. *in longum. in longitudinem.*

Secondo la larghezza. *in latum. ſecundùm latitudinem.*

Dopo il cibo. *à cibo. à prandio. à cœna:*

Secondo l'uſanza del paeſe. *more patriæ.*

Secondo il ſuo coſtume. *more ſuo. pro ſua conſuetudine.*

Secondo i meriti. *pro merito juxta merita.*

Secondo il parere de periti. *juxta*, vel *ſecundùm mentem*, vel *ex mente & ſententia peritorum.*

Ciaſcun uomo deve onorarſi ſecondo il ſuo ſtato. *pro ſua quisque conditione honorandus.*

Vicino.

Vicino alla Città. *propter* vel *prope urbem.*

Più vicino a noi. *propiùs nos.*

Aſſai vicino a voi. *proximè vox.*

Appreſſo.

Appreſſo la ſtrada. *juxta viam. ſecus viam.*

Appreſſo il mare. *ſecus mare.*

Appreſſo, vel oltre altre virtù. *præter* vel *ſuper alias virtutes.*

Sovra.

Sovra il capo. *ſupra caput.*

Senza.

Senza cappello. *ſine pileo.*

Senza di te. *absque te.*

Senza pericolo. *citra periculum:*

Nulla ſi faccia ſenza mia ſaputa, e volontà. *inſcien-*

*insciente me, vel invito, nihil fiat.*
Senza mia saputa, e conseglio. *me inconscio & inconsulto. inconsultu meo clam me.*
Senza saputa, e conseglio del padre. *inscio & inconsulto patre.*

Sovra.

Di là dal mare. *trans mare. ultra mare.*
Sovra la mensa. *super mensam.*
Sovra il capo. *supra caput.*
Sovra venti. *supra viginti.*
Sovrammodo. oltremmodo. sorpassar il dovere. *supra modum. præter modum. ultra modum progredi.*
Sovra il nostro intendimento. *supra captum nostrum.*
Viene uno sovra l'altro. *alius ex alio venit.*
Mi capita una lettera sovra l'altra. *alias super alias accipio litteras.*

Intorno. Circa.

Intorno alle case. *circùm domos.*
Intorno a noi. *circùm nos.*
Intorno a quei luoghi. *circa illa loca.*
Circa l'ora nona. *circa* vel *circiter horam nonam.*
Circa quel tempo. *circa* vel *sub id tempus*
Io prego per amor di Dio. *per Deum oro*
Per tua cagione. *tuâ causâ.*
In grazia di tuo padre. *in gratiam tui parentis.*

Sotto.

Sotto il cappello. *sub pileo:*
Sotto la scala. *sub scalas sub scalarum gradus.*
Sotto il tetto. *subtus tectum.*

Nell'

Nell' andare. *inter eundum.*
Sotto la Meſſa. *inter Sacra.*
Per iſtrada. *è via. ex itinere.*
Sotto i piedi. *ſub pedibus infra pedes.*
A Ciel aperto. *ſub dio.*
Sotto ſpecie di aiutare. *per ſpeciem auxilij ferendi.*
Sotto nome di pace. *ſub nomine pacis.*
Fralla gente. *inter homines.*
Ne ſovra trenta, ne ſotto venti. *neque ſupra triginta, neque infra viginti.*
Giuocare aſſieme. *ludere inter ſe. ludite inter vos. ludamus inter nos.*
Aiutarſi l'un l'altro. *juvare ſeſe invicem,* vel *mutuò.*
Dividetelo fra di voi. *dividite inter vos.*

Da.

Si deve incominciar dalla orazione. *à pijs precibus incipiendum eſt.*
Io ho ricevuto molto da te. *à te accepi multa.*
Da voi appreſi queſto. *à vobis hoc didici.*
Mi ſono enfiate le mani dal freddo. *à frigore manus mihi intumuerunt.*
Di queſta coſa conferiremo domani. *de hac re,* vel *ſuper hac re, cras conferemus.*
D'argento, d'oro. *ex argento, ex auro, &c.*
Dalla Francia. *è Gallia.*
Io vengo dalla ſcuola. *venio è ſchola, de ſchola, à ſchola, à Magiſtro.*
Io ſomminiſtro tutto il mio. *de meo omnia ſubminiſtro.*
Queſto fiore è del mio giardino. *hic flos eſt de* vel *ex horto meo.*

Egli

Egli è di natura collerica. *naturâ cholericus est.*

Pria. Avanti.

Avanti questo tempo. *ante hoc tempus.*
Pria di me non sortisca veruno. *ante me nemo exeat.*
Pria di me non hai verun diritto. *præ me nullum tibi jus est.*
Avanti ogni cosa. *ante omnia. præ omnibus rebus. in primis. præprimis. cum primis.*
Dalla collera. dallo sdegno. *præ iracundia præ indignatione, &c.*
Ei non può parlar dal piagnere. *præ lachrymis*, vel *præ fletu, loqui nequit.*
Avanti Dio. *coram Deo.*
In faccia di tutti. *coram omnibus hominibus. palàm omnibus.*
Alle mani. avanti le mani. *præ manibus ad manum.*
Avanti gli occhi. *ante oculos, præ oculis. ob oculos. præter oculos. in oculis. coram oculis. sub oculis.*
Avanti li piedi. *ante pedes.*
Avanti l'uscio. *præ foribus. pro foribus. ante januam. pro porta.*

Per A cagion.

Per i nostri peccati. *propter delicta nostra.*
A cagion della guerra non abbiamo potuto aver requie. *propter bellum*, vel *per bellum quiete frui non licuit nobis.*
Per mia cagione. *propter me. meâ causâ. mei gratiâ.*
Per me. In quanto a me lo puoi ben fare.

*per*

*per me licet omnino hoc facias.*

In quanto alla età potria ciò facilmente ſuccedere. *per ætatem fieri facilè hoc poſſet.*

A cagion della ſalute non poſſo ciò fare. *per valetudinem perficere hoc non valeo.*

A cagion del guadagno. *ob lucrum. lucri causâ.*

Lungi.

Lungi dalla patria. *procul patria*, vel *procul à patria.*

Contro.

Contro il precetto. *contra mandatum. adversùs mandatum.*

Contro i nemici. *contra* vel *in hoſtes. adversùs.* vel *adversùm hoſtem.*

Contro la ragione e 'l dovere. *præter jus & fas. contra fas.*

Fuor d'uſanza. *præter morem*, vel *conſuetudinem.*

Oltre l'openione. *præter opinionem.*

Contro, fuora d'ogni ſperanza. *præter omnem ſpem noſtram.*

A. Da.

Alla Città. *ad urbem.*

Da principio. *ad initium. in pricipio. initiò.*

Al fine. *ad finem. ad extremum.*

In ricompenſa. *in præmium.*

In gaſtigo. *in pœnam.*

In ſegno di gratitudine. *in ſignum* vel *ſymbolum gratitudinis.*

In pegno. *in pignus.*

Per collazione. *in jentaculum.*

Frà.

Fra me, e te. *inter me & te.*

Frà noi. *inter nos.*

Frà

Frà il fornello, e 'l muro. *fornacem inter & parietem.*

## ARTICULUS III.

### Congiunzioni. *Conjunctiones.*

Ma. *at. ast. verùm. atverò. sed. verò. autem.*

Che. Come. più ricco, che liberale. *locupletitior*, quàm *liberalior.*

Patiamo debitamente, come quei, che peccammo. *meritò patimur*, ut *qui peccavimus*, vel utpote *qui peccavimus.* Io sono quì come un forastiero. *sum hic* tanquam *peregrinus* vel ut *peregrinus.*

Niente fuorche miseria. *nihil* nisi *miseria.* vel præterquam *miseria.*

Cosa fai altro, che giuocare, e star ozioso? *quid aliud agis*, nisi *ludis, & otiaris?*

Allora. *tunc. tum.* Ma allora. Ma in tal caso. *tum verò.*

Solamente allora quando &c. *tum primùm cùm &c.*

Finalmente allora quando &c. *tum demum, cùm &c. tunc denique, cum &c.*

Come se. Tu fai sembiante, come se nulla sapesti. *similiter facis*, acsi (atque si) *nihil sci es. ignorantiam simulas.*

Questo è lo stesso, come se &c. *hoc perinde est.* atque si, acsi, ut si, &c.

Come se nessuno fusse, che tu solo. quasi, quasi verò, tanquam si *nemo esset præter te.*

Ancora. anco. *etiam. &. quoque.*

Parimente. *item. itidem.*

Nemmeno. *nec. ne quidem.*

Non é restato nemmeno un solo. nec *unus*, vel ne *unus* quidem *remansit.* Si-

Sino. Sinocche. *donec. dum. usque dum.*
Sinocche diventi giorno. dum *illucescat.*
Sino adesso. *hactenus. hucusque. adhuc.*
Mentre. quando. *cùm. dum. quando.*
Mentre andavo. dum *ibam.*
Perciò. Quindi. *quare. quamobrem. quocirca. itaque. igitur. ergo.*
Perchè. *nam. namque. etenim. enim. quippe.*
Perciò. *ideò. idcirco. propterea.*
A cagione. A motivo, che. *eò quod. ideó, quia.*
Non a motivo, che. *non eò quod. non ideò,* vel *quia.*
Acciocche, affinche. *eò, ut. ideo, ut. idcirco, ut.*
Che *quòd.*
Che. acciocche. *ut. utì. quò* cum comparativo.
Acciocche io diventi più dotto. quò *evadam doctior.*
Acciocche non. *ne.* ut *non.*
Che non. post verba varia. *quin. quò minùs. ut non.* Tu non lasci scorrere giorno, che non giuochi. *nullum transmittis diem*, quin *ludas.*
Il mio nemico è cagione, che io non divenni Capoconsole. *per adversarium factum est* quò minùs *consul crearer.*
Non v'è ostacolo, che noi non possiamo fare. *nihil impedit, nihilo obstat,* quò minùs *hoc facere possimus.*
Non temo tanto la morte, che io non muoja volontieri. *mortem non ità exhorresco,* quin *lubens. obeam. mors non de-*

*terret*

*terret*, quò minùs *lubenter vitâ defungar*.

Che cagione avesti, che non sei comparso? *quid causæ fuit*, quò minùs *compareres?*

Per ciò. *proin. proinde.*

Pure. *attamen. tamen.*

Ciò non ostante. *verumtamen. nihilominus.*

Priacche. *antequam. priusquam.*

Finalmente. *denique. demum. tandem. ad extremum.*

Già. *porro. jam.*

Appenacche. *ceu. tanquam.*

Egli è stato preso come un assassino. *tanquam latro comprehensus fuit.*

Siccome. come. *ut. utì. sicut. sicuti. velut. veluti.*

Dipoi. Poscia. *dein. deinde. postea. postmodum.*

Dipoi. *exin. exinde.*

Allincontro. *contrà. è contrario. è converso.*

Poscia. *posthac. imposterum. dehinc. deinceps.*

Anzi. *imò. imò verò. quin* cum indicativo. *quin imò. quin etiam.*

Dopocche. *postquam. posteaquam. cùm* cum plusquam perfecto.

Come. secondo. *prout. pro eo, ut.*

Come lo permettono le tue facoltà. prout *ferunt facultates tuæ*, vel proeo ut *ferunt*.

Secondocche averò tempo. proeo ut *tempus favebit. pro tempore. pro opportunitate.*

La cosa vale, come si riceve. prout *res postulat*. prout *accipitur res,ità valet.*

Sarà come la ricevi. *perinde erit, ut acceperis.*

Cioè *nimirum. nempe. scilicet videlicet.*
Adesso. ma adesso. *jam. jam verò. porro.*
Volesse Dio. *utinam. o si.*
Forse. Se ne. *an. utrùm. ne.* Non so, se debba credersi. *nescio*, utrùm *credere oporteat.*
Guardiamo, se questa scusa sia sufficiente. *videamus, satìsne justa sit ista excusatio.*
O. oppure. *aut. vel sive. seu. an.*
Non so, chi sia stato, tu, o quello, od un altro. *nescio, quis fuerit, tu*, an *ille*, an *alius.*
Già. *jam.*
Se pure. se veramente. *siquidem. quippe. quando. quandoquidem.*
Quanto prima. appenacche. *quamprimùm. ut primùm. simul atque. simul ac. statim ut. mox ubi.*
Appenacche sarò venuto. ut primùm *venero.*
Appenacche escì. simul atque *exiit.*
Ma. *sed.*
Altrimente. *alioquin. alioqui cæteroquin.*
Oltre ciò. ancora. di più. *ad hæc. præterea. porro. insuper. adhuc.*
Oltre ciò anco. *sed &.*
Inoltre. *cæterùm. cæterà. de cætero. de reliquo.*
E. *&. ac. atque. que.*
Nemmeno. *nec. neque.*
Intanto. *interim. interea. inter hæc.*
Se. significans conditionem. *si. si modò. si tamen.*
Se pure. *siquidem. si tamen.*
Purche. *modò. dummodo. si modò. dum. dum quidem.*

Purche Dio non venga offeso. dum quidem *Deus non offendatur*, vel *ne offendatur*.

Ma se. *sin. quòd si*.

Se uno. *siquis. si quisquam*.

Se forse. Se tallora. *siquando*.

Se in qualche luogo. *sicubi*.

Se non. *nisi. nî*.

Ma se nò. *sin. sin autem. sin aliter. si minùs. sin minùs*.

Se ella è così, il tutto è più facile; ma se nò, vi sarà che fare. si *ità est, omnia sunt faciliora*; sin aliter, *magnum erit negotium*.

Se tu viaggi, nol veggio volontieri; ma se resti, mi fai piacere. si *proficisceris, molestè fero*; sin *manes, gratum habeo*.

Se non forse. *nisi. nisi fortè*. viaggerò, se mio padre non ne è forse contrario. *proficiscar*, nisi *parens abnuat*.

Quando. significans tempus. *cùm. dum. quando. ubi*.

Quando potrai viaggiar, viaggia tantosto. *cùm*, vel *ubi proficisci poteris, confestim proficiscere*.

Perche. cùm causa significatur. *quia. quòd. cùm. eò quòd. quoniam. quando*.

Poicche. *quandoquidem*.

Mentreche: cùm tempus significatur. *dum. interea dum*.

Mentre il ferro è caldo, si deve battere *dum calet ferrum, cudendum est*.

Mentre avrò fiato. *dum spirabo*.

Quando. Allorche. *cùm dum. ut* cum indicativo.

Ritor-

Ritornato che fui, non l'ho più ritrovato *ut reverſus fui, jam non reperi hominem.*

Come. *quàm.* O come è ampia, e bella queſta fabbrica. quàm *amplum*, quàmque *pulchrum eſt hoc ædificium.*

Abbenche. Tuttocche. *quamvis, quanquam. etſi. etiamſi. tametſi. licèt. ut*, cum conjunctivo.

Non poſſo, benche il vorrei volontieri. *non poſſum*, ut *maximè velim.*

In vero. *equidem. quidem.*

## ARTICULUS. IV.

Particole Correlative. *Particulæ correlativæ.*

Così. Che. sì. *ità. ut. ſic, ut. adeò, ut. tam, ut.*

Altro che. *aliter, quàm. aliter, ac. ſecus, atque. contra, quam.*

Ei ſente tutt' altro, di quel che parla. *aliter ſentit, ac loquitur. aliter ſentit, aliter loquitur.*

La coſa è paſſata in altra maniera, di quel che credevaſi. *factum eſt ſecùs, ac putabatur.*

Adeſſo adeſſo: adeſſo ſiede, adeſſo piagne. *modò ridet, modò flet. nunc ridet, nunc flet. jam ridet, jam flet. aliàs ridet, aliàs flet.*

Tantoltre, che. *eò ut. eò loci, ut.* la coſa arriverà finalmente tantoltre, che &c *eo denique res adducetur, ut &c.*

Appunto coſi, che. Tu ſei appunto sì reo, che lui. *reus es æquè, ac ille. non minùs, quàm ille. juxta, atque ille. perinde, ac ille.*

O Oppure. Bisogna morir, o vincere: *aut moriendum est, aut vincendum. vel moriendum, vel vincendum.*

Od è nero, o bianco. *sive nigrum est, sive album. seu nigrum est, seu album.*

Quanto più cauto, tanto più sicuro. quò *cautiùs*, eò *tutius*. quò *cautiùs*. hòc *tutius*. quantò *cautiùs*, tantò *tutiùs*.

Quanto più uno è santo, tanto suol esser più umile. quantò *quisque sanctior est*, tantò *solet esse modestior*. ut *quisque est sanctissimus*, ità *est modestissimus*. ut *quisque virtute maximè excellit*, ità *demissione animi maxima est præditus*.

Appenache. Appenache avevo letto la lettera, che sovravenne il Fratello. vix *legeram*, vel vix dum *legeram epistolam*, cùm *frater supervenit*.

Appena, molto meno. Hanno appena aspettato la venuta del nemico; molto meno l'assalto. vix *adventum hostium* nedum *impetum & vim expectaverunt*. Voglio piuttosto morir, che peccare. *moriar* priùs, quàm *peccabo*. *malo mori*, *quàm peccare*.

Si deve piuttosto lasciar la vita, che la virtù. potiùs *vita ponenda est*, quàm *virtus deserenda*.

Più, che. Più per ignoranza, che per malizia. *ignorantiâ* potiùs, quàm *malitiâ*. magìs *ignorantiâ*, quàm *malitiâ*.

Niente, che. Null' altro, che. non fa altro, che ridere, e scherzare. nihil aliud *agit*, nisi *risu & jocis tempus perdit*:

vel

vel *ipse* nihil aliud, *nisi ridet, & jocatur:* subintelligendo, *agit.*

Non si ha fatto altro tutta la notte, che vegliare. *tota nocte* nihil, præterquam *vigilatum est.*

Nulla tanto, che. Io nulla tanto disidero, che di assicurare la mia salute. nihil æque *cupio*, atque *in tuto collocare salutem meam.* nihil perinde *cupio*, ut (ac) *in tuto collocare salutem.*

Non solamente ma anco Non solamente io, ma tu ancora. *non tantùm ego, sed etiam tu. non solùm ego, sed & tu. non modò ego, verùm etiam tu. non ego duntaxat, sed tu quoque.*

Non altrimenti, che se. *haud secus, ac si. non alite, quàm si*, vel *atque si.*

Sì, tanto, che. Lo farò sì bene, che posso. *faciam*, quàm *possum accuratissimè.*

Voglio chiamar tant' alto, che posso. quàm *maxima possum voce, exclamabo.*

Sia sì forte, che vuole. quàm *velit, sit potens.* utut *sit potens.* quantumvis *potens sit.*

Tanto, quanto. Io ho tanto, quanto disidero. tantum *habeo*, quantum *cupio.* *habeo*, quantum *cupio.*

Sì danno tante openioni, quante teste. tot *sunt sententiæ.* quot. *homines.* quot *homines*, tot *sententiæ.*

Intanto. In quanto che. *eatenus, quatenus.*

Intanto teco stabilisco, in quanto mel permette mio Padre. eatenus *tibi condico*, quatenus *parens meus permittit.*

Tant' oltre, che. *eò, ut*. arriverai finalmente tant' oltre nella ſtoltezza, che &c. *eò dementiæ denique devenies, ut &c.*

Sì bene, che. sì bene il padre, che i figli. tam *parens* quam *liberi*. cùm *parens*, tum *liberi*. tum *parens*, tum *liberi*. æquè *parens* ac *liberi*. juxtà *parens* ac *liberi*. perinde *parens* atque *liberi*.

Parte, parte. Sono parte bianchi, e parte neri. partim *albi ſunt*, partim *nigri*. quà *albi* quà *nigri*.

Ne. Ne di dentro, ne di fuora. nec *foris* nec *intus*. neque *foris* neque *intus*.

Come, così. Come il Padre, così ſono i figli. qualis *parens*, tales *ſunt liberi*.

Come il piacer è curto, così è lunga la pena. ut *brevis eſt voluptas*, ità *pœna eſt longa*. ſicut *voluptas eſt exigua*, ità *pœna diuturna*. quemadmodùm *voluptas fugit*, ſic *ſupplicium perennat*. quam *brevis eſt voluptas*, tam *diuturna pœna*.

Quanto, tanto. Quanto amo la vita, tanto temo la morte. quantùm *amo vitam*, tantùm *timeo mortem*.

## ARTICULUS V.

### Particole diverſe. *Particulæ promiſcuæ*.

Di nuovo. *iterum. rurſum. rurſus. denuo. de integro. iteratò*.

Principalmente. *præcipuè. præſertim. maximè. inprimis. præprimis. cumprimis*.

Solamente. unicamente. *unicè. duntaxat. ſolùm. ſolummodo. tantummodo. non niſi*.

In vece. In vece della ſpada ha egli il baſto-

bastone. *baculo usus est* vice *gladij*, loco *gladij*, pro *gladio*.
In vece di me t'accompagnerà mio Fratello. pro *me frater meus te comitabitur.*
Se io fossi in vece di te. *si* tuo loco *essem*, &c
In vece del defonto è ora messo un altro. in locum ( in vicem ) *defuncti jam suffectus est alter. demortui* vicem *jam supplet alter. demortui* locum *occupat alter.*
Anco solamente. vel. Se tu falli anco Solamente una volta. *si* vel *semel erraveris*, &c.
Anco. Vel. Anco il più forte dovria quì soggiacere. vel *validissimum quemque hic succumbere necesse foret*.
Nemmeno. *nec. ne quidem*. Nemmeno la virtù è ivi bastevolmente sicura. nec *virtus* ( ne *virtus* quidem ) *ibi satis est tuta*.
Eccettuato. fuorche. se non. Nessuno, fuorche tu. Nessuno, se non tu. *nemo*, præterquam *tu. nemo* præter *te. nemo* extra te.
Tutti, eccettuato il servo. *omnes omnino*, excepto *famulo*; dempto *famulo*; præter *famulum*.
Tanto più. Eò. Agirai tanto più sicuro. eò *tutiùs ages*.
Incontro. *obviàm. obvius, a, um. adversùm*. andar, o venire incontro. obviàm *ire*. vel *venire alicui*. adversùm *ire alicui*. obvium *fieri*, vel *esse alicui*.
Recentemente. recèns. recenter.
Ei vien recentemente dal bagno. *recèns venit à balneo*.


Del

Del tutto. affatto. Egli è miſerabile affatto. *planè, prorſus, penitus, omnino, uſquequaque miſer eſt.*

Queſto calice è tutto d'oro. *hic calix aureus eſt totus.*

Molto. aſſai. Egli è aſſai ricco. *valde dives eſt. bene dives. perquam dives. admodùm dives. apprimè, præprimis, magnopere, maximopere dives eſt. ditiſſimus eſt.*

Comunemente. *vulgò. fere. ferme. plerumque.*

In virtù. Mediante. Secondo. A dovere. Ciaſcuno ſarà premiato a dovere, o ſecondo i ſuoi meriti. *præmium recipiet unuſquiſque* pro *ſuis meritis.*

In virtù della tua benevolenza verſo di me, ſpero da te queſto favore. pro *tua erga me benevolentia expecto hoc à te beneficium.*

Ei farà tutto con perfezione, mediante la ſua gran prudenza. *rectè omnino perficiet omnia* pro *ſua eximia prudentia.*

Come. quaſi. *quaſi. veluti.* Egli è già come morto. quaſi ( veluti ) *extinctus eſt.*

Certamente. *certò.*

Io lo ſo certamente. *certò ſcio.*

Per verità. Veramente. *certò. planè. ſanè. ſanè quidem. profectò.*

Scambievolmente. Vicendevolmente. *viciſſim. vice verſa.*

Ti voglio ajutar volontieri; ma vicendevolmente m'ajuterai tu ancora. *juvabo te omnino : ſed* viciſſim *tu quoque me juvabis.*

In-

Intorno. In giro. Beveano in giro, un dopo l'altro. *bibebant* in orbem.

Appena. difficilmente. *vix. ægrè. difficilè*: Difficilmente, ò nò del tutto. *vix, aut ne vix quidem*.

Difficilmente, anzi nemmeno questo. *vix, ac ne vix quidem*.

Massimamente. Principalmente. *potissimùm. maximè. potissimè*.

Volta. La prima volta, che dirai una menzogna. cùm primùm (ubi primùm) *mentitus fueris, &c.*

La prima volta ti sarò rimesso: ma se tornerai a fallare. primùm *quidem connivebo tibi: at si rursum peccaveris, &c.*

Per questa volta ti sia permesso. nunc quidem *istud tibi licebit*.

Una volta per tutte. Ti prego una volta per tutte. *rogo te* semel.

Ti avviso la prima, e l'ultima volta. semel & ultimùm *te moneo*.

Un'altra volta. di ciò parleremo un' altra volta. *loquemur de hoc* aliàs, vel alio tempore.

Ciò non può essere in verun modo. planè, prorsus, penitus *hoc fieri nequit*.

Più. *magìs*. Più, e più. *magìs ac magis*.

Vie più, vie più. *magìs identidem magisque*.

Egli si avanza vie più di giorno in giorno. *magìs ac magìs quotidie perficit. magìs indies progreditur*.

Insieme. Unitamente. *simul. unà. pariter. junctim. conjunctè*.

Domani ſaremo inſieme. *cras* unà *erimus*.
Noi vogliamo andar inſieme. unà *ibimus*.
Eſſi ſtudieranno ambidue inſieme. *ambo* pariter *litteris operam dabunt*.
Non contendiate trà di voi. *ne litigetis* inter vos.
Hanno trà di ſe diviſo. *diviſerunt* inter ſe.
In mezzo. *in medio*.
In mezzo della Fiera. *in medio foro. in medio fori*.
Lo ha pigliato in mezzo. medium *eum accepit*.
Sono penetrati in mezzo dei nemici. *in medios hoſtes penetravère*.
Nò. *non*. A niun modo. *minimè*.
A niun modo. *minimè omnium. minimè gentium*.
Nò coll' imperativo. *ne*. Non fare. ne *fac*. ne *facias*. ne *feceris*. *noli facere. cave facias. cave, ne facias*.
Non t' affrettare. Non correre sì in fretta. ne *quæſo propera*. ne *ità curſum accelera*.
Ancora. *adhuc. etiam nunc. etiamnum*.
Egli è ancora a letto. etiam nunc *eſt in lecto*.
Come? ancora ridi? *quid?* etiam *rides?* adhuc *rides?*
Non ancora. *nondum. necdum. neque dum. ne nunc quidem*.
Io non mi pento ancora. neque dum *me pœnitet*.
Niente ancora. *nihil dum*. Io non vidi ancor niente. nihil dum *vidi*.
Solamente. almeno. *tantùm. ſolùm. duntaxat. ſaltem. vel*.

Uno

Uno solamente fu ucciso. *unus duntaxat occisus est.*

Dammi, ti prego, almeno un quattrino. *da mihi, quæso,* saltem *unum obolum. da* vel *unum obolum.*

Quasi. *fere. ferme. pæne. propè. propemodum.*

Quasi. *vix non. tantùm non.*

Ei lo ha quasi ucciso. vix non *occidit. ipsum.* tantùm non *enecuit.*

Ha mancato poco, che non l'uccidesse. parùm *abfuit,* quin *eum occideret.*

Bene. Certamente: va pure: ti troverò bene. *i modò: non effugies* profectò: *non* sanè *effugies.*

Universalmente. Generalmente. *universè generatim.*

Tutti, e ciascuno: tutti in universale, e ciascuno in particolare. *omnes & singuli. universè omnes, & unusquisque singulatim.*

Unitamente. *simul. unà. junctim. conjunctè. junctis viribus, opibus, studijs, &c.*

Tanto, si lungamente, sinocche. *quoad. quatenus. quàm.* Si lungamente, che posso. quoad *possum.* quatenus *valeo.*

Sinocche viveremo. quoad *vivemus.*

Potete aspettare, sinocche volete. *expectetis licet,* quàm *velitis.*

Specialmente. *singillatim. singulatim. seorsum. separatim.*

In quanto. In quanto che io intendo. *quantùm intelligo. quatenus ego rem intelligo.*

In quanto che io posso. *quantùm possum quoad valeo.*

In quanto è da me. *quantum in me est.*

In quanto, che io so, nessuno manca. *nemo abest, quod sciam.*

In quanto potrò fare. *quoad ejus facere potero.*

In quanto può essere. *quoad ejus fieri potest.*

In quanto mi è permesso. *quoad*, vel *quatenus mihi licet. quoad mihi est integrum*

Grida, quanto che vuoi. *isthìc sanè, quàm velis, clamites.*

S'affatichin, quanto vogliono. *quàm velint contendant.*

Piuttosto. Per dir meglio. *potiùs. veriùs. rectiùs.*

Ciò ti è affatto permesso, ò piuttosto ingionto. *hoc tibi omnino permittitur, vel* potiùs *imperatur.*

Ciò è una sfortuna, o per dir meglio, un gastigo di Dio. *infortunium hoc est, vel* veriùs *supplicium Divinitus immissum.*

Molto meno. *nedum. multò minùs.*

Io non paleserei ciò ad un mio amico, molto meno ad un mio nemico. *amico meo id non manifestarem, nedum inimico.*

Di molto. *haud paulò. multò longe.*

Mi sento già di molto meglio. haud paulò *melius jam valeo.*

Io sto di già molto meglio. multò *meliùs jam habeo.*

L'un l'altro scambievolmente. *invicem. mutuò.* Si hanno l' un l'altro incoraggito. *ipsi sese* invicem *cohortati sunt.* mutuò

*sese*

*ſeſe excitârunt*. mutuis *ſe invicem cohortationibus extimulârunt*.

Alternativamente un dopo l'altro. *alterne. alternatim. alternis vicibus. mutatis vicibus*.

V'impiegerete alternativamente, coſicche s'affatichi un dopo l'altro. alternatim *ſuſcipietis, ſic, ut* mutatis vicibus *operi vos accommodetis*.

Conſole. antehac *conſul.* olim *conſul.* quondam *conſul.*

Di Conſole Pretore. *ex conſule prætor*.

Poco. Poco perito. *parùm peritus*.
pochiſſimo perito. perparum *peritus*. parùm admodum *peritus*. minime *peritus*.

Almeno. *ſaltem certè*.

Se non vuoi eſſere liberale, ſii almeno giuſto. *ſi à liberalitate alienus es*, certè *juſtitiam cole*.

Come. *quàm*. Come poco. quàm *parùm*.
come bello. quàm *bellè*.
come grande. quàm *magnus*.
come vorrei, che aveſti taciuto. quàm. *vellem, tacuiſſes*.

Dove. *ubi*. non ſo, dove io debba cercare *neſcio*, ubi quæram.

Ivi deveſi proſeguire, dove ſi ha ceſſato. *ibi pergendum eſt*, ubi *ceſſatum fuit*.
Incomincierò dove vorrai. *incipiam inde*, unde *juſſeris*. *incipiam*, undecunque *juſſeris*.

Bene. me l'ho bene imaginato. ſatìs *hoc providi*. ſatìs *omnino præſagiebam*.

Veggio bene, che nol fai volontieri. ſatìs *video quòd invitus agas*.

M'arricordo bene. probè *memini.* probè *ſcio.*

Sarei bene ſciocco, ſe faceſſi in altra guiſa. ſanè *imprudens forem*; planè *prudentiâ carerem*; certe *imprudentiâ peccarem, ſi ſecus facerem.*

Inſieme. unitamente. *unà. ſimul. junctim. conjunctè.*

Mi applicherò unitamente allo ſtudio, ed alla Muſica. unà *literis operam dabo, & muſicæ.*

*Particulis mox ſubjungimus nomenclationes rerum, quas maximè tractant Latinitatis tyrones; nimirum quæ ad literas, & ludum literarium pertinent. Alias autem deinceps nomenclaturas ſic enumerabimus, ut primò, quæ in Mundo universè reperiuntur; tum quæ ad Hominem ſingillatim ſpectant; dein quæ ad Politiam humanam, quæque ad Oeconomiam referuntur; poſtremò quæ pertinent ad Artes, quas privati homines exercent, ex ordine recenſeamus.*

# CAPUT III.

## *De re literaria.*

## Di coſe, che appartengono alle Scienze.

### ARTICULUS I.

Scienze. *Scientiæ.*

Teologia. *Theologia.*

Il Gius. La Scienza delle Leggi. *Jurisprudentia.*

Giuriſta. *Juriſconſultus. Juriſperitus.*

Medicina. *Medicina.*

Filoſofia. *Philoſophia.*

Mate-

Matematica *Mathematica*.
Aſtronomia. *Aſtronomia*.
Etica. *Ethica*.
Retorica. *Rhetorica*.
Poeſia. *Poëtica. Poëſis*.
Gramatica. *Grammatica*.
Arimmetica. *Arithmetica*.
Geometria. *Geometria*.
Muſica. *Muſica*.
Cognizion de linguaggi. *Linguarum peritia*.
Ei ſa ben Latino, ma non Greco. *ſcit Latinè, at Græcè neſcit*.
Maeſtro di lingue. *Linguarum Magiſter*.
Arte di danzare. *ars ſaltandi*.
Maeſtro di ballo. *Magiſter ſaltandi*.
Arte di ſchermiare. *Gladiatura*.
Maeſtro di ſcherma. *Gladiatorum Doctor. Gladiaturæ Magiſter*.
Scienza. *ſcientia*.
Lettere. *literæ. literatura.* literatus, a, um letterato. illiteratus: illiterato.
Iſtruire. *inſtruo* (is, ere) vel *erudio* (is, ire) *literis*, vel *ad virtutem*, vel *in linguis*.
Iſtruzione. *inſtructio. eruditio*. Maeſtro. *Inſtructor*.
Inſegnare. *docere*.
Dottrina. *doctrina*. ammaeſtramento. *documentum*. Dottore *Doctor*. docile. *docilis*. indocile. *indocilis*. dotto *doctus. eruditus*. dottamente. doctè. eruditè. indotto. *indoctus. ineruditus*.
Proſa, orazione ſciolta. *proſa. oratio pro-*

*ſai-*

*saica, soluta, libera, nullis numeris adstricta.*

Verso. *versus. carmen. oratio ligata*, vel *adstricta numeris.*

Rima. *rhytmus, i.*

## ARTICULUS. II.

### Scuola. *Schola.*

Scuola alta, Superiore, Academia. *Academia. Lycéum. Gymnasium.*

Scuola. *schola. ludus literarius. Classes scholasticæ.*

Scuola. *schola, exedra, æ. auditorium.*

Cattedra. *pulpitum. cathedra.*

Professore. Maestro. *doctor ludimagister præceptor. magister scholæ.*

Precettore. *idem. Pædagogus.*

Sottomaestro. *hypodidáscalus.*

Correttore. *castigator. corrector.*

Disciplina. *disciplina.*

Tener scuola. *scholam habere.* ricevere in scuola. *recipere gymnasio*, vel *in gymnasium. recipere in Scholam.*

Stipendio, che si dà al Maestro per insegnare. *minerval. didactum.*

Discepolo. *auditor discipulus. discipula.*

Studente. Studioso. *Scolasticus. studiosus.*

Condiscepolo. *condiscipulus. condiscipula.*

Studioso dell' Abbicì. *puer elementarius.*

Bacchetta. *virgæ. ferula.*

Gastigar con bacchetta. *virgis cædere. verberibus castigare.*

Star fuor di Scuola. *abesse à schola.* assenza. *absentia.*

Aver

Aver ricreazione. *vacationem habere. vacare* vel *feriari à studijs.*

Giorno di ricreazione. *feriæ. dies vacationis.*

Andar a ſcuola. *frequentare ſcholam. adire ſcholam.*

Si ſuona a ſcuola, ſi da il ſegno d'andar a ſcuola. *ſignum datur*, vel *auditur*, *ad ſcholam.*

Andar all' eſame. *Examen ſubire.*

## ARTICULUS III.

### Camera di ſtudio. *Muséum.*

### §. I.

Biblioteca. Scanzia de libri. *Bibliotheca.*

Libro. *liber. codex*, icis. *volumen.*

Libricciuolo. *libellus. codicillus.*

Volume. *volumen.*

Titolo. *titulus.*

Inciſione fatta all' intorno del libro. *circumciſura libri.*

Tergo. *dorſum.*

Legatura del libro. *compactio. concinnatio. involucrum. tegumentum.*

Il mezzo. *umbilicus.*

Fibbietta, comunemente zolla. *fibula.*

Diſcriminale. dirizzatojo. *diſcerniculum libri. diſcerniculum librarium.* Ritegno de libri fatto quaſi a modo di forfice. *retinaculum librarium. forceps libraria.*

Bolla. *bulla. bullula.*

Libro bollato. liber bullatus.

Piccol libricciuolo. *enchiridion*, ij.

Giornale. Diario. *ephemérides*, *um. diarium*, ij.

Libro

Libro de' ricordi. *adverſaria, orum,*

Tavolette da ſcrivere. *tabellæ. pugillares, ium.*

Bottega de libri. *taberna libraria.*

Librajo, o Venditor de libri. *bibliopôla, æ.*

Stampadore. *typographus. librarius.*

Librajo, o quello che lega libri. *bibliopêgus. glutinator.*

§. II.

Carta. *Charta. Papyrus.*

Carta pura, netta. *charta pura.*

Carta battuta. *charta malleata.*

Carta buona da ſcrivere. *charta auguſta.*

Carta da inviluppar mercanzie. *charta emporetica. ſegeſtre, is.*

Carta reale. *macrocôlum, i. charta regia, vel Claudiana.*

Carta pecora. *membrana. charta Pergamena.*

Libro di pergamena. *liber membranaceus,* vel è *charta pergamena.* libro di carta *chartaceus, papyraceus.*

Carta ſtraccia. *charta reijcula.*

Carta ſugante. *charta bibula.*

La Carta paſſa. *charta transmittit litteras. transmittit atramentum.*

Cartone. *charta firma. charta craſſa.*

Ritaglio di Carta. *ſcapus papyri.*

Volume di Carta. *volumen papyri.*

Foglio di carta. *folium, ji.*

Foglio in quarto. *quaternio.*

Mezzo foglio. *ſemiſſis folij, vel quaternionis.*

Cartella

Carta - foglio. *charta. folium*. Cartella quarto di foglio. *folij quadrans*.

Ottavo di foglio. *chartula. octuplicati folij segmentum*.

Facciata. *pagina. pagella. paginula*.

Margine. *margo, inis*.

Biglietto. *scheda. philyra. schedula*.

Scartoccio. *cucullus*.

Invoglio di carta. *involucrum chartaceum*.

## § III.

### Stromenti da scrivere.

### *Graphiarium seu Istrumentum scriptorium*:

Tavolino da scrivere, comunemente Pult. *pluteus*.

Calamajo. *atramentarium*.

Vaso della sugarina. *theca pulveraria. pyxis arenaria*.

Inchiostro. *atramentum*.

Feccia dell' inchiostro. *crassamentum*.

Sugarina. *pulvis, eris. arena, æ. pulvis scriptorius*.

Penna. *calamus. penna*.

Penna. *caulis pennæ*:

Taglio della penna. *crena. fissura*.

Temprare una penna. *conncinare calamum. parare, aptare, temperare*.

Pennarola. *theca calamaria*.

Intignere la penna nell' inchiostro. *intingere calamum in atramentum*.

Temprarino. *cultellus. scalpellum. scalpellum librarium. cultellus calamarius*.

Gesso. *creta*.

Piccolo compendio di libro, o di capitoli

li di libro, forse dall'essere scritto per lo più con una tinta rossa. comunemente Rubrica. *rubrica*.
Stilo, con cui scrivevan gli antichi sovra tavolette incerate. *graphium. stylus*.
Lapis. *stylus plumbeus. graphium*.
Stromento d'osso con cui si piega, o liscia la carta. *ligula ossea.* Instrumentum qua cartæ complicantur.
Piegare carta. *complicare chartam*.

## §. 4

### Lettere. *litera Epistola*;

Scrivere lettere. *scribo, do, mitto ad te literas*.
Piegar insieme lettere. *complicare literas*.
Fare una sovracoperta. *inscribere epistolam*.
Titolo. *inscriptio, titulus*.
Sigillar Lettere. *literas claudere, concludere, obsignare*.
Sigillo. *sigillum*.
Cera spagna. *cera sigillaris*.
Cera rossa. *cera miniatula*.
Aprir lettere. *literas aperire*, vel *recludere. solvere vinculum epistolæ. resignare epistolam*.
Fascio di lettere. *fasciculus literarum*.
Messo. Porta lettere. Corriero. *nuncius. tabellarius*.
Postelione. *cursor. veredarius*.
Nolo di posta. *portorium, ij*.

AR-

# ARTICULUS IV.

## Parole di ſchola. *Verba ſcuolæ.*

### §. I.

Imparare.

*Diſco. addiſco. condiſco. ediſco. perdiſco.*

Lo ſtudio. *ſtudium*. ſtudiar qualche coſa: *alicui rei ſtudere*.

Eſercitare. Eſercitarſi in qualche coſa: *exercere aliquid. exercere ſe in aliqua re. exercitare ſe.*

Eſercizio. *exercitatio*.

L'abbicì. *elementa literarum. alphabetum, i.*

Lettera. *litera. character. elementum.*

Lettere majuſcole. *literæ grandes, grandiores, maximæ.*

Lettere minute, piccole. *literæ minutæ. literulæ.*

Lettere non bene viſibili, o mancanti. *literæ fugientes*, vel *exoleſcentes*.

Sillaba. *ſyllaba*.

Vocabolo. parola. *vox. dictio. vocabulum. verbum.*

Riga. *verſus. verſiculus. linea. lineola.*

Pronunciar lettere. *literas appellare*.

Combinare. *ſyllabarum literas ordinare.*

Leggere. *lego.* perlego. relego. lectito, as, are.

Lezione. *lectio. penſum memoriæ.*

Imparare a memoria. *diſcere memoriter. memoriæ mandare*, vel *commendare*.

Imparare di parola in parola. *ediſcere aliquid ad verbum.*

Recitare. *recitare. reddere. recitare memo-*

*riter*

*riter*, vel *de memoria*. recitatio.
Fallar nel recitare. *labi memoriâ. labor, eris, i. lapsus* (*ùs*) *memoriæ*.
Incagliar. esitare. *hærére. hæsitare*.
Suggerire. *suggérere hæsitanti*.
Certar pel luogo. *pro loco certare*.
Compor contra uno per iscacciarlo dal posto. *petere aliquem*.
Scacciar uno dal posto colla composizione. *aliquem adipisci*.

§. II.

Comporre. *Componere. scribere*.

Comporre: dettare. *dictare*. dictatio.
Scrivere ciò, che viene dettato. *excipere dictata*.
Scrivere. *scribo. scriptito, as*. Scrittura. *scriptura scriptum*. *compos*. adscribo. conscribo. circumscribo. describo. exscribo. inscribo. interscribo. perscribo. præscribo. rescribo. subscribo. superscribo. transcribo.
Discrivere di parola in parola. *ad verbum describere aliquid*, vel *exscribere*, vel *transscribere*.
Marcare. notare. *notare. annotare. adnotare*. adnotatio. adnotator, is.
Accorciare. abbreviare. *breviare*.
Scrivere avanti. *præformare literas*.
Ciò che vien scritto avanti. *exemplum præscriptum*.
Copia. *apographum. exemplum*.
Estratto. *exscriptum*.
Chirografo. *chirographus. chirographum*.
Imitar la mano d'un altro. *imitari chirographum alterius*. Carat-

Carattere propio. *autographum.*
La formazion, o conducimento delle lettere. *literarum ductus, ûs.*
Argomento. *thema*, vel *argumentum scriptionis.*
Composizione. *scriptio. scriptum. compositio. scriptionis pensum.*
Compor senza errore. *sine Sollœcismo emendatè scribere. sine errore. emendatissimè.*
Errore. *mendum, i. menda, æ. error. erratum, i.*
Pieno d'errori. *mendosus. mendosè scribere.*
Lettere tremanti. *literæ vacillantes.*
Lettere fugaci. *literæ caducæ.*
Correggere l'argomento. *emendare scriptionem. corrigere errata.* correctio. emendatio. corretto. *correctus.* incorretto. *incorrectus.*
Interpunzioni. *interpunctiones.* scrittura ben divisa colle interpunzioni. *scriptio ritè interpuncta.*
Punto. *punctum. punctus, i.*
Virgola. coma. *virgula.*
Soscrivere. *lineam subducere. subductâ lineâ notare.*
Cancellare. cassare. *expungere. delere. delínere, illínere, interlínere. litura, æ. lituram facere.* scrittura cancellata. cassata. *literæ interlitæ.*
Levar via affatto. raschiare. *erádere.*
Lacerare fare in pezzi. *concerpere chartam.*
Penitenza. composizion, od altra cosa, che vien ingionta in gastigo. *pensum pœnale,*

*le*, vel *multatitium. multa. pœna.*
Ingiugnere una penitenza. *multam imperare, injungere, imponere.*
In pena del carattere malamente ſcritto porterai queſta lettera di Cicerone bene deſcritta colla traduzion Italiana. *in pœnam mendoſæ ſcriptionis epiſtolam iſtam Ciceronis, bellè deſcriptam, cum interpretatione Italica afferes. hæc tibi multa eſto, ut epiſtolam iſtam tranſcribas ſcitè, ac vernaculo ſermone interpreteris.*

# PARTE SECONDA.

## Il Mondo *Mundus.*

## CAPO I.

### *De DEO & Religione:*
### Di Dio, e della Religione.

### ARTICULUS I.

### Iddio, e gli ſpiriti. *Deus & Spiritus.*

DIvinità. *Divinitas.*
Volontà, e potenza divina. *Divinum Numen.* Per via di potenza divina per dono di Dio. Divinamente *Divinitus.* adverb.
Creator di tutte le coſe. *Creator, Conditor, Author ſupremus omnium rerum* creare. *creare. procreare.* creazione, creatio procreatio.
Angiolo. Angelus. *Genius bonus.*
Arcangiolo. *Arcangelus.*
Anime dei morti. *manes, ium.*
Spiriti dei defonti. *umbræ. lumures, um.*
Lar-

Larva. fantasma. *spectrum. larva, æ.*
Fantasme notturne. *lemures nocturni.*
Diavolo. diabolus. *malus dæmon. cacodæmon. genius malus.* Invasato dal diavolo. energumenus. *obsessus à malo demone.*

## ARTICULUS II.

Religione Cattolica. *Religio Christiana.*

Religione Cattolica. *Religio* Catholica, vel orthodoxa.
Articolo di Fede. *fidei dogma, tis.* Capi principali della Fede. *capita fidei præcipua.*
Salvatore del Mondo. *Mundi Servator,* vel *Salvator.*
La passione di Cristo. *Christi patientis cruciatus, uum.* la storia della passion di Cristo. *Christi patientis historia.*
Cielo. *cælum.* cælestis, e.
Beatitudine. *beatitas. beatitudo.* beatus. , *beatè.*
Santità. *sanctitas. sanctimonia.* sanctus. sanctè.
Beato del Cielo. *cælites, um. cælicolæ. Superi.*
Santi. *Sancti. Divi. Indigetes, um.*
La Madre di Dio.
*Deipara Virgo. Dei Genitrix.*
Diversi ordini dei Santi. *Diversi Ordines Sanctorum.* Patriarchæ. Prophetæ. Martyres. Confessores. Doctores. Virgines. Viduæ.
Cristianità. *Respublica Christiana.*
Scrittura sagra. *Scriptura sacra. litteræ Divinæ.*

*vinæ. Libri Divini. Sacra Biblia, orum.*
Sagro mistero. *sacrum mysterium.*
Miracolo. *miraculum. prodigium. signum. mira, orum.* Far miracoli. *mira patrare.* miracoloso. *prodigiosus. prodigiosè.*
Paradiso. *paradysus.*
Purgatorio. *purgatorium.*
Limbo. *limbus patrum.*
Giorno del Giudicio universale. *extremi Judicij dies. fatalis dies mundi.*
Inferno. *inferi, orum. tartara, orum. orcus. i. tartarus, i.* infernale. *orcinus. tartareus. infernus, a, um. avernalis.*
Dannati. *damnati ad supplicia sempiterna.*
Egli è andato all'Inferno. egli è dannato. *ad inferos detrusus est. apud inferos pœnas luit.*

## ARTICULUS III.

### Sagramenti. *Sacramenta.*

Battesimo. Cresima &c. *Sacramentum* Baptismi, Confirmationis, Eucharistiæ, Pœnitentiæ, Extremæ Unctionis, Ordinis, Matrimonij.
Battezzare. baptizare. *sacro* baptismate *abluere. sacro fonte tingere. sacro lavacro initiare, lustrare, tingere.*
Batisterio. baptisterium. *fons sacer.*
Padrino. patrinus, i. tenere al sagro Fonte. *è sacro fonte suscipere.*
Mallevadore. *Sponsor. Fidejussor.*
Cresimare. *Sacramentum* Confirmationis *impertire.*
Eucaristia. Santa Comunione. *sacra Synaxis.*

*xis.* Epulum Euchariſticum.

Comunicarſi. *ad ſacram menſam accedere*, vel *ad ſacram Synaxin. Sacroſanctum* Euchariſtiæ *myſterium percipere*.

Santiſſimo Viatico. *ſacrum viaticum.* portare il Santiſſimo Viatico ad alcuno. *aliquem ſacro viatico munire*.

S. Confeſſione. *Sacra Confeſſio.* Exomologêſis, eos.

Confeſſarſi. *confiteri peccata apud Sacerdotem*, vel *Sacerdoti*.

Confeſſore. Confeſſarius. Confeſſor. *à confeſſionibus.* egli è mio Confeſſore. *eſt mihi à confeſſionibus*.

Fare una Confeſſion generale de ſuoi peccati. *confiteri de peccatis totius vitæ*.

Peccatore. peccator. *homo peccatorum reus.* peccare. *peccare. delinquere*.

Peccato. *peccatum. delictum. noxa.* peccato originale. *culpa originaria. noxa primigenia.* peccato mortale. *peccatum lethale, mortiferum, capitale.* peccati veniali. *peccata levia, exigua*, venialia.

Rimorſo di coſcienza. *ſtimulus conſcientiæ*.

Scrupolo. *conſcientiæ ſcrupulus.* ſcrupoloſo *ſcrupuloſus, a, um.* ſcrupuloſè.

Ho ſcrupolo di queſta coſa. *religioni mihi duco hanc rem*.

Gli ho fatto ſcrupolo. *ſcrupulum* vel *religionem ipſi injeci*.

Far penitenza dei peccati. *pœnitentiam agere peccatorum*.

Eſaminar la coſcienza. *conſcientiam examinare, excutere, diſcutere, diligenti examine explorare*. E 2 Do-

Dolor de' peccati. *dolor de peccatis. detestatio peccatorum.* concepir dolor de peccati. *dolorem concipere de peccatis. detestari peccata.*

Proponimento di non peccare. *emendandæ vitæ propositum. melioris vitæ propositum concipere.*

Non tacere colpa grave appostatamente. *nullam noxam graviorem sciens omiseris. cave, nequid gravioris noxæ reticeas.*

Domandar perdono. *veniam erratorum petere à Deo.*

Riconciliarsi con Dio. *Deum sibi reconciliare.* reconciliatio.

Penitenza. *pœna piacularis. piamentum. piamen. piaculum.*

Ingiugnere una preghiera per penitenza. *injungere precationem piacularem.*

Fare la penitenza. *exsolvere,* vel *persolvere injunctam pœnam,* vel *piaculum.*

Espiare i peccati. *expiare peccata, piaculis luere,* vel *diluere.*

Opera di penitenza, e di espiazione. *opera piacularia. pœnæ voluntariæ.*

Dare la estrema Unzione. *Sacro oleo inungere ægrotantem.*

Dare i Sagri Ordini. *sacris ordinibus initiare aliquem.*

Ei fu ordinato al Sacerdozio. *Sacerdotiô initiatus est.*

Congiugnere in Matrimonio. *Matrimoniô ritè jungere.*

AR-

# ARTICULUS IV.

## Cose appartenenti ai divini Uffici.

### *Res Divina.*

Solennità sagra. *sacra celebritas. sacra solennitas. solennia, jum.*

Celebrare una Festa. *solennia celebrare. festum celebrare.* celebratio. *festum diem agere.*

Messa. Missa. *Sacrum. Sacrificium.* Leggere Messa. *sacrificare. sacrificium facere. sacris operari. rem Divinam facere.*

Messa bassa. *Sacrum sine cantu. Sacrum privatum.*

Messa cantata. *Sacrum cum cantu.*

Celebrar Messa Solenne. *Sacrum solenne celebrare.*

Celebrare la prima Messa. *Sacerdotij primitias celebrare.*

Messa da morto. *Sacrum funebre,* vel *mortuale. Sacrum piaculare.*

Si suona a Messa. *pulsu campanæ signum datur ad Sacrum.* suonare. *campanam pulsare.* suonar tutte le campane. suonar doppio. *solenni ritu campanas pulsare. omnium campanarum pulsu signum dare.*

Ascoltar Messa. *audire Sacrum. adesse Sacro.*

Assistere ai Divini Uffici, alla predica &c. *interesse rei Divinæ, concioni. &c.*

Predica. *concio.* predicare. *sacram concionem habere. concionari. dicere ad populum.*

Dottrina Cristiana. Catechesis, eos. *schola catechismi.* quello che insegna la Dot-

trina Cristiana. Catechista.

Mattutino. matutinum, i. *matutinæ, arum.* Si canta il Mattutino. *canuntur preces matutinæ.*

Salmodía funebre. psalmodía funebris.

Vespro. vesperæ. *vespertinæ preces. cantantur* vesperæ.

Litanie. Litaniæ. recitar le Litanie di tutti i Santi. *Sanctos ex ordine invocare.*

Orazione, o preghiera pubblica. *sacra* vel *solennis comprecatio. comprecari.*

Indulgenza. guadagnare Indulgenza plenaria. *indulgentia noxarum. plenam noxarum indulgentiam consequi.*

Medaglia d'Indulgenza. *sacrum numisma, tis. numisma piaculare.*

Dare la benedizione. *benedicere populo.* si ha dato la benedizione col Venerabile. *Sacerdos Divinam hostiam manu præferens benedictionem sacram populo impertivit.*

Processione. *solennis* vel *publica supplicatio. agmen supplicantium. supplicis agminis circuitio. itionis, pompa sacra* vel *solennis ducitur. pompa supplicantium ducitur ad loca sacra. habetur supplicatio.*

Funerale. *funus.* esequie. *exequiæ. pompa funebris.* lo seppelliscono. *funus ei faciunt. justa ei persolvuntur. effertur. funeratur.* accompagnare il funerale. *funus alicujus deducere.* fare l'esequie ad alcuno. *funus alicui celebrare.* Discorso, od Orazion funebre. *concio funebris.*

AR-

## ARTICULUS V.

### Opere pie. *Actiones piæ.*

Fare il segno della S Croce. *signum crucis formare. signare se sancta cruce. signo crucis se munire.*

Adorar Dio. *adorare Deum.* adoratio.

Far orazione. *precari. orare Deum. vota facere. pias preces. fundere.*

Orazione. preghiera. *sacræ preces. pia precatio.*

Impetrare. *exorare. precibus impetrare.*

Invocare i Santi. *invocare. implorare.* imploratio.

Corona. Rosario. *corolla precatoria. precatorij globuli*, vel *orbiculi. corollam precatoriam texere*, vel *pertexere. versare globulos precatorios.*

Far voto Ho fatto voto d'andare a Roma in pellegrinaggio. *votum vovere vovi Deo peregrinationem Romanam. vovi, profecturum me Romam religionis causâ.*

Adempiere. soddisfare al voto. *votum solvere, exsolvere, reddere, exequi.*

Tavoletta votiva. *tabellæ votivæ.* Immagine votiva di cera. *oscilla, orum. oscilla votiva.*

Pellegrinaggio. *peregrinatio pia, sacra, votiva. religiosa.* pellegrinare. *peregrinari. sacram peregrinationem obire. religionis causâ proficisci ad sacra loca.* pellegrino. *peregrinator. peregrinus. peregrinans.*

Battersi il petto. *pectus tundere. pectus sibi percutere. pectus plangere.*

Limoſina. *eleemoſyna. ſtips , ipis.* dare limoſina. *ſtipem elargiri; dare, porrigere, erogare.* diſtribuire la limoſina. *ſtipem ſpargere. ſtipem conferre in egenos.*

Limoſina, o diſtribuzione pubblica. *erogatio publica.* ſi diſtribuiſce la limoſina pubblica. *fit erogatio publica. eleemoſyna publica datur.*

Digiuno. *jejunium. inedia.* jejunare. *inediam tolerare.*

Digiunare. *jejunij legem obſervare.* rompere il digiuno. *violare.*

Batterſi. flagellarſi. *flagello ſe cædere.*

Mitigar l'ira di Dio. *iram Divinam placare. Deum ſibi concilare.*

## ARTICULUS. VI.

### *Fideles & infideles.*
### Fedeli, ed infedeli.

Neofito. neophytus.

Criſtiano novellamente battezzato. Cattolico. orthodoxus. catholicus.

Superſtizioſo. *ſuperſtitioſus.* Superſtizione. *ſuperſtitio, nis.*

Apoſtata. apoſtata, æ. *Religionis deſertor.*

Eretico. Hæreticus. heterodoxus. Ereſiarca. Hæreſiarcha. Ereſia. *hæreſis, eos.*

Giudeo. *Judæus.* Turco. Maomettano. Synagoga, æ. Mahometanus. Mahometicus.

Pagano. Gentile. Idolatra. ethnicus. *paganus.* i Pagani. *gentiles, ium.* Paganiſmo. *gentilitas.* Idolatra. Idololatra. æ, *idolorum cultor.* Idolatria. *idololatria.*

Apo-

Apoſtatar dalla Fede. *deficere à fide*, vel *religione. deſerere religionem.* apoſtatare.
Apoſtasìa. apoſtasìa. *defectio. deſertio religionis.*
Abiurare. *abiurare.*

# CAPUT II.

## *De Aſtris & Temporibus.*
## Degli Aſtri, e dei tempi.

## ARTICULUS I.

Cielo ſtellato. *Cælum ſidereum.*

Firmamento. *Firmamentum. cælum ſtelli ferum.*
Aſtro. *ſidus, eris. aſtrum.*
Stella. *ſtella.*
Pianeta. *planeta.*
Cometa. *Cometa.*
Sole. *ſol.* rai del Sole: *radij ſolares.* Il Sole leva, e tramonta. *oritur ſol, & occidit*
Luna. *luna.*
Luna piena. *plenilunium. luna plena.*
Luna nuova. novilunium. *luna nova.*
Ecclisse Solare, o Lunare. *ſolis* vel *lunæ eclipſis, defectio, obſcuratio, deliquium, labor.*
Stella mattutina. *lucifer, i. phosphorus.*
Stella Veſpertina. *heſperus.*
Le ſtelle ſcintillano. *ſcintillant ſtellæ.* ſcintillatio.

## ARTICULUS II.

### Il Tempo. *Tempus.*

Tempo presente, passato, futuro. *tempus præsens, præteritum, futurum.*
Cose temporali. *res temporales*, vel *temporariæ.*
A tempo. opportunamente. *maturus. tempestivus.* maturè. tempestivè.
Tardo. *serus. tardus serótinus.* serò. tardè.
Batter d'occhio. *momentum* vel *punctum temporis.*
Tardanza. indugio. *mora temporis. mora.*
indugiare. *moras trahere, facere, ducere.* affrettarsi. *moras ponere.* tardare appo d' alcuno. *morari apud aliquem.* trattenere qualcuno. *morari aliquem.*
Brieve tempo. *breve tempus.*
Lungo. *diuturnus. diútinus. diuturnitas, tis.*
Durare. *durare.* durevole. *durabilis.* durazione. *duratio.*
Nuovo. recente. *novus. recens.*
Antico. vecchio. *antiquus. vetus, eris.*
Antichità. *antiquitas.*
Vecchiaja. *vetustas* de rebus. *senectus* de hominibus, & animalibus cæteris.
Orivolo. *horologium.* che ora fa? *quota est hora?*
Orivolo, che batte. Da saccoccia. *horologium rotatum.* bilico. *libramentum.* peso. *pondus, eris.* indice. *index, icis.*
Orivolo Solare. *solarium. sciathericum.*
Orivolo da polvere. *horologium arenarium.*
Orivolo d'acqua. *clepsydra.*
Calendajo. *calendarium.* AR-

## ARTICULUS III.

### L'Anno. Annus.

Secolo. Cento anni. *Sæculum*.
Anno Bisestile. *annus bissextilis*, vel *intercalaris*.
Tempo annuale. *annuum tempus*.
Due, trè, quattro anni &c. *biennium, triennium, quadriennium, quinquennium, &c.* Di due, di trè anni &c. *biennis, triennis, &c. decennis.*
Quattro Stagioni dell' anno. *Quatuor anni partes. quatuor tempora*.
Primavera. *ver. hinc derivatur* vernus, æ, um.
State. *æstas, tis.* æstivus, a, um.
Autunno. *autumnus.* autumnalis, e.
Inverno. *hyems, emis.* hybernus, a, um. hyemalis, e. svernare. *hybernare.* vel *hyemare.* hyematio.
Solstizio estivo, giorno più lungo dell' anno. *solestitium æstivum.* Solstizio vernale, giorno più brieve dell' anno. *solstitio hybernum. bruma, æ.*
Giorni della Canicola. *Dies caniculares.*

## ARTICULUS. IV.

### Mese. Mensis.

Tempo d'un mese. *menstruum* vel *menstruale tempus*.
Gennajo. *Januarius*.
Febbrajo. *Februarius*.
Marzo. *Martius*.
Aprile. *Aprilis*.

Maggio. *Majus.*
Giugno. *Junius.*
Luglio. *Julius.*
Agosto. *Augustus:*
Settembre. *September.*
Ottobre. *October.*
Novembre. *November.*
Dicembre. *December.*
Due mesi, tre mesi &c. *bimestris, trimestris, quadrimestris, quinquemestris, semestris.*
Un mese, e mezzo. *sesquimensis.*
Settimana. *hebdomada, æ. hebdomadas, dis.*
Domenica. *Dies solis. Dies Dominicus.* Dominica.
Lunedì. *Dies Lunæ. Feria secunda.*
Martedì. *Dies Martis, Feria tertia.*
Mercoledì. *Dies Mercurij. Feria quarta.*
Giovedì. *Dies Jovis. Feria quinta.*
Venerdì. *Dies Veneris. Feria sexta.*
Sabbato. *Dies Saturni. Dies Sabbathi.* Sabbathum.

## ARTICULUS V.

### Giorno, e Notte. *Dies & nox.*

Tempo diurno, e notturno. *tempus diurnum, & nocturnum.*
Si fa notte. *noctescit. tenebræ ingruunt.*
Pernottare. *pernoctare.*
Star fuori la notte. *abnoctare.*
Due, trè, quattro giorni. *biduum, triduum, quatriduum.*
Aurora. *aurora.*

Mez-

Mezzo giorno. *meridies. Hinc derivatur* meridianus, a, um.

Sera. *vesper, eris. vespera, æ. vesperus, ii* vespertinus, a, um.

Si fa sera. *vesperascit.*

Mezza notte. *media nox.*

Ora. *hora. minutum horæ. minutia temporis.*

Mezz'ora. *semihora.*

Quarto d'ora. *quadrans horæ.*

Un'ora, e mezza. *sesquihora.*

## ARTICULUS VI.

Differenza de giorni. *Dierum differentia.*

Giorno di festa. *Dies festus. festum.*

Feste mobili. *feriæ conceptivæ.* vulgò *festa mobilia.*

Feste stabili. *feriæ stativæ.* vulgò *festa immobilia.*

Dì festivo. *dies festus* vel *feriatus.* Feste. *feriæ. festa, orum.* abito da festa. *cultus festus, a, um.*

La Festa casca in giorno di Lunedì. *festum incidit in diem lunæ.*

Ferie anniversarie. *feriæ anniversariæ.*

Giorno non feriato. giorno di travaglio. *dies profestus.*

Vigilia. *feria præcidanea. pervigilium, ii. vigilia, æ.*

Giorno di digiuno. *feria esurialis.*

Giorno Natalizio. *natalis. dies natalis. natalitium.*

Giorno intercalare dell' anno bisestile. *dies intercalaris.*

AR-

## ARTICULUS VII.

### Giorni festivi. *Festa.*

Primo giorno dell'anno. la Circoncisione. *Festum Circumcisionis Domini.*

L'Epifania. *Festum Epiphaniæ.*

La Purificazione di M. V. *Purificatio Beatæ Mariæ Virginis.*

Carnovale. *Bacchanalia, jum*, vel *orum.*

Mercoledì delle Ceneri. *Feria quarta Cinerum.*

Quaresima. *Jejunium vernum*, vel *quadragintadiale.*

Annunciazion di M. V. *Annuntiatio Beatæ Virginis Mariæ.*

Domenica delle Palme. *Dies palmarum. Ramalia, jum.*

Settimana Santa. *Hebdomada major*, vel *sancta.*

Giovedì santo. *Cæna Domini. Feria quinta in Cæna Domini.*

Venerdì santo. *Dies Parasceves, Parasceve, es.*

Sabbato santo. *Sabbathum Sanctum.*

Pasqua. *Pascha., æ, vel atis. Festum Paschale.*

Ferie delle Rogazioni. *Ferie Rogationum.*

Ascension del Signore. *Ascensio Domini.*

Pentecoste. *Pentecostes, Pentecoste, ec.*

Festa della Santissima Trinità. *Festum Sanctissimæ Trinitatis.*

Festa del Corpus Domini. *Festum Theophoriæ. Festum Corporis Christi.*

Visitazion di M. V. *Visitatio B. V. Mariæ.*

As-

Assunzione di M. V. *Assumptio B. V. Mariæ.*

Natività di M. V. *Nativitas B. V. Mariæ.*

Festa di tutti i Santi. *Festum omnium Sanctorum.*

Comemorazione de morti. *Commemoratio omnium Fidelium Defunctorum.*

Avvento. *Adventus, ùs.*

Concezion di M. V. *Conceptio B. V. Mariæ.*

Natività di Gesù Cristo. *Nativitas Domini nostri JESU Christi. Natalis Christi dies.*

Natale. *Christi Natalitia, orum.*

Dedicazione del Tempio. *Dedicatio Templi. Festum Dedicationis.*

*Consultò hìc ponimus nomina per Ecclesiam usitata.*

# CAPUT III.

## Gli Elementi. *Elementa.*

## ARTICULUS I.

## Terra. *Terra, Tellus, ris.*

### §. I.

### Parti di questo Elemento. *Partes hujus Elementi.*

Giro, cerchio della terra. *orbis terræ,* vel *terrarum.* terrestre. terreno. *terrestris, e. terrenus, a, um.*

Superficie della terra. *superficies terræ.* sotterraneo, ciò ch'è sotterra. *subterranea, orum.* Tremuoto. *terræ motus, ûs.* terra tremit. Quat-

Quattro Poli, o Climi del Mondo: Oriente, Ponente. Mezzodì. Settentrione. *Quatuor mundi cardines, seu plagæ: Oriens, Occidens, Meridies, septentrio.*

Religione. *Regio.*

Tratto di paese. *tractus, ûs. regionis tractus.*

Confini. *fines, jum. termini, orum. limites regionis.*

Paesi confinanti. *finitimæ regiones. confinia, jum.* Baviera confina con Svevia. *confinis est Sveviæ Bavaria.*

Monte. *mons.* paese montuoso. *montosa regio.*

Piede del monte. *montis radices, cum.* poggio, erto, clivo del monte. *dorsum,* vel *clivus montis.* cima. *vertex, icis. cacumen. jugum supercilium.*

Valle. *Vallis.* convalle. *convallis.*

Passo stretto tra monti. *fauces, ium.*

Collina. *monticulus. collis colliculus.*

Clivo. *clivus. clivulus. tumulus.* pien di colline, o monticelli. *tumulosus, a, um.*

Rupe, balza. *rupes. petra.* petrosus, a, um.

Dirupe. *præruptus* vel *præceps locus. præcipitium.*

Luoghi precipitosi scoscesi. *loca confragosa,* vel *salebrosa. salebræ, arum.*

Fossa. *fossa.*

Laguna. *Lacuna.*

Fossa. fossetto. *scrobs, is. scrobiculus.*

Spelonca. *antrum. caverna. spelunca. specus, ût.*

Profondamento di terra. voragine. *terra bia-*

*hiatus* (*ûs*) vel *discessio. Dicimus*: terra hiat, vel dehiscit.

Pianura. luogo piano. *planities*, *ei. locus æquus*, vel *planus*.

Campagna, *campus. campestris locus*.

Terreno umido. *solum uliginosum*, *udum*, *irriguum*.

Terreno arido, asciuto. *solum aridum*, *exuccum*, *sitiens*, *siticulosum*.

Terreno grasso. *solum pingue*.

Terreno erboso. *solum herbidum*, vel *herbiferum*. cespo. *cespes. itis*.

Luogo ombroso. *locus umbrosus*. Ombra. *umbra*.

Luogo solivo. *locus apricus*.

Selva. *sylva. sylvula*. Selvoso. *sylvosus*. Selvaggio. *sylvester*, *is*, *e*. Insalvatichire. *sylvéscere*.

Bosco. *sylva cædua*. Foresta. *lucus*, *i. sylva incædua*. Boschetto di divertimento: *nemus*, *oris*. Selva folta. *saltus*, *ûs*.

Deserto. *desertum*, *i. locus desertus*.

Luogo solitario, ed inospite. *tesqua*, *orum*.

Suolo. *solum*. *gleba*.

Gleba. *gleba*. *Hinc derivatur* glebosus, a, um.

Creta. *argilla*.

Fango. *limus*. limosus, a, um.

Fango. *lutum*. *cænum*. fango copioso, inevitabile, *cænum ineluctabile*. fangoso *lutosus*. *lutulentus*. *cænosus*. infangare. *lutulare*.

Sabbia. arena. *arena*. *sabulum*. *arenula*. sabbioso. arenoso. *sabulosus*. *arenosus*. luogo sab-

ſabbionoſo. luogo di ſabbia. *arenaria, æ. ſabuletum, i.*

Arena groſſa. *glarea.* glareoſus, a, um.

Polvere. *pulvis.* polverina. *pulviſculus.* polveroſo. *pulverulentus.*

§. 2.

Pietre. *Lapides.*

Cava di pietre. comunemente predara. *latumia, æ. latomiæ, arum.*

Saſſo. *lapis.* Saſſolino. *lapillus. ſcrupus. ſcrupulus.* Saſſoſo. *lapidoſus. ſcrupoſus. lapideus.* lapidare. *lapidare.* lapidatio. lapidatore. *lapidator.*

Saſſo grande. *ſaxum.*

Marmo. *marmor.* marmoreus, a, um.

Calamita. *magnes. etis. g. m. Hinc derivatur* magneticus, a, um.

Pietra da fuoco. *pyrites, is, vel æ. g. m.*

Cote, pietra da agguzzare coltelli. *cos, tis.*

Pomice. *pumex, icis.* pulire con pomice. *pumicare.*

Pietra traſparente. *lapis ſpecularis.*

Saſſo facile a romperſi, a ſpaccarſi a fenderſi. *lapis ardoſius, vel ſciſſilis.*

Mattone. quadrello. *rubrica.*

Calcina *ſaxum calcarium.*

Rimaſugli, avanzi di ſaſſi rotti. *ſilex.*

Saſſetti minuti. *rudus, eris. rudera, um.*

Granelli di polvere, che quaſi argento riſplendono nell'arena. *mica, æ. micæ arum.* vulgò *talcus.*

§. 4.

## §. 3.

## Gemme *Lapides pretiosi.*

Gemma. *lapis pretiosus. gemma gemmula.* di gemma. di pietre preziose. *gemmeus.* ornato di gemme. *gemmatus.*
Agata. *achates, æ,* vel *is. g. m.*
Ambra. *succinum, i. electrum, i.*
Alabastro. *alabastrites. g. m.*
Ambragrigia. *ambarum, i.*
Amatista. *Amethystus, i.*
Berillo. *Beryllus, i.*
Bezzuaro. *lapis besoardicus,* vel *bezoarticus.*
Carbonchio. *carbunculus, i.*
Corniola. *corneola, æ.*
Crisolito. *Chrysolithus, i.*
Corallo. *Coralium, ij.*
Cristallo. *Crystallus, g. f.*
Diamante. *adamas, antis.*
Calcidonio. *carchedonius, ij.*
Giacinto. *hyacinthus, i.*
Diaspro. *iaspis, idis.*
Azzurro. *lapis cyaneus.* Vulgò *lázulus.*
Sirdoncio. *sardonyx, ychis.*
Opalo. *Opalus, i.*
Porfido. *Porphyrites, is,* vel *æ. g. m. marmor porphyreticum.*
Rubbino. *carbunculus, i. pyropus, i.*
Zaffiro. *sapphirus, i.*
Pietra turchina. *lapis cæruleus.*
Smeraldo. *smaragdus, i.*
Pietra stellata. *lapis stellatus.*
Topazzo. *topazius, ij.*

Gem-

Gemma ſimile al Zaffiro di color verde di mare. *callais, idis. borea. æ.* Vulgò *gemma Turcica.*

Perla Margherita. *magarita. unio.*

Avorio. *ebur, oris.*

*Nam & hæc viſum eſt hìc addere.*

§. 4.

Metallo. *Metallum.*

Oro. *aurum.* d'oro. aureo. *aureus.* indorare. indorato. *inauratus.* miniera d'oro. *inaurare. auri fodina. auraria, æ.* vena d'oro. *ſegullum, i. auri vena, æ.* Scoria. feccia dell'oro. *ſcoria.*

Maſſa d'oro non ſeparato. maſſa d'oro rozzo, informe. *auri maſſa*, vel *maſſula. aurum rude*, vel *informe.*

Oro battuto. *aurum malleatum.*

Foglio d'oro. *aurum in folia cuſum.*

Lama d'oro. *auri lamina*, vel *lamella.*

Sfoglia. lama ſottile d'oro. *bractea* vel *bracteola aurea. aurum bractearium. auri bractea tenuiſſima.*

Filo d'oro. *filum aureum. aurum in fila ductum.*

Notandum. *Hec eadem verba etiam de reliquis metallis dicuntur.*

E. G. argenti fodina, vena, ſcoria, maſſa, lamina, bractca, &c. filum argenteum, æreum, ferreum, &c.

Pietra di paragone. *coticula, æ. lapis lydius.*

Argento. *argentum.* d'argento. argenteo. *argenteus.* inargentato. *argentatus.*

Bron-

Bronzo. metallo. *æs, æris.* di bronzo. cosa fatta di bronzo. *æneus*, vel *æreus, a, um.* fornito di metallo, ferro, rame. *æratus.* rame. bronzo. *æs caldarium.*

Rame. *cuprum æs Cyprium.* verderame. *ærugo, inis.*

Ottone. *aurichalcum. orichalcum. æs coronarium.*

Stagno. peltro. *stannum, i. plumbum candidum.* Stagno. stagneo. *stanneus.*

Piombo. *plumbum. plumbum nigrum.*

Di piombo. *plumbeus.* impiombare. fermare con piombo. *plumbare.*

Ferro. *Ferrum.* di ferro. ferreo. *ferreus.* ferrato *ferratus. ferramentum.* ferramento. ruggine. *ferrugo*, vel *rubigo, inis.*

Acciajo. *chalybs, bis. ferri acies, ei.*

Lama di ferro. *lamina*, vel *lamella ferrea*: scilicet stanno incocta, vel plumbo candido obducta.

Bottega da ferrajo. *fábrica ferraria.*

§. 5.

Minerali. *Fossilia.*

Salina. *salina, æ.* Sale. *sal.*

Nitro. *nitrum.* halonitrum.

Solfo. *sulphur. Hinc* sulphureus, a, um.

Allume. *alumen, inis.*

Borrace. *chrysocolla. æ.*

Schiuma d'argento. *argyritis, is.*

Schiuma d'oro. *chrysitis, is.*

Argento vivo. mercurio. *argentum vivum. hydrargyrum.*

Vetrivolo. *chalcanthum.*

Calciti. *chalcitis, is.*

AR-

Gemma ſimile al Zaffiro di color verde di mare. *callais, idis. borea. æ.* Vulgò *gemma Turcica.*

Perla Margherita. *magarita. unio.*

Avorio. *ebur, oris.*

*Nam & hæc viſum eſt hìc addere.*

§. 4.

Metallo. *Metallum.*

Oro. *aurum.* d'oro. aureo. *aureus.* indorare. indorato. *inauratus.* miniera d'oro. *inaurare. auri fodina. auraria, æ.* vena d'oro. *ſegullum, i. auri vena, æ.* Scoria. feccia dell'oro. *ſcoria.*

Maſſa d'oro non ſeparato. maſſa d'oro rozzo, informe. *auri maſſa*, vel *maſſula. aurum rude*, vel *informe.*

Oro battuto. *aurum malleatum.*

Foglio d'oro. *aurum in folia cuſum.*

Lama d'oro. *auri lamina*, vel *lamella.*

Sfoglia. lama ſottile d'oro. *bractea* vel *bracteola aurea. aurum bractearium. auri bractea tenuiſſima.*

Filo d'oro. *filum aureum. aurum in fila ductum.*

Notandum. *Hec eadem verba etiam de reliquis metallis dicuntur.*

E. G. argenti fodina, vena, ſcoria, maſſa, lamina, bractea, &c. filum argenteum, æreum, ferreum, &c.

Pietra di paragone. *coticula, æ. lapis lydius.*

Argento. *argentum.* d'argento. argenteo. *argenteus.* inargentato. *argentatus.*

Bron-

Bronzo. metallo. *æs*, *æris*. di bronzo. cosa fatta di bronzo. *æneus*, vel *æreus*, *a*, *um*. fornito di metallo, ferro, rame. *æratus*. rame. bronzo. *æs caldarium*.

Rame. *cuprum æs Cyprium*. verderame. *ærugo*, *inis*.

Ottone. *auricbalcum*. *oricbalcum*. *æs coronarium*.

Stagno. peltro. *stannum*, *i*. *plumbum candidum*. Stagno. stagneo. *stanneus*.

Piombo. *plumbum*. *plumbum nigrum*.

Di piombo. *plumbeus*. impiombare. fermare con piombo. *plumbare*.

Ferro. *Ferrum*. di ferro. ferreo. *ferreus*. ferrato *ferratus*. *ferramentum*. ferramento. ruggine. *ferrugo*, vel *rubigo*, *inis*.

Acciajo. *chalybs*, *bis*. *ferri acies*, *ei*.

Lama di ferro. *lamina*, vel *lamella ferrea* : scilicet stanno incocta, vel plumbo candido obducta.

Bottega da ferrajo. *fábrica ferraria*.

§. 5.

Minerali. *Fossilia*.

Salina. *salina*, *æ*. Sale. *sal*.

Nitro. *nitrum*. halonitrum.

Solfo. *sulphur*. *Hinc* sulphureus, a, um.

Allume. *alumen*, *inis*.

Borrace. *chrysocolla*. *æ*.

Schiuma d'argento. *argyritis*, *is*.

Schiuma d'oro. *chrysitis*, *is*.

Argento vivo. mercurio. *argentum vivum*. *hydrargyrum*.

Vetrivolo. *chalcanthum*.

calciti. *ch[illegible]citis*, *is*.

# ARTICULUS II.

## Acqua. *Aqua.*

### §. I.

### Diverſità delle acque, e coſe appartenenti ad eſſe.

*Aquæ differentia, & quæ huc ſpectant.*

Acqua freſca, viva. acqua ſorgente, corrente. *aqua viva. aqua ſaliens.*

Acqua morta. ferma. *aqua ſtagnans, pigra, reſes*, reſes, idis.

Acqua limpida, e pura. *aqua limpida.* limpidezza. limpitudo.

Acqua torbida. *turbida aqua.* intorbidar l' acqua. *turbare aquam.*

Acqua di fontana. *aqua fontana.*

Acqua di rivo, o fiume. *aqua fluviatilis.*

Acqua marina. *aqua marina.*

Acqua di lago. *aqua lacuſtris.*

Acqua di pallude. *aqua paluſtris.*

Acqua di pozzo. *aqua puteana.*

Acqua di pioggia. *aqua pluvia, pluvialis, pluviatilis, cæleſtis.*

Acqua di neve. *aqua nivalis.*

Acqua di ghiaccio. *aqua glacialis.*

Acqua lambicata. *latex ignî eliquatus. liquor ſtillatitius.*

Acqua di roſe. *latex roſaceus.* latex, icis. *roſacei liquoris latex.*

*

Umidità acquoſa. *humor aqueus, aquoſus, aquatilis.*

Umidità della terra. *uligo, inis.* campo umido. *uliginoſus ager.* Goc-

Goccia d'acqua. *gutta. gutula. ſtilla.* a goccia, a goccia. *guttatim.* ſtillare. diſtillare. gocciolare. *ſtillare diſtillare. extillare. inſtillare.* diſtillatio.

Bollicola d'acqua. *bulla. bullula.*

Schiuma d'acqua. *ſpuma, æ.* ſchiumare. *ſpumare.. ſpumeſcere.* ſchiumoſo. *ſpumeus, a, um. ſpumoſus, a um.*

*

Bagnare. *madidare. madifacere.* umidezza. *madeſcere. madefieri. madére.* bagnato. *mador., is. madidus.*

Umettare. *humectare.* umido. *udus, a, um.*

Scorrere. *fluere. fluitare.* fluxio, nis. *fluidus, a, um. Compoſ.* affluo. confluo. defluo. difluo. circumfluo. influo. interfluo. perfluo. præterfluo. refluo. ſuperfluo.

Scorrere. ſcaturire. *manare. Hinc componuntur:* emanare. permanare.

Stagnare. *ſtagnare.*

Traboccare. *exundare. reſtagnare.* exundatio. reſtagnatio.

Inondare. *inundare.* inundatio.

Inondazione. *eluvies, ei. eluvio, nis.*

Congelarſi. *congelari. congelaſcere conglaciare.* congelatio. oglio congelato. *oleum congelatum*, vel *frigore concretum.* aghiacciato. *glaciatus.*

Ghiaccio. *glacies, ei.*

Ghiacciuolo. *ſtiria, æ.*

Sdrucciolofo. *lubricus. lubricè.* ſdrucciolo: *lubricum, i.*

§. II.

## §. II.

**Ritegni d'acqua.** *Aquarum receptacula.*

Scaturigine. *ſcatebra æ. ſcaturigo, inis.* ſcaturire. *ſcaturire.*
Fonte. *fons. fonticulus.*
Bagno. *thermæ, arum.*
Stagno. acqua morta. *ſtagnum, i.*
Palude. *palus, udis.* paludoſo. paludoſus.
Voragine d'acqua. *vorago, inis.* voraginoſus, a, um.
Conſervatojo d'acqua. *caſtellum aquarium.*
Laguna. *lacuna, æ.* lacunoſus, a, um.
Fiume. *flumen. fluvius.*
Rivo. *amnis. rivus. rivulus. profluens.*
Torrente. *torrens.*
Fiume rapido. torrente. *torrens flumen.*
Alveo. letto del fiume. *alveus fluvij.*
Gorgo. *gurges, itis.*
Vortice. *vortex,* vel *vertex, icis.*
Cateratta. *cataracta, æ.*
Bocca di fiume, o d'altr' acqua. *oſtium, ij.*
Riva. *ripa crepido, inis.*
Ponte. *pons. ponticulus.* ponte di legno. *pons. ſublicius.*
Ponte piccolo. Ponte amovibile. *ponticulus.*

*

Lago. *lacus, ûs.*
Mare. *mare, is. pelagus, i æquor.* marino. *marinus.* maritimo. *maritimus.*
Oceano. *oceanus, i.*
Abiſſo. *abyſſus, i.*
Scoglio. *ſcopulus.* ſcopuloſus, a, um.
Guado. *vadum. vadum cæcum. ſyrtis. pulvinus.*

*vinus. brevia, ium.* esitar nel guado. *in vado hærere.*
Isola. *insula.*
Lido. *litus, oris.* litoreus, a, um. litoralis, e.
Spiaggia. *ora, æ.*
Continente. terra ferma. *continens.*
Porto. *portus ús.*
Onda. flutto: *unda. fluctus, ûs.* undosus. *fluctuosus.* Ondeggiare. *undare. fluctuare.* fluctuatio.
Ondeggiare. *tempestas maris.*
Borrasca. tempesta di mare. *malacia.*

*

Bonaccia. calma. tragittare. *traijcere mare, fluvium, lacum.* tragitto. *trajectus, ûs.*
Guadare. *vadare.* guado. guazzo. *vadum, vadare* flumen. *vado transire aquam.* guadoso. *vadosus.*
Nuotare. *no, as, are. notare. Hinc fiunt sequentia.* tranare aquas. supernatare. adnotare. enatare. natator. natatus, *ûs.*
Attuffare. sommergere. *mergere, se aquîs. mersare. immergere.* emergere. sortir dall' acqua. *emergere.*
Sommergere. *submergere. demergere.* affogarsi. *suffocari aquîs. submergi. &c.*
Callare a fondo. *subsído, is, ere. ad ima subsídere.*

## ARTICULUS III.

### Aria. *Aër.*

Aria cheta, placida. *aura aer tranquillus.*

Aria salubre. *aer salubris*.
Buon tempo. *tempestas idonea, bona, secunda, commoda.*
Bel tempo. Ciel sereno. *tempestas serena. dies innubis*, vel *apricus. cælum serenum*, vel *sudum. serenitas. sudum*, *i.* se sarà bel tempo. *si sudum erit.*
Tempo caldo. *æstuosus aer. æstuosi dies.* calore. *æstus*.
Aria grossa. *crassus aer.*
Vapor, che ascende. *vapor ascendens.*
Il tempo si cangia. *commutatur tempestas.*
Tempo incerto. *cælum dubium.*
Tempo torbido. *nubilum*, *i. cælum turbidum*, vel *nubilum.* qualche poco nuvoloso, o torbido. *cælum subnubilum.*
Nuvola. *nubes, is. nubecula.*
Pioggia. *pluvia.* piove *pluit.* vi piove dentro. *impluit.* nuvola di pioggia. *pluviosa nubes.*
Gran pioggia. acquazzone *imber, bris. nimbus*, *i. Hinc* nimbosus, a, um.
Cateratta. *catarecta, æ.*
Stillicidio. *stillicidium.*
Neve. *nix, nivis.* nevica. *ningit. nix cadit.* la neve si scioglie. *solvitur nix. Hinc* & niveus, a, um. nivalis. nivosus.
Gragnuola. *grando, inis.* grandina tempesta. *grandinat.*
Nebbia. *nebla.* nebulosus, a, um.
Bruma. *pruina.*
Ruggiada. *ros, roris.* Cade la ruggiada. *rorat.* roratio. roscidus a, um.
Vento. *ventus.* venticello. *ventulus.* ven-

Il

Il vento soffia dall' Occidente. *ventus ab occidente spirat , flat , afflat*. soffia un gran vento. *gravi vento omnia perflantur*. il vento cessa. *remittit ventus*.

Vento sussolano, che spira da Oriente. *subsolanus. Eurus*.

Zefiro. *Zephyrus. Favonius*.

Austro. *Auster. Notus*.

Aquilone. *Boreas , æ. Aquilo*.

Procella. *procella*.

Turbine. *turbo , inis*.

Tempo cattivo. *tempestas adversa , mala , incommoda*.

Tempo brutto. *tempestas*. bruttissimo tempo. *tempestas atrox*.

Folgore. *fulgur*. folgora. *fulgurat*.

Tuono. *tonitrus , ûs. tonitru. tonitruum , i*. tuona. *tonat cælum tonat*.

Fulmine. *fulmen. jactus fulminis*. è cascato un fulmine. *fulmen cecidit*. egli è stato percosso da un fulmine. *fulmine percussus est*. cadono spesso fulmini. *crebò fulminat*.

Si rasserena *disserenat*. il vento sussolano apporta bel tempo. *omnia serenat subsolanus*.

Iride. *iris , iridis. cælestis arcus , ûs*.

## ARTICULUS IV.

### Fuoco. *Ignis*.

Fuoco. *ignis*. di fuoco infocato *igneus*.

Fiamma. *flamma. flammula. flammeus , a , um*.

Gran fuoco. *ignis luculentus*. fuoco piccolo.

lo. *ignis modicus, lenis, exiguus.*

Scintilla. *scintilla. igniculus. scintillula.* scintille, ch'escono dal ferro rovente, quando è battuto. *strictura, æ.*

Lume. luce. *lux. lumen.* far lume. risplendere. *luceo, es.* luminoso. *lucidus. luminosus.* illuminare. *illustrare. illuminare.* illuminatio.

Splendore. chiarore. *nitor. fulgor. splendor.* risplendere. *niteo, es. fulgeo. splendeo. nitesco. splendesco.* splendido. luminoso. *nitidus. splendidus. splendidè.*

Raggio. *radius.* raggioso. pien di raggi. *raggiare,* gettare raggi. *radiare.* brillamento lo splendore de raggi. radiatio. *radiatus, a, um. radiosus, a, um.*

Calore. *calor. ardor. æstus, ûs.*

Ombra. *umbra.* umbrosus, a, um. Oscuro. *obscurus. obscurè.* Oscurezza. *obscuritas.* Oscurare. *obscurare. obscuratio.*

Tenebre. *tenebræ.* tenebroso. *tenebricosus, a, um.*

Battifuogo. *igniarium.*

Pietra da fuogo. *pyrites. g. m.*

Lesca. *fomes, itis. fomes igniarius.*

Solfo. *sulphuratum, i.*

Battere il fuogo. *ignem elicere, elidere, excutere è pyrite, è silice.*

Candelliero. *candelabrum.* candelliero pendente. *candelabrum pénsile.*

Candela. *candela.*

Candela di cera. *cereus. cera.* ceriolo. *cereus minutus. cerei glomus, i,* vel *spira, æ.*

Candela di sevo. *candela sebacea.* Sevo. *sebrum,*

*bum*, vel *sevum.* far candelle. *sebare candelas.*

Torcio. *fax, cis. funale, is. facula, æ.* far lume. *præferre lumen*, vel *facem alicui.* Fiaccola. *teda, æ.*

Lanterna. *lanterna.*

Lampade. lucerna, *lampas. adis. lucerna. lychnus, i.* luminello, o sia quell'aneletto, dove s'infila il lucignolo della lucerna. *myxus, i.* oglio. *oleum.*

Lucignolo. stopino. *ellychnium.*

Smoccolatura. *fungus, i.*

Smoccolatojo. *emunctorium.* moccolare la candela. *emúngere candélam. lámpadem, &c.*

Riparo dal lume. *umbraculum.*

*

Scalda vivande. *foculus, ignitabulum.*

Tenaglia molle da fuoco. *forceps, ipis.*

Carbone. *carbo, onis.* carboni accesi. *pruna. carbo ardens.*

Brace. *prunæ, arum.*

Mantice. *follis, is.*

Soffieto. *flabellum.*

Accender fuogo col soffieto, col fiato. *folle sufflare ignem. excitare buccâ* vel *flabello.*

Folnello. *fornax.*

Forno. *furnus, i.*

Padella da pasticci, e torte. &c. *clibanus, i.*

Fornace. *fornax, acis.*

Entrata del folnello. *fornacis os, oris.*

Usciolino del folnello. *ostium fornacis.*

Forca da folnello. *furca fornacaria.*

Stromento, con cui si muove il fuoco nel folnello. *rutabulum*.

Paletta da fuogo. *batillum*, *i*.

Focolare. *focus*.

*

Legno. *lignum*. ligneus, a, um.

Legnare. sito dove si mette la legna. *ligni-le*, *is*.

Catasta di legna. *lignorum strues*, *is*.

Legna tagliata. pezzi di legna, *ligni segmi-na*, vel *segmenta*, vel *frustra*. *ligna secta*.

Scheggie di legna. *schìdia*, *orum*. *ligni frag menta*. scheggie minute, e secche, per accender fuoco, comunemente bosie *cre-mia*, *orum*. segatura di legno. limatura. *ligni scobs*, *is*. *serrâgo*, *inis*.

Tralcio. sermento. *virga*. *virgultum*. *ra-musculus*. *virgæ*, *arum*. *virgulta*, *orum*. *sarmenta*, *orum*.

Festuca. punta di piccol legno. *festuca*. *spi-nula*. *cuspidula*. lo spino penetrò dentro assai. *altè descendit*. *altè infixus est ma-nui*. tirar fuora lo spino. *educere*, *eijce-re*. *extrahere*.

Far legna. *lignari*. *Hinc derivantur* : ligna-tio : lignator.

*

Far fuoco. *ignem facere*, vel *excitare*.

Accender fuoco. *accendere*. *incendere*. *in-flammare*. far fuoco. sopporre fuoco. *su-bijcere ignem*. *adhibere ignem*. incendio. *incendium*.

Abbrustolire. *ustulare*.

Bruggiare. *uro*, *is*, *ere*. ustio, nis. *Comp.* aduro. exuro. inuro. Ab-

Abbruggiare. *cremo, as. comburo, is, ere.*
Ardere. *ardeo, es.* ardente. *ardens.* ardenter. ardore. *ardor, is.* Item *flagro, as. Hinc derivantur:* flagrans: flagranter: flagrantia.
Andare in fiamma. *conflagrare. in ignem,* vel *in flammas abire.*
Divenir rovente. *candeſco. igneſco, is. ere.*
Laſciar odor da bruſtolino. *nidorem dare. olére uſtionem.* nidor, is.
Alimentare il fuogo. *curare ignem, fornacem, focum.* ſoppore legna. *ingerere ligna.*
Sopire il fuoco. *ſopire ignem.* il fuoco ſen va. *ignis intermoritur.*
Eſtinguere il fuogo. *extinguere ignem. reſtinguere.* extinctio, nis.
Secchia. *ſitula, æ.* cannone. canale. ſiſone. *ſiphon, ônis.* vaſo da portar acqua per gli incendj. *hama, æ.*
Tizzone acceſo. ardente. *torris, is.*
Tizzone morto. eſtinto. *titio, nis.*
Favilla. *favilla.*
Cenere. *cinis, eris.*
Fumo. *fumus.* fumoſo. fumicante. *fumoſus,* vel *fumidus, a, um* il folnello fuma. *fumat fornax. fumum emittit,* vel *tranſmittit.* fumicare. *fumigare.* ſeccare al fumo. *infumare.*
Fuligine, negrura cauſata da fumo. *fuligo, inis.* annerito dalla fuligine. *fuligine infuſcatus,* vel *infectus.*
Fuligine di facella, o torcio di raſa. *fuligo tedæ.*

# CAPUT IV.

## Animali Bruti. *Bruta Animalia.*

## ARTICULUS I.

## Animali terrestri. *Animalia terrestria.*

### §. I.

### Degli animali terrestri in genere. *Quædam de his generatim.*

Animale. bruto. *animal. animans. bestia* brutale. animalesco. *brutus.*

Armento. bestiame. *pecus, oris*, vel *udis. armentum, i. Pecus* fere de minoribus animalibus dicitur; *armentum* de majoribus, utì equis, bobus, &c.

Gli Animali, che s'ingrassano. *altilia, ium* Il Bue, che s'ingrassa. *áltilis bos:* Il porco, che s'ingrassa. *porcus âltilis: &c.*

Il Giumento. *jumentum.*

Fiera. *fera.*

Bestia feroce. *bellua fera*, vel *ferox*. Frenare, domare, sottomettere. *domare. domitare*. Chi doma, il Domatore. *domitor, ris.*

Bestia domestica. *bestia cicur, is.* domesticare. *cicurare.*

Animale di due piedi. *animal bipes, edis*; un quadrupedo. *quadrupes, edis.*

Luogo dove si rinchiudono le fiere. *vivarium.*

La Greggia di pecore, od armenti. *pecorum*, vel *armentorum grex, egis.*

Il

Il roſtro. Il becco. la tromba dell' Elefante. *roſtrum, i. proboſcis, idis. promuſcis, idis.*

Ceffo. *rictus, ûs.* far il ceffo colla bocca or d'una parte, or dall' altra. *rictum diducere.*

La gola. *rumen, inis.*

Pelle, che pende ſotto la gola à bovi. *palear, ris.*

La giuba, e dà quì ne deriva giubato. *juba, æ. Hinc* jubatus, a, um.

Li peli, il pelo. *pili, orum. pilus, i.*

Peli meſſi aſſieme come un mazzo di ſettole. *villus, i.* ſettoloſo pelloſo. *villoſus.*

Settola, pelo duro d'animali, che porta ſettole. pieno di ſettole. *ſeta, æ.* ſetiger, era, um. ſetoſus, a, um.

Macchia, macchiato. *macula, æ.* maculoſus.

La coda. *cauda.*

Il piede. *pes, pedis.*

L'unghia. *unguis, is.* unghietta. *ungula, æ.*

Chi hà unghie. *ungula.* ungulatus, a, um.

La pelle quando è attaccata alla carne. *cutis.*

La pelle quando è ſtaccata dalla carne. *pellis.*

Spoglia, ò pelle d'una beſtia. *exuviæ, arum. pellis.*

Il letame, lo ſterco. *fimus, i. ſtercus, oris.*

Aliæ partes animalium, quas cum hominibus communes habent, deſumentur ex ijs, quæ infrà de homine afferentur.

*

Grotta, caverna, abitazione di fiere. *ſpelæum. cubile, is. luſtrum.*

Cagnollino. *pullus. catulus. catellus:*
Il frutto, il feto d'animale. *fœtum animal.* partorisce. *fœtat. fœtificat. ventrem perfert.* partorisce il frutto, o il feto ipolli, Catelli. *enititur fœtum, pullos, catulos, &c.* la nostra cagna partorì trè cagnollini. *canis nostra tres enixa est*, vel *edidit catulos.*

*

Leccare. *lambo, is, ere.*
Rodere. rodimento; *rodo, is, ere.* roditura. rosio, nis.
Mordere. *mordeo, es.*
Il Morso. *morsus.* mordace. mordacemente. *mordax.* mordaciter.
La bestia afferra qualche cosa coi denti. *bestia mordicus aliquid abripit.*
Divorare. *vorare.* divoratore. *vorax.* tranguggiare. *devorare.*
Inghiottire. *glutire. deglutire.*
Rimasticare, ruminare. *ruminare*, vel *ruminari.* rimasticamento. ruminatio.
Fiorire, verdeggiare da Primavera. *vernare.* Tempo della primavera. *vernatio.* Il Passero nella primavera si spoglia delle piume. cadono le piume al passero. *passer vernatione plumas exuit. passeri plumæ excidunt.* Il gatto fa primavera. muta il pelo nella primavera. si sveste delli peli. *felis vernat. vernatione pilos exuit. pilos mutat.* patisce lo cadimento de peli. *pilorum defluvium patitur.* cadono al gatto i peli. *pili defluunt feli.* Il serpen-

pente deponendo ogn' anno la ſua ſcorza ſi ſpoglia della vecchiaja. *ſerpens vernatione annua ſenectutem exuit.*

L'Animale ceſſa di vivere. muore. *animal extinguitur. emoritur.*

Beſtia morta da ſe e. g. il cane morto da ſe. *beſtia morticîna : e. g. canis morticînus*

Beſtie morte da ſe. *morticîna, orum.*

## §. II.

### Gli Animali domeſtici. *Animantes cicures.*

Il Camelo. *camelus.* peli di Camelo. *pili camelini.*

Cavallo. *equus. caballus.* Cavalla. *equa.* Polledro. *equulus. pullus equinus. eques novellus.* Cavaletto. Polledro. *mannus. mannulus.* Crine di Cavallo. *ſeta equina.*

Verſo, che fà il cavallo. nitrito. *hinnitus, ûs.* nitrire. *hinnio, is, ire.*

Cavallo caſtrato. *cantherius.*

Cavallo di razza. *equus admiſſus,* vel *emiſſarius.*

Cavallo oſtinato, contumace. *equus refractarius.*

Cavallo ſolito à gettar calci. *equus calcitroſus.* gettar calci. *calcitrare.*

Cavallo timoroſo. timido. *equus meticuloſus. equus pavidus.*

Cavallo, che ſcapuccia. inciampare ſcapucciare. *equus ceſpitans. ceſpitare.*

Cavallo macilento, conſumato, disfatto. *equus ſtrigoſus.*

Cavallo, mordace, che morde. *equus mordax.*

Cavallo, che gitta per terra chi gli siede sopra. *equus sternax*.

Cavallo poltrone, che spesse volte ostinatamente giace. *equus cubitor*.

Cavallo restío. *equus restitans. contumax*.

Cavallo, che va di portante. *equus gradarius. equus tolutarius*, vel *tolutaris*. E' un ottimo Cavallo; marcia con un passo non ordinario, marcia senza scuottere. *est gradarius optimus. incedit gradu non vulgari. molli gradu incedit*, va di portante *tolutim incedit*. và à tutto passo. *pleno gradu incedit*. si porta à spron battuto. *incitato cursu fertur*.

Cavallo color di paglia. *equus helvus*, vel *hélvolus*.

Cavallo di color di bajo. *equus badius*.

Cavallo nero. *equus ater*. ater, tra, trum

Cavallo color di Leone. *equus fulvus*, vel *rufus*.

Cavallo penticchiato. *equus maculosus*.

Cavallo di diversi colori. *equus discolor*, *equus pica*. pica, æ.

Cavallo grande. *equus fastus*.

Cavallo piccolo. *equus minutus*.

Cavallo di posta. *verédus*. Cavallo fresco di posta *verédus recens*.

Cavallo carrettiere. *equus carrucarius*.

Cavallo, che porta, ò conduce il carro. *equus vectarius. equus plaustrarius*.

Cavallo di Cocchio. *equus carpentarius*, vel *rhedarius*.

Cavallo, che s'insella. *equus ephippiarius*.

Cavallo insellato. *ephippiatus*. Cavallo in freno, col morso. *frænatus*. Ca-

Cavallo, che porta la basta, che porta bagaglio. *equus clitellarius*, *equus sarcinarius*.

Le Baste. *clitellæ*, *arum*.

Cavallo, da nolleggiare: *equus meritorius*. *equus conductitius*.

Asino, asinello, Asina. *asinus*. *asellus*. *asina*, *æ*.

Il figlio dell' Asino. *pullus asininus*. raggiare, far il verso d'Asino. *rudo*, *is ere*.

Il Mulo, o Mula. *mulus*, *mula*, *æ*. il Mulo nano. *mulus púmilus*.

Mulo, che porta la basta. *mulus clitellarius*.

*

Il Bue. *bos*, *bovis*. Mugire, far il verso di Bue. *mugio*, *is*, *ire*. il mugito. *mugitus*, *ûs*. mughiare. *boo*, *as*, *are*.

Il Toro. *taurus*.

La Vacca. *vacca*. *bos*. vacca pregna. *forda*, vel *horda*, *æ*. *bos fœta*. vacca di latte. *bos lactaria*. il latte di vacca. *lac vaccînum*.

Manzotto. giovenco. *juvencus*, *i*.

Giovenca, vacchetta. *juvenca*. *vaccula*:

Il Vitello, la Vitella. *vitulus*. *vitula*. di Vitello. *vitulinus*, *a*, *um*.

Il Porco. *porcus*, *i*. *sus*, *is*. far il verso del porco. *grunio*, *is*, *ire*. grunimento. *grunitus*, *ûs*. di porco. *suillus*. *porcinus*.

La Porca. *scrofa*. *porca*.

Porchetto. *porculus*. *porcellus*. *nefrens*. *fucula*.

Pecora. peccorella. *ovis*. *ovicula*. di pecora. *ovinus*. far il verso della pecora belare. il belato, ò voce d'Agnello. *balo*, *as*, *balatus*, *ûs*.

Il

Il Montone. da ciò derriva l'adiettivo di Montone. *aries , etis. Hinc derivatur* arietînus, a, um.

Caſtrone, Caſtrato. di Caſtrato. *vervex , acis*. vervecinus, a, um.

Agno. Agnello. Agnella. d'Agnello. *agnus. agnellus. agna, æ*. agninus, a, um.

Becco. Capro. Capretto. di Capretto. *hœdus. caper. hircus*. hœdinus, a, um. hircinus.

La Capra. di capra. *capra*. caprinus, a, um.

Caprettino. Capretta. *hœdulus. capella*.

Greggia di Capretti. *hœdorum grex*.

*

Il gatto. *felis , is*.

Il Cane. *canis*. caninus, a, um. bajare. *latrare. allatrare. latratus, ûs*. abbajare abbajamento. *baubari*.

Cagnolino. *catellus*.

Moloſſo, un gran cane. *moloſſus*.

Cane famigliare. *canis domeſticus*.

Cane di caccia. *canis venaticus*.

Cane, che ſegue il ſuo Padrone. *vértagus. canis pernix. canis ſectator*.

Cane d'uccello, uccellatore. *canis auceps, upis*.

Cane aſtuto. *canis ſagax*. odorare perfettamente. *ſagire*.

Virtù d'odorare perfettamente. *ſagacitas. ſagiendi vis*.

Il cane di villa. *canis villaticus*.

Il cane di catena. *canis catenarius*.

Il Cane pecorajo, cuſtode di pecore. *canis pecuarius*, vel *paſtoralis*. Il

Il Cane rabbioſo. *canis rabidus, vel rabioſus.*

## §. III

### Le fiere. *Feræ.*

L'Elefante. *elephas, antis. elephantus. barrus.* far la voce dell' Elefante. *bario, is, ire.*

Il Leone. *leo.* la Leonza. *leæna.* leonínus, a, um. di Leone. far il verſo di Leone. rugito voce di Leone. *rugire. rugitus, ûs.*

Il Pardo, la Pantera. *pardus. panthera. párdalis.*

L'Orſo, la Orſa. di Orſo. *urſus. urſa.* ursînus, a, um.

Licorno. *unicornis, is. monóceros, otis.*

La tigre. *tigris, is,* vel *idis.*

Il Cinghiale. di cinghiale. *aper, pri.* aprînus, *vel* aprugnus, a, um. le eſtremità delle unghie in forma di piccole falci. *falculæ, arum.* Il Cinghiale cava la terra, e cavandola vi trova il ſuo paſcolo. *aper fodit ſolum. pabulum fodiendo eruit.*

Il Cervo. *cervus.* le corna del Cervo. *cornua cervina.* i rami delle corna. *rami, orum.*

La Cerva. *cerva.* il figliuolo del Cervo. *hinnulus cervinus.*

Dama Daino. *dama, æ. domula.*

La Capra ſelvatica. *caprea.* Capriolo. *capreolus.* figlio di Capra ſelvatica. *hinnulus.*

Camoccio. *ripícapra. dama.*

Il Lupo. Lupa di lupo. *lupus. lupa.* lupinus,

nus, a, um. urlare. urlo. *ululare. ululatus, ús.*

Lince. Lupo cerviero. di lince. *lynx, cis. lupus cervarius.* lynceus, a, um.

Il Tasso. *melis, is.* taxus, i.

La Volpe piccola Volpe di Volpe. *vulpes vulpecula.* vulpinus, a, um. far voce di Volpe, sgragnolire. *ganitus, ûs. gannire.*

Lepre. Leprino. di Lepre. *lepus, oris. lepusculus.* Leporinus, a, um.

Coniglio. *cuniculus.*

Scimio. la Scimia. Scimiotto. *simius. simia. simiolus.*

Castore. di Castore. *fiber, bri. castor, oris.* fibrinus, a, um.

Lontra. *lutra, æ.*

Topo, Ratto di monte, o sorcio. *mus alpinus,*

Schirato. Schiratolo. *sciurus.*

Il Riccio. *erinaceus. echinus.* la spina del medemo. *spina, æ.*

Donnola. di Donnola. *mustéla.* mustelinus, a, um.

Donnola Scitica. *mustéla Scytica.* Ermelino. *mustéla alpina. mus Ponticus.*

Folno. *martes, is. mustéla domestica.*

Donnola selvaggia. *viverra. ictis, idis. mustéla sylvestris.*

Il Ghiro. *glis, iris. mus major.*

Sorcio, Ratto. *mus, uris.* Sorcio più grande, e che rode, e fa più strepito. *sorex, icis.* Sorcio. topo di campagna. *mus agrestris.* la Talpa, o Topina. *talpa, æ.* Trappola da prender sorci. *muscipula, æ.*

§. IV.

## §. IV.

### Gli animali rampanti, ed Insetti.
### *Reptilia, ed Insecta.*

Il Drago. *draco, onis.*
Il Cocodrilo. *crocodílus, i.*
Il Serpente. di serpente. *serpens. anguis. anguiculus.* serpentînus, a, um.
Biscia. *coluber, bri.*
Serpente coronato. *regulus.*
Hidra. *hydrus. hydra.*
La vipera, di vipera. *vipera.* vipereus, a, um.
Il parto della vipera viperino. *catulus serpentínus, viperinus, &c.*
Lucignuola, serpente cieco. *cæcilia.*
Lucerta. *lacertus. lacerta.*
Verme. vermetto. *vermis. vermiculus.* pieno di vermini. *verminosus.*
Teredine. *terédo, dinis.*
Tignuola. *curculio, onis.*
Eruca, Locusta. *eruca. bruchus, i.*
Volvo, verme, che rode i teneri pampini delle viti. *volvox, ocis.*
Verme di terra. *lumbrícus.*
Verme peloso, di mille piedi, di cento piedi. *birsuta. millépeda. centípeda.*
Verme di terra cieco. *lumbrícus. cólubra cæca.*
Picciolo pesce. *tænia, æ.*
Verme, che si genera nelle carni. *termes, itis. termus, i.*
Tignuola. *tinea. blatta.*
Il verme, che fa la seta. *bombyx, ycis.*

Bot-

Botta, rospo. *buso, onis.*

Rana sammartina. *rubeta.*

La Rana, rana picciola. *rana. ranunculus.* far il verso delle rane. *coaxare.*

Ranocchio. *calamíta.*

Lumaca colla corteccia. *cochea.* lumaca nuda. *limax.* il guscio della lumaca, *cochlea. cochlæ testa*, vel *concha, æ.*

Sanguisuga. *hirudo, inis. sanguisuga, æ.*

Scorpione. *scorpio. scorpius.*

Ragno. *araneus. aranea. araneolus. araneola.* tela di ragno. *aranea. araneæ tela, æ.*

Tarantola. *phalangium, ij.*

Capra d'acqua, *tipula.*

Grillo. *gryllus*, vel *grillus, i.*

Cavaletta cigala. *locusta cicada.*

La formica. *formica.* formicajo. *formicetum.*

Cimice. *cimex, icis.*

Pulice. *pulex, icis.* il morso del pulice. *pulicis morsus, ùs.*

Il pedocchio. *pediculus.* pedocchioso. *pediculosus.*

Lendine di pedocchio. *lens, dis.*

Animaletto, che adopera il tintore à colorire. *fullo, onis.*

Animaletto velenoso. *animalculum virulentum.* il veleno. *virus. venenum.* avvelenare. *venenare. Hinc* venenatus, a, um.

La vipera lo colpì. colpire. *vipera eum icit. ico, is, ere.*

No·

Notandum. *Quæ pedibus carent, ut angues, viperæ, lumbrici, &c. propriè dicuntur* serpere; *quæ autem pedibus instructæ sunt, ut lacertæ, araneæ, formicæ,* &c. repere *magìs dicuntur: quanquam* repere *promiscuè quoque usurpatur. Nonnulla præterea* saliunt, *seu* saltant, utì *ranæ, & cicadæ.*

## ARTICULUS II.

### Li Volatili. *Volatilia.*

### §. I.

### Le parti degli Uccelli. *Avium partes.*

Uccello. *avis. volucris. ales.*
Uccello grande *ales, itis.*
Picciolo uccelletto. *avicula.*
La cresta. *crista, æ. cristula, æ. Hinc* cristatus, a, um.
Il Becco, rostro. picciolo becco. *rostrum. rostellum.* poner dentro il becco. *rostrare.*
Il gozzo dell' uccello. *ingluvies, ei.*
Cartilagine, pelle molle sotto il collo dell' uccello. *palea, æ.*
L'Ala. *ala, æ.* volare. *volare. volitare.* il volo. *volatus, ûs. Compos.* avolo. circumvolo. convolo. ovolo. involo. pervolo. prævolo. prætervolo. provolo. supervolo. transvolo. sbattere l'Ale. *plaudere alis.*
Pennetta, penna. *penna, vel pinna, æ. pinnula.* pennatus, a, um.
La piuma. penna matta, piumetta. *pluma. plumula.* di piuma. fatto di piuma. *plumeus, a, um. plumatilis, e.* coperto di piuma. *plumatus.* Lanu-

Lanugine, teneri peli. chi ha muſco ſottile. *lanugo, inis.* lanuginoſus, a, um.

La coda. *cauda.* la croppa. *uropygium.*

Gli ſperoni. *calcaria, ium. calcar.*

L'ugna, o unghia. *unguis, is.* Ugne in forma di falce. *ungues falcati.*

§. II.

La generazione de pulcini.
*Pullorum procreatio.*

Il nido, far il nido. *nidus, i. nidulus. nidificare.*

Partorire l'ova. *ova párere*, vel *gignere. pario. gigno ovum.*

Covare le ova. ſtar ſopra le ova. *fovere ova. incubare ovis.* incubatio, onis.

Partorire, mandar fuori le ova. *excludere ova excludere.*

Naſcimento de pulcini. *pullities, ei. ſoboles, is.*

Pulcino, pulcini delli uccelli. *pullus, i. pulli avium.*

Pipire come fanno i pulcini. *pipire. pipillare.*

Spogliar il nido; levar i pulcini dal nido. *nidum ſpoliare. pullos è nido tollere.*

Uccelletto ſenza piume. *avicula implumis. implumis, e.*

Uccelletto, che non vola. *avicula involucris.* Uccelletto, che vola. *avicula volucris.*

Il pulcino ſi veſte di piume. *pullus plumeſcit.*

§. III.

## §. III.

### Uccelli da comporre in vivanda, e primieramente quelli, che si ingrassano, o di cortile.

*Aves escariæ, ac primò altiles, seu cortales.*

Il Gallinacio. *gallus Numidicus*, vel *Africanus.* Vulgò: *Gallus Indicus. gallo pavo. gallopavus.*

Gallina Indiana. *gallina Numidica*, vel *Africana. gallina meleagris, idis. meleagrides, dum.*

Il Pavone. *pavo, onis.*

Oca maschio. *anser mas. aris.* grasso, lardo d'Oca *adeps anserinus.* strepitar come l'oca. lo strepito dell'oca. *clango, is, ere. clangor, oris.* fare la voce dell' oca. *gingrio, is, ire.*

Oca domestica. *anser cicur.* oca selvatica. *anser ferus.* grotto, uccello d'acqua. *onocrôtalus, i.* Juvat enim hoc quoque hìc ponere.

Anitra, Anitrella, di Anitra. *anas, atis. anaticula.* anatînus, a, um. fare la voce dell'anitra. *tetrinio, is, ire.* Anitra maschio. *anas mas.*

Anitra selvatica. *anas fera.*

Lo Smergo, mergolo, il mergo. *mergus, i.*

Il Gallo. Gallo Gallinaccio. *gallus, i gallus gallinaceus.* fare il verso del Gallo. *cucurio, is, ire.* il canto del Gallo. *gallicinium. galli cantus, ûs.* gallus cantat.

La Gallina. *gallina.* gallina vecchia. *gallina veterana.* gallina giovine, o polastra gal-

*gallina, novella, pullastra.* fare il verso della gallina singhiozzare. *cucucurio, singultio, is, ire.* chiocciare, far il verso di galline, che covano. *glocire. glocitare. gracillare.*

Gallina di generazione *gallina matrix.* sottoporre le ova. *ova supponere.*

Gallina, che fa ova. *gallina Adriana*, vel *ovifera.*

Polastro, pulcino di Gallina. *pullaster, stri. pullus gallinaceus.*

Capone, Gallo castrato. *capo, nis. capus, i.*

La Colomba. *columba.* il colombo, ò piccione. di colombo. *columbus.* colombînus, a, um.

Piccione. piccioncello. *columbulus. pullus columbinus.*

La Tortora, Tortorella. *turtur, is.*

Il Colombo selvatico, che ha come una collanna al collo di piume di colore diverso. La Colomba selvatica similmente &c. *palumbus torquatus. palumba torquata.*

Il Colombo selvatico. di colombo selvatico. *palumbes, is.* palumbînus, a, um.

## §. IV.

## Gli uccelli selvatici.

### *Aves feræ, seu sylvestres.*

Tarda, oca selvaggia. *tarda, æ. otis, idis.*

Uccello minore del Barbagianni, e poco più grande della Civetta, le orecchie sovravanzano le piume. *tetrix*, vel *tetrax, gis. tetrao. onis. erythrotaon, onis.*

Il fagiano. la fagiana. *phasianus. phasiana.*

Uc-

Uccello ſimile alla ſtarna, ma di becco più lungo. *ruſticula. gallinago, inis.* Pizzarda, Beccaccia. *ruſticula major.* Beccatella. *ruſticula minor.*

Il Francollino. *attagen, is.*

La Pernice, ſtarna. *perdix, icis.* cantar da ſtarna. *cácabo, as, are.*

Uccello della grandezza d' un colombo, che ha li piedi peloſi come li lepri. *lagópus, odis.*

La Folica, uccello d' acqua. *fúlica, æ.*

La Quaglia. *coturnix, icis.*

Il tordo. tordo maggiore. *turdus. turdus major.*

Tordetto, o Tordo minore. *turdulus. turdêla, æ. turdus minor.*

Il tordo, da alcuni ſi chiama mangia muſco, perchè ſi paſce di queſto. Il genere poi è comune. *turdus, i. A nonnullis dicitur viſcívorus.* Viſco enim paſcitur *turdus medij generis.*

Beccafico. *ficédula.*

Lo ſtorno. *ſturnus, i.*

Lodola. *alauda. ciris, is. vel eos.* Lodola pennacchiata. *galeríta. alauda criſtata.*

## §. V.

### Gli Uccelli di rapina.

### *Aves prædatrices, & voraces.*

L'Aquila. d'aquila. *aquila.* aquilînus, a, um.

Aquila, che va a caccia di lepri. *aquila leporaria.*

Il Falcone. *falco, onis.*

L'Airone. *ardea æ.* lo Sparaviero. *accipiter, tris.*

L'A-

L'Avoltojo. *vultur.* vulturînus, a, um.
Il Nibbio. *milvus, i.*
Sparaviero, che va a caccia di colombi selvatici. *accipiter palumbarius.*
Il Corvo. *Corvus.* gridar come il corvo grido del corvo. *crócito, as, are. crocitatio, nis.*
La cornacchia. *cornix. cornicula.* gridare come la cornacchia. *cornícor, aris, ari.*
Cornacchia di color di cenere. *cornis cinerea.*
Malacchia. *graculus. monedula.*
Gazza. *pica. varia.*
Ucula cocoveggia. Civetta, nottola. Alocco, Barbagiani. *ulula, æ. noctua. æ. bubo, onis.* gridar come la civetta. *cúcubo, as, are.*
Tarlino, o Spinzago. *tinnunculus.*

## §. VI.

### Uccelli, che cantano.
### *Aves óscines, seu canoræ.*

Il Rossignuolo. *luscinia. acredula. philomèla.*
Il Canario. *passer Canarius.*
La Merla. *merula.*
Cardellino, Cardello, Calderino. *carduelis.*
Fringuello. *fringilla.*
Finco montano. *aurivittis, is. chrysómetra, æ.*
Galbedro, ò Garbella. *vireo, onis. chloris, idis,*

Fanel-

Fanello, Canepino. *linaria, æ. avis linaria.*

Cardellino. *acanthis, idis.*

Clorione. *galgulus.*

Galbula. *galbula.*

Coditremola, boarina. *cinclus, i.*

Uccello piccolo, che alleva gli altrui figliuoli, pensando che siano suoi. *currûca.*

## §. VII.

### Le altre sorte di Uccelli.
### *Reliqua avium genera.*

La Fenice. *phœnix, icis.*

Il Griffo. *gryps, phis. gryphus, i.*

Lo struzzo. *struthio, nis. struthio camelus, i.*

Il Cigno di cigno. *cygnus, i. olor, is.* olorînus, a, um.

La Grù. *grus. is.* far la voce di Grù. *grun, is, ere.*

Il Pelicano. *pelicanus, i. platea, æ.*

Il Papagalo. *psittacus.*

La Cicogna. *ciconia.* far strepito. *crepitare.*

Uccello d'acqua. *gavia.*

Picco, pigozzo. *picus.*

Picco verde. *picus viridis.*

Picco nero. *picus ater.*

Ghiandaja, o Grola. *pica glandaria. picus cinereus.*

Cucuglio. Cucco. *cuculus. coccyx, gis.*

Alcione. *alcyon, onis. alcedo, inis.*

Upupa, Bubbola. *úpupa.*

Uccello, che rampica sù per le torri. *lanius: lanius cinereus:* Schœnsledero.

Lobbia. *loxias, æ. g. m.*

Coda Rossa. *rubicilla*.

Uccello rosso. *rubecula*.

Squassacoda. *cinclus*, *i. motacilla*.

Paruzzola, e parússola. *parus*. rimbombare risuonare. *tintino*, *as*, *are*. parizola maggiore. *parus major. fringillago*. parizola minore parizola di color cenerino. *parus minor. parus cœruleus*. parizola che abita nelle palludi. *parus palustris*. parizola con cresta. *parus cristatus*.

Ramparuolo. *certhius*.

Rondine. *hirundo*, *inis*. hirundineus, a, um. il garrire delle rondini. *trinso*, *as*, *are*. *fritinnio*, *is*, *ire*.

Rondine marina, ciscirla. *apus*, *odis*.

Rondine, che costeggia l'acque de fiumi. *hirundo riparia*.

Rondine campagnuola. Rondine casalina. *hirundo. hirundo agrestis*, *rustica*, *domestica*.

Passero. *passer*, *eris*. *passerculus*.

Regolo, Fiorancino, forasiepe. *regulus tróchilus*.

Reatino, sgricciolo. *troglódytes. troglódytes. passer. regulus*.

Nottola, pipistrello. *vespertilio*, *nis*.

## §. VIII.

### Uccellagione. *Aucupium*.

Uccellatore. *auceps*, *cupis*.

Rete. reticella. *rete*, *is*. *reticulum*.

Laccio, trabucco da prender uccelli. *decipula. decipula aucupatoria*.

Laccio da pigliar uccelli. *tendicula*.

Insi-

Insidiare. porre aguati agli uccelli. *insidias avibus tendere*, vel *ponere*.

Aja, spazio, piazza per uccellare. *area area aucupatoria*.

Cibo, ò commistione di diverse cose per gli uccelli. *esca aviaria. farrago inis*.

Vischio. *viscus*, *i*. bacchetta invischiata. canna invischiata. *virga viscata. cálamus viscatus*.

Per altro propriamente vuol dire una pertica con due denti, colla quale si tende la rete. Quidam sic nominant, ac rectè satìs, siquidem metaphoricè vox accipiatur; quia *ames* propriè significat pérticam bisurcatam, qua rete tenditur.

Canna per uccellare, che si getta. *arund jaculatoria*, vel *aucupatoria*, vel *aviaria*.

Allettamento, incitamento, stimolo per gli uccelli. *avis illex*, *icis. avis allectatrix*, *icis*. quell' istromento, col quale si fischia per chiamare li uccelli. *fistula aviaria*, vel *aucupatoria*. allettare col fischio gli uccelli. *cantu fistulæ allicere*, vel *allectare. aves*.

Gabbia. *cavea*, *æ. aviarium*, *ij*.

Il luogo, dove si nutriscono uccelli. *aviarium. ornithotrophíum*.

Uccellare, prender uccelli. *aucupari. aves capere. capio*, *is ere*. presa d' uccelli, uccellagione. *captura*, *æ. aucupatio*, *nis*.

Uccidere gli uccelli sparrando. *jaculando conficere aves*. ricrearsi l' animo con lo schioppo *aucupio jaculatorio animum recreare*. sparrò contro l' avvoltojo con pal-

 lini

lini più grossi. *glaream plumbeam majorem jaculatus*, vel *ejaculatus sum in vulturem*. il colpo fallò l'uccello. *aberravit jactus ab alite.* hò errato nello sparrare *aberravi jactu.* il piombo non penetrò l' uccello. *plumbum alitem non penetravit.* l' hò toccato, ed uccifo. *tetigi eum, & enecui*, vel *confeci*.

Fardello d' uccelli. *fasciculus avium*, vel *avicularum*.

Spennacchiare gli uccelli. *detrahere plumas avibus*. uccelli senza piume. *aves deplumes.* cavar le viscere agli uccelli *eviscerare*.

## §. IX.

Gli Insetti volatili. *Insecta volucria*.

Ape, Apecchia. *apis, is. apicula.* sciame d' Api. *examen apum.* pungolo delle api. *spiculum. aculeus*.

Ape, che non fà miele. *fucus, i.*

Vespa. *vespa, æ.*

Calaurone. *crabro, onis.*

Tafano, mosca grossa. *tábanus, i. asîlus, i. œstrum, i.*

Scarafaggio. *scarabæus*.

Cantarella. *cántharis, idis:*

Cantarella lucida come l' oro. *cántharis rubea*.

Scarafaggio, che vive tra i rampolli. *scarabæus surcularius.*

Scarafaggio peloso. *scarabæus pilularius*.

Scarafaggio con corna. *scarabæus cornutus*, vel *Lucanicus*.

Fer-

Formica, che vola. *formica alata.*
Farfalla, parpaglione. *papilio.*
Mosca. *musca.* moscajo. paramosche. *muscarium. flabellum muscarium.* cacciare le mosche. *abigere. pellere.*
Moscherino. *muscula. culex, icis.*
Lucciola, specie di Mosca, che luce di notte. *cicindêla, æ. nitédula, æ. lampyris, idis.*

## ARTICULUS III.
## Li Pesci. *Pisces.*

### §. I.
### Le parti, ò membri di Pesci.
### *Eorum partes.*

Pesce. pesce minuto. pescicoli. *piscis. pisciculi minuti.* pieno di pesci. *piscosus.*
Pesce, che stà tra sassi. *piscis saxatilis.* pesce di fiume. *fluviatilis.* pesce di lago. *lacustris.*
Pesce nodrito col fango, o loto. *piscis lutensis.*
Pesce vestito di squame. *piscis squamatus* Pesce senza squame, di cuojo molle. *piscis mollis.*
Pesce di squame dure. *piscis testaceus.* pesce vestito di scaglie. *crustatus.*
Pesce, che ha guscio. *piscis conchatus.*
Pesce di giusta grandezza e. g. anguilla di giusta grandezza &c. *piscis decumanus. e. g. anguilla decumana, cyprinus decumanus, &c.*

Pesce maschio. *piscis mas, maris.*
Pesce femina. *piscis fœmina.* le ova de Pesci. *ova piscium.*
Generazione de Pesci. *piscium genitura, æ.*
Schiera di pesci. *examen pisci m.*
Guscio del pesce. *concha, æ.*
Scaglia del pesce. *testa, æ. crusta, æ.*
Squama del pesce. *squama, æ.*
Osso di pesce, ossetto. *piscis os, ossis. ossiculum, i.*
La spina del pesce. *spina.*
Carne, o polpa del pesce. *caro, nis. pulpa, æ.*
Orecchie del pesce. *branchiæ, arum.*
Aletta, e pennola di pesce. *pinna, æ. pinnula, æ.*
Nuotare per l'acque, guizzare. *no, nas, nare. nato, as. are.* nuoto, *natatio*, vel *natatus, ûs. compos.* abnato. adnato. connato. denato. enato. innato. obnato. prænato. supernato.

## §. II.
## Diverse sorti di Pesci.
## *Varia piscium genera.*

Ballena. *balæna, æ. cete.*
Delfino. *delphin, inis. delphinus, i.*
Pesce Colla, perchè ha la pelle atta à far colla. *ichtyocolla, æ.*
Salamone, salmone. *salmo, onis.*
Agosello. merluccio. Agosello marino. *asellus. oniseus. assellus marinus.*
Passera di mare, simile al Rombo. *passer. psitta.*
Storione. *acipenser, eris.* Vulgò *sturio, onis.*

An-

Anguilla. *anguilla*.
Lampreda. *muræna. lámpetra*:
Luccio. *lucius. lupus piſcis*.
Carpione. *cyprînus*. Vulgò *carpio*.
Carpione largo. *cyprînus latus*.
Carpioncello. *cyprînus minor*.
Barbo, Triglia, barbone. *mullus. barbus*
Temolo, ombrino. *thymallus*.
Truta. *truta. trutta. tructa. ſalmo fluviatilis*. Truta di fiume. Truta del Reno. *ſalmo fluviatilis. ſalmo Rhenanus*. Truta di Lago. *ſalmo lacuſtris. truta lacuſtris*.
Lampreda de fiumi. *muſtêla. muſtéla fluviatilis*.
Peſce Albio, ſueta di Lago. *leuciſcus lacuſtris*.
Peſce Abio, Albutino, ſueta, e Scavardino di fiume. *leuciſcus. leuciſcus fluviatilis*.
Alburno Scavardone peſcherello ò peſcio lino bianco grande come un dito. *alburnus*.
Percida, e perchia. *perca*.
La Tenca. *tinca*.
Ragia raza. *raja*.
Cefalo. *cápito, ônis mugil fluviatilis*.
Aloſa, Lecchia, Chieppia. *aloſa*.
Aringa, Arenga. *halex, ecis*.
Arenga ſecca. *halex infumata*.
Sgambero, o ſgombro. *ſcombrus*.
Sardella. *ſarda, æ*.
Lampreda. *murenula. morena minuta*.
Gobio, giozzo di fiume. *gobius fluviatilis*. quibuſdam *cobîtis barbatula*. Fondolo. *cobîtis aculeata*. Vulgò *fundulus*.
Goato. *gobius gobio, onis*. Acciu-

Acciuga, Anchiove. *apua, æ.* per translationem.

Teſtuggine. *teſtudo, inis.* La ſcorza di ſopra la Teſtuggine. *chelonium, ij. teſta teſtudinea.*

Langoſta, o Cavalletta. *cámmarus, i, áſtacus, i.*

Gambaro. *cancer, cri.*

La ſcorza, o croſta del Gambaro. *cancri teſta,* vel *cruſta.*

Branchi del Gambaro, *chelæ, arum cancri. brachia.*

Oſtrica. *oſtrea, æ oſtreum, ſi.* Lumaca. *cochlea.*

Madre perla. *cochlea margaritifera.*

Conchiglia di perle. *concha margaritifera*

## §. III.

### Peſcagione. *Piſcatio.*

Il Peſcatore. *piſcator.* Chi tiene vivaro, ò chi ſi diletta di peſcare. *piſcinarius. piſcarius.* La peſcatrice. *piſcatrix.*

Caſa peſcareccia. *caſa piſcatoria.*

Peſchiera. *piſcina.* Peſchiera, che ha più ripartimenti per porvi ſeparatamente il peſce. *piſcina loculata. piſcina loculamentis diſtincta.*

Vivaro. *vivarium.*

Condutto da ſcolare le acque. *emiſſarium.* mandar fuori l'acqua dalla Peſchiera. *emittere aquam è piſcina.*

Coſa da ſtroppare la Peſchiera. *obturamentum piſcinæ.*

Condutto d'acqua. *comma, tis.*

Viva-

Vivaro, ò Barco ove ſi conſerva il peſce vivo. *arca piſcaria. vivarium*.

Barchetta peſcareccia. *linter. lembus. ſcapha. ſcapha piſcatoria*.

Pertica, che hà in cima un ferro di cui ſervonſi i peſcatori, e Marinaj. *contus, i.*

La Rete per peſcare. *rete, is. ſegena, æ. tragula, æ.* Rete di maglia grande. *plaga, æ*.

Naſſa, ò ſtromento fatto di vimini, in cui và incautamente ad imprigionarſi il peſce. *naſſa, æ. excipulum, i*.

Coſa, che ſerve à ricevere in ſe un'altra, ò ricettacolo. *excipulus, i. excipulum, i.*

L'amo con cui il Peſcatore piglia il peſce. *hamus. hamus piſcatorius*. Chi piglia il peſce coll' amo. *hamiôta, æ*.

Canna per peſcare. *arundo. arundo piſcatoria*.

La corda, à cui è attaccato l'amo per peſcare. *linea. linea. linea piſcatoria*. l'eſca ò cibo, con cui ſi piglia il peſce. *eſca.* Bacchetta da peſcare. *cálamus, i.*

Il Tridente con cui li peſcatori prendono le Anguille. *ſúcina. tridens*.

Peſcare, prender peſci, pigliare i peſci coll'amo, peſcare i Lucci, e Carpioni &c. *piſcari. capere piſces. hamo captare piſces. piſcari lucios, cyprinos! &c.*

La peſca peſcagione, preſa de' peſci. *piſcatus, ûs. ſpiſcatio, nis. captura piſcium.*

Sporta, ſportella. Ceſtello del peſce. *ſporta. ſportula. fiſcella piſcatoria*.

Levar le ſquame al peſce. *deſquamare piſcem*.

Rompere il dorso al pesce. *exdorsuare piscem.*

Cavar le viscere al pesce, nettarlo. *exenterare piscem. purgare.*

Condire i pesci col sale. *sale condire pisces.* Cosa condita col sale, salame. *salsamenta, orum.* Sallugine. *muria, æ.*

# CAPUT V.

## Li Germogli della Terra.

## *Terræ germina.*

## ARTICULUS I.

### Diverse cose appartenenti à questo genere.

### *Varia ad hoc genus pertinentia.*

La sementa. *semen, inis.*

La pianta. piantare. esso piantare. *planta.* planto, as, are. plantatio.

Il luogo, in cui si semina. *seminarium.*

Luogo dove si trapiantano le piante cavate dal seminato. *plantarium.*

Il Germe Germoglio, Rampollo, getto *germen. surculus.* Germogliare, l'atto continuo del germogliare, pullulare. *germinare.* germinatio. *pullulare.*

Stirpe, tronco, radice d'albero. *stirps, pis. caudex, icis.* Il gambo dell' erbe. *caulis, is.*

Arboscello cespuglio. *frutex, icis. virgultum, i.* Luogo piantato di più arboscelli, cespugli. *frutetum. fruticetum. virgulta, orum.*

Ar-

Arbore. *arbor.* piccolo albero. *arbuſcula.*
Il tronco dell' Albero. *ſtipes, itis corpus arboris.* tronco, tronchetto. *truncus trunculus.*
Il Legno. *lignum.* La midolla, che ha nel mezzo. *medula.* La polpa dell' Albero. *pulpa.*
La corteccia. *cortex, icis.* ſottiliſſima ſcorza dell' Albero. *liber, bri. philyra, æ.*
Il ſucco, ò umore. *ſuccus, i humor, is.* ſuccoſo. ſuccoſus, a, um. ſuccidus, a, um.
Gomma, ò lagrima. *gummi lachryma.*
Raſa. *reſina.* Pece. *pix. icis.* di pece. piceus, a, um.
La Radice. piccola radice. *radix, icis. radicula, æ.* gettar le radici. *radicari radices agere.* eſtremità dell'Albero, minuto filo delle radici. *fibra. fibrilla. capillamentum.*
Ramo, ramoſcello, o ramiſcello. *ramus, ramuſculus.* ramo inutile. *ramale is.* bacchetta, verga, vimino. *virga.*
Germoglio à piè dell'Albero. *ſtolo, onis.*
Tenero germoglio d'Albero. *turio onis.*
Il luogo dell'Albero ove ſpunta il getto, l'occhio della vite. *oculus. gemma.*
Foglia Fronda. Quindi ſi dice frondoſo, di frondi dal verbo far foglie, frondeggiare, divenir fronzato. *frons, dis. Hinc* frondoſus, a, um. frondeo is, ere.
Foglia *foglium.*
Strappar le foglie dall' Albero. *ſtringere folia ex arbore.*

Il frutto. *fructus*.

Ogni frutto da mangiare. *pomum*. pieno fecondo di frutti. *pomosus*.

Il Seme. *semen*, *inis*.

L'Osso, ossetto. *os*, *ossis ossiculum*: Gariglio, garrione, quel dentro la noce. *nucleus*. Carne cioè sostanza del frutto. *caro*, *nis*.

Il mezzo del fiore. *umbilicus*. *flosculus*.

Piccolo piede, da cui pende il frutto. *petiolus*. *pediculus*.

La Noce del pino. *conus*, *i*.

Il frutto minuto dell' Albero. *bacca*. *baccula*.

Li granelli ne' frutti. *semina*, *um*.

Acino, grano d'Uva. *ácinus*, *i*.

L'Uva, grappolo. *Uva*. *racemus*.

Racemo. *racemus scapus*.

Guscio, che copre il grano. *folliculus i*.

Pelle del frutto. *calix*, *ycis*.

Frutto maturo. Da ciò ne viene, maturezza. *fructus maturus*. *Hinc* maturitas, tis. non maturo. crudo. immaturità. crudità. *immaturus*. *crudus*. immaturitas. cruditas. maturarsi. *maturescere*.

Frutto tenero. *pomum mite*. acerbo, duro. *acerbum*. *immite*.

Frutto fracido, marcio. *pomum fracidum*. marcirsi. *fracesco*, *is*, *cre*. corrompersi. *fraceo*, *es*, *ere*.

Frutto putrido. *pomum putre*. *putris*, *e*.

*

Musco, muffa, la barba della muffa, che viene al frutto, che principia ad infracidirsi. Lanugine dell' Albero. pieno di muf-

musco, o muffa. *muscus, i. musci coma, æ. lanugo arboris.* muscosus, a, um.

Musco, erbetta, che, nasce, sovra il tronco. *viscus, i. viscum, i.*

Callo durissimo degli Alberi. *tuber, eris.*

Gruppo. Nodo. *nodus, i.*

La Chioma degli Alberi ò barba. *panicula. julus, i. nucamentum.*

Lanugine. lanuginoso. *lanugo, inis.* lanuginosus, a, um.

Li fiori de Cardi, cioè una certa sostanza lanuginosa à guisa di fiocchi, che volano per l'aria. *pappus, i. pappi, orum.*

*

Crescere. *crescere. compos.* li composti sono questi. accresco. concresco. decresco. excresco. incresco. recresco. succresco. supercresco.

Fiorire. *floresco, is, ere. floreo, es ere.* Il Fiore, i fiori. *flos, oris flores, ium.*

Vigoreggiare, essere nel suo vigore. *vigeo, es, ere. vigesco, is, ere.* dar forza, rinforzare. rinforzato. vigore. forza. *vegetare.* végetus, a, um. vigor, is.

Far semenza, andar in semenza. *sementare.*

Apportar frutto. *fructum ferre.*

Raccogliere. e. g. raccogliere i frutti dagli Alberi. *legere. colligere. e. g. poma legere ex arboribus.* Torre, carpire. Assaggiare. *carpo, is, ere. delibare.*

Scorticare, levar la scorza. *decorticare. delibrare. glúbere. deglúbere. corticem detrahere.* levar la scorza. *glúbere deglúbere. detrahere corticem, calycem, folliculum, tunicam.*

La

La pelle del frutto la guscia. *putamen, inis. cortex calyx. tunica.* superfluità, che si separa dal frutto. *putamen cortex.* corteccia. *echinus, i.* La coperta spinosa della Castagna. *dissepimentum nucis. nauci:* quella cosa, che divide la noce, e non si declina. indecl.

Dividere un pomo, ò un pero &c. col coltello. *pomum pyrum, &c. cultro dividere.*

Aprire, o rompere una noce o cavar fuori il garriglio, o garrione. *nucem perfringere,* vel *aperire. nucleum eximere.*

*

Male delle piante, ed erbe che le secca, arsura, o siccità. *uredo, inis. carbunculus, i.*

Vizio delli Seminati. *urica, æ.*

Marcia. *marcor, is.* marcio fracido. *marcidus. flaccidus.* marcirsi, infracidirsi. *marcescere. emarcescere. flaccescere.*

Quando si generano vermini nelle piante, od Alberi. *vermiculatio.* far vermi. *vermiculari.*

Cavar le radici, strappar dalle radici. *extirpare. eradicare. stirpitus* vel *radicitus evellere*, vel *eruere.*

## ARTICULUS II.

Alberi, che rendono frutto, buoni da seminare, fertili.

*Arbores fructiferæ, sativæ, felices.*

Albero, che porta mela. *arbor pomifera. pomus, i.*

Il Pomajo. *malus, i. pomus, i.* il pomo.

*ma-*

*malum. pomum.* Pomo ſelvaggio. *malum ſylveſtre.*

Il Perſicajo. *malus Perſica.* Il Perſico. *malum Perſicum.*

Armeniaco Albero, che produce bacochi ò arbicocole. *malus Armaniaca.* Armeniaco, bacoco, arbicocola. *malum Armeniacum.*

Mela Cotognajo. *malus Cydonia*, vel *Cotonea.*

Mela Cotogna. *Cydonium*, vel *Cotoneum.*

Il Pomajo granato. *malus Punica.* pomo granato. *malum punicum*, vel *granatum.*

L'Albero Melarancio. *malus aurea.* Pomo Arancio. *pomum aurum*, vel *aurantium.*

Il Cedrajo. *Citrus, i.* Limone cedro. *malum citreum.*

Il Perajo. *Pyrus*, vel *pirus, i.* il Pero. *pyrum. pirum.* Pero ſelvaggio. *pyrum ſylveſtre.*

Sorbolero. *ſorbus, i.* ſorbo. *ſorbum, i.*

La Palma. *palma, æ.* il dattilo. *dactylus, i.*

Il Ficajo. *ficus, ûs. vel i.* il fico. *ficus.* fico, che non ſi matura mai. *groſſus, i.* fico freſco. *ficus recens.* il fico ſecco. *ficus paſſa. cárica, æ.*

Ulivo Albero. *olea.* uliva frutto. *oliva.*

Il Lauro. *laurus, i.* bacca di lauro. *bacca lauri.*

L'Amandolo. *amygdalus, i.* amandola. *amygdala, æ.*

Il Caſtagnaro. *caſtanea.* la caſtagna *caſtanea, æ.*

La noce albero. *nux, cis.* la noce frutto. *nux, cis. nucula.* garriglio, garrione. *nu-*

*cleus,*

*cleus*, *i.* noce vuota. *nux cassa.* noce verminosa. *nux vitiosa*, vel *vermiculans*.

Noce. *juglans*, *dis.* noce di fragile corteccia. *juglans*, *dis*.

Cicciolare. *córylus*, *i.* noce Avellana, nocella. *nux avellana*.

Ciriеggio. *cérasus*, *i.* ciriegio. *cerasum*, *i.* ciregia carbina. *cérasum actium*.

Ciregio durace. *cérasus durácina*. ciriegio durace. *cérasum durácinum*.

Ciregio rosso più delli altri. *cérasus Aproniana.* ciriegio rosso più dell'altri. *cérasum Apronianum*.

Comolaro albero. *cornus*, *i.* comola frutto *cornum*, *i.*

Nespolo Albero. *méspilus*, *i.* nespola frutto. *méspilum*.

Prugno, prugnolo, ò susinajo. *prunus*, *i.* Prugna, susino. *prunum*.

Prugnolo Damasceno. *prunus Damascena*.

Prugna Damascena. *prunum Damascenum*. prugne. susini freschi. *pruna recentia*. prungne secce *pruna passa*.

Susino del Cero. *prunus cerea.* susinajo cerro. *prunum cereum*.

Susinaro spino selvatico. *spinus*, *i. prunus agrestis*.

Susinetto, susino selvaggio. *pruneólus*, *i. prunum agreste*.

Ginepro. *iuníperus*, *i.* bacca, di ginepro. *bacca iuniperi*, vel *iunipêrina*.

Acuto spino, che porta piccole foglie nelle estremità, e fa bacche rotonde. *acuta spina. oxyacantha*, *æ.* Aliis *paliurus*, *i.*

boc-

bacca d'acuto ſpino. *acutæ ſpinæ bacca.*
Spino, che fa le bacche di color violaceo volgarmente detto creſpino. *bérberis, is. ſpina appendix, icis.* Vulgò *criſpinus.* le ſpine di queſta pianta. il grano di creſpino. *bérberis, is. ſpinæ appendîcis ácinus.* Berberis autem & oxyacantha nonnunquam confunduntur.
Ghianda. *ſiliqua, æ.*
Spino d'Orſo. *ſpina urſina.* Vulgò *ribes, êtis. ribeſium, ii.* uva Spinella vaſpina. un grano d'uva ſpinella. *uvæ urſina. uvæ urſinæ ácinus.*
Spina creſpa, creſpino. *ſpina criſpa. uvæ criſpæ frutex.* uva creſpa. *uva criſpa.*
Rovetto. *rubus, i.* il frutto, che produce *morum rubi.*
Arboſcello ſimile al primo ſenza ſpine. *rubus Idæus.* il frutto da queſto prodotto. *morum Idæum.*
Sambuco ſelvatico. *ſambucus ſylveſtris;* Vulgò *frangula, æ.*
Moro Albero. *morus, i.* mora frutto. *morum, i.*
Il Mirto. *myrtus, i.*
Mirto ſelvaggio, o ſia martello. *myrtus, i. myrtus ſylveſtris.* Vulgò *myrtillus.* frutto Rovaviolaceo. *myrtum, i. vaccinium nigrum.* frutto di Rovo roſſo. *vaccinium rubrum.*
Ellera. *hedera, æ.* cacciola d'Ellera. *corymbus, i.*
Regolizia. *glycyrrhiza, æ.*
Pane porcino. *cyclámin us, i.* ciclamino;

rapa

rapa della terra, e secondo Plinio vien detto anche tartofola. *cycláminum. i. rapum terræ*: Plinio teste, vocatur etiam *tuber terræ*: sed æquivoca est hæc dictio, & fungi quoque genus significat.

## ARTICULUS III.

### Gli Alberi del Campo, selvaggi, e senza frutto.

### *Arbores agrestes, sylvestres, infelices.*

Il Cedro. *cedrus, i. Hinc derivatur* cédrinus, a, um.

Il cipresso. *cupressus, i.* cupréssinus, a, um.

Tiglio Albero. *tilia, æ.* tiliaceus, a, um.

La quercia. *quercus, ûs.* quércinus, vel quernus, a, um. piccola quercia. *quercetum.*

Il Leccio. *ilex, icis.*

Il Rovere. *robur, oris.*

La ghianda di Quercia. *glans, dis.* galla frutto delle quercie. *galla, æ.*

Il frassino. *fraxinus, i.* fraxineus, a, um.

Il Carpino, Acero. *acer, eris.* acernus, a, um.

Il Larice. *larix, icis.*

Terebintho. *terebinthus, i.*

Il cerro. *cerrus, i.* la ghianda del cerro. *glans cerrea.*

Il pino. *pinus, i, vel ûs. pinea, æ.* la parte più bassa dell'Abiete. *sapinus, i.* la pigna *conus spineus. strobilus.* il pomo del pino *nux pinea.*

Il pino. dal quale si cava la pece. *picea, æ.*

L'A-

L'Abiete. *abies, etis.* abiegnus, a, um.
L'Arco albero, che stà in luoghi acquosi. *alnus, i.*
Bettola. *betula, æ.*
Il faggio. *fagus, i.* fageus, vel fagineus, a, um. il frutto del faggio. *glans fagea.*
Tasso, nasso, e masso. *taxus, i.*
L'olmo. *ulmus, i.*
Il salice, salzo. *salix, icis.* salignus, a, um.
Pioppo. *populus, i.* populeus, a, um.
Erba savina, *sabina, æ.*
Sovero, suvero. *suber, eris.* subereus. a, um.
Il sambuco. *sambucus, i.* sambuceus, a, um.
Sambuco Spagnuolo. *sambucus Hispanica.*
Sambuco, che nasce presso l'acqua. *sambucus aquatica.* il fiore di questo. *sambuci aquaticæ flos.*
Sorbolero selvatico. *sorbus sylvestris.* il frutto, sorbo selvaggio. *sorbum sylvestre.*
Ebano. *ébanus, i.*
Mirra Albero, che nasce in Arabia. *myrrha, æ. myrrheus, a, um.*
Il Bosso, e busso. *buxus, i. buxeus, a, um.*
Aquifoglio, ed Agrifoglio. *aquifoglia, æ.*
Ogni spina. *dumus, i.* Rova. *spina, vepres, is. sentis, is.* di spine. *spineus.* pieno di spine. *spinosus.*
Lo spinajo. luogo ripieno di spine. *dumetum. spinetum. senticetum. vepretum.*
Rauno, marruca, e spina giudaica. *rhamnus, i.*

AR-

## ARTICULUS IV.

### La vigna, o vite. *Vitis*.

Luogo piantato di viti. *vinea, æ. vinetum, i.*

Chi pianta viti. *vinitor, is.*

Vite piccola. *viticula.*

Sostegno pertica appoggio della vite. *pedamentum. pertica. adminiculum.* perticare le viti. *pedare vites.*

Perticato cantiero. *jugum, i. canterius, ij. cantherius, ij.*

Il tralcio. *palmes, itis.*

Il pampino. *pámpinus, i.* di pampini. *pampineus.* che abonda di pampini. *pampinosus.* levar i pampini alla vite. *pampinare vitem.*

Tenerume, o pipita di ramo, con cui s' attaccano i sarmenti. *clavicula, æ.*

L'uva, racemo, grappolo d'uva. *uva. botrus. racemus.*

Acino, grano d'uva. *ácinus, i. ácinus vinaceus.* la vinaccia dell'uva. *vinaceum, i.* piccola guscia, che cuopre il grano. *folliculus.*

La vendemmia. *vindemia, æ.* chi vendemmia *vendemiator.* fare la vendemia, vendemiare. *vindemiare.*

Falce, o falcetta da bruscare la vite. *falx* vel *falcula vinitoria.*

Il Torchio, macchina per spremere dalle uve il vino. *torcúlar, is.*

Orca, specie di botticello per il vino. *orca, æ.*

AR-

## ARTICULUS V.
### Li Frutti de Campi:
### *Fruges, seu Fructus agrorum.*

Ogni sorta di biada. *frumentum*. biada in erba. *seges, etis.*

La spica. *spica, æ.* la spica piena di grano. *arista, æ.*

Il Grano. granello. colmo. di grano. *granum*. *granulum*. granosus, a, um.

La paglia. *palea, æ. acus, eris.* Il guscio, dove stà chiuso il grano del formento. *gluma æ.*

Gamba del formento. *culmus. stipula.*

Nodo del Gambo. articolo. *geniculum.*

Lo strame. *stramen, inis. stramentum.* di strame. stramineus, a, um.

*

Il Formento migliore. *robus, i. flos frumenti.*

Formento. *trîticeum. frumentum triticem.*

Il Formento più delicato. il farro. *siligo, inis. far, farris.* pane di questa sorta di formento di farro. *panis siligineus, vel farreus.*

Formento rosseggiante, e barbuto. *odor. far adoreum.*

Spelta, certa specie di formento. *zea æ.*

Segalla bianca la migliore. *arinca, æ.*

Segalla nera la peggiore. *secále, is.*

Orzo. *hordeum.*

Avena biada. *avena.*

Formentazzo. *frumentum Saracénicum.*

Sorgo. Segalla d'India. Miglio. *milium Indicum.*

*dicum. frumentum Indicum. Triticum Turcicum.*

*

Legume. *legúmen, inis.*
La Fava. *faba.*
Fagiuolo. *phaséolus. phasélus.*
Lupino. *lupînum, i. lupînus, i.*
Roveglia, ervo, orobo, Roviglione specie di legume. *ervilia, æ. bisum minus.*
Pisello. *pisum, i. pisum majus.*
Cece. *cicer, eris.*
Guscio, o bucello del Legume. *síliqua, æ.* la biada de piselli fa il guscio, cioè si matura. *pisorum seges siliquatur. siliquor, aris, ari.*
Veccia, o vecciola. *vicia, æ.*
Lenticchia. *lens, tis.*
Riso. *oryza, æ.*
Miglio. *milium, ij.*
Lino, di lino *linum, i.* lineus, um.
Il Guscio del lino. *lini calyculus.*
Canape, di canape. *cánnabis, is.* canabimus, a, um.
Bruscandola. *lupus salictarius.* Vulgò *lupulus*

## ARTICULUS VI.

### Li frutti dell'Orto. *Fructus hortenses.*

Zucca, cucuzza. *cucúrbita, æ.*
Cocomero. *cúcuminis, eris.*
Melone, ò popone. *pepo, onis. melópepo, onis.*
Artichiocco, Carcoffo, carcioffolo. *cinara, æ. carduus altilis.*

Il

Il porro. i porri. *porrum, i. porrus. i. porri, orum.* Il porro tagliato, o facile da tagliare. *porrum sectivum*, vel *sectile*.

Aglio. *allium, ij.*

Cipolla. *cepa. cepula.*

La scorza della cipolla *tunica, æ.* il capuccio della cipolla Cipolla capuccia Aglio capuccio. *caput, itis cepa capitata. allium capitatum.*

Sparago. *aspáragus, i.*

Cappari. *cápparis, is.*

Senape. *sinápi. sinápis, is.*

Comino. *cymínum, i. cumínum, i.*

Aniso. *anísum, i.*

Coriandro. *coriandrum, i.*

Fungo. *fungus, i.* fungo. *bolétús, i.*

Tartufo, ò Tartufolo. *tuber, eris. g. n.*

Erba, che ha le foglie come l'ellera macchiate, e porporine *tuber, eris. g. n. tuber. terræ. hydnon, i.*

Fragola. *fragum, i.*

Rapa, rapetta. *rapa, æ. rapum, i. rapulum, i.* campo seminato di rape. *rapina, æ.*

Navone. *napus, i.* luogo da seminarvi navoni. *napina, æ.*

Rapa bianca. *rapum album.* rapa rossa. *rapum rubrum.* carota. *siser, eris.*

Bietola. *beta, æ.*

Bietola sanguigna, ò nera. *beta sanguinea* vel *nigra.*

Raponzolo, e ramponzolo. *rapunculus.*

Rafano *ráphanus, i.*

Ramolaccio. *ráphanus major. armoracium, i. armoracea, æ.*

pio

Apio selino, apio d'orto, apio da seminare. *apium, ij. selinum, ij. apium hortense, apium sativum.*

Pastinaca. *pastináca, æ.* Pastinaca errante: *pastináca erratica.*

## ARTICULUS VII.

### Le erbe degli Orti, ò che si seminano. *Herbæ hortenses, sive satidæ.*

Ogni Erba buona da mangiare. *olus, eris.*

Cavolo. Cavolo, che si semina. *bráſſica, æ. bráſſica sativa.*

Cavolo riccio Apiano, Sabellico. *bráſſica crispa, Apiana, Sabellica.*

Il cavolo cappuccio. *bráſſica capitata.* il capuccio del cavolo. *caput bráſſicæ.*

Cavolo fiore, Pompejano Ciprio. *bráſſica florea, Pompejana, Cypria.*

Cavolo buono da mangiare. Cavolo cappuccio. *caulis vescus. caulis capitatus.*

Spinace, e spinazza. *Spinacea, æ. spinacchium. teutlomâlache, es.*

Lattuga. *lactúca.*

Lattuga capuccina, Laconica, Spagnuola. *lactúca capitata, seſſilis, Lacónica, Bética.*

Lattuga crespa. Lattuga Capadoce. *lactúca crispa. lactúca Cáppadox.*

Lattughella. *lactucula.*

Appio maggiore, volgarmente Petrosemolo, ò Petroselino. *apium majus.* Vulgò *apium selinum*, vel *felinapium.*

Indivia, ò Radicchio, quello, che si semina

mina ha le foglie più larghe. *intubus. intubum. intybus. intybum. intubus sativus latioris folij.*

L'erba cicoria, e quella che si semina ha le foglie più strette. *cichorium. cichoreum. cichorea, æ. intubus. intubus sativus angustioris folij.*

Cerfoglio. *chærephíllum. antriscum.*

Crescione, Nasturcio, che si semina. *sturtium. nasturtium sativum.* gargolestro. agreto d'acqua. *laver, eris. nasturtium aquáticum.*

Armola, Reppese. *átriplex, icis. g. f.*

Rumice. *rumex, icis. lápathum, i.*

Erba acetosa, volgarmente acetosa, acidula. *oxalis, is,* vel *idis. oxylápathum.* Vulgò *acetosa. acidula.*

Menta erba. *mentha, æ.* Menta selvatica. *menthastrum. calamintha.*

Ruta. *ruta, æ.*

Salvia. *Salvia, æ.*

Assenzio. *absinthium.*

Maggiorana. *amáceus. sampsúchum.*

Rosmarino. *rosmarinum. rosmarínus. libanótis, idis. libanótis coronaria.*

Isopo. *hyssópos, i. g. f. hyssopum, i.*

Aneto. *anéthum.*

Finocchio. *fœniculum. márathrum.*

Erba Artemisia. *artemísia.*

Antrisco. *anthriscum.*

Il Zaffrano. *crocus, i.* zaffrano saracinesco. *crocus hortensis. enicus, i.*

Erba Melissa, ò Cedroncella. *apiastrum. melissophyllum.*

H Pim-

Pimpinella. *bipinella. pimpinella.*
Nardo, ſpigo. *nardus.*
Lavandola, ò Nardo baſtardo. *lavandula. pſeudonardus.*
Erba brittanica. *brittannica.* Vulgò *cochlearia.*
Cinqueſoglio. *quinque folium.*
Erba del ſegato. *lichen, enis. hepática. jecoraria.*
Baſilico. *ôcimum.* Vulgò *baſilica.*
Serpillo, ſerpolino. *ſerpyllum, i.*
Il Timo erba. *thymum, i. thymus. i.*
Borrace, e bugaloſa. *anchúſa. bugloſſum, bugloſſus.*
Angelica. *rutinalis,* Vulgò Angelica.
Bettonica. *betónica.*
Pulmonaria. *marrubium. pulmonaria.*
Specie di Cardo volgarmente cardo benedetto. *atractylis, ( idis ) hirſuta.* Vulgò *carduus benedictus.*
Quercivola. *triſságo, inis. quércula. ſerrátula. chamædrys, yos.*
Verbena. *verbêna. verbenáca.*
Canna d'India. *canna India.*
Erba di Gallo. *lepidium, ij. piperîtis, is.*
Erba ſinfonia. *ſymphonía.*
Erba ſolano. *ſolánum.*
Erba elleboro. *verátrum. ellèborum.*
Trifoglio. *trifolium.*
Trifoglio aceto. *trifolium acidulum. oxys, yos.*
Erba ſimile ai piedi della Lepre, *lagópus, odis.*
Alcachengio. *veſicaria. halicácabus.*
Agrimonia. *inguinaria.*

Er-

Erba orecchia di sorcio. *alsíne, es.*
Piantagine. *plantágo, inis.* piantagine maggiore. *plantágo major.* piantagine minore *plantágo minor.*
Radicchio selvatico. *intubus agrestis*, vel *sylvestris.*
Erba sempre viva, *vinca, æ. vincapervinca, æ.*
Erba sempre viva. si trova maggiore, e minore. *sedum, i.* Vulgò *semper vivum.* Reperitur *sedum majus, & miuus.*

## ARTICULUS VIII.

Le erbe rusticane, selvaggie, che nascono da se.

*Herbæ agrestes, sylvestres, volutariæ.*

Luogo pieno di verdura. *virétum, i.*
Erba, gramegna. *herba, æ. gramen, inis.* abbondante d'erbe. *herbidus. herbosus. graminosus.* di erba. *herbaceus. gramineus.*
Carezza, erba durissima. *carex, icis.* luogo pieno di quest'erba. *carectum.*
Canna. *arundo, inis. canna, æ. cálamus, i.* luogo pieno di canne. *arundinétum.*
Giunco. *juncus, i. scirpus, i.* luogo, d'ove sono molti giunchi. *juncétum.* di giunco. *junceus. scirpeus.*
Erba delle paludi. *ulva.* alga. *alga.*
Musco di palude. *muscus palustris. epipteron.*
Felce, e ugnea. *filix, icis.*
Lappona, e bardana. *lappa.*
Cardo. *carduus. tribulus.*
Spina bianca. *dypsacum, i.*
Ortica. *urtica.*

Erba parietaria. *herba muralis. perdicium belxine, es.*

Nasso, Tasso. *smilax, smilacis.* fagiuoli, e rovo cervino. *smilax lævis, & aspera.*

Loglio. *lolium. zizanium. zizania, æ.*

Asparella, coda di cavallo. *equisetum.*

## ARTICULUS IX.

### I Fiori. *Flores.*

Piccolo fiore. *flosculus.*

Scalogno, che nasce con più cipollette attaccate assieme. *bulbus, i.*

Il guscio, o pelle, che cuopre il fiore, poi il seme di qualche frutto. *calyx, cis.*

Il filo, sommità del fiore. *stamen, inis apex, icis.*

Il Gambo del fiore. *caulis, is. cauliculus, i.*

Mazzetto di fiori. *fasciculus florum. servia, æ.*

Un serto, o corona di fiori. *sertum, i. corona,* vel corolla *è floribus.*

La Rosa. *rosa.* luogo piantato di rose. *rosétum.* luogo che abbonda di rose. *rosarium.* Rovo canino. *cynósbatus, i.* il frutto del rovo canino. *bacca cynósbati.*

Fiore della specie di camomilla con d' intorno delle foglie giale, detto il fior del sole del Perù. *chrysanthèmum malus. chrysanthemum Peruvianum.* Vulgò *flos solis Peruvianus.*

Giglio. *lilium.*

Giglio selvatico. *hemerocallis, idis,*

Giglio azurro, celeste. *iris, idis.*

Fio-

Fiore detto Corona Imperiale. *imperatoria.*

Peonia. *Pæonia, æ.*

Giglio ſelvatico piegato, torto. *lilium chalcedonicum. hemerocallis inflexa.*

Tulipa. *tulipa.*

Narciſo. *Narciſſus.*

Narciſſo gialo. *narciſſus luteus.*

Il papavero. fior di papavero. papavero, che ſi ſemina. *papáver, eris. papaveris flos. papáver ſativum.* papavero, che caſualmente naſce quà, e là ſenza ſeminarlo. *papáver erraticum.*

Giacinto. *hyacintus, i.*

Garofano d' India. *flos Africanus. caryophyllum Indicum.*

Giacinto indico, detto tuberoſo. *hyacinthus Indicus.* Vulgò *Tuberóſa.*

Garofano. *caryophyllum. cariophyllum coronarium. betónica coronaria.*

Amaranto. *amaranthus.*

Amaranto porporino. *amaranthus purpureus.*

Erba chiamata Boaria con fiori giali di gambo tenero. *buphtalmus, i.* camomilla. *leucánthemum. i.* fiore chriſantemo. *chrysanthemum.*

Erba malva. *malva.*

Malva di foglie più grandi. Malva ſeminata, malva d' orto. *malva major. malva hortenſis.*

Malva ſelvatica. *malva agreſtis.*

Erba Cantabrica. fior di cantabrica. della Aquilegia. *cantábrica. cantábricæ flos.* Vulgò *aquilégia,* æ.

Fiore detto campanello. *campanula.*

Fiore pervenca. *convólvulus.*

Fiore Battiſecula. *cyanus, i.*

Papavero, che naſce à caſo. *papaver erraticum.*

Fiore d'agreto d'India. detto fior di capuccina, capuccina. *naſturtium Indicum.* Vulgò *cucullatæ flos cucullata, æ.*

Giraſole. *heliotropium.*

Erba Taiero d'acqua, detta così perchè naſce nelle acque ſtagnanti. *nymphæa, æ.* una ſpecie di queſt'erba della radice bianca. *nymphæa alba.* parimente una ſpecie di queſt'erba con fiore gialo. *nymphæa lutea.*

Fior d'ogni meſe, fior rancio, e cetronella, ſpoſa del Sole. *caltha.* Vulgò *caléndula.*

Ranunculo. *ranúnculus.*

Camomilla. *chamæmelum. ánthemis, idis.*

Erba da Romani chiamata Boaria. *chryſanthemum. buphthalmus.*

Margarita, primo fiore. *bellis, idis. bellius flos.* Vulgò *margarita herba.*

Margarita d'orto. *bellis hortenſis.*

Taſſo, barbaſſo. *verbaſculum.* Vulgò *primula veris.*

Gelſomino. *jaſme, es.* Vulgò geſmínum. jaſmínum.

Zaffrano ſaracineſco. *cnicus, i.*

Giglio convallio. *lilium convallium.*

Viola. *viola.* viola porporina. *viola purpurea.* viola bianca. *viola alba.*

Viola. *leucoion, ij. leucoium., ij.* viola bian-

bianca, giala, porporina. *leucoion luteum, candidum, purpureum.*

Fiammola, viola passa il mare, fior di Giove, viola fiammeggiante. *flamma viola flammea.*

Coltellino, erba, che ha la foglia in figura di coltello. *gladiolus.*

Cicoria. fiore di cicoria selvatica, ed errante. *ambubeja, æ. flos intubi agrestis, seu erratici.*

Specie di cipolla selvatica che fa in tempo d'Autunno il fiore color di zaffrano

Frigano. *orígan um.* camepitico. *ábiga, æ. chamæpitys, yos.*

Querciuola, calamandrina. *trisságo, inis*

Ranunculo. *ranunculus.*

Comino, cimino selvatico. fiore cavaleresco, regio, di stella. *cymînum. agreste. flos equestris, regius, stellaris:* Pexenfeld. *consolida regalis:* Vulgò.

Fiore colorito come il zaffrano. *cólchicum, i.*

Il granadillo. *Granadilla, æ.* Vulgò.

Rosa greca, erba, che ha il fiore grande come una viola bianca, oggi volgarmenta detta cordelaria. *lychnis, idis. lychnis coronaria. rosa Græca.* quest' erba selvatica. *lychnis agrestis.*

# PARTE TERZA.

## L'Uomo. *Homo*.

## CAPUT I.

### La Differenza del sesso, ed età dell'Uomo. *Differentia sexûs & ætatis humanæ.*

L'Uomo, *homo, inis.* uometto, uomiciuolo. *homulus. homunculus.* uomicino. *homuncio, onis.*

Uomo forte. *vir, i.* virile, virilmente. *virilis, e. viriliter.* l'età virile. *virilitas.*

La Donna, femina. *mulier, eris. fœmina.* donnesco, feminile. *muliebris. fœmineus.* da femina. *muliebriter.*

Donna maritata, ò Padrona di casa, matrona. *matrona.* Donniciuola. *muliercula.*

*

L'età infantile. *infantia, æ.*

Bambino. *infans, tis.* le culle de bambini. *infantiles cunæ arum. cunabula, orum.* quassare, o muovere le culle. *cunas agitare, vel movere.* il vagito, vagire, piangere, come fanno i fanciulli. *vagitus, ûs. vagire. vagitare.*

Fanciullo. *pusio, onis.*

La fanciullezza, età puerile. *pueritia. puerilis ætas.*

Fanciullo, fanciulletto, fanciullino. *puer. puerullus. puellus.* da fanciullo. *puerilliter.*

Fanciulla, fanciullina. *puella. puellula.* da fan-

fanciulla, ò all' usanza fanciullesca. *puellariter. puellari more*. L'età tenera, ò tenerella. *ætas ténera* vel *tenella*. la tenerezza. *teneritas, tis*.

*

L'età dell' Adolescenza. La prima gioventù, che principia dagli anni 14. e termina colli 25. *adolescentia. prima juventus*. Crescere. *adolescere*.

Giovanetto. picciolo giovanetto. *adolescens, tis. adolescentulus*.

Picciola Giovanetta, Figlia Giovanetta, Sorella. &c. *adolescentula. adolescens filia, soror, &c.*

La Gioventù. l'età Giovenile. *juventus, tutis. juvenilis ætas*.

Il Giovane. *juvenis*. tenero, di fresca età *tener. tenera ætate*. da giovane. *juveniliter*.

Donna Giovane. Putta, ò Vergine giovane. *mulier juvenis. virgo juvenis*.

Il Fior dell' età. l'età fiorita. *flos ætatis ætas florida*.

*

L'età cresciuta, ò adulta. *ætas adulta*.

Il maggiore. *natu major*. il minore. il più giovine. *natu minor. junior*. il Primogenito. l'ultimo nato. *natu maximus*. Anche il maggior d'età, il minor d'età il più grande, il più picciolo. *natu minimus*. Item *ætate major, minor, maximus, minimus*.

Eguale d'età. Coetaneo. Eguali d'età. coetanei. *ætate æqualis. coævus. æquales. coævi*.

L'età rassodata. *ætas confirmata.* Uomo di matura età. *confirmata ætate homo.*

*

Vecchiaja. *senectus, utis. senium, ij.* invecchiare. *senescere. consenescere.* di vecchio, vecchio, vecchiamente. *senílis. seniliter.* Il vecchio. *senex, nis.* Uomo vecchio. Uomo d'età avanzata. *senecio, onis. homo senex. provecta ætate homo.* Vecchio decrepito. *senex decrepitus.*

La vecchia, vecchiarella, donna avanzata in età, vecchietta. *annus ûs. vetula. ætate provecta mulier. anicula.* Vecchia nenìa. *anílis nænia.*

Vecchiaja decrepita, ultima al non più oltre. *senectus decrepita, ultima, extrema.*

# CAPUT II.

*Propinquitas seu Consanguinitas*
Il Parentado, ò Consanguinità.

Ordine, che dimostra la discendenza del Parentado. *genealogía, æ.*

La stirpe, generazione, la Famiglia. *prosapia, æ. genus, eris. gens, tis.* ciò, che appartiene alla famiglia. *gentilitius, a, um.*

Lo stemma della Famiglia. Le insegne, lo scudo gentilizio. *signum gentilitium. insignia, ium. scutum gentilitium.*

Consanguineo, parente, congiunto. *consanguineus. propinquus. cognatus.* tutta la parentella. *universa cognatio.* il mio congiunto

giunto *cognatus meus*. la mia congiunta. *cognata mea*.

Li Maggiori. gli Antenati. *Majores, um. Patres, um*.

Li successori, Minori, Nipoti. *posteri. minores. nepotes, um*. la discendenza. *posteritas*.

Li Genitori. *parentes, tum.*

Li Figli. *liberi, orum. soboles, is. proles, i.* La Figliuolanza numerosa. *numerosa proles*.

Il Primogenito. *primogenitus*.

Un Figliuolo solo. *unigena, æ.*

Figliuolanza legitima. Figlio nato da legitimo Matrimonio. *proles legitima. legitimo toro natus*.

Un Figlio bastardo, illegitimo. *spurius. nothus. filius nothus*.

Bambino abbandonato. Prole esposta, ò gettata à perire. *infans projectitius. proles exposita, vel expositita*.

La Patria, il nativo Paese. *patria*.

La linea dritta della Consanguinità.
*Consanguitatis ordo rectus*.

Il terzo Avolo. *átavus*. la terza Avola. *atavia*.

Il terzo Avo. *ábavus*. la terza Ava. *abavia*.

Il Bisavolo. *proavus*. la Bisavola. *proavia*.

L'Avo. *avus*. l'Avia. *avia*.

Si deve Notare. *Per distinguere questi Avi &c. si potrà aggiungere :* l'Avo paterno, ò materno : Il Bisavolo paterno,

no, ò materno &c. *Notandum*. Diſtinctionis ergò addi poterit: *avus paternus*, vel *maternus*, *proavus paternus*, vel *maternus*: *&c.*

Il Padre. *pater*, *tris*. il figlio aſſomiglia al Padre. *filius patrizat*.

La Madre. *Mater*. che è gravida, che è incinta. *quæ gravida eſt*. *quæ uterum fert*, vel *gerit*. la donna, che partoriſce. partorire. *puérpera*. *quæ parit*. *pario*, *is*, *ere*.

Figlio, Figliuolo. *filius*. *filiolus*.

Figlia, Figliuola. *filia*. *filiola*.

Il Nipote, nipotino. *nepos*, *tis*. *nepotulus*. la nipote. *neptis*. *is*.

Il Pronipote. *pronepos*. la pronepote. *proneptis*.

Il Nipote. del nipote. la nipote della nipote. *ábnepos*. *abneptis*.

Figlio del Nipote, di mio nipote. figlia della nipote, di mia nipote. *ádnepos*. *adneptis*.

Si deve notare. Sarà lecito ancora chiamar pronipote il figlio del nipote, e abnipote il nipote del nipote &c.

*Notandum*. Licebit item *pronepótem* dicere *nepótis filium*; *abnepótem* verò *nepótis nepótem*. *&c.*

## Linea tranſverſale della Conſanguinità. *Obliquus ordo conſanguinitatis*.

Il fratello del quarto Avolo. *abpatruus*. *abavi fratrer*. la ſorella della quarta Avola. *abámita*.

Il

Il gran Zio, ò fratello del Bisavolo. *propatruus. proavi frater.* la gran Zia. *próamita.*

Il Prozio. fratello dell'Avo. *patruus magnus. avi frater.* la Prozia. *ámita magna.*

Il Zio. *patruus.* la Zia. *ámita.*

*

Il fratello della terza Avola. *abavunculus. avunculus maximus.* la sorella della Madre della Bisavola. *abmatértera.*

Il fratello della Bisavola. *proavunculus. avunculus major.* la sorella del Bisavolo. *promatértera.*

Fratello dell'Ava. *avunculus magnus. aviæ frater.* la sorella dell'Avo. *matertera magna.*

Zio da lato di Madre. *avunculus.* Zia. *matertera.*

*

Il fratello. *frater.* la sorella. *soror.*

Il fratello germano. *frater germanus.* la sorella germana. *soror germana.*

Il fratello per parte di Padre. *frater consanguineus. frater ex patre.* la sorella per parte di Padre. *soror consanguinea*, vel *ex patre.*

Fratello Uterino. Fratello per parte di Madre. *frater uterinus. frater ex matre.* sorella Uterina, ò per parte di Madre. *soror. uterína*, vel *ex matre.*

Gemelli. *gemini. gemelli.*

Fratelli gemelli. *frates gemini. gemelli fratres.* sorelle gemelle. *sorores geminæ.* fratello, e sorella gemelli. *frater & soror gemini.*

Fra-

Fratellino. *fraterculus.* di fratello, fraternamente. *fraternus. fraternè.* fratellanza. *fraternitas.*

Tenera ſorella. *tenella ſoror.*

*

Il Nipote per parte di fratello. *nepos ex fratre.* la Nipote per parte di fratello. *neptis ex fratre.* il pronipote, ò la pronipote per parte del fratello. *pronepos* vel *proneptis ex fratre.*

Il Nipote, la Nipote, il pronipote, la pronipote da parte di ſorella. *nepos, neptis, pronepòs, proneptis ex ſorore.*

Cugini di fratelli: cugini di ſorelle: figliuoli di fratelli, e ſorelle, cugini germani. *patrueles: conſobríni: amitíni*: ſecondo il vario ſignificato, che qui ſotto poniamo. *pro diverſa ſignificatione, quàm hìc mox ſubijcimus.*

Cugini, cioè figli di fratelli. Cugini, cioè figli di ſorelle. *patrueles. patrueles fratres. patrueles ſorores.*

Cugini, germani, figliuoli di ſorelle. Cugine germane figliuole di ſorelle. *conſobríni. ſobríni. conſobrinæ. ſobrinæ.*

Figliuoli di fratelli, e ſorelle cugini germani. Figliuole di fratelli, e ſorelle cugine germane. *amitíni. amitínæ.*

Li Nipoti di due fratelli, ò ſorelle, ò le cuginipoti: *li quali alcuni chiamano*: cugini germani figliuoli di ſorelle. *du. orum fratrum.* vel *ſororum nepotes* aut *neptes: quos nonnulli vocant* ſobrinos.

CA-

# CAPUT III.

## L' Affinità. *Affinitas.*

## ARTICULUS I.

### Le Nozze. *Nuptiæ.*

Imperciocchè da queste nasce l'affinità. *Ex his quippe affinitas exoritur.*

L'età ne maschi di 14. anni, e nelle femine di 12. anni. *pubertas.*

Un figlio, che comincia aver barba, già maturo per congiungersi. *filius puber, eris. conjugio maturus.*

Una Figlia da Marito. Atta alle nozze. *filia nubilis. nuptiis matura.*

Chi non ha barba, ò pelo. *impubes, is. impuber, eris.*

Vita celibe. *vita cælebs.*

Chi è vergine. senza congiungersi. Donna senza Marito. *cælebs, ibis. conjugij expers. mulier innupta.*

Innamorato. *procus, i.* esser addimandato imprudentemente. *procari.* innamorato in una da un altro pure amata. *rivalis, is.*

Promettere, ò dare in isposa la figlia ad alcuno. *filiam despondére* vel *desponsare alicui.*

Dare in Matrimonio ad alcuno la figlia. *collocare alicui filiam in matrimonium.*

La dote. *dos, tis.* dotare la figliola, stabilirle la dote. *filiam dotare. dote instruere.*

Prender moglie. prendersi in moglie qual-

che

che giovane. *uxorem ducere. mulierem aliquam ducere uxorem.* prendere ſpoſo, ò ſpoſa. *nubere alicui.*

Far le nozze. *nuptias celebrare.* il pranzo delle nozze. *epulum nuptiale.*

Lo ſpoſo. *ſponſus.*

La ſpoſa. *ſponſa.*

Quello era ſopraintendente alle nozze per parte del Marito. *paranymphus.*

Quello che conduce la ſpoſa al marito. *prónuba.*

Il Matrimonio. *conjugium.*

Congiunto in Matrimonio. la donna maritata. *matrimonio junctus,* vel *conjunctus. mulier nupta.*

Il conſorte, ò la conſorte. *conjux, gis.* li conſorti. *conjuges, gum.*

Il Marito. *maritus. vir.*

La Moglie. *Uxor.*

Il ripudio, ſeparazione, ripudiar la Moglie, o il Marito; mandar il libello del ripudio. il modo di ripudiare. *divortium. repudium. repudiare uxorem* vel *maritum. repudium remittere. repudiatio.* Si deve notare, che ſi dice ripudio anche quello degli ſpoſi. *Notandum quòd* repudium *etiam de ſponſis dicitur.*

Lo ſtato, ò vita vedovile. *viduitas. vita vidua.*

Il vedovo. *viduus.*

La vedova. *vidua.*

AR-

## ARTICULUS II.

### Gli Affini. *Affines.*

Il Padregro, ò chi è marito di mia madre, doppo la morte di mio Padre. *vitricus.*

Madregna. *noverca.*

Il figliastro. *privignus.*

La figliastra. *privigna.*

La moglie del figlio, ò la nuora. *nurus, ùs. filij uxor.* la moglie del figlio della nuora. *prònurus.*

Il marito della figlia, ò il Genero. *gener. eri. filiæ maritus.* il marito della figlia del Genero. *prógener.*

Il Suocero. *socer, eri.* il Padre di mio suocero. *prósocer.*

La suocera. *socrus, ûs.* li consoceri sono. *prósocrus.*

Il Padre del Figlio, ed il Padre della Figlia che fu presa dal primo inconsorte. *consoceri, orum. cónsocrus, uum.*

Il Cognato, ò fratello del marito. *levir. frater mariti.*

La cognata. *glos, gloris.*

La moglie di mio fratello. *fratria. fratris uxor.*

Il marito di mia sorella. *sororis maritus.* Vulgò *sororius.*

CA-

# CAPUT IV.

## Diverse unioni d'Amicizia, e parentella. *Necessitudines variæ.*

Chi somministra gli alimenti *nutritor.* alimentare, nodrire. *nutrire. enutrire álere.* insegnar il ben vivere. Il modo, con cui s'insegna il ben vivere. *educare. educatio, onis.* sollevare, sostentare, sollievo. *sustentare. sustentatio, onis.*

La Nodrice. *nutrix, cis.* nodrire, allattare, lattare. *nutrire. lactare.*

Diffensore, Tutore. *tutor.* protezione, diffesa. *tutéla.*

Il cliente. *cliens, tis.* è sotto la mia protezione. *sub mea est tutéla.*

Pupillo, chi è senza il Padre. *pupillus. pupilla.*

Figlio, ò figlia adottiva. *filius adoptivus. filia adoptiva.* adottarsi alcuno per figliolo. *aliquem adoptare filium*, vel *pro filio.*

Alunno. *alumnus, i.*

Erede. *hæres, edis.* eredità. *hæreditas.* patrimonio. *patrimonium.*

Dichiarare alcuno erede. *aliquem scribere hæredem.*

Il Padrino, cioè quello, che leva dal sagro fonte il battezzato. Patrînus. *Pater lústricus. susceptor. sponsor. fidejussor.* la Madrina, cioè quella, che assiste al battesimo. matrîna. *mater lustrica.*

Figlio, o figlia, à cui fù imposto il nome. nel Battesimo. *filius lûstricus. filia lustrica.*

Pa-

Parentella spirituale. *necessitudo lústrica.*
Tener al Battesimo un bambino. *infantem è sacro fonte levare*, vel *suscipere.* poner il nome nel Battesimo. *lústricum nomen imponere.*

# CAPUT V.

## Il corpo Umano. *Corpus humanum.*

### ARTICULUS I.

### Il Capo. *Caput.*

La sommità del capo. *vertex, icis.*
La parte dinanzi della testa. *syсciput, itis.* la parte di dietro della testa. *occiput. occipitum.*
La calvicia del capo. *calva, æ. calvaria, æ. cranium, ij.*
Il cervello. *cérebrum.*
La faccia, il volto. *facies, ei. vultus, ûs.*
La fronte. *frons, tis.* la fronte crespata. *frons rugosa* vel *caperata.* crespa, rappa *ruga, æ.* la fronte aperta. *frons explicata*, vel *exporrecta.*
Le tempie. *tempora, um.*

*

L'occhio. *oculus.* l'occhietto *ocellus.* occhi costanti alla luce *oculi lyncei*, vel *aquilini.*
La pupilla, ò luce dell' occhio. *pupilla.* iride dell' occhio. *iris, idis.*
Il bianco dell' occhio. *album oculi.*
La palpebra. *pálpebra, æ.* il ciglio. *cilium, ij. cilia, orum.*
Il sovraciglio. *supercilium.*

L'o.

L'orecchio. *auris, is.* la parte esteriore dell'orecchio. *auricula.* la parte inferiore, e molle dell'orecchio. *auricula infima. auris ima.* l'istromento, con cui si purga l'orecchio. *auriscalpium.*

Il naso, *nasus, i.* le narici. *naris, is. nares. ium.* i peli del naso. *vibrissæ, arum.*

La guancia, gotta. *gena, æ. mala, æ.* il concavo della bocca. *buccæ, arum.* dice tuttociò, che gli viene in bocca. *quicquid in buccam venit, edicit.*

*

La bocca. *os, oris.*

Il labro. *labium. labrum. labellum.*

La lingua. *lingua.* piccola lingua. *lingula.* leccare. *lingo, is, ere. lambo, is, ere.*

Il mento. *mentum.*

La massella. *maxilla. mandibula.*

Il dente. *dens, tis. denticulus, i.*

Li denti davanti. *dentes primores.* denti puntati. *canini.* denti molari, o massellari. *molares, vel maxillares.* li denti, che nascono ultimi di tutti. *genuini.*

La radice. *radix, icis.*

La gingiva. *gingiva, æ.*

Nascono i denti. *dentes nascuntur.* crollano. *labant.* cadono fuori di bocca. *éxcidunt.*

Lo scalzadenti. *dentiscalpium.*

Il nettadenti. *dentifricium.*

*

La coppa, ò parte posteriore del collo. *cervix, icis.*

palato. *palatum, i.*

fauci. *fauces, ium.*

La

La canna della gola. *guttur, uris. jugulum, i. jugulus, i.*
La gola. *gula.*
La arteria del Polmone. *trachéa, æ.*
Il collo. *colum, i.*
Le ultime parti delle fauci, ove la lingua ha la sua radice, ò il Pallo. *tonsillæ, arum.* glandulæ colli.
L'ugola. *gurguglio, onis.*

*

Il capello, crine, chioma. *capillus, i. crinis, is. coma, æ.* la capigliatura. *cæsaries, ei.* Capelli volanti. *crines sparsi.*
La separazione dei capelli. *capillorum discrimen.*
Li capelli ricci. *crines crispi.* la Capigliatura alquanto riccia. *coma subcrispa.* arricciare la chioma. *comam crispare.* Il Ferro da increspare i capelli. *calamistrum.*
Capello crespo. *cincinnus.* arricciato, increspato. *cinnatus. calamistratus.*
Li capelli non pettinati. *capilli intricati, & impexi.* pettinati. *pexi. pecto, is, ere.* il pettine. *pecten, inis.*
La zazzera, che per dritto pende al basso: *coma propendula.*
Il Capello inanellato. *cirrus, i.* inanellare la chioma. *plectere comam. in cirrum torquêre capillos.*
La Trezza. *plegma, tis. corymbus, i.*
La barba. *barba.* la barbetta. *barbula.* la barba folta. *barba densa.* la barba lunga. *barba promissa,* vel *prolixa.* barbatus, a, um.

Le

Le Ascelle, ò luoghi concavi sotto la braccia. *alæ, alarum. mystax, acis.*
La Lanugine, ò prima barba. *lanugo, inis.*

## ARTICULUS .II

### Il tronco del Corpo. *Corporis Truncus.*

Il petto. *pectus, oris.*
La costa. *costa, æ.*
La mamella ò. *uber, eris. mamma, æ. mamilla.* Poppa. *papilla, æ.*
Il Seno. *sinus, ûs.*
Le parti vicine al cuore, interiora. *præcordia, orum.*
Il Cuore. *Cor, dis.*
Il Polmone. *pulmo, onis. pulmones, um.*
Lo Stomaco, *stomachus. ventriculus.*
Il Fegato. *iecur, oris. hepar, atis.*
La Milza. *splen, enis. lien, enis.*
Le Reni. *ren, enis.*
La vessica. *vesica, æ.*
L'Ombellico *umbilícus, i.*
Il Ventre. *venter, tris. alvus, i. abdomen, inis.*
La Matrice, bocca esteriore della medema. *uterus, i. vulva, æ.*
Il Grembo. *gremium, ij.*
I Lombi. *lumbi, orum.*
L'Inguinaglia. *inguen, inis.*
Le Interiora, ò Budella. *viscera, um.*
Le viscere. *exta, orum.*
Le parti interiori del Ventre. *intestîna, orum. ilia, ium. intestînum.*
La rete di grasso, che cuopre il ventre. *omentum.*

Le

Le parti vergognose tanto dell'uomo, che della donna. *verenda, orum. pudenda, orum. naturalia, ium.*

La schiena. *tergum, i. dorsum, i.*

L'osso, che divide il Dorso. *dorsi spina.* Le ossa, che in guisa di nodi compongono l'osso, che divide il Dorso. *vertebra, æ. verticuli, orum.*

Giuntura delle dita. *articulus, i.*

Il sedere. il Culo. Fesse, natiche. *sedes, is. anus, i. clumes, ium. nates, ium.*

## ARTICULUS III.

### Li Membri maggiori.

### *Artus, seu membra majora.*

L'omero, la Spalla. *humerus, i.* In brutis animalibus dicitur. *armus, i.* negli animali irragionevoli si dice in latino armus. L'osso delle Spalle. *scapula, æ.*

Ascella. *axilla, æ. ala, æ.*

Il braccio. *brachium.* il Muscolo, cioè parte carnosa del braccio. *lacertus, i.*

Il gomito. *cubitus, i.*

La lunghezza del braccio, quanto s'estende l'una, e l'altra mano. *ulna, æ.* l'osso minore, ò più sottile del braccio. *radius, ij.*

La mano. *manus, ûs.* il fine dell'osso del braccio. *carpus, i.* la mano destra, e la mano sinistra. *manus dextra, & sinistra. dextera, & læva.*

Mano chiusa, serrata, pugno. *pugnus, i. pugillus, i.*

Mano aperta. *palma, æ.* palma della ma-

no al di fuori, e palma della mano al di dentro. *extima & intima palma*.

Palma della mano. *vola, æ.*

Il dito. dito picciolo. *digitus, i digitulus*.

Giuntura del dito. *articulus digiti*.

Il Pollice. *pollex, icis. hallus, i.*

Indice, cioè il dito vicino al Pollice. *index, icis*.

Il dito di mezzo. *digitus medius*.

Il dito appresso al più picciolo. *digitus annularis*.

Il dito più picciolo di tutti. *digitus minimus* vel *auricularis*.

L'onghia. Onghia picciola. *unguis, is. unguiculus*. tagliare le onghie. *ungues præsecare*, vel *præcidere*.

Fare strepito colle dita, stirandole. *digitis crepare*.

*

La Coscia. *coxa, æ. conxendix, icis*.

Il di fuor della Coscia. la parte dentro della Coscia, che si tocca con l'altra. *femur, oris. femen, inis*.

Primum horum de artu exteriore dicitur; alterum de interiore.

Il ginocchio. *genu*. il Garretto, garletto sotto il ginocchio. *poples, itis*.

La gamba. *crus, ris*.

L'osso, canna della gamba. *tibia, æ.*

Il polpaccio della gamba. *sura, æ.*

Il calcagno. *calx, cis. calcaneus, i calcaneum, i.*

Tallone, osso nella giuntura del piede. *talus, i.*

Il piede. *pes, edis*. La

La parte di sotto del piede, pianta del piede. *planta pedis.*

Parte cava, ò palme del piede. *vola pedis.*

Dito del piede. *digitus pedis.*

Dito grosso del piede. *pedis hallus, i.* vel *hallux, ucis polex pedis.*

## ARTICULUS IV.

### Le altre parti del Corpo.

### *Partes Corporis reliquæ.*

L'Osso. *os, ossis.* ossetto. *ossiculum, i.* d'osso. *osseus, a, um.*

La Midolla. *medulla, æ.*

La Carne. *caro, nis.* carnoso, ben in carne. *carnosus.* la polpa, parte carnosa. *pulpa, æ. pulpamentum.*

La grassezza. *pinqueso. inis pinguitudo, inis. pingue. is. adeps, ipis.*

Il Lardo. *arvina æ.*

La pelle, pellicella, quando è attaccata al corpo. *cutis, is. cuti ula.* Quæ si corpori detracta est, *pellis* vocatur.

Membrana, pelle sottile. *membrana, æ membranula.*

Il poro, ò meato della pelle. *porus, i. cuticularis meatus, ûs.*

Cartilagine. *cartilago, inis.* cartilaginoso. *cartilaginosus.*

Il muscolo. *musculus, i.*

Il nervo. *nervus, i.*

Arteria. *arteria, æ.* il polso, ò battimento dell'arteria. *arteriæ pulsus, ûs.*

La vena. *vena, æ.*

Il sangue. *sanguis, inis.* che, quando scaturi-

turisce dalla ferita, si dice cruor in latino. *Qui cùm è vulnere manat, cruor dicitur.*

Il fiele, la bile, umor giallo. *fel, ellis. bilis, is. bilis flava. Hinc felleus, a, um.* bile nera, o melancolia. *bilis atra.*

Pituita un certo umore del corpo. *pituíta, æ. phlegma, tis.*

Il pelo, *pilus, i.* peloso. *pilosus. hirsutus.*

## ARTICULUS V.

### Gli escrementi del corpo.

### *Excrementa Corporis.*

Il sudore, *sudor, is.* sudare, sudamento. *sudare. sudatio, onis.* sudario, facciolo, faccioletto. *sudarium. sudaríolum.*

Semole, crusche del capo. *furfures, um.*

Lagrima, umore bianco congelato nell'occhio. *gramiæ, arum. lemæ, arum. lema, æ.*

Umore congelato nelle orecchie di color giallo. aurium cerumen, inis. *aurium marmoratum.* voçatur à Plinio per metaphoram. *concretus humor in auribus.*

Moccolo moccio del naso, *mucus, i.* moccicoso. *mucosus.*

Escremento della bocca, o sputo. *excrementum oris. sputum.*

La saliva, lo sputo. *saliva. sputum.*

La saliva, schiuma. *saliva. salivæ spuma.* abbondante di saliva. *salivosus.* mandar saliva. *salivare.*

Urina. *lotium, ij. urina, æ.*

Lo sterco, merda, escremento del ventre. *stercus, oris. merda, æ. excrementum alvi.*

CA.

# CAPUT VI.

## Le doti del corpo umano.
## *Corporis humani dotes.*

L'Indole buona, bella, eccellente. buona compleſſione del corpo. *bona, egregia, præclara indoles, is. bona corporis habitudo*

La ſalute. *valetudo, inis.*

La ſanità. *ſanitas.* ſano. *ſanus.* io godo buona ſalute. *commoda utor valetudine.* ritornò ſano, e ſalvo. *ſalvus & incólumis rediît.*

Piena ſanità, ſalute. perfetta ſalute. *plena ſalus & incolumitas. valetudo integra.*

Mediocre, mezzana, giuſta grandezza del corpo. *juſta ſtatura corporis.* grande, alto, d'alta ſtatura. *procérus. ſtatúræ procéræ.* d'un corpo graſſo. *corpulentus, obéſo corpore.* corpolenza, graſſezza, corpulentia, æ. obeſitas, tis.

Forza del corpo. *corporis robur, oris.* forte, robuſto. *robuſtus.*

Le forze. *vires, ium.*

Vigoroſo de'ſenſi, allegro, vivace. *alacer, cris, e. excitatus.* allegramente. allegrezza, animo vivace. *alacriter. alacritas. excitatus animus.*

Agile a meraviglia, agile. dotato di portentoſa agilità. *ágilis. mirè ágilis. agilitate mira præditus.*

Abile, deſtro, atto. abilmente, deſtramente. *hábilis. dexter, era, um.* habiliter. dexterè. attività, abilità, deſtrezza.

*habilitas. dexteritas.* dritto, e mancino; che può operare egualmente colla destra, che colla sinistra. *ambidexter. æquimanus, i.*

Facondo, eloquente, che dice bene. con facondia, con eloquenza, col ben dire. *facundus. disertus. eloquens facundè, discertè, eloquenter.* la facondia. l'eloquenza. *facundia. eloquentia.*

Lingua speditissima nel parlare. *lingua solutissima.*

La bellezza, l'avvenenza della faccia, la presenza. *forma. oris species, ei. oris habitus, ûs.*

Il colore natio, ò carnagione del corpo. *nativus color.*

La bellezza, beltà. *pulchritudo.*

La bellezza di viso, ciera d'uomo buono, e garbato. avvenenza di volto. *species oris digna & liberalis. forma elegans. oris. venustas.* Quorum primum de viris, alterum de adolescentibus, tertium de muliebri sexu dicitur.

Bello, ornato di bellezza, elegante, avvenente. *pulcher. formosus. elegans. venustus.* leggiadramente, elegantemente avvenentemente. *pulchrè. eleganter. venustè.*

# CAPUT VII.

## Li difetti del corpo. *Vitia corporis.*

Difformità. *deformitas.* difforme. *deformis.* difformare. *deformare.*

Mostro. *monstrum.* mostruoso mostruosamen-

mente. *monstrosus.* monstrosè.

Un Gigante. di gigantesco. *gigas, antis.* giganteus, a, um.

Pigmeo. nano. *púmilus, i. pumilio, nis. nanus, i.*

Chi ha gran ventre. *ventrosus. vintricosus, a, um.*

Sottile, tenue. estrema, o magro quindi derivano li seguenti sostantivi, e verbi sottigliezza, magrezza. divenir magro. dimagrare, magrirsi. *gracilentus gracilis. macilentus. macer, era, um. Hinc fiunt sequentia.* gracilitas, tis. macies, ei. gracilesco, is, ere. macesco. meceo, es. ere.

Inabile. inutile. *plumbeus. inhábilis.*

Neo. macchia. segno ingenerato. *nævus, i. macula, nota ingenita.*

Lentigine, macchia rossa nel viso, lente picciola lentiginoso. *lentìgo, inis lenticula æ.* lentiginosus, a, um.

Venuca, picciola elevatura di cute (volgarmente Nata) pieno di vemule, o nate. *verrúca, æ. verrúcula, æ.* verrucosus.

Porro, o piccolo porro. *clavus, clavículus.*

Callo. *callum, i. callus, i.* callosus, a, um. occalesco, is, ere.

*

Chi hà l'onghie grandi straordinariamente. *cápito, onis.*

Chi ha la testa torta verso la spalla, collo torto. *obstípus, a, um.*

Calvo, chi è ſenza capelli. calvezza, di venir calvo. *calvus.* calvities, ei. calvitium, ii calveſco, is, ere, calveo, es, ere. chi è calvo ſolamente davanti. *recalvus.*

Canuto, bianco. *canus, a, um.* li capelli canuti. la canutezza, incanutire, divenir cauto. *cani, orum.* canities, caneſco. caneo.

Scrofola. ſcrofoloſo. *ſtruma, æ.* ſtrumoſus.

*

Cieco. ciecamente. la cecità. *cæcus. oculis captus.* cæcè. cæcitas, tis. acciecare. *cæcare. occæcare.*

Ciechetto. *cæculus.* veder poco. *cæcutio, is, ire.*

Coſa ſparſa ſovra dell'occhio, nuvola, nuvoletta nell' occhio: umor detto criſtallino nell' occhio. *ſuffuſio oculi. albugo, inis: glaucóma, tis:* pro diverſo colore.

Chi ha un ſol occhio, loſco. *cocles, itis luſcus, i.*

Chi ha corta viſta. *luſcioſus.* far cenno cogli occhi. accennare cogli occhi. *nictare. nictatio, onis.*

Chi guarda in traverſo, guercio bieco. *ſtrabo, onis.* guardare con occhi torti, ò torvi. *limis, vel obliquis oculis intueri.*

Chi ha la viſta corta. *myops, opis.*

Occhi ſtupidi, tardi. viſta ſtupida. oſcurità degli occhi. s' oſcurano gli occhi. *oculi hébetes. hebes viſus, ûs. calígo, vel hebetudo oculorum.* oculi hebeſcunt, vel calígant.

Ci-

Cisposo. Il lagrimare degli occhi offesi. divenir lippo. *lippus, a, um.* lippitudo, inis. lippio, is, ire.

*

Sordo. la sordità. esser sordo. *surdus.* surditas, tis. obsurdesco, is. ere.

Mezzo sordo. *surdaster, stra, um. subsurdus.* difficoltà d' udito. tardo ad intendere. *gravitas auditûs. aurium tarditas.*

Muto, privo di lingua, ammutolire. *mutus. elinguis.* mutesco, obnutesco.

Scilinguato, balbo, che non può bene speditamente parlare. *balbus, a, um.* parlare imperfettamente, balbetare. *balbutio, is, ire.*

Tardo a parlare. *blæsus, a, um.*

Poco eloquente. *infacundus. indisertus.* indisertè.

Senza denti. *edentulus, a, um.* il bucco incavato del dente. luogo cavato dei denti. *cavum dentis foramen. cavum dentium*

*

Sformato dalla gobba. gobbo. *gibbosus. gibbus, a, um. gibber, era, erum.* la gobba. *gibbus, i.*

Chi ha una mano sola. *mancus, a, um unimanus, i.* tronco, tagliato. *mútilus, a, um. mancus.* troncare, tagliare. troncamento, tagliamento. *mutilare. mutilatio, onis.*

Mancino, sinistro. *scæva, æ.*

Zoppo, che ha il piè torto. *lóripes, edis.*

Zoppo. *claudus, a, um.* zoppicare. zoppicamento. *claudicare.* claudicatio.

Chi cammina con zanche (vulgò ferle) *grallator.* le zanche. *grallæ, arum.* il sostentamento, ò sostegno sotto le braccia. gorcheta, che sostiene le braccia. *fulcrum subalare. furcula subalaris.* adoperare li sostentamenti sotto le braecia. *fulcris uti subalaribus.*

# CAPUT VIII.

## Le Malattie. *Ægritudines.*

Infermeria. *valetudinarium.*

Malsano. *valetudinarius.* ammalato. ammorbato. infettato. *æger, gra, um. ægrotus. morbidus.* esser ammalato, aver dolor di capo, di piedi, aver la febbre, la peste &c. *ægrotare. laborare ex capite, ex pedibus, laborare febrî, peste, &c.*

Malattia. *ægritudo, inis. morbus, i. valetudo adversa, afflicta, perdita.*

Debolezza. languidezza. infermità. malattia. mancanza di forze. sanità inferma. *imbecillitas. languor. infirmitas. invaletudo. defectio virium. valetudo infirma.*

Debole, languido, infermo. languidamente, malamente. *debilis. imbecillis. imbecillus. languidus. infirmus.* languidè. infirmè. languire. *langueo.* io vengo meno. la malattia mi toglie la forza. *languesco. debilitat me ægritudo.*

Debolezza. divenir tutto stupido. esser languido. *torpor, oris.* torpidus, a, um. torpesco. obtorpesco. torpeo.

Pestilenza. *lues, is.*

Peſtilenza di comunicazione. *lues epidémica.*

Mal contagioſo, male attaccaticcio. *contagioſus morbus. contagio, onis.*

Freddore, diſtillazioni, sfreddimento. *gravédo, inis. deſtillationes, um. rheumatismus, i.* cattaroſo. è incomodato, agitato da diſtillazioni. *rheumáticus eſt, vexatur deſtillationibus.*

Catarro. *epíphora, æ.*

Mal d'occhi. *ophtalmia, æ.*

Toſſe. Toſſetta. Toſſire. *tuſſis is, tuſsícula. tuſſio, is, ire.*

Aſma. difficoltà di reſpiro. *aſthma, atis. ſpirandi difficultas.* chi ha difficoltà di reſpiro, anelante. *aſthmaticus. ſuspirioſus. anhélus.*

Li dolori di ſtomaco. *ſtomachi dolores.*

Nauſea, faſtidio, movimento dello ſtomaco per vomitare. *nauſea, æ. faſtidium ſtomachi.*

Aver à ſchiffo il cibo. *nauſeare cibum.*

Singhiozzo. ſinghiozzare. *ſingultus, ûs. ſingultio, is, ere.*

Rutto, Eſalazione di vento per la bocca dallo ſtomaco per il cibo indigeſto. rutare. *ructus, ûs. ructare.*

Il vomito. vomitare, rigettare dallo ſtomaco il cibo. *vomitus, ûs. uomo, is, ere. cibum redere.*

Mi travaglia il rodimento dello ſtomaco. *vexat me ſtomachi roſio, onis.*

Dolor di ventre per vermi. *tórmina, num. vérmina, orum. verminatio, onis.* chi ha

vermi. *torminosus. qui verminat*, vel *verminatur*.

Dolori colici. *dolor colicus*.

*

Febbre. febbricciuola. *febris, is. febricula.* febbriccella, febbricina, febbretta. febbricitante, chi ha febbre. *febriculosus. qui febricitat.* Entrata della febbre, accessione di febbre. parossismo. *accessio. febrilis. paroxysmus*.

Febbre continua. *febris continua* vel *continuata*.

Febbre intermittente. *febris intermittens*.

Febbre, che ritorna. *febris recidiva*.

Doppia terzana, terzana, e quartana. *febris quotidiana, tertiana, quartana*.

Febbre col freddo. *febris quércera*, vel *quérquera*.

Febbre ardente, febbrone. *febris ardens*.

Febbre Etica, radicata nell' ossa. *febris hectica. hectice, es. hectica, æ.* Etico, chi ha la febbre Etica. *hecticus*.

Marcia, sangue marcio, che un poco alla volta consuma. *tabes, is. lenta tabes. tabitudo.* marzo guasto. marcire. guastarsi. *tabidus*. tabesco. tabeo, es, ere.

Tisichezza ò mal de polmoni. *phthisis*, vel *eos. pulmonum exulceratio.* Tisico. *phthisicus*.

Paralisia, ò rilassazione de nervi. *parálysis, is*, vel *eos. nervorum resolutio*. Paralitico. *paralyticus*. contratto ne membri, nelle mani, ne' piedi &c. *membris captus. captus manibus, pedibus, &c.*

In-

Infermità per troppo ozio, che induce estremo ſonno. letargo. *veternus, i. lethargus, i.* veternoſus, a, um.

Vertigine, ſtornimento di teſta. *vertigo, inis.* vertiginoſo, chi patiſce vertigine. *vertiginoſus. qui patitur vertiginem.*

Dolori di teſta. *dolores capitis.* mi duole la teſta. *caput mihi dolet.*

Svenimento di ſpirito. deliquio. *defectio animi. deliquium animi.* venir meno, patir ſvenimento. *deficere animo. animo linqui. deliquium pati.*

Apopleſia, goccia. *apoplexía.* apopletico chi ſoggiace à queſto male. *apoplecticus.*

Stupidezza, ſtupidità. *ſtupor, oris.* reſo attonito, ſtupido. chi ſorpreſo da ſubito terrore iſtupidì. *attonitus ſtupore. quem repentínus terror ſtupefecit.*

Spaſimi, convulſioni. *convulſiones*

Spaſimo, ritiramento de nervi. *ſpaſmus, i. convulſio nervorum.*

Epileſia, e morbo ſontico, mal caduco: *epilepsía. morbus comitialis,* vel *cadúcus.*

Freneſia. *phrenéſis, is,* vel *eos.* frenetico. *phreneticus.*

Pazzia, alienazione di mente, ſciocchezza. deviar dal vero. *delirium. deliratio. deliramentum. deliro, as, are.* pazzo chi ſi parte dalla ragione. *delírus, a, um.*

Pazzia, ſtoltezza, mentecattezza infermità di mente, inabilità della mente. *inſania. amentia. dementia. inſipientia. valetudo mentis. impotentia mentis.* matto,

ſtolido, menteccatto. non ſano di mente. *inſanus. amens. demens, mentis inpos, opis. mente captus.*

Dolor interno del capo. *noſtalgia.*

*

Itterizia, malattia, che fa diventar giallo. *morbus regius. icterus, i.* itterico. *ictericus.*

La Lepra. *lepra, æ. elephantíaſis, is, vel cos.* leproſo. *leproſus. elephantíacus.*

Elephantíaſis eſt gravioris lepræ genus, quæ non cutem modò, ſed interiora quoque infeſtat.

La peſte, peſtilenza. *peſtis. peſtilentia.* aria impeſtata. *aura peſtifera.* tumore peſtifero, carboncello. *peſtifer bubo, onis. carbunculus.*

Ulcera cancheroſa, Cancaro. *carcinóma, atis. cancer, cri.*

Carne morta d'una piaga. *gangræna, æ.*

Ulcera, piaga nata da per ſe. *ulcus, eris. ulcuſculum.* Piccola piaga. *ulceroſus.* pieno di piaghe. *ulcerari. exulcerari.* eſſere piagato. piagare. *ulcerare. exulcerare.*

Apoſtema; *vômica, æ. apoſtêma, atis.*

Polipo, canchero nel naſo. malattia nel naſo. *pôlypus, i.* vel *odis.*

La Tigna. *porrigo, iis. impetigo ſcabioſa capitis.*

Palatella, pelatella, cadimento de capelli. *alopcia, æ. capillorum defluvium.* capilli defluunt.

La Rogna. *ſcabies, ei.* rognoſo. *ſcabiaſus.*

Piz-

Pizzicore. prurito, pizza. prurire, pizzare *prurigo, inis. pruritus, ûs. prurio, is, ire*. grattar la rogna. *scabo- is ere*. grattar il capo. *scalpere caput*.

Malattia delle gengive. *stomácace, es*. Vulgò *scorbutus, i*.

Broffola, postula broggia. *pustula, æ*. pieno di broffole, postule. *pustulatus*.

Sbroggia. *papula, æ*.

Mentagra, volatica. *lichen, enis. impetigo inis*.

Le Vajole. *vari. orum*. Vulgò *varioli*, vel *morbilli*.

La crosta, *crusta æ*. marcia. *pus, uris. sanies, ei. tabum, i*: quod tamen nisi in sexto casu vix legitur. marcio. *purulentus. saniosus. tabidus*.

*

Idropisia d'acqua. acqua tra la cute. *hydrops, ópis. hydrópisis, is*, vel *eos. aqua intercus, utis*. Idropico. *hydropicus*.

Idropisia di vento. *tympanítes, is* Idropico di vento. *tympánicus*.

Mal di punta. *pleuritis, idis*. chi patisce il mal di punta. *pleuriticus*.

Dolor di fianchi, o reni. *nephritis, idis*.

Mal di pietra calcoli. pietra nella vissica, o nelle reni. *nephrítis, idis. lithíasis, is*. vel *eos. calculus, i. calculi, orum*. chi patisce mal di pietra. *nephríticus*.

Pornia, rottura. *hernia, æ. ramex, icis*.

Tumore, che vien nel capo, o nel collo *ganglium, ij. tuber, eris*.

Morbo pedicolare. *phthiríasis, is*. vel *eos. morbus pedicularis*. De-

Desio, insaziabile di scaricar il ventre con poco effetto. *tenasmus*, *i.* durezza del ventre. *alvi durities*, *ei.*

Diarrea flusso di ventre con infiammazione. *diarrhœa*, *æ.* *alvi profluvium.*

Flusso di ventre. *lientería.*

Dolor di ventre con flusso di sangue. *dysentería.*

Difficoltà d'orina. *stranguría.*

*

Soppressione di spirito, che accade la notte. *supressio nocturna. incubus*, *i. ephialtes. is.*

Palpitazione di cuore. *palpitatio cordis.*

Dolor di giunture. *arthrítis*, *idis. morbus articularis.* chi ha dolor di giunture. *arthríticus.*

Podagra, gotta ne piedi, gottoso, podagroso. *pódagra*, *æ.* podagricus. gotta nelle mani. *chíragra*, *æ.* gotta nelle ginocchia. *gónogra*,

Sciatica. chi ha la sciatica. *íscheas*, *adis.* ischiadicus.

Risipela, fuoco di S. Antonio. *erysípelas*, *atis. g. n. sacer ignis.*

La schinanzia. *agína*, *æ.*

Dolor di denti. *dentium dolores.* dente corrotto da tarli, *dens cariosus*, vel *corruptus.* ho procurato, che mi si levasse fuori un dente di bocca. *dentem mihi curavi evelli*, *éximi*, vel *extrahi.* l'istromento, ò la tenaglia, che cava i denti *dentifrangibulum. forceps*, *ipis.* la copertura del dente. *dentis testa.*

Fluſ-

Flusso delle narici, il sangue sbucca dalle narici, scaturisce, scorre. *profluvium narium. hæmorrhagía. sanguis è naribus erumpit, manat, profluit.*

Crepatura, schioppatura intorno all'unghie *reduvia*, vel *redivia*, *æ.*

Fessure, che vengono nelle mani, e ne' piedi. per il freddo.*rhágades,um. rhagádia, orum.*

Pedignone, speronaglia, buganza. picciola buganno. *pernio, onis. perniunculus.*

Scorticatura de piedi per lungo camino: *íntertrígo, inis.* mi sono sdrucito caminando, o cavalcando, e sono stato abbrucciato, dalla scorticatura. *átteri ambulando*, vel *equitando. adúri* intertrigine.

# CAPUT IX.

## Varie offese del corpo.
## *Læsiones corporis variæ.*

Rottura della gamba. *cruris fractio, onis. frangere crus.*

Ammaccatura. v. g. il piede ammaccato. *contusio, onis. contusus. e. g. pes.*

Slogamento d'osso. slogare, muovere di luogo. v.g. una mano slogata, mossa da luogo. *luxatio. luxo, as, are. luxata e.g. manus.*

Percossa bastonata verga longa da battere alcuno. *ictus, ûs. verber, eris.* percuotere, ferire bastonare, ò venir bastonato da alcuno. *pércuti, feriri, verberari* vel *vapulare ab aliquo.* battere battuta.

feri-

ferire. bastonare. battimento. *percutio, is, ere. percussio, onis. ferio, is, are. verberatio.*

Colpo, percussione, piaga. *ictus, ûs. plaga, æ.*

Percuotere. tagliatura. *cædo, is, ere. cæsio onis.*

Tagliare, fendere, intagliare, tagliatura, fessura, intagliatura. *secare. scindere. incidere.* sectio. sectura. scissura. incisio.

Conficare, trapassare, fodere, cavare forare traforare. *configere. transfigere. confodio, is, ere. perfodere.*

Pungere. puntura. *púngere. fodicare.* punctio, onis.

Piccicare, stirpare. *vellicare. vello, is, ere.*

Passare da banda à banda qualcuno con dardo, saetta, ò frezza, con palla di piombo &c. *traijcere aliquem sagittâ, glande plumbea, &c.*

Piagar qualcuno. *plagam alicui imponere,* vel *infligere.*

Dar un gran colpo. *validum ictum infligere pede, fuste, &c. impingere alicui pedem, fustem, baculum, &c.*

Dar uno schiaffo ad alcuno. *cólaphum,* vel *álapam alicui infligere, incútere, infringere. cólaphus, i. álapa, æ.*

Lo schiaffo, la guanciata. *pugnum alicui incutere. pugnus, i.*

Il segno della percossa, o sferzata. *vibex, icis.* segni sanguinolenti delle sferzate. *cruentæ vibices.*

Ferita, piaga. *vulnus, eris. plaga, æ.* feri:

ta

ta profonda. *altum vulnus*. piaga *luculenta plaga*. impiagare, esso impiagato ferire; esso ferire. *vulnerare*. vulneratio. *sauciare*. sauciatio. piagato ferito *saucius*. insanguinato, sanguinolento. *cruentus*. *sanguinolentus*. insanguinare. *cruentare*.

Ferita leggiera, à fior di pelle. *levis vulneratio summæ cutis*. stringere, chiudere, stringere con forza. *stringere*. *perstringere*. lo ferì leggiermente colla punta. *leviter eum mucrone perstrinxit*.

Gonfiatura. *tumor*. *inflatio*. gonfiamento. *tuber, eris*. gonfiato *tumidus inflatus*. gonfiarsi, esser gonfio. *tumesco*. *tumeo, es, ere*. *intumesco*. *tumefio*. enfiare. enfiatura. *extuberare*. *extuberatio*.

Gonfiamento livido. *lividum tuber*,

Divenir livido inlividire. *livesco*. *liveo*. lividura, di colore simile al piombo. *livor, oris*.

Carne senza senso d'una piaga. *gangræna, æ*.

Seccura, quando in virtù di qualche medicamento si seccano le carni, &c. *urigo, inis*.

La crosta v. g. d'una piaga: *crusta*. *crusta e. g. vulneris*.

La cicatrice, ò segno che resta della ferita, o piaga doppo sanata. *cicatrix, icis*.

CA-

ferire. bastonare. battimento. *percutio*, *is*, *ere*. *percussio*, *onis*. *ferio*, *is*, *are*. *verberatio*.

Colpo, percussione, piaga. *ictus*, *ûs*. *plaga*, *æ*.

Percuotere. tagliatura. *cædo*, *is*, *ere*. *cæsio onis*.

Tagliare, fendere, intagliare, tagliatura, fessura, intagliatura. *secare*. *scindere*. *incidere*. sectio. sectura. scissura. incisio.

Conficare, trapassare, fodere, cavare forare traforare. *configere*. *transfigere*. *confodio*, *is*, *ere*. *perfodere*.

Pungere. puntura. *púngere*. *fodicare*. punctio, onis.

Piccicare, stirpare. *vellicare*. *vello*, *is*, *ere*.

Passare da banda à banda qualcuno con dardo, saetta, ò frezza, con palla di piombo &c. *traijcere aliquem sagittâ*, *glande plumbea*, *&c*.

Piagar qualcuno. *plagam alicui imponere*, vel *infligere*.

Dar un gran colpo. *validum ictum infligere pede*, *fuste*, *&c*. *impingere alicui pedem*, *fustem*, *baculum*, *&c*.

Dar uno schiaffo ad alcuno. *cólaphum*, vel *álapam alicui inflígere*, *incútere*, *infringere*. *cólaphus*, *i*. *álapa*, *æ*.

Lo schiaffo, la guanciata. *pugnum alicui incutere*. *pugnus*, *i*.

Il segno della percossa, o sferzata. *vibex*, *icis*. segni sanguinolenti delle sferzate. *cruentæ vibices*.

Ferita, piaga. *vulnus*, *eris*. *plaga*, *æ*. ferita

ta profonda. *altum vulnus.* piaga *luculenta plaga.* impiagare, esso impiagato ferire; esso ferire. *vulnerare.* vulneratio. *sauciare.* sauciatio. piagato ferito *saucius.* insanguinato, sanguinolento. *cruentus. sanguinolentus.* insanguinare. *cruentare.*

Ferita leggiera, à fior di pelle. *levis vulneratio summæ cutis.* stringere, chiudere, stringere con forza. *stringere. perstringere.* lo ferì leggiermente colla punta. *leviter eum mucrone perstrinxit.*

Gonfiatura. *tumor. inflatio.* gonfiamento. *tuber, eris.* gonfiato *tumidus inflatus.* gonfiarsi, esser gonfio. *tumesco. tumeo, es, ere. intumesco. tumefio.* enfiare. enfiatura. *extuberare. extuberatio.*

Gonfiamento livido. *lividum tuber,*

Divenir livido inlividire. *livesco. liveo.* lividura, di colore simile al piombo. *livor, oris.*

Carne senza senso d'una piaga. *gangræna, æ.*

Seccura, quando in virtù di qualche medicamento si seccano le carni, &c. *urigo, inis.*

La crosta v. g. d'una piaga; *crusta. crusta e. g. vulneris.*

La cicatrice, ò segno che resta della ferita, o piaga doppo sanata. *cicatrix, icis.*

CA-

# CAPUT X.

## Li cinque ſentimenti del corpo.

## *Quinque ſenſus Corporis.*

Coſe ſenſibili, cioè che cadono ſotto li ſentimenti. *ſenſilia* vel *ſenſibilia ium.* coſe inſenſibili; cioè che non cadono ſotto li ſentimenti. *inſenſilia. inſenſibilia.*

Sentire, pigliare in ſentimento. *ſentire. perſentiſcere. ſenſibus percipere.*

## ARTICULUS I.

### Della viſta. *Viſus.*

### §. I.

### Dell' atto ſteſſo di vedere.

### *Actus ipſe videndi.*

Vedere. eſſo vedere, la viſione. *video. cerno, is, ere. conſpicio, is, ere. conſpicor. aris, ari. viſio, onis.* coſpetto, viſta, *conſpectus, ûs.*

Guardare, guardar; fiſſo. *aſpicio. aſpecto, as, are. intueor. contueor, eris, eri.* veduta, riguardamento. *aſpectus, ûs. intuitus, ûs.*

Guardar dentro guardar con diligenza. conſiderazione diligente di qualche coſa. *inſpicio. introſpicio. inſpecto.* inſpectio, onis.

Guardar da qualche luogo. mirar da una feneſtra, da una torre &c. *proſpicio*, vel *proſpecto* ex feneſtra, ex turri &c. vel per feneſtram. Guar-

Guardar in sù, in cielo &c. *ſuſpicio* in altum, in cælum, &c.

Guardar all'ingiù, d'alto al baſſo. *deſpicio, deſpecto.*

Guardar d'intorno. *circumſpicio.*

Guardar oltre. *tranſpicio.*

Guardar in dietro. guardar cogli occhi volti alla terra. *reſpicio, reſpecto.*

Veder da lungi, provedere. *proſpicio, provideo.*

Vedere, conoſcere à pieno. *perſpicio.*

Guardare ſpeſſo, contemplare eſſo guardare, contemplazione. *ſpecto. contemplor, aris, ari.* ſpectatio. contemplatio. lo ſpettatore, la ſpettatrice, cioè uomo, o donna che guarda. *ſpectator ſpectatrix.* lo ſpettacolo, ò ciò che vien poſto ſotto gli occhi da mirare. *ſpectaculum.*

Coſa viſibile, che ſi può vedere. *viſibilis, e. aſpectabilis, e.* ciò che non cade ſotto gli occhi. ciò, che non ſi vede. *quod ſub oculos non cadit. quod non cadit ſub aſpectum.* ſparire, ſvanire. mi levo dagli occhi. *diſpareo, es, ere. evaneſco, is, ere. oculis me ſubtraho,* vel *ſubduco.*

Apparire, comparire. *pareo, es, ere. appareo, compareo.*

Chiaro, manifeſto, lucido, chiaramente, manifeſtamente &c. la chiarezza, lucidezza. chiarire, manifeſtare &c. *clarus. conſpicuus. perſpicuus.* clarè. perſpicuè. claritas. perſpicuitas. clareſco. clareo, es, ere.

Oſcuro, coperto di folta nebbia. *obſcurus.*

*cali*

*caliginosus.* oscuretto. oscuramente la oscurità, caligine. *subobscurus.* obscurè. obscuritas. caligo, inis. oscurare, far oscuro. *obscurare.* esser oscurato. la notte cuopre ogni cosa col manto delle sue tenebre. *obscurari.* nox omnia tenebris obscurat.

Luogo da riguardare. l' occhiale. *conspicillum. conspicilium. specillum.*

Il cannocchiale. *telescopium. opticus tubus, i,* vel *tubulus, i.*

Lo specchio. *speculum.* guardare lo specchio mirar nello specchio. consultare lo specchio. *adpicere speculum. inspicere in speculum. consulere speculum.*

## §. II.

### Delli colori. *Colores.*

Dello stesso colore. *unicolor, oris.*

Di color diverso. *discolor.*

Di molti colori, vario, variato. *multicolor. varius. variegatus.*

Color vivace, lieto, fiorito. *color vividus, végetus, flóridus.*

Color pieno, carico. *color plenus,* vel *satur.*

Color temperato. *color dilutus,* vel *remissus.*

Color fugace, che svanisce, diciamo: il colore suanisce. *color fugax* vel *evánidus. Dicimus:* color defluit.

Color disusato. *color obsolétus.*

*

Bianco, candido. quì appartengono li seguen-

ti. la bianchezza, il candore. divenir bianco candido. esser bianco, candido. *albus. candidus. Huc spectant sequentia.* albedo. albitudo. candor. albesco. candesco. albeo. candeo. *Notandum*, quòd albedo pallori propior sit, ut in lilio, candor autem splendori, ut in nive.

Alquanto bianco, che biancheggia. biancheggiare, essere un poco bianco. *albidus. subalbidus. albicans. subcandidus. cándicans.* álbico, as are. cándico, as, are.

Imbiancare. *dealbare.*

Pallido. *pallidus.* lucente. *lucidus.* pallidezza. impallidire, diventar pallido. *pallor, oris. luror, oris. pallesco. palleo. expallesco.*

Smortarello. *subpallidus. subluridus.*

*

Nero. oscuro. la nerezza. diventar nero. esser nero. *niger, gra, um. ater, tra, um. atratus.* nigredo. nigritudo. nigror, *oris. nigresco. nigreo.*

Alquanto nero. fosco. ch'è oscuretto. *súbniger. fuscus. nigrans.*

Far nero, far bruno offuscare. *denigrare. fuscare. infuscare. offuscare.*

Alquanto fosco oscuretto. *áquilus. subáquilus.*

*

Rosso. rossore. arrossirsi. esser rosso. *ruber, bra, um. rubicundus. rubeus.* rubor, oris. rubedo. inis. rubesco. rubeo.

Risplendente. color di sfiammetta. risplendere.

dere.

dere. divenir risplendente. *rútilus. flammeus.* rútilo, as, are, rutilesco.

Rosso. rosseggiare. esser rosso. *rufus.* rufesco. rufeo.

Color porporino, *purpureus.* la porpora. *purpura.*

Color granatino di scarlatto. *coccineus.* grana, cocco. *coccum, i. coccus, i.*

Miniato, tinto col minio. *miniatus.* il minio, rosso vermiglio. *minium.*

Color di leone. tanedo. *fulvus.*

Color di paglia. *helvus.*

Colore un poco più chiaro del rosso. *russus,* vel *russeus.*

Color di carne, incarnato. *ex rubro albicans.*

Rossetto. *rubidus. subrubicundus. subrutilus.*

*

Giallo. divenir giallo. esser giallo. *flavus,* flavesco. flaveo.

Color giallo. *luteus.*

Color verde, verdura, diventar verde. esser verde. *viridis.* viriditas, tis. viresco, vireo.

Verde giallo. *ex flavo viridis. prásinus.*

Colore mischio tra il bianco, e 'l verde. *glaucus.*

Verdeggiante, alquanto verde. *subviridis.*

Color celeste, azzuro, turchino. *cæruleus.*

Turchino. *cyaneus.*

Pavonazzo. *violaceus.*

Alquanto azzuro. *sub cæruleus.*

Color marino. *cymátilis.*

Fo-

Fosco, quasi nero. *leucophaeus. cinereus.*

Color bigi. color di topo, soricino. *murinus.*

Color piombino, simile al piombo chiaro. lividura, divenir livido. *plumbeus. lividus. lucidus.* esser livido. livor, oris. livesco. liveo. colore alquanto piombino. *sublividus, subluridus.*

Color bigio di perla. *ex albo cinereus.*

Color bigio scuro. *ex cinereo nigricans.*

Di color bajo. esso color bajo. *spadiceus. badius. spadix, icis.*

Colore di viola fiammeggiante. *puniceus. phoeniceus.*

Notandum. *Sunt & alia plura colorum nomina, à rebus desumpta, veluti e.g.* niveus, argenteus, aureus, croceus, roseus, &c. *quae facilè ex rerum ipsarum nominibus cognoscuntur.*

## ARTICULUS II.

### Dell' udito. *Auditus.*

Udire. udienza. uditore. *audio. auditio. auditor.* udire una cosa, che non si sapeva prima. *inaudio.* saper di nuovo. *rescio, is ere.*

Ascoltare. star attento. esso atto d'ascoltare. chi ascolta. *auscultare.* auscultatio. auscultator.

*

Il suono d'ogni voce. lo strepito. *sonus, i. sonitus, us.* fare strepito, suonare. *sonare. Compos.* ássono. circúmsono. cónsono. dis-

dissono. insono. intérsono. pérsono, resono.

L'echo, ò voce che risponde al principio della parola. *echo, us.* risuonare, render suono, ò ribattere, risuonare. *resonare. sonum reddere*, vel *repercutere. reboare.*

Il rumore, che fà alcuna cosa, che si frange *fragor.* far rumore. *fragorem edere.*

Lo strepito, o suono. fare strepito. *crepitus, ûs. crepare. crepitare. crepitum dare.*

Strepito, o mormorio. *strepitus, ûs.* far rumore fare spesso strepito. *strepitum excitare. strepitum édere. strépere. strepitare. Compos.* ádstrepo, circúmstrepo. cónstrepo. ínstrepo. óbstrepo. pérstrepo.

Mormorazione, mormorio. *susurrus, i.* mormorare. mormorio tra denti. *susurrare.* susurratio, nis. fremito rumore, strepito. li venti fremono fanno strepito, rumore &c. *fremitus, ûs.* venti fremunt, ínfremunt, cónfremunt.

Lo stridore, strepito. fare strepito. far rumore. *stridor. stridorem edere. strideo, es, ere.*

Risuonamento. *tinnitus, ûs.* risuonare, rendere chiaro suono. *tintinnio, is, ire.*

Sibilo, subbio, zuffolo, fischio. *síbilus, i.* zuffolare, fischiare *sibilare.* dar il segno con un fischio ad alcuno, chiamar a se qualcuno col fischio. *sibilo signum dare alicui. sibilo advocare aliquem.*

Subbiare, sibilare. *sibilare.*

*

La

La voce, vocetta. *vox, cis. vocula, æ.* mandar fuori la voce. *vocem édere*

Voce chiara, pura, e limpida. *vox clara, pura, limpida.*

Voce aſpra, rauca. *vox aſpera, rauca, rava.* rauco. *raucus.* un poco rauco *ſubraucus.* l'eſſere rauco, raucità. raucedine. diventar rauco. eſſer rauco. *raucitas. raucédo. ravis.* rauceſco. rauceo.

Voce chiara, alta, e ſonora. *vox clara, alta, ſonora.*

Voce debole, fiacca, tenue. *vox remiſſa, ſubmiſſa, tenuis.* parlar ſotto voce. *ſubmiſſa voce loqui.*

Voce forte, unita, grande. *vox valida contenta, grandis.*

Voce debole, ſottile, tenue. *vox infirma, grácilis, tenuis.*

Aſſorbire le parole. *abſorbere,* vel *reſorbere voces.*

## ARTICULUS III.

### Del Guſto. *Guſtus ſeu Guſtatus.*

Guſtare, aſſaggiare, ſaggio, guſto. *guſtare deguſtare.* deguſtio, onis. guſtatus, *ús.*

Aver ſapore. *ſapio, is, ere.* il ſapore *ſapor, oris.* ha ſapore di cipolla. *cepam ſapit.*

Saporito, ciò, che ha ſapore. *ſapidus, á, um. quod ſapit.* coſa non ſaporita, ciò, che non ha ſapore. *inſipidus. quod minùs ſapit.*

Sapor ſoave, gradito, guſtoſo. *ſapor ſuavis gratus, juçundus.*

Sapore non ſoave, ingrato, ſciapito. *ſapor inſuavis, ingratus, injucundus.*

Dolce, dolcemente. *dulcis.* dulciter. dolcetto, alquanto dolce. *dulciculus. ſubdulcis.* dolcezza. *dulcedo. dulcor, oris.* addolcire, rendere dolce. *edulcare. dulce reddere.* divenir dolce. *dulceſcere.*

Graſſo. *pinguis.* graſſezza. *pinguitudo.*

Amaro. amaramente. *amárus.* amarè. pieno d'amarezza, alquanto amaro. *amarulentus. ſubamárus.* amarezza. *amaritudo. amarities, ei.* far amaro, empir d'amarezza. *amarum reddere. amaritie imbuere.* divenir amaro. *amareſcere.*

Acetoſo. *acidus.* un poco acetoſo. *acidulus. ſubacidus. ſubacidulus.* ſapor agro. *ancor, oris.* eſſer agro. *aceſcere.*

Acerbo, crudo, aſpro. *acerbus, immitis. auſtérus.* acerbità. *acerbitas.* queſto pero è acerbo, è aſpro. *acerbè ſapit hoc pyrum. auſtérum eſt.*

Agro. agremente. *acer, cris, e. acriter.* aſprezza. *acrimonia.*

Mordace, che morde, coſa che è mordente. L'aceto aſpro. il grano di ſenape è mordace. *mordax. mordens.* mórdicans. mordet acetum, mórdicat ſinápis.

Queſto vino piccica mirabilmente la lingua. *mirè linguam vellicat hoc vinum.*

## ARTICULUS IV.

### Dell'odorato. *Olfactus ſeu Odoratus.*

Odorare. ſentir odore, odoramento eſſo adorare. *odóror, aris, ari. olfacio, is, ere.* odoratio, onis.

Ren-

Render odore, *oleo*, *es*, *ere*.

Render buon odore. *bene olere. fragrare.* buon odore, fragranza soave. *odor bonus*, vel *suavis fragranzia*, *æ*. che rende buon odore. *fragrans*.

Render mal odore. puzzare. *malè olere. fœteo*, *es*, *ere. puteo*, *es*, *ere*. divenir puzzolente. *putescere*. fetore. puzza. odor fetente. *odor gravis. graveolentia. fœtor. putor*. fetido, fetente, puzzolente, alquanto fetente. *fœtidus. fœtulentus. putidus. putidulus*.

L'acqua ha l'odore di rose. *rosas redolet* vel *olet aqua*. questo bevitore ha odore di vino. puzza da vino. *vinum olet potator iste. merô putet*.

Odori, odoramenti, cose odorose, profumate, odorifere. *odores. odoramenta*, *orum. res odoræ*, *odoratæ*, *odoriferæ*.

Odore di cosa arrostita. *nidor*, *oris*. render odore di cosa arrostita. *nidorem dare*.

Incenso. d'incenso, *tus*, *uris*. tureus, a, um.

Storace. *styrax*, *acis*. Aliјs *myrrha stactea*, vel *stillatitia*. Vulgò *storax*.

Mastice. *mastiche*, *es. resîna lentíscina: à* lentisco arbore.

Pastello. *pastillus*, *i*.

Muschio. *moschus*, *i*.

Balsamo. *bálsamum*, *i*. di balsamo. *balsaminus*, *a*, *um*.

Cosa che si porta per odorare. *olfactorium*. *ij*.

Tabacco. *nicotiana*, *æ. tabacum*, *i. Vulgò*

ſcatola, o ſcatoletta del tabacco. *tabaci pyxis* vel *pyxidula.* polvere di tabaco *tabaci pulvis, eris.* prender tabaco. tirar il tabaco in polvere per il naſo. *tabacum ſumere. tabaci pulverem naribus atrahere.* tirare il fumo di tabaco con la pippa. *tabaci fumum fiſtulâ attrahere.*

Perſumo. *ſuffitus, ûs. ſuffimentum.* far perſumo. *ſuffitum excitare.* perſumare. *ſuffio, is, ire.* perſumar la caſa con buoni odori. render l'aria odoroſa con profumi. *ſuffire domum bonis odoribus. odorare aerem fumis.* il perſumatore. *ſuffitor.* perſumare. *ſuffitio.*

## ARTICULUS V.

### Del tatto. *Tactus.*

Toccare. *tango, is ere.*

Maneggiare. *tango. attingo. contingo. attrecto, as, are. contrecto.* eſſo atto di toccare, maneggiare. tatto. *tactio. tactus, ûs. attactus, ûs. attrectatio. contrectatio.*

Palpare. *palpo, as, are.* toccare, palpar il polſo. *arteriam tactu explorare.* toccare le corde. ſuonare. *tractare fides.*

Prendere. pigliare. *prehendo, is, ere. apprehendo. capio, is, ere.*

Accettare. torre. ricevere. *capio. accipio. ſumo, is, ere. aſſumo.*

Tenere. *teneo, es, ere. Comp.* abſtineo. attineo. contineo detineo. obtineo. retineo. ſuſtineo.

Stender la mano a far qualche coſa. *manum extendere* ad aliquid, vel in aliquid.

quid. poner mano à qualche cosa, pigliar colla mano qualche cosa, ò ricevere qualche cosa. *manum admovere*, vel *inijcere* alicui rei. *apprehendere manu*, aliquid *capessere*, vel *accipere* aliquid.

Mitigare. indolcire. *mulceo, es, ere. palpare.* esso palpare. *palpum, i. palpatio.*

Provocare, far gatticciole. *titillare.* esso provocare con gatticciole. titillatio. titillatus, ûs.

Premere, calcare. *premio, is, ere. compos.* ápprimo. cómprimo. déprimo. éxprimo. ímprimo. ópprimo. réprimo. súpprimo. *Derivata :* pressura, æ. pressus, ûs. compressio. expressio. impressio oppressio. suppressio.

*

Duro. duramente. *durus. durè. duriter.* alquanto duro. *duriusculus.* durezza. saldezza. *duritas, tis. durities, ei.* diventar duro. *duresco. induresco. obduresco.* far duro. *durare. indurare. obdurare.*

Molle, tenero. teneramente. *mollis. molliter.* tenerello. *molliculus.* tenerezza. delicatezza. *mollitudo. mollitia. mollities.* divenir molle, tenero. *mollesco.* far molle, mollificare. *mollio, is, ire. emollire.*

Umido. *humidus.* diventar umido. *humesco.* umidire, esser umido. *humeo, es, ere.* bagnare, far umido. *humectare.*

Liquido. *liquidus.* liquefarsi ammolirsi. *liquesco.* liquefare. *liquare.* deliquare. eliquare. *liquefacere.*

Grosso, spesso, composto di più cose. *con-*

*cretus. densatus. coagulatus.* crescere insieme. congiungere, far attaccare. *concresco. coeo, is ire. coagulo* vel *coagulor, aris. ari.* coagolo, congiungimento. *coagulum, i.*

Arido, avidamente. *aridus.* aridè. aridezza. *ariditas.* esser arido. divenir arido. *areo, es, ere. aresco. exaresco.* inaridire. *arefacio.*

Secco. seccamente. *siccus.* siccè. siccità. *siccitas.* diventar secco. *siccesco.* seccare, far secco. *siccare. exsiccare.*

Saldo, fermo. saldamente, fermamente. *solidus.* solidè. saldezza, fermezza. *soliditas.* saldarsi. *solidesco.* far duro. *solidare.*

Pieghevole, flebile. *lentus.* facilità a piegare una cosa. *lentitia. lentor, oris.* divenir molle. *lentesco.* piegare. *lentare.*

*

Grave, ponderoso. gravemente. *gravis.* graviter. la gravezza, il peso. *gravitas.* aggravarsi, farsi grave. *gravesco. ingravesco.* gravare, caricare. *gravare.* lieve, senza peso, leggero, leggermente. *levis. leviter.* leggerezza. *levitas.* scaricare. *levare.*

*

Caldo. *calidus.* caldamente calidè calore. *calor.* diventar caldo. *calesco. incalesco.* esser caldo. *caleo, es. ere.* scaldare. *calefacio.* tener. caldo. cosa per far caldo. *foveo, es, ere.* fomentum. fomentatio.

Bogliente, caldissimo. ardente. pieno di caldo, caldamente, ardentemente. *fervens fervidus. præfervidus. ardens. æstuosus.*

fer-

*ferventer. fervidè. ardenter.* bollore, ardore, fervore. *fervor. ardor. æstus, ûs.* farsi bogliente, ardente. *effervesco. ardesco. exardesco. inardesco.* bollire, ardere, essere pieno di caldo. *ferveo. efferveo. ardeo, æstuo, as, are.* far bollire. *fervefacio.*

Tepido, ne freddo, ne caldo. *tepidus.* tepidezza. *tepor, oris.* divenir tepido. *tepesco. intepesco.* esser tepido. *tepeo.* far tepido. *tepefacio.*

Freddo, gelato, agghiacciato. freddamente. gelatamente. *frigidus. gelidus. algidus.* frigidè. gelidè. il freddo. il ghiaccio. *frigus, oris. gelu. algor.* diventar freddo. raffreddarsi. *frigesco. refrigesco.* aver freddo. *frigeo. algeo.* far freddo. *frigefactare.* tremar di freddo. *frigutire.*

Freddarello. *frigidulus. remissè frigidus.* ombra, che rinfresca. *refrigerans umbra.* raffreddare, rinfrescare. rinfrescamento. *refrigerare.* refrigeratio, onis.

Rigore, freddo, durezza. *rigor, oris.* duro, rigido pel freddo. *rigidus. rigens.* esser freddo. *rigeo, es, ere. obrigeo. obrigesco.*

# CAPUT XI.

## Le tre Potenze dell' Anima.

## *Tres Facultates Animæ.*

### ARTICULUS I.

### Dell' Intelletto, ò sia potenza intellettiva.

### *Intellectus seu Intelligentia.*

L'Anima, la ragione, l'Intelletto, la potenza intellettiva, l'ingegno. *animus. mens.*

*mens. intellectus, ûs intelligentia ingenium.* chi ha ingegno. ingegnoſamente. *ingenioſus.* ingeniosè.

Il ſenno. *ratio, onis.* chi ha l'uſo di ragione. *rationalis.* ragionevole. *rationabilis.*

Conſiderare. *animadverto, is, ere.* conſiderazione. *animadverſio.*

Attendere, volgerſi ad una parte colla mente. *attendo, is, ere. adverto, is, ere. advertere animum.* attenzione, applicazione di animo. *attentio animi attentio.* attento, attentamente. *attentus.*

Penſare. *cogito, as, are.* penſiero. *cogitatio. Compoſ.* excogito. præcogito. recogito.

Conoſcere. *noſco, is. ere. novi. cognoſco. pernoſco.* cognizione notizia. *cognitio. notitia. notio.* noto. conoſciuto. *notus. cognitus. compertus.* ignoto, incognito, ſconoſciuto. *ignotus. incognitus. incompertus.* farſi noto, venir in notizia. *innoteſco.*

Riconoſcere. *agnoſco.* recognizione. *agnitio.*

Conoſcere diſtintamente l'uno dall' altro. conoſcere tra gli altri. *dignoſco*, vel *diſcerno* alterum ab altero. *internoſco.*

Conſiderare, meditare, penſare, bilanciare colla ragione. *conſiderare. meditari. commeditari. expéndere. perpéndere.* Conſiderazione. meditazione. *conſideratio. meditatio.* conſiderato. conſideratamente. *conſideratus. conſideratè.* un misfatto penſato. *meditatum facinus, oris.*

Imaginarſi, fingere, trovar penſando. *excogitare. comminiſci commentari. adinvenire.*

*nire*. imaginazione. Chi s'imagina. excogitatio. excogitator.

Fingere, idearsi colla mente. *fingere. confingere. animo fingere. comminisci.* finzione. favola. *figmentum. commentum. fictio. fabula.*

*

Sospettar qualche cosa d'alcuno: aver sospetto d'alcuno intorno di qualche cosa. *suspicari* aliquid de aliquo. *suspectum habere* aliquem de re aliqua. sospezione. *suspicio, onis.* sospetto. *suspectus.* sospettoso. con sospezione. *suspiciosus. suspicax* suspiciosè.

Congetturare. *conijcere. conjectare.* congettura. *conjectura. conjectatio.* non congetturerai. non indovinerai. *non conjectabis. non divinabis.* hai indovinata à puntino la cosa. *rem acu tetigisti. divinâsti.*

Sembrare. *videri.* mi sembra di vedere. *videor mihi videre.* stimare. *putare. æstimare. estimare. autumare. opinari. arbitrari. persuadere sibi.* stimazione, opinione, persvasione. *existimatio. opinio. opinatio. persuasio.*

Giudicare. *sentire. judicare.* la sentenza, il giudicio. *sententia mens. judicium.*

Credere, ad alcuno. *crédere. fidem habere.* alicui. cosa credibile. credibilmente. *credibilis.* credibiliter. cosa da non credersi. incredibilmente. *incredibilis.* incredibiliter. chi crede, credenza. *crédulus.* credulitas, tis. chi non crede incredulo, incredulità. *incrédulus.* incredulitas.

Acconſentire *aſſentior*, *iris*, *iri*. l'aſſenſo *aſſenſus*, *ûs*. *aſſenſio*.

Dubitare. *dubitare*. *ambigere*. il dubio. *dubium*, *dubitatio*. chi dubita, dubiamente. dubioſo, con dubio, dubiezza. *dubius*. dubiè. *ambiguus*. ambiguè. abiguitas, tis.

Reſtar dubioſo. vaccillare colla mente. eſſere ſoſpeſo, ſenza ſaper à qual partito appigliarſi. *ambiguum*. vel *ancipitem hærére*. *hæſitare*. *animo fluctuare*. *pendére animi*, vel *animis*. ſoſpenſion d'animo. Chi è in forſe *hæſitatio*. *hæſitantia*. *hæſitator*.

Ragionare. conchiudere il ragionare. ſtabilire internamente intorno ciò, che ſi ragionò. *ratiocinari*. *rationem concludere*. *ſecum de re ſtatuere*. il ragionamento. Eſſo ragionare. *ratiocinium*. *ratiocinatio*.

Raccogliere, conchiudere, didurre una coſa dall' altra, ſtabilire, determinare. *collígere*. *conclúdere*. *inferre*. *ſtatuere*. *conſtituere*. la concluſione. *concluſio*.

La ragione, il perchè. *ratio*, *onis*. *argumentum*. la ragioncella. *ratiuncula*.

Capire, intendere. *intelligere*. intendimento d'alcuna coſa. *intelligentia alicuis rei*. il ſenſo delle parole. *ſenſus verborum*. chi è intelligente delle coſe. intelligentemente. *intelligens rerum*, vel *in rebus*. *intelligenter*. coſa che ſi può intendere. *intelligibilis*.

Sapere. *ſcio*, *is*, *ire*. io ſapevo certamente la coſa, come era. *probe conſcius eram rei*. non ſapevo come era la coſa. *inſcius eram rei*.

Mera-

Maravigliarsi di qualche cosa. *mirari, admirari, demirari.* aliquid. la maraviglia, la ammirazione. *admiratio.* maraviglioso. *mirabilis. admirabilis. mirificus. mirus.* mirabilmente. mirabiliter. admirabiliter. mirificò. mirè.

Vero. *verus.* la verità il vero. *veritas. verum i.* veramente. *verè.*

Falso. *falsus.* la falsità. il falso *falsitas. falsum, i.* falsamente. *falsò.*

Certo. *certus.* verità certa, sicura. *veritas certa, comperta, explorata.* certamente. *certò.*

Incerto. *incertus.* dubietà, cosa incerta. *ambiguitas. incerta res.*

Cosa evidente. *evidens.* evidentemente. l'evidenza. *evidenter. evidentia, æ.*

Manifesto. manifestamente. *manifestus. manifestè.* far manifesto, palese. *manifestare.*

Verisimile, non alieno dal vero, probabile. verissimamente. probabilmente. la probabilità. *verisimilis. verosimilis. probabilis,* verisimiliter. probabiliter. probabilitas. tis.

## ARTICULUS II.

### Della Memoria. *Memoria.*

Aver memoria, ricordarsi. *meminisse. recordari reminisci.* recordatio. onis. chi tiene in memoria. *memor, oris.* chi non si ricorda. *immemor.*

Dimenticarsi. *obliviscor, eris, i.* dimenticanza. *oblivio, onis.* mi svanì dalla memoria questa cosa. *excidit mihi memoria hujus rei.* il fatto andò in dimenticanza. *res venit in oblivionem.*

La Fantasia. *phantasía.* l'imaginazione. *imaginatio.* il fantasma, cosa che s'imagina. *phantasma tis. imaginaria res.* imaginarsi qualche cosa. *imaginari aliquid.*

## ARTICULUS III.

### Della volontà. *Voluntas.*

Volontà, mente, animo, consiglio, intenzione. *voluntas. mens. animus. consilium. intentio.* con buona mente. *recta mente.* con tal volontà, consiglio, intenzione, che mi applichi allo studio. con intenzione di studiare. *ea mente, eo consilio, ea intentione, ut litteris dem operam. animo studendi.* Io ho volontà di studiare. *animus mihi est studere.*

Volere. *velle.* vogliano, non vogliano. *velint, nolint.* ti voglio pregare. *rogatum te volo.* voglio teco abboccarmi per poco tempo. voglio dirti tre sole parole. *paucis te volo. tribus verbis te volo.*

Benevolenza, affetto verso alcuno. *benevolentia. studium* erga aliquem. chi vuol bene. affettuosamente. *benèvolus. benevolè.* volentieri. o volontierissimamente. *magna* vel *summa voluntate. summo studio. animo libenti* vel *libentissimo.* senza molestia spontaneamente. *haud gravaté. perlibenter.*

L'animo contrario. resistenza di volontà. *invitus,* vel *repugnans animus. animi repugnantia.* contro sua voglia. repugnante. *invitus, repugnans.* contra sua volontà. *animo iniquo* vel *invito. repugnant*[illegible].

Lã

La volontà libera. il libero arbitrio. *libera voluntas. arbitrium. liberum arbitrium.* volontario, ſpontaneo. volontariamente; ſpontaneamente. *voluntarius. ultroneus. ſpontaneus.* voluntariè. ultro. ſpontè.

Elezione arbitrio. *optio. electio. arbitrium.* ti permetto d'eleggere, laſcio alla tua diſcrezione l'affare. *optionem tibi do*, vel *facio. arbitrio tuo rem permitto*. è difficile l' elezione. *difficilis eſt optio*.

Deliberazione. *deliberatio.* deliberare, prender conſiglio. *deliberare. inire conſilium*, vel *conſilia*.

Eleggere, ſciegliere *eligere. deligere*. elezione, ſcielta. *electio. delectus, ûs*. far l'ellezione del Rè. *eligere in Regem*.

Coſtituire, ſtabilire, determinare. *coſtituere. ſtatuere. decernere.*

Eſſer appagato. acquietarſi intorno di qualche coſa. *contentum eſſe acquieſcere in aliqua re.*

Lodare. approvare. tener per fermo. pigliar in in buona parte l'approvazione. *probare. approbare. ratum habere. boni conſulere*. approbatio, onis. con permiſſione, o licenza de' genitori. *permiſſu*, vel *conceſſu parentum*.

Diſprezzare, biaſimare. *improbare*.

Dar il conſenſo ad alcuno intorno di qualche coſa. eſſere del medemo ſentimento con alcuno. *conſentire alicui in aliqua re. concordare. cum aliquo.* accordarſi tra di ſe circa qualche coſa. *concordare* vel *conſentire. inter ſe de aliqua re.* il conſenſo.

Unio-

Unione di pareri. concordanza. chi è dell' istesso parere concordemente. *concorditer. consensus, ûs. consensio, concordia. concors, dis.*

Essere di diverso sentimento con qualcuno, o tra di se. *dissentire, dissidere*, vel *dis cordare ab aliquo* vel *inter se*. dissenssione. discordia. *dissensus, ûs. dissensio. discordia*. discorde. *discors.*

# CAPUT XII.

## Delle Passioni, ò Turbazioni d'Animo. *Affectiones seu perturbationes Animi.*

### ARTICULUS I.

### Dell' Amore, e del desiderio. *Amor & desiderium.*

Amare. chi ama. chi è degno d'amore. con amore. amorevolmente. Amante. *amare. diligere. amans. amabilis. amanter. amabiliter. amator.*

Favorire. voler bene. desiderar bene à qualcuno. *favére, bene velle, bene cupere alicui*. il favore. fautore fautrice favorevole. favorevolmente. *favor. fautor. fautrix. favorabilis. favorabiliter.*

Piacere. *placeo, es, ere.*

Dispiacere. *displicere.*

Mi piace. *libet*, vel *lubet* mihi. ho applicato lo spirito mio agli studi. *adjeci animum ad studia*. ho gettata via la volontà di studiare. già non mi diletto di studiare. *abieci*

*abjeci voluntatem ſtudendi. jam non delector ſtudijs.*

Deſiderare, bramare, appetire, deſiderare avidamente. *deſiderare. cupio, is, ere. concupiſcere. appétere. expétere.* il deſiderio. *deſiderium.* la cupidigia. concupiſcenza, avidità. *cupiditas* : quæ ſi intemperans eſt, cupido, inis, dicitur. *concupiſcentia. aviditas.* deſideroſo avido. avidamente. *cupidus. avidus. cupidè. avidè.*

Deſiderare. *optare.* deſiderio. *votum.* da deſiderarſi. *optabilis.*

Qualcuno emulare qualche coſa. l'emulazione. l'emulo. *æmulari aliquem, vel aliquid. æmulatio. æmulator, vel æmulus.*

## ARTICULUS II.

### Dell' Odio. *Odium.*

Odiare. *odiſſe.* odioſo. odiato. *odioſus. exoſus.* odiato da tutti. *exoſus omnibus.* inimico ad alcuno. *infenſus* vel *inimicus* alicui. *exoſus*, vel *peroſus* chi hà in odio qualcheduno, o qualche coſa. *exoſus vel peroſus aliquem, aliquam rem.*

Eſſer contrario, deteſtare, aver à ſchiffo qualche coſa. la avverſione. deteſtazione. *averſari, adominari, deteſtari aliquid. averſatio. deteſtatio.* da odiarſi, da deteſtarſi. *abominandus. deteſtabilis.*

Aver à ſchiffo qualche coſa. *faſtidire aliquid* nauſea, noja. *faſtidium.* faſtidioſo di qualche coſa. con faſtidio. *faſtidioſus alicujus rei. faſtidiosè.*

Il tedio, fastidio. *tædium.* attediato da qualche cosa. *pertæsus.* aliquid vel alicuius rei. mi rincresce. overo ho in fastidio qualche cosa. *tædet*, vel *piget* me alicuius rei.

Sprezzare. essere sprezzato. dispregiare disprezzare, sprezzare. *spérnere aspernari. contémnere. despicere. despicari.* il dispregio, disprezzo. lo scherno. *contemptus*, *ûs. despectus*, *ûs. despicatus*, *ús. despectio despicientia.* chi dispreggia. lo sprezzatore. *contemptor. spretor.* dispregevole. *contemptibilis.*

## ARTICULUS. III.

### Dell' Allegrezza. *Gaudium.*

Godere. rallegrarsi. *gaudére. lætari.* il godimento, l'allegrezza. *gaudium lætitia.* allegro, lieto. lietamente, allegramente. *lætus. hilaris. lætè. hilariter.*

Ricreare, rallegrare render lieto alcuno. *recreare*, *lætificare*, *exhilarare aliquem.* degno che ogn' uno si rallegri. chi rallegra. *lætabilis. lætificus.*

Consolare. *solari. consolari.* consolazione. solazzo. piccol solazzo. *solatium solamen*, *inis. solatiolum. consolatio.* chi allegra, o consola. *solator. consolator.*

Godere. *fruor*, *eris*, *i.*

Aver diletto. o dilettarsi di qualche cosa. *delectare* vel *oblectare se* aliqua re. *delectari* vel *oblectari* aliqua re. dilettazione. diletto gusto. le delizie, il piacere. *delectatio. delectamentum. oblectatio. oblectamentum. delicium. deliciæ*, *arum. voluptas.* dilettevo-

le

le, giocondo. giocondamente. *delectabilis. jucundus. iucundè.*

Trionfare. applaudire, giojre, far festa. *ovare, plaúdere, exutare, gestire*. giubilo. applauso. *exultatio. plausus ûs.*

Applaudire, o congratularsi con alcuno. *applaudere*, vel *gratutulari* alicui.

## ARTICULUS IV.

### Della Tristezza. *Tristitia.*

Esser dolente, attristarsi. *mæreo, es, ere.* dolore, gramezza, tristezza. *mæror. mæstitia. tristitia.* addolorato, mesto. dolente. *mæstus. mærens. tristis.* alquanto di mala voglia. alquanto dolente. *subtristis. tristiculus.* rattristarsi. *contristari.*

Piangere qualche cosa. *lugére aliquid.* il lutto. *luctus, ûs.* di lutto. *luctuosus.*

Piangere, dolersi di qualche cosa. *deplorare, lugére, dolére aliquid.* da dolersi da piangere. *dolendus. deplorandus.*

Mi dolgo di qualche cosa. *doleo (es, ere)* de aliqua re. mi spiace. *dolet mihi.* il dolore. *dolor.* dolente. dolentemente. *dolens.*

Tristezza d'animo. *acerbitas animi.* acerbo. acerbamente. *acerbus.* acerbè. esacerbare. *acerbare. exacerbare.*

Maninconia. *melancholía, æ.* maninconico. *melancholicus.*

La penitenza. *pœnitentia.* chi fa penitenza. *pœnitens.* mi pento di qualche cosa. *pœnitet me alicuius rei.*

La vergogna. *pudor, oris.* arrossirsi per qualche cosa. *erubescere aliquid, vel aliqua re.*

mi

mi vergogno di qualche cosa. *pudet me alicujus rei*. il rossore. *pudor rubor*. spargersi di rossore. *rubore suffundi*.

## ARTICULUS V.

### Della speranza, del timor, e dell'ira.
### *Spes, timor, ira.*

La speranza. *spes, ei*. piccola speranza. *specula*. sperare, confidare. *sperare. confidere*. sperar bene d'alcuno. *bene sperare de aliquo*. dare speranza ad alcuno. *spem facere alicui*. torre la speranza. *adimere*.

Fidarsi, confidare in alcuno. *fido, is ere. confidere. alicui, vel in aliquo, vel de aliquo*. la speranza, confidenza, e fiducia. *fiducia. fidentia. confidentia*. confidando fidato, confidato nell'ajuto di Dio. *fidens, fisus, confisus opi Divinæ*. con fiducia. *fidenter*.

Diffidare d'alcuno. *diffidere alicui*. la diffidanza. *diffidentia*. diffidente. *diffisus alicui rei*.

Disperare di qualche cosa. gettar via la speranza intorno di qualche cosa. la disperazione la cosa è disperata. *desperata res. desperare. aliquid, vel de aliqua re. abijcere spem alicujus rei. desperatio*.

*

Sollecitudine, applicazione. *sollicitudo, inis. curæ, arum*. sollecito per qualche cosa, e in qualche affare. *sollicitus pro aliquo, de aliqua re, vel in re*. temere. *vereor, eris, eri*.

Travaglio. ansietà. *angor. anxietas*. solecito,

to, pieno d'aftanno. con affanno di cuore. *anxius. anxiè.* affannare, ansare. *ango, is, ere.*

Il timore, la paura. *timor. metus, ûs. formido, inis. formidatio. pavor.* timoroso, pauroso. *timidus. pavidus. meticulosus. formidolosus.* con timore, con paura. *timidè. pavidè.* da temersi. che teme. *formidabilis. formidolosus.* temersi qualche cosa da alcuno. *timere, vel metuere sibi aliquid ab aliquo.* aver gran paura temer forte qualche cosa. *formidare. aliquid pavére.*

Orrore, turbazion d'animo, che abborrisce. *horror. abhorrentis animi perturbatio.* inorridire, fugire, temer ancor qualche cosa. ritirarsi, o aver qualche cosa in orrore. *horrére, fúgere, defúgere, reformidare aliquid refúgere* vel *abhorrére ab aliqua re.*

Il terrore, la costernazione. *terror. consternatio.* costernato, atterrito spaventato. *consternatus. territus. terrefactus.* terribile, che da spavento. *terribilis. terrificus.* spaventacchio. *terriculum. terriculamentum.* spaurire, spaventare sbigottire. *terreo, es, ere. terrefacio. consternare.* disturbar alcuno dal far qualche cosa. *absterrére, vel deterrére aliquem ab aliqua re.* temere, esser in ispavento, sbigottire, essere spaventato. *paveo, es, ere. pavesco. expavesco. consternor. exterreor. terrefio.*

Orrore. *horror.* orribile, che fa inorridire. orrendo, orrido. orridamente. *horribilis. hor-*

*horrificus. horrendus. horridus horridè.* inorridire per la paura. inorridisco qualche cosa. *horrére metu. horresco, exhorresco, perhorresco aliquid.*

Stupidità. stupore. *stupor.* attonito. reso attonito da improviso spavento. *attonitus. repentino terrore attonitus.* stupido, di qualche cosa. *stupeo. stupesco. obstupesco* aliquid.

La paura. il tremore. *tremor. trepidatio.* tremante, timido, pauroso. tremando di paura. *tremens. tremebundus trepidus.* trepidè. trepidanter. alquanto spaventato. *trepidulus.* tremare temere. *trémere. trepidare.* far paura. *tremefacio.*

★

Ardire, temerità. *audacia.* audace. audacemente. *audax.* audacter. audenter. osare di far qualche cosa. *audére* aliquid.

Lo sdegno. *ira.* la rabbia. *iracundia.* chi è in colera. *iratus.* chi è inclinato all'ira. *iracundus.* adirarsi con alcuno. *irascor ( eris, i. ) alicui.* irritar qualcunol' atto stesso dell' ira chi incita alla collera *irritare* aliquem. irritatio. irritator. provocare incitamento. *concitare concitatio.*

Lo sdegno. un poco di sdegno. *indignatio. indignatiuncula.* adirato sdegnoso. *indignabundus.* fastidioso. collerico. *stomachosus. subiratus.* sdegnarsi andar in collera contro d'alcuno. infastidirsi, o tolerare mal volentieri qualche cosa. *indignari vel subirari alicui. stomachari* vel *indignè ferre* aliquid.

CA

# CAPUT XIII.

## Della virtù, e del vizio.
## *Virtus & Vitium.*

Li costumi *mores, um.* bene, o male costumato. *bene aut malè moratus.*

Chi è da bene, di buoni costumi. *probitas. probus. probus moribus.*

L'innocenza, ò integrità della vita. *innocentia. integritas vitæ.* innocente, innocentemente. *innocens, insons. innocenter.*

Esempio, ò esemplare di virtù. *exemplum* vel *exemplar virtutis.* andar avanti a qualcuno col mal esempio, dar cattivo esempio. *bono* vel *malo exemplo præire* alicui. *pravum exemplum præbere.* prender esempio da alcuno. *exemplum sumere ab aliquo vel capere de aliquo.*

Lo scandalo. ostacolo. l' offesa. piccola offesa. *scándalum. offendiculum. offensa. offensio. offensiuncula.* offendere. esser d'impedimento, scandalizzar alcuno. *offéndere. offendiculo esse* alicui. scandalizzare aliquem. esser offeso. ricever una offesa. commoversi per l'offesa dell'altrui misfatto. *offendi. offensam accipere. alieni facinoris offensione moveri.*

La malizia, ribalderia, malvagità. *malitia. improbitas. nequitia.* cattivo, maligno. *malus. malignus.* malizioso, ribaldo cattivo. *malitiosus. improbus. nequam.* malamente, maliziosamente malvagiamente.

te. *malè. malignè. malitiosè. improbè. nequiter.*

Perversità, malvagità. *perversitas. pravitas.* perverso, malvagio, perversamente, malvagiamente. *perversus pravus. perversè. pravè. depravatè.* viziare, corrompere. *pervértere. depravare.*

Un delitto, peccato, colpa. *delictum. peccatum. noxa.*

Un misfatto, scelleragine. *probrum. nefas.* vituperoso, ignominioso. scellerato. ignominiosamente scelleratamente. *probrosus, nefandus. nefarius. probrosè. nefariè.*

Delitto. scelleratezza. ribalderia. *crimen, inis. scelus, eris. flagitium, ij. facinus, oris.* scellerato, ribaldo, iniquo. *sceleratus. scelestus. flagitiosus. facinorosus.* infamemente, iniquamente. *sceleratè. scelestè. flagitiosè.*

Commettere, far qualche cosa, far un delitto. fare un mancamento peccare, *committere aliquid. committere* vel *patrare scelus, delinquo, is, ere. peccare.*

*Sequuntur præcipua genera tum virtutum, tum vitiorum.*

## ARTICULUS I.

### Della Prudenza. *Prudentia.*

La Prudenza, è una regola per operar tutto bene. alla quale appartengono le cose seguenti.

*Prudentia est recta in omnibus agendi ratio: ad quam spectant, quæ sequuntur.*

Chi è prudente. prudentemente. *prudens. prudenter.* Pro-

Providenza. *providentia.* chi provede. provede. providamente, providentemente. *providus. provide. providenter.* provedersi qualche cosa, o di qualche cosa. *providére sibi* aliquid, vel de aliqua re.

La vigilanza. *vigilantia.* chi veglia, vigilantemente. *vigilans. vigilanter.* vegliare, invigilare, destarsi. *vigilare. invigilare. evigilare.*

Circonspezione, cauzione. *circumspectio. cautio.* chi è circonspetto, cauto con circonspezione. cautela. *circumspectus. cautus. circumspectè. cautè.* guardarsi da qualcheduno. *cavére* aliquid. *cavére* sibi ab aliquo.

La sapienza. *sapientia.* uomo sapiente, prudente. saggiamente prudentemente sapere. *sapiens cordatus. sapienter. cordatè. sapio, is, ere.*

Sagacità, eccellenza di sentimento, acutezza, perspicacità. *sagacitas. perspicacia, perspicacitas.* sagace, perspicace, sagacemente. *sagax. perspicax. sagaciter.* intendere perfettamente, presagire, indovinare. *sagio, is, ire, præsagio.*

L'esperienza grande. *peritia.* perito, dotto, dottamente. *peritus. peritè.*

L'esperienza, l'uso, l'esperimento. *experientia. usus, ûs. experimentum.* uomo, che ha dell'esperienza. *vir expertus.*

Disposizione d'ingegno ad imparare. *docilitas.* chi apprende facilmente. *docile docilis.*

La diligenza industria. *diligentia, industria.* diligente, industrioso. diligentemente. *diligens. industrius. diligenter.* Di-

*tis animi vitium.* uomo di ſpirito frettoloſo di conſiglio inconſiderato inconſideratamente. *præceps animi. præceps. conſiliis. præcipitanter.* far qualche coſa con fretta ſenza rifleſſo. *præcipitare aliquid.*

Ignoranza. *inſcitia. ignorantia.* ignorante. ſenza giudicio. *inſcitus. inſcitè.* imprudente, goffo. *inſcius. ignarus. ignorans.* non ſapere. *ignorare neſcire.*

Ruſticità, ignoranza *ruditas imperitia.* rozzo ignorante in qualche coſa. non pratico di quella coſa. ignorantemente. *rudis alicujus rei, vel ad aliquid, vel in aliqua re. imperitus rei. imperitè.*

Mancanza d'eſperienza. *imperitia.* rozzo, poco prattico. ſtupido. *imperitus. bardus. plumbeus.*

La ſtupidità. *ſtupiditas.* ſtupido, pazzo. *ſtupidus.*

Vizio d'animo dubbioſo che non sà riſolverſi. *perplexi animi vitium.* intricato dubbioſamente. *perplexus. perplexè.*

Pazzia turbamento d'animo. *inſipientia vecordia.* pazzo. inſenſato. pazzamente. *inſipiens. vecors, dis. inſipienter.*

Pazzia, ſtolidezza ſciocchezza. *ſtultitia. ſtoliditas. fatuitas.* ſtolto, pazzo, ſciocco. pazzamente ſcioccamente. *ſtultus. ſtolidus. fatuus. ſtultè. ſtolidè.* dir ſciocchezze: *fatuor, aris, ari.* impazzire. *infatuare.*

Pazzia, inſenſatezza. ſtolidità menteccatezza. *amentia. dementia. inſania. veſania.* matto, menteccato, ſtolto, pazzo. ſtolidamente. ſenza giudizio. *amens. demens.*

*insanus. vesanus. dementer. insanè.* impazzire. *insanire.*

*

Negligenza, dappocaggine. *indiligentia.* negligente. negligentemente. *indiligens. indiligenter.*

La negligenza. *negligentia.* la trascuratezza. *neglectio. neglectus, ùs.* trascurato in quell' affare. trascuratamente. *negligens rei. negligenter.* trascurare, non usar diligenza. *negligo, is, ere.*

Poca cura. poltroneria. *incuria, æ. socordia. æ.* misero. poltrone. negligentemente. con pigrizia. *incuriosus. socors, dis. incuriosè. socorditer.*

La pigrizia. *pigritia.* pigro. da poco. pigramente impigrire, divenir pigro. *piger, gra, um. pigrè. pigrari. pigrescere.*

Dappocagine. negligenza. *segnities, ei inertia. ignavia.* buon da poco, pigro, tardo. da poltrone con dappocaggine. *segnis. iners, tis. ignavus. segniter. ignaviter.* non usato alla fatica. *insuetus est laboris.*

L'ozio. poltroneria. *otium. desidia.* ozioso, infingardo. oziosamente. *otiosus. deses, idis. desidiosus. otiosè.* star in ozio. *otiari.*

Le ciance. *nugæ, arum.* cianciare. *nugari.* cianciatore, che dice sempre cose vane. *nugator.*

L'abuso. *abusus, ûs.* servirsene malamente. *abutor, eris, i.*

Usanza viziosa. *vitiosa. consuetudo.* rimovere

vere alcuno dal vizio liberar qualcheduno dall' abito vizioso. *desuefacere aliquem à vitio. abducere aliquem à vitiosa consuetudine.* metter qualche cosa in disuso. *desuescere alicui rei.* disusanza. *desuetudo.*

*

L'astuzia, accortezza: *astutia. caliditas* astuto, malizioso, accorto. ingannatore scaltrito. astutamente. maliziosamente con inganno. *astutus. versutus. callidus. súbdolus. dolosus. vafer, fra, um. astutè. versutè. callidè. subdolè. dolosè. vafrè.* astuzia. inganno arte d'ingannare, scaltrimento accortezza. *astus, ûs. dolus, i. techna, æ. vaframentum.*

La temerità audacia. *temeritas. audacia:* temerario. *temerarius.* temerariamente. *temerariè.*

## ARTICULUS II.

### Della Giustizia. *Justitia.*

La giustizia da ciò che è di giusto à tutti: ai Dei ai maggiori, alli eguali, alli inferiori. Ciò che segue appartiene a questa virtù. *Justitia, quod æquum est, tribuit universis: Superis, majoribus, æqualibus, inferioribus. Ejus partes sunt, quæ sequuntur.*

Giusto giustamente. *justus. æquus. justè:*

La religione. *religio, onis.* religioso. religiosamente. *religiosus. religiosè.*

La pietà. la santità. *pietas. Sanctitas.* pio santo. piamente. santamente. *pius. sanctus piè. sanctè.*

 Rive-

Riverenza osservanza. *reverentia. observantia*. riverente. osservante. riverentemente *reverens, tis. observans tis. reverenter*.

L'onore. *honor*. il rispetto *veneratio*. onorare. *honorare*. essere venerato. essere rispettato. *venerari. revereri*. degno d'onore. venerabile. da rispettarsi. *honorabilis. venerabilis. venerandus*. ciò, che fa onore. onoratamente. *honorificus honorificè*.

La gloria la lode. *gloria. laus. dis.* publicare, celebrare, lodare qualche cosa. *prædicare. celebrare. laudare*. aver gloria, gloriarsi. *gloriari*. glorioso, lodevole. con gloria. con lode. *gloriosus. laudabilis. gloriosè. laudabiliter*.

L'obbedienza. *obedientia. obsequentia. obtemperatio*. obbediente. obbedientemente. *obbediens. obsequiens. morígerus. obbedienter. obsequenter*. obbedire. eseguir i commandi. *obedire. obtemperare. obsequi. morigerari. morem gérere alicui. pareo, es, ere*.

Animo pratticabile. *animus tractabilis*. trattabile. *tractabilis*.

Animo grato. detto gratitudine. *animus gratus. Vulgò gratitudo*. essere grato verso alcuno. *gratus erga aliquem*. render grazie. ringraziare. rendere le maggiori somme grazie. *gratias habere, & agere. grates agere, & persolvere. gratiam habere. magnas, majores, maximas agere gratias*. mostrarsi grato render grazie ad alcuno. *gratum se præbere. gratiam referre alicui, vel reddere*.

*

L'a-

L'amicizia. *amicitia.* l'amico. *amicus, i.* di amico conveniente ad amico. amichevolmente. *amicus, a, um. amicabilis. amicè.*

L'amore. *charitas.* caro. *charus, a, um.*

La fede. fedeltà. *fides, ei. fidelitas.* fido. fedele. fidamente fedelmente. *fidus. fidelis. fidè. fideliter.*

La sincerità. candidezza d'animo. *syncerìtas. animi candor.* sincero. candido. sinceramente. candidamente. *syncerus. candidus. syncerè. candidè.* veritttiero. verace. *verax, acis.*

L'umanità. piacevolezza urbanità. affabilità. *humanitas. comitas. popularitas. affabilitas.* umano. piacevole grazioso. affabile. umanamente piacevolmente. *humanus. comis. popularis. affabilis. humaniter. comiter.*

Urbanità, civiltà, dovere. *urbanitas. civilitas. officium.* urbano. civile. urbanamente civilmente. *urbanus. civilis. urbanè. civiliter.*

Facilità. *facilitas.* facile. *facilis.* far cosa grata ad alcuno piacere per gratificarsi alcuno. *gratificari alicui aliquid gratificatio.*

Volontà pronta, a far piacere. *officiosa voluntas.* grazioso che facilmente compiace. cortesemente, per gentilezza. *officiosus. obsequiosus. officiosè.* compiacere. *officium* vel *obsequium præstare.* restituir il favore. *officium reddere.*

L'affetto verso qualchuno. *studium erga aliquem,*

*quem, vel alicujus.* amico d'alcuno. *studiosus alicujus.* dimostrar li suoi rispetti, e compiacenze ad alcuno. *studia & obsequia sua deferre alicui.*

Mi legò affatto a sè co' suoi ossequj, e gentilezze. *studijs & obsequijs suis me sibi penitus devinxit.* per la gentilissima sua cortesia, con cui mi volle favorire. Mi reputo a lui per sempre tenuto. Diciamo pure obbligarsi alcuno col buon tratto. *summo, quo me prosecutus est, officio devinctus sum ipsi in perpetuum. Dicimus etiam : obligare,* vel *obstringere sibi aliquem obsequio.*

*

La clemenza. *clementia.* clemente con clemenza. *clemens clementer.*

La bontà. *bonitas.* benigno. benignamente. *benignus. benignè.*

La benevolenza. *benevolentia. Vide suprà Cap. XI. Art. III.*

La beneficenza. *beneficentia.* benefico. chi fa beneficj. *beneficus.* il beneficio. *beneficium.* far del bene, beneficare. *bene facere.*

Con liberalità, larghezza. *liberalitas. largitas.* chi è liberale, largo. liberalmente largamente. *liberalis. largus. liberaliter. largiter.*

Donare. *donare.* il dono. *donum. munus, eris.* un presente regallo. *xenium. honorarium.* la buona mano, o mancia. *strena, æ.* un dono largo un onorario. *donum liberale. honorarium.*

La

La misericordia. *misericordia.* misericordioso. *misericors, dis.* aver misericordia compassionare. *misereri. miserari.*

Pietà compassione. *commiseratio* io ho compassione dell'uomo vengo mosso a compassione dell'uomo. io ho misericordia dell'uomo hò dolore della sua infelicità sono commosso a pietà di lui, e mi rincresce delle sue disgrazie. *miseret me hominis. commiseror. (aris, ari.) hominem. commiserescit me hominis. vicem ejus,* vel *sortem ejus doleo. commiseratione ipsius tangor. adversis ejus indoleo.*

### Delli vizj contrarj alla Giustizia; *Vitia Justitiæ inimica.*

L'ingiustizia, iniquità. *injustitia. iniquitas* ingiusto. iniquo. ingiustamente. iniquamente. *injustus iniquus. injustè. inique.*

L'empietà. *impietas.* empio. empiamente; *impius. impiè.*

Il sacrilegio. *sacrilegium.* sacrilego. *sacrilegus.*

Le parole empie contro Dio. cioè la bestemmia. *impia in Deum verba. Vulgò blasphemia, æ.* vomitare empie espressioni ò parole contro Dio. ò bestemmiare. *Impias voces,* vel *impia verba in Deum profundere, vel jactare. blasphemare.*

Lo spergiuro, giuramento falso. *perjurium.* chi spergiura, cioè chi non osserva il giuramento. *perjurus.* spergiurare, o giurar il falso. *pejerare.*

La superstizione. *superstitio.* il superstizioso. superstiziosamente. *superstitiosus. superstitiosè.*

Arte magica. magia. *ars mágica. magia.* chi avvelena. Mago, incantatore. *venéficus, i. magus, i.* incantatrice strega. *venéfica, æ. saga, æ.* incantesimo stregheria. *veneficium. fáscinum. incantamentum.* incantare. far stregherie. ammagliare. *incantare. veneficio excantare. fascinare.* esso incantare, esso ammagliare incantesimi de versi. *incantatio. fascinatio. incantamenta carminum. veneficium.*

Indovinamento superstizioso. *hariolatio. ariolatio. divinatio. vaticinium supertiosum.* indovinare. *hariolari. ariolari. divinare. prædivinare. vaticinari.* indovino. *hariolus. ariolus. divinus.*

Il culto de falsi Dei l'Idolatria. *falsorum Deorum cultus. idolomanía. idololatría* Idolo, le statue de Dei. *idólum. Deorum simulacra, orum.* adoratore de falsi Dei. Idolatra. *inanium Deorum cultor. idolólatra.*

*

Delitto di lesa Maestà. *perduellio, onis.* inimico. *perduellis.*

L'offesa, che si fà. l'offesa, che si riceve *offensa, æ. quod activè accípitur, offensio, onis. quod passivè.* offendere. *offendo, is, ere.*

Il vizio dell'ingratitudine. *ingrati animi vitium.* ingrato. *ingratus.*

Irriverenza. *irreverentia.* uomo di niuna, o po-

o poca riverenza. ſenza riverenza. *nullius*, vel *exiguæ reverentiæ homo. irreverenter*.

Impacienza de commandi. sfacciataggine d'animo diſubbidiente. *imperiorum impatientia. inobſequentis animi protervitas.* inobbediente. *inobſequens.* impratticabile, ſuperbo. arrogantemente. *intractabilis. protervus. protervè*.

Contumacia. pertinacia. oſtinazione. *contumacia. pertinacia. pervicacia. obſtinatio.* contumace, pertinace oſtinato. *cóntumax. pértinax. pérvicax obſtinatus. contumaciter. pertinaciter. pervicaciter. obſtinatè.* contumacemente, pertinacemente, oſtinatamente oſtinarſi a far qualche coſa. *obſtinare animum ad aliquid agendum*.

Inumanità, ruſticità. *humanitas. ruſticitas.* inumano incivile incivilmente. *inhumanus. inumaniter.* inurbano, ſgarbato ſelvaggio, villanello alquanto ruſtico. ſenza urbanità. *inurbanus. inoffitioſus. agreſtis. ruſticulus. ſubruſticus. inurbanè.* azione ſcorteſe. *illiberale facinus, oris*.

Difficoltà di ſervir ad alcuno durezza. *moroſitas. tetricitas.* uomo che difficilmente fa ſervizio. duro. alquanto difficile, e duro. *moroſus. tétricus. ſubmoroſus*.

Guardatura torva. *torvitas.* di viſta fiera. *torvus. torvè.* la ferocia. crudeltà. *ferocia. crudelitas.* feroce. crudele. fiero. ferocemente. crudelmente. fieramente. *ferox, ocis. crudelis. trux, cis. truculentus. ferociter.*

*citer. crudeliter. truculenter.* farſi feroce. incrudelire. *ferocio, is, ere.*

Attrocità, ferocità, crudelta. *atrocitas. diritas. immanitas.* attroce. fiero. crudele attrocemente. con maniera crudele. *atrox, cis. dirus. immanis. atrociter. dirum in modum.*

*

Malevolenza. *malevolentia.* malevolmente. *malévolus.*

L'invidia. livore. *invidia. invidentia. livor.* invidioſo. *invidus.* invidiar qualche coſa ad alcuno. *invidére alicui aliquid.*

Lite. litiggio. conteſa. *lis, litis. litigium. jugium. altercatio.* litigioſo *jurgioſus. litigioſus* chi contende di parole. *altercator.* far lite. contendere con alcuno di parole. contendere tra di sè far riſſa per qualche coſa. *litigare, jurgari* vel *altercari cum aliquo. altercari inter ſe. rixari de aliqua re.*

Diſcordia. diſſenſione. diſcordanza. *diſſidium. diſſenſio. diſſidentia.* eſſere diſcordi tra ſe. *diſſidére inter ſe.*

Odio coperto. odio. *ſimultas. odium.*

Inimicitia. *inimicitia.* inimico. lontano da alcuno. da inimico. *inimicus. infenſus. alienus ab aliquo. inimicè. infensè.* diventar inimico. contraere odj, ed inimicizie con alcuno. *inimicari. inimicitias* vel *ſimultates ſuſcipere cum aliquo. inimicitias gerere cum aliquo.*

Oltraggio dileggiare alcuno. *inſultatio. inſultare alicui.* contro tua voglia. contro

il

il voler di tutti voi. *tuis ingratijs. ingratijs omnium vestrûm.*

L'ingiuria. *injuria.* ingiurioso ad alcuno *injurius*, vel *injuriosus* (*a, um.*) ingiuriosamente. per mezzo d'un'giuria. *in aliquem, injuriosè. per injuriam.* far un'ingiuria. *injuriam facere.*

Travaglio. *vexatio.* chi travaglia. *vexator.* disturbare molestare. *vexare. divexare.*

Inganno. scherno. *ludificatio. illusio. irisio. cavillatio.* schernitore buffone. *risor. irrisor. cavillator. sannio, onis.* motto, riso amaro. *cavillus, i. sarcasmus, i. scomma, atis.* dileggiamento. *sanna, æ.*

Mostrar mezz'onghia. imitare colle dita la cicogna. festeggiar alcuno, ad imitazione della cicogna, far i fichi. *medium unguem ostendere. ciconiam digitis imitari. ciconiâ digitis expressà illudere alicui.*

Far colle dita le orecchie d'asino. beffeggiar alcuno con far le orecchie d'asino colle mani. *asinínas aures digitis exprimere. asininis auribus manu effictis illudere alicui.*

Burlare, beffare, aver a scherno deridere alcuno. *ludificare. lúdere. ludibrio habere, illúdere, irridére, deridére, cavillari aliquem.*

Ignominia. disonore vituperio. *ignominia dédecus, oris. probrum.* far villanie ad alcuno. disonorar alcuno ò vituperar alcuno. *ignominiâ afficere*, vel *ignominiis appetere aliquem. dedecus imprimere*, vel

*probra ingérere alicui.* ignominioso. vituperoso. *ignominiosus. probrosus.*

Contumelia maledizione. *contnmelia. maledictio.* maldicenza, obbrobrio. parole ingiuriose. *convicium. opprobrium. maledictum.* maldicente. *conviciator.* ingiurioso, ch[illegible]e male. *contumeliosus. malédicus.* ingiuriare alcuno. maledire alcuno. villaneggiarlo vituperarlo. farlo infuriare. *conviciari alicui. maledicere alicui. contumelijs afficere*, vel *convicijs impétere, incéssero, exagitare aliquem.*

Maledizione. *execratio. maledictum.* maledir qnalcuno. scaricare maledizioni sopra qualcuno. Augurarli il male, destinar qualcheduno alle furie infernali. *execrari aliquem. execratioues effundere in aliquem. mala imprecari alicui. diris devovére aliquem.* detestabile da detestarsi *execrabilis. execrandns.*

La calunnia, maldicenza. *calumnia obtrectatio.* calunniatore, maldicente. *calumniator. obtrectator.* chi suole calunniare. *calumniosus.* calunniare alcuno. dir male. d'alcuno. *calumniari aliquem. obtrectare alicui.*

Detrazione. vituperio. *detractio. infamatio.* detrattore, che dice male d'altri. *derractor.* dir male d'alcuno, o del suo buon nome infamare svergognare, o divulgar mala fama d'alcuno., *detrabere alicui vel de fama alicujus. infamare*, *vel diffamare aliquem.* infamia, disonore. *infamia.* infame vituperato. *infamis.*

Infa-

Infamazione. *sugillatio*. infamare. *sugillare*.

*

Infedeltà perfidia. *infidelitas perfidia*. infedele perfido. infido. pieno di perfidia. perfidiosamente. *infidelis. infidus. pérfidus. perfidiosus. perfidiosè*.

Simulazione, Ipocrisia. *simulatio. hypócrisis, eos*. simulatore ipocrita. *simulator. hypocrita, æ*. fingersi da bene, ò finger la bontà. *probum se simulare. simulare* vel *fíngere probitatem*. dissimula di udir niente. *simulat nihil audire*. finto. mentito. fintamente. *simulatus. ementítus. simulatè*.

L'adulazione lusinga. *adulatio. assentatio*. l' adulatore lusinghiero. l'adulatrice, donna che adula. *adulator. assentator. adulatrix., icis*. d' adulazione. *adulatorius*. adulare, o lusingare alcuno. *adulari*, vel *assentari alicui*.

Carezze, lusinghe. *blanditiæ, arum. blandimenta, orum*. accarezzare alcuno. *blandiri alicui*. piacevole. piacevolmente. *blandus. blandè*.

La buggia. *mendacium*. il buggiardo. *mendax. cis*. dir buggia. *mentior, iris, iri*.

Fallacia, inganno. *fallacia*, fallace, ingannatore. fallacemente. con frode. *fallax. fraudulentus. fallaciter. faudulenter*. la frode, l'inganno. *fraus, dis. impostura*. ingannare, far frode, burlare alcuno *fállere. decípere, delúdere aliquem. imponere alicui*. l' ingannatore. *deceptor. impostor*. Il

Il tradimento. *proditio.* il traditore. *proditor. traditor.* tradire. *pródere. trádere.*

*

Il latrocinio, il furto. *furtum.* il ladro, ladroncello. *fur, is. furunculus.* nato a rubbare. *furax, cis.* inclinazione al rubbare *furacitas.* rubbare. *furari.* far frode ad alcuno intorno al fatto suo. l'inganno. esso ingannare. *fraudare aliquem sua re. fraudatio.* cosa rubbata. *res furtiva.*

Il ladroneccio. assassinamento. *latrocinium. latrocinatio. grassatio.* ladrone, assassino. ladroncello. *latro. grassator. latrunculus.* rubbare, assassinare rapire. *latrocinari. grassari. rapere.* rapace. *rapax.* rappacità. *rapacitas.* rapina, rapimento. *rapina.* spogliamento. *spoliatio.* spogliatore. *spogliator.* spogliare. *spoliare.*

Incendiario. *incendiarius.*

Forza. violenza. *vis, is. violentia.* violento. *violentus.* usar forza. violenza. *vim inferre. violentiâ uti.* violare. *violare.*

Assalire andar addosso. *invádere. aggredior, eris, i.* assaltare i capelli d'alcuno. *invádere capillos alicujus.* assalto. *aggressio.*

Percuotere col bastone. *percútere baculo.* assaltare coi sassi, ò lapidare. *lapidibus impetere* vel *obruere. lapide percútere.* chi percuote. *percussor.*

Una rissa. combattimento contenzioso. ò conflitto. *rixa, rixosa pugna,* vel *conflictatio,* vel *conflictus, ûs.* mover rissa. far alle man con alcuno, o tra di se. venir alle mani. *rixari. conferre,* vel *consere.*

*ſerere manus cum aliquo* vel *inter ſe, ad manus venire.* uomo, che muove riſſe. contenzioſo. *rixator. homo rixoſus.*

La morte. l'omicidio. la ſtrage. *nex, ecis. homicidium. cædes.* ammazzare, uccidere, trucidare, uccisione, ammazzamento. *necáre. occidere. trucidare. occiſio. trucidatio.* uomo che uccide. *homicída.* un ſicario. *ſicarius.* lo ſtilo il pugnale. *ſica, æ. pugio, onis.*

## ARTICULUS III.

### Della Temperanza. *Temperantia.*

La Temperanza modera, e trattiene l'impeti della natura, che ſovvente appetiſce diverſe coſe: alla qual virtù appartiene ciò, che ſegue. *Temperantia effrenatos impetus naturæ, varia identidem appetentis, moderatur & continet: cujus hæc ſunt propria.*

La moderanza. miſura, temperamento. *moderatio.* temperante moderato. temperatamente, moderatamente. *temperans. moderatus. temperanter. moderatè.* moderare governare raffrenare. aſtenerſi. aſtenerſi dallo ſdegno. non pianger più. *moderari: continére: cum accuſ. temperare ſibi. temperare iræ. temperare à lachrymis.*

La oneſtà. *honeſtas.* oneſto lodevole oneſtamente. *honeſtus. honeſtus. honeſtè.* diportarſi onorevolmente. *honeſtè ſe gérere.*

La modeſtia. *modeſtia.* modeſto. modeſtamente. *modeſtus. modeſtè.*

Serie-

Serietà. gravità. *gravitas.* serio. grave. *gravis.* una cosa seria. *res seria.*

Convenienza. decoro. ornamento. grazia. avvenenza. *decentia. decor. decórum, i.* convenevole. decoroso. conveniente. convenevolmente. decorosamente. *decens, tis. decórus. conveniens. decenter. decorè.* è cosa onesta conviene. *decet. cónvenit.* onorare. ornare. *decorare. condecorare.*

Sommissione, abbassamento di spirito. modestia d' animo. cioè l' umiltà. *submissio. animi demissio. modestia animi.* Vulgò *humilitas.* sommesso. modesto. uomo umile *submissus. modestus. demissi animi homo.* con sommissione. con umiltà. *submissè. animo demisso.* sottomettersi ad alcuno. abbassarsi alle cose più vili. umiliarsi. *se submittere alicui. demittere se ad humiliora. demittere animum.*

La verecondia, modestia. *verecundia.* verecondo, modesto, con modestia. *verecundus. verecundè.* vergognarsi onestamente. *verecundari.*

La castità. la continenza. la pudicizia. *castitas. castimonia. continentia. pudicitia. pudor.* casto, continente, pudico. castamente, con continenza. pudicamente. *castus. continens. pudícus. castè continenter. pudicè.*

La purità. *puritas.* puro. puramente. *purus purè.*

Una vergine. verginella. *virgo, inis virguncula.* verginale. di vergine. *virginalis. virgineus.*

Tem-

Temperanza, risparmio scarsezza. *frugalitas. parsimonia. parcitas.* moderato sobrio. con temperanza. *frugalis. parcus. frugaliter. parcè.* risparmiare. *parcere. cum dativo.*

La sobrietà, o parsimonia del vivere. *sobrietas. frugalitas.* vel *parcitas victûs.* sobrio, temperato. con sobrietà, con frugalità. *sobrius. frugalis. sobriè. frugaliter.* l'astinenza. *abstinentia.* astenersi *abstinére.*

La mondezza, politezza. *munditia. mundities, ei.* mondo polito. con polizzia. *mundus. munditer.* mondare, nettare. *mundare.*

Li vizj contrarj alla temperanza.
*Vitia temperantiæ adversa.*

Intemperanza, incontinenza. *intemperantia.* incontinente. intemperantemente. *intémperans. intemperanter.*

Disonestà. brutezza. *turpitudo. fœditas.* disonesto. sporco. impuro. disonestamente. impuramente. *inhonestus. turpis. fœdus, a, um. inhonestè. turpiter. fœdè.* infamare, sporcare. disonorare. *inhonestare. turpare. fœdare.*

Disonore. *dédecus, oris.* inconveniente. sconcio. *indecórus. índecens.* contro l'onore. brutamente. sconciamente. *contra indecórum. indecorè. indecenter.* non stà bene. *dedecet.* diffamare vituperare. *dedecorare.*

Leggerezza. leggerezza de costumi. costumi dissoluti. *levitas. morum levitas. dissolu-*

*soluti mores*. leggiero. dissoluto. immodesto. con dissolutezza. con immodestia. *levis. dissolutus. immodestus. dissolutè. immodestè*.

Incostanza, leggerezza di spirito. *levitas animi*. leggiero. di poco talento. leggiermente. *levis. levi animo. leviter*.

Sciocchezza. *ineptia, æ*. sciocco, goffo. scioccamente. goffamente. *ineptus. absurdus. ineptè. absurdè*. far cose sconcie, sconvenevoli. *ineptio, is, ire*.

Licenza. *licentia*. licenzioso. licenziosamente. *licentiosus. licenter*.

Sfacciataggine. sfrontamento sfacciato. sfrontato sfacciatamente. alla sfacciata. *petulantia. procacitas. petulans, procax. petulanter. procaciter*.

*

La superbia. *superbia*. superbo. superbamente. *superbus. superbè*. insuperbire. *superbire*.

Arroganza. insolenza. fasto. *arrogantia. insolentia. fastus, ûs*. arrogante. insolente. fastoso con arroganza. con insolenza. *árrogans ínsolens. fastuosus. arroganter. insolenter*. insuperbirsi. pavoneggiarsi. *extollere se. extollere animum. efferre se*.

L'ambizione. *ambitio. ambitus, ûs*. ambizioso. ambiziosamente. *ambitiosus. ambitiosè*. ambire, desiderare gli onori. *ambire honores*.

Giattanza. vantamento. *jactantia. ostentatio*. vantatore. *jactator. ostentator*. con superbia. *jactanter*. vantarsi di qualche co-

sa

ſa vana gloriarſi per qualche coſa. *e. g.* vanagloriarſi per le ricchezze. *jactare ſe de aliqua re. oſtentare ſe in re aliqua. oſtentare e. g. divitias.*

*

Buffonerie giochi buffoneſchi. *ſcurrilia, ium. triſcurria, orum. ſcurríles joci, orum.* parole ſporche impudiche, o alquanto impudiche. *verba obſcœna,* vel *ſubobſcœna.* buffone. ciurmatore. cicalone. *ſcurra. nebulo, onis. flagrio, onis.* di buffone buffoneſcamente. *ſcurrílis. ſcuriliter.* far il buffone. *ſcurrari.* sfrontatezza sfacciataggine. *impudentia. inverecundia.* ſenza roſſore. sfrontato. infamato. ſenza vergogna. *impudens. inverecundus. propudioſus. impudenter.*

Impudicizia, Luſſuria. *impudicitia.* impudico. *impudícus.*

Diſoneſtà bruttura. *impuritas. obſcœnitas:* impuro. ſporco. impuramente lordamente. *impurus. obſcœnus. impurè. obſcœnè.*

Libidine, appetito diſordinato di luſſuria laſcivia. *libído, inis. laſcivia. ſalacitas.* libidinoſo. laſcivo. *libidinoſus. laſcívus. ſalax. libidinosè.* gongolare. luſſuriare. *laſcivire. luxuriari.* darſi alla luſſuria. *libidinari.*

Luſſuria. incontinenza. *luxuria. incontinentia.* luſſurioſo. incontinente. luſſurioſamente. con incontinenza. *luxurioſus. incontines. luxuriosè. incontinenter.*

Lo ſtupro. la fornicazione. *ſtuprum. ſcortatio. fornicatio.* putaniero. ſtupratore. *ſcor-*

*scortator. stuprator.* meretrice. *scortum.* donna di mal affare. *méretrix, icis.* andar a meretrici. *scortari. fornicari.* violare la donna tuorle per forza la verginità. *stuprare. constuprare.* arte meretricia. Il che però dicesi solamente del sesso femminino. *meretricium : quod tamen de muliebri tantùm sexu dicitur.* putaneggiare, far la meretrice. *meretricari. meretricium facere.*

L'incesto. *incestus, ûs.* macchiato, violato con tale macchia d'incesto. *incestus, a, um. incestè.*

L'Adulterio. *adulterium.* l'adultero. *adulter, eri.* l'adultera. *adúltera.* commettere adulterio. *adulterari. mœchari.*

Gelosia, *zelotypía.* geloso. *zelótipus, i.*

*

La sontuosità, il lusso. *luxus, ûs.*

Dissipamento. *prodigentia.* lascivo prodigo. *asótus, i.* chi getta il suo con prodigalità. *pródicus. prodigè.* consumare prodigamente. *prodígere.*

L'avarizia. *avaritia.* l'avaro. avaramente. *avarus. avarè.*

Tenacità, strettezza. *tenacitas. illiberalitas.* tenace, scortese. strettamente. *tenax. illiberalis. illiberaliter.*

L'usura. *usura, æ. fœneratio.* l'ussura. *fœnus, oris. usura.* dar ad usura. *fœnerari. fœnus agitare.* usurajo, creditore. *fœnerator. danista.* dar il denaro ad interesse. investir ad alcuno il denaro ad usura, od interesse. *pecuniam in fœnore ponere,* vel *fœnori*

*nori locare*, vel *dare alicui. fœnerari alicui.* ricever denaro ad interesse. o prender da alcuno ad usura il denaro. *pecuniam fœnori sumere*, vel *fœnore accipere ab aliquo.* pagar l' interesse, od usura. *usuram exsolvere*, vel *reddere*.

*

Il divorare, trangugiare. banchetto. *beluatio. comessatio.* mangione, divoratore. chi frequenta i banchetti. *beluo*, *onis. commessator.* divorare consumare banchettare, far convitti. *beluari. comessari.*

Ingordiggia. gola. *ingluvies*, *ei. gula*, *æ.* il mangiare sconcio. avidità in mangiare. *edacitas. voracitas.* goloso, mangione, ingordo nel mangiare. golosamente. ingordamente. *gulosus. edax. vorax. gulosè. voraciter.* opprimersi imtemperantemente coi cibi. *ingurgitare se cibis.*

Ubbriachezza. *temulentia. ebrietas.* il costume d' ubbriacarsi. *ebriositas.* ubbriaco. *temulentus. ebrius. potus*, *a*, *um.* chi è solito d' ubbriacarsi. *ebriosus.* ubbriacare. *inebriare.*

Imbriacamento ordinario. il bere in compagnia. convitto. *perpotatio. compotatio. symposium.* compagno a bere. donna, che beve in compagnia. *cómbibo*, *onis. compótor*, *óris. compótrix*, *ícis.* far la crapola bever assieme cogli altri. *perpotare. compotare. græcari.* bevere bevanda. *potare. potatio.* bevitore. *potator.*

La crapola. *crápula*. ubbriacarsi. *inebriare*

*se*

se. vacillar per il vino. o per il bere. *vacillare ex vino*, vel *ex potu vacillare*.

Sporcizia. sporchezza. *spurcítia. spurcities, ei.* lordura. *inquinamentum. spurcities.* immondo. sporco. sporcamente lordamente. *immundus. spurcus. spurcè. inquinatè.* Sporcare, lordare, imbrattare. *inquinare. coinquinare. spurcare. conspurcare. contaminare.*

## ARTICULUS IV.

### Della Fortezza. *Fortitudo.*

La fortezza, persuade l'animo a sottomettersi a cose difficili, ed a sopportar le contrarie, e lo fa durar costante nel suo proposito. Della qual virtù, queste sono appresso a poco le sue parti. *Fortitudo animum ad ardua subeunda, & adversa perferenda, inducit, atque obfirmat: cujus hæ fere sunt partes.*

Il forte. fortemente. *fortis. fortiter.* richiamar li spiriti. prender animo. render forte lo spirito. rialzarlo. renderlo costante. *animos capere. animum sumere. animum fortificare, erígere, confirmare.* aggiungere i spiriti. far coraggio rialzarlo. od eccitar l'animo di qualcheduno. *animos addere. animum facere. erigere*, vel *excitare animum alicujus.*

Spirito forte, e desto. *animus acer & erectus.* corraggioso. corraggiosamente. *animosus. animosè.*

Generosità. bravura. *generositas. strenuitas.* generoso. bravo. generosamente bravamen-

mente. *generosus. strenuus. generosè. strenue.*

La magnanimità. grandezza d' animo. animo grande, e sublime. *magnanimitas. magnitudo animi. animus magnus & excelsus.* di grand'animo. *magnanimus.* chi non ha paura; corraggioso. senza paura. *imperterritus. intrepidus. impavidus. intrepidè.*

La pacienza, la sofferenza. *patientia. tolerantia. toleratio.* chi è paziente sofferente. con pacienza contolleranza. *patiens. tolerans. patienter. toleranter.* apportare. patire. sofferenza. pacienza. *tolerare. patior, eris, i. perpetior. perpessio, onis.* sofferire. tollerare. *ferre. perferre. sufferre.* cosa, che si può tolerare. tolerabilmente. *tolerabilis. tolerabiliter.*

La mansuetudine. *mansuetudo.* mansueto. benigno. con mansuetudine. *mansuetus. mitis. mansuetè.* far domestico. *mansuefacio.* divenir domestico. mansuefarsi. *mansuesco. mitesco.*

Piacevolezza. *lenitas.* piacevole. dolce. con piacevolenza. *lenis. mitis. leniter.* placare mitigare. *lenire. mitigare.*

Piacevolezza. indole. tranquilla. *placiditas. indoles plácida.* dilettevole. piacevolmente. *plácidus. plácidè.*

La costanza. *constantia.* costante. costantemente. *constans. constanter.* essere costante. nella stessa opinione, immutabile. *constare sibi.*

La perseveranza. *perseverantia.* persevrantemen-

ternente. *perſeveranter.* perſeverare, eſſere coſtante in qualche intrapreſa. *perſeverare in aliqua re.*

Li vizj Contrarj alla Fortezza.
*Vitia a fortitudine deſciſcentia.*

Timidità, paura. *timiditas.* timido, pauroſo. con paura. *timidus. meticuloſus. timidè.*

Il vizio di poco ſpirito. *puſilli animi vitium.*

Viltà d'animo. *abjectio animi.* vile inetto. *imbellis.*

Il vizio d'uno ſpirito delicato, e che s'infaſtidiſce. *delicati, faſtidioſique animi vitium.* delicato. faſtidioſo. uomo d'uno ſtomaco, che ha in faſtidio ogni coſa. delicatamente con iſdegno. *delicatus. faſtidioſus. faſtidientis ſtomachi homo. delicate. faſtidioſè.*

Delicatezza, o mollizia d'animo. *mollities,* vel *mollitia animi.* delicato. effeminato debole, ſnervato. tenerello. mollemente con effeminatezza. *mollis. effœminatus. enervis. enervatus. molliculus. mollius culus. molliter. effœminatè.* amollirſi. *molleſcere.* far mole, effeminare. ſneruare. *effœminare. enervare.*

L'impacienza. l'intolleranza. *impatientia.* impaciente. intollerante impacientemente. intollerantemente. *impatiens. intolerans. impatienter. intoleranter.*

Auſterità. troppa ſeverità, aſprezza, durezza. *auſteritas. ſeveritas nimia. aſperitas.*

*tas. durities. duritia.* acerbo, aſpro. duro. crudele ſenza miſericordia. auſteramente. aſperamente. duramente. *auſtérus. aſper. durus. immitis. auſtérè. áſperè. durè. dúriter.*

Aſprezza. durezza. *immiſericordia. inclementia.* chi non ha pietà. duro. ſenza miſericordia. ſenza clemenza *immiſericors. inclemens. immiſericorditer. inclementer.*

Il furore, la crudeltà. *furor. ſævitia.* furioſo infuriato grandemente. crudele. furioſamente crudelmente. *furioſus. furibundus. ſævus. furiosè. furenter. ſæviter.* eſſer furioſo. incrudelire. *furo, is, ere. ſævire.*

La rabbia. *rabies, ei.* rabbioſo. con rabbia, e furore. *rabidus. rabioſus. rabidè. rabiosè.* fremere, far ſtrepito battere i denti fremere co' denti ſtrignere i denti per rabbia. ſtrepito, romore. *fremo, is, ere. infremo. frendeo, es, ere. infrendeo. fremitus, ùs.*

# CAPUT XIV.

## Delle azioni dell' uomo.

## *Actiones humanæ.*

### ARTICULUS I.

### Delle azioni naturali. *Actiones naturales.*

Spirare mandar fuori il fiato. reſpirare. la reſpirazione. *ſpirare. reſpirare. reſpiratio, onis.* il fiato. *ſpiritus.* in un fiato. *uno ſpiritu.*

 Spi-

Spirare. esalare. *halare. exhalare.* pigliar fiato. fiatare. spirare in alcuno qualche cosa. *adhalare. inhalare. alicui aliquid.* alito, spirito, vento, fiato. *halitus, ûs. anhelitus*, ricever fiato. *accipere anhelitum.* mandar, e ricevere il fiato. *reddere & recipere anhelitum.*

Fiatare, ansare. asma, difficoltà di respiro. *anhelare. anhelatio, onis.* chi spira con difficoltà. chi ansa. *anhélus, a, um. anhelator.* respirare. ricevere il fiato. *respirare. recipere. spiritum.*

Accennare à qualcuno col capo, chinandolo. Il che si fà a significar qualche cosa, ò ad interrogare, o concedere. *nuere*, vel *nutare alicui*: item *annuere*, vel *innuere: quod fit ad significandum aliquid, vel interrogandum, vel concedendum.*

Far cenno ad alcuno cogli occhi. *nictare alicui. annuere oculis.*

Ricusare, far cenno di nò col capo ad alcuno. *abnuere, vel abnutare alicui. renuere.*

Cenno. di capo quando si concede segno di capo quando si nega esso cennare proprio degli occhi. *nutus, ûs: renutus, ûs: quorum alterum annuentis est, alterum abnuentis. nictatio: nictus, ûs: quæ de oculis propriè dicuntur.*

*

Ridere d'alcuno, ò di qualche cosa. li composti sono &c. *rideo (es, ere) aliquem, vel aliquid, vel de aliqua re.* Composita: *arrideo. derideo. irrideo. subrideo.*

ridi-

ridicolo, che da causa agli altri di ridere. ridicolosamente. *ridiculus. ridiculè.* chi merita d' essere schernito. *ridendus.* il riso. *risus, ûs.* mover alcuno al riso. *risum movere alicui.* proseguir à ridere. *risum tenere.*

Sorridere, soghignare. *subridére.*

Ridere immoderatamente. riso immoderato. riso dissoluto. alzare un riso immoderato. *cachinari. cachinnus, i. cachinatio, onis. cachinnum tollere.*

*

Piangere. lamentarsi piangere assieme compiangere. *fleo, es, ere. plorare. deflere. deplorare. complorare.* il pianto, il lamento. *fletus, ûs. ploratus, ûs. comploratio.* chi piange. *plorator.* degno d' esser pianto, e di lamento. *flebilis. lamentabilis.* dolentemente piangendo, lagrimando. *flebiliter. lacrymosè.*

Lagrima lagrimetta. *lachrima*, vel *lachryma. lachrymula.* lagrimare sparger lagrime. *lachrymare*, vel *lachrymari. lachymas fundere. illacrymari.* pieno di lagrime. cogl'occhi lagrimosi. piangendo. *lacrymabundus. oculis lachrymosis. flebiliter.*

Gemito, sospiro, *gemitus, ûs.* piangere qualche cosa. gemere. *gemere aliquid. ingémere.* che geme aspramente. *gemebundus.*

Piangere. *plángere.*

Battimento di mani pel dolore gran dolore, che non solamente si dimostra colla voce, ma pure coi cenni. *planctus, ûs.*

 *plan-*

*plangor. Quod non voce tantùm fit, sed gestu quoque, aliísque signis.*

Lamentarsi, dolersi di alcuno, ò di qualche cosa lamento. *lamentari aliquem vel aliquid. lamentatio, onis. lamentum, i.*

Gridare piangendo. *ejulare.* pianto misto di gridi. *ejulatio. ejulatus, ûs.*

*

Dormire. aver sonno. *dormíscere. dormitare.* addormentato, che sempre vorria dormire. pieno di sonno. *somniculosus. somnolentus.* mezzo addormentato che ha gli occhi aggravati dal sonno. *semisomnis. semisopítus.* il sonno, il dormire. *sopor, oris.* dormire, addormentare. *sopire. soporare.*

Dormire spesso. dormiglione. *dormitare dormitator, oris.*

Dormire. dormire profondamente. *obdormire. obdormiscere.*

Prender sonno. *dormire.* il sonno. addormentamento. *somnus, i. dormitio, onis.*

Dormire à sazietà. *edormiscere. edormire.* digerire dormendo la crapola. *edormire crapulam.*

Ronfare dormendo. roncheggiare. *sterto, is, ere, rhonchissare.*

Sognarsi di qualcuno, o di qualche cosa esso sognare. *somniare aliquem, vel aliquid. somniatio, onis.* il sogno. veduta ò visione in sogno. *somnium. insomnium.* accadde in sogno. ò nel riposo. *per somnum,* vel *per quietem accidit.* sonnachioso. che si sogna molte cose. *somniosus. insomniosus.*

Far

Far la veglia. la veglia. paſſar la notte ſenza ſonno. *inſomniâ laborare. inſomnia, æ. noctem inſomnem traducere.*

Svegliare. *ſuſcitare*, vel *excitare è ſomno*, vel *de ſomno.* uno ſchiamazzo mi ſvegliò. un grido mi ruppe il ſonno. *clamor me expergeſecit. abrupit ſomnum clamor.*

Svegliarſi. ſtare ſvegliato. eſſere ſvegliato. *expergiſcor, eris, i. evigilare. expergefieri.*

Vegliare. la veglia. *vigilare. vigilia, æ.* chi veglia. *vigil, is.*

*

Sbadagliare. sbadaglio. *oſcitare. oſcitatio, onis.*

Diſtirarſi. diſtiramento del corpo. *pandiculari pandiculatio, onis.*

Singhiozzare. ſinghiozzo. *ſingultire. ſingultare. ſingultus, ûs.*

Toſſire la Toſſe. *tuſſire. tuſſis, is.*

Sternutire ſternutare. lo ſternuto *ſternuere. ſternutare. ſternutatio, onis. ſternutamentum, i.*

Moccar il naſo nettarſi il naſo. moccamento. *mungere* vel *emungere nares. emunctio, onis.*

Sputare. ſputar ſovente, ſputamento. *ſpuere. ſputare. expuere. exputio, onis.* ſporcar alcuno con lo ſputo ſputar in bocca di qualcheduno. *conſpuere* vel *conſputare aliquem. inſpuere in os alicujus.* chi ſputa. *ſputator.*

Spurgare, ſputare per forza ſpurgamento

dello ſputo. *ſcreare. excreare. ſcreatus, ûs. excreatio, onis.*

Andar ai luoghi deſiderati per ſollevarſi dalla natura rilaſciare, ò ſcaricare il ventre. *ire ad requiſita naturæ. alvum ſolvere*, vel *exonerare*. il ventre lo incommoda. *alvus eum urget*, vel *premit*.

Piſciare. orinare. mandar l' orina. *míngere. méjere. urinam reddere.* deſiderar d' orinare. *micturire*.

## ARTICULUS II.

### Delle ſituazioni, e movimenti del corpo. *Situs & motus corporis*.

Il geſto, atto, fatto. *geſtus, ûs.* attegiare, giocolare. atteggiamento. *geſticulari. geſticulatio, onis.* chi gioca, od atteggia di mano o di perſona. *geſticulator*.

Stendere, aprire le braccia. *exténdere, expándere, pándere brachia*.

Menare le braccia quà, e là. *adducere brachia*.

Star in piedi, ò caminare, ò portarſi in qualche luogo appoggiato ſulle aſcelle. *ſubnixis alis adſtare*, vel *incedere*, vel *ſe inferre*. chi ſe 'n ſtà quì puntellato dalle aſcelle? *quis hìc anſatus adſtat?*

Porgere la mano. *porrígere manum*, vel *protendére*.

Ritirare la mano. *manum retrahere*.

Allargare le gambe. *dedúcere* vel *divaricari crucra*.

Cavar fuori. ſcuoprire, moſtrare la lingua. *exé-*

*exérere* vel *exertare linguam*.

Inchinare il capo. inchino. *inclinare caput inclinatio, onis*.

*

Abbaſſarſi, giacer in terra. por giù il corpo, corricarſi. *procumbere. recumbere. deponere corpus*.

Giacere. ripoſare. li compoſti ſono &c. *jaceo, es, ere. cubare. Compoſ. adjaceo. interjaceo. objaceo. ſubjaceo*. Item: *accubo. incubo. recubo*. Et *accumbo, is, ere. incumbo. recumbo*.

Giace ſupino, o col ventre in sù rivolto, all' insù. *cubat ſupinus*, vel *reſupinus, a, um.* giace chinato, o colla faccia in giù. *cubat pronus*, vel *in faciem.* giace in fianco. alla parte deſtra, alla ſiniſtra. *cubat in latus, in dexteram, in ſiniſtram*.

Sedere, ſentare eſſo ſedere. *ſedeo, es, ere. ſeſſio, onis* ſedere ſpeſſo li compoſti ſono &c. *ſeſſitare. Compoſ. aſſideo. conſideo. circumſedeo. circumſideo. diſſideo. inſideo. obſideo. præſideo. reſideo. ſubſideo*. chi ſiede, o ſenta. *ſeſſor.* chi ſtando à ſedere lavora. *ſedentarius*.

Rizzarſi, levar sù dalla ſedia v. g. dalla tavola, dal letto. li compoſti ſono. *ſurgo (is, ere.) e. g. de ſella, à menſa, è lecto*. Compoſ. *aſſurgo. conſurgo. exurgo. inſurgo. reſurgo*.

Star in piedi alzato. *ſto, as, are.* eſſo ſtare alzato in piedi li compoſti ſono &c. *ſtatio, onis*. Compoſ. *abſto. adſto, ſeu*

 *aſto.*

*asto. consto. circumsto. antesto. contrasto. exsto. superexsto. insto. intersto. disto. obsto. persto. prosto. resto. substo. supersto.*

Star ginocchione piegar le ginocchia porsi in ginocchio. *genibus niti. genua flectere. in genua se submittere.* pregare colle ginocchia piegate. *flexis genibus*, vel *de genibus orare*.

Cadere ai piedi d'alcuno, o gettarsi ai piedi d'alcuno. *alicui accidere ad pedes*, vel *ad genua alicujus se abijcere*, *proijcere*, *prosternere. pedibus alicujus advolvi.*

*

Andare andar sovente. *eo, is, ere. vado, is, ere. ito, as, are.* esso andare, andamento. li composti sono &c. *itus, ûs. itio, onis.* Compos. *abeo. adeo. anteeo. circumeo. exeo. ineo. introeo. obeo. præeo. prætereo. prodeo. redeo. subeo. transeo.* quindi dicesi. *Hinc dicitur: abitus (ûs) vel abitio. aditus vel aditio. circuitus. vel circuitio. exitus. introitus. obitus. reditus. transitus Pro introeo etiam dicitur intro, as, are.*

Passeggiare, caminare con gravità. *gradior, eris, i. incedo, is, ere.* l'andare il caminare con gravità. *gressus. ûs. gradus, ûs. incessus, ûs.* il passo. *passus, ûs.* grado, moto vicendevole in andare de piedi. *gradus, ûs.* vestigio, pedata, ò segno che lascia il piede dopo di se. li composti sono &c. *vestigium.* Compos. *aggredior. antegredior. congredior. digredior. egre-*

*egredior. ingredior. introgredior. prægredior. progredior. regredior. ſubtergredior. ſupergredior. tranſgredior.* Hinc derivantur : *aggreſſio. congresſio. vel congreſſus, ûs. digresſio vel digreſſus. egreſſus. ingresſio vel ingreſſus. prægresſio. progresſio vel progreſſus. regreſſus. tranſgresſio.*

Paſſeggiare andar a ſpaſſo. li compoſti &c. *ambulare. ſpatiari.* Compoſ. *deambulare. inambulare. obambulare. prodeambulare. exſpatiari.* Dirivata : *ambulatio. ambulatiuncula. deambulatio. inambulatio. obambulatio.* Item : *ambulator. ſpatiator.* loggia, cortile, luogo dove commodamente ſi può paſſeggiare. *ambulacrum.*

Andar ad abitar altrove. andar più oltre. li compoſti &c. *migrare. meare.* Compoſ. *commigrare. demigrare. emigrare. immigrare. remigrare. tranſmigrare.* Item : *commeare. immeare. permeare. remeare. tranſmeare.* Derivata : *migratio. meatus, ûs.*

Fermarſi. reſtare. trattener il paſſo. *ſiſto, is, ere. reſtare. ſiſtere gradum.* fermarſi di quando in quando per la ſtrada. li compoſti &c. *reſtitare.* Comp. *abſiſto. asſiſto. conſiſto. circumſiſto. deſiſto. exiſto. inſiſto. obſiſto. perſiſto. reſiſto. ſubſiſto.*

Reſtare rimanere. li compoſti &c. *maneo, es, ere.* Comp. *commaneo. emaneò. permaneo. remaneo.* Deriv. *manſio, onis. permanſio. remanſio.*

Partirſi da un luogo, dalla patria morire &c. laſciar il luogo ad alcuno. li compoſti. &c. *cedo, is, ere. cedere loco, pa-*

*triâ, vitâ, &c. cedere locum alicui.* Comp. *abſcédo. accédo. antecédo. concédo. decédo. diſcédo. excédo. intercédo. præcédo. procédo. recedo. ſecédo. ſuccédo. Deriv. abſceſſio, vel abſceſſus, ûs. accesſio vel acceſſus. antecesſio vel anteceſſus. decesſio vel. deceſſus. diſcesſio vel diſceſſus. exceſſus. intercesſio. procesſio vel proceſſus. receſſus ſecesſio vel ſeceſſus. ſuccesſio vel ſucceſſus.* Item: *anteceſſor, interceſſor. ſucceſſor.*

Aſpettare aſpettazione. *expectare. præſtolari. opperiri. expectatio, onis.* aſpetta ſino, ch' io vengo. *expecta, dum veniam,* vel *donec veniam.*

Venire. li compoſti &c. *venio, is, ire.* Comp. *advenio. antevenio. convenio. contravenio. intervenio. obvenio. pervenio. prævenio. provenio. revenio. ſupervenio. Deriv. adventus, ûs. conventus.* venir ſpeſſo. approſſimarſi, avvicinarſi. *ventitare. adventare.*

*

Salire v. g. un monte. *ſcando (is, ere.) e. g. montem, vel in montem.* li compoſti. *Compoſ. aſcendo. conſcendo. deſcendo. excendo. tranſcendo. Deriv. aſcenſus, ûs. conſcenſio. deſcenſio vel deſcenſus. exſcenſio. vel excenſus.*

Saltare. ballare. *ſalio, is, ire. ſaltare. ſaltitare.* il ſalto. li compoſti. *ſaltus, ûs.* Compoſ. *aſſilire. deſilire. exilire. inſilire. proſilire. reſilire ſubſilire. ſuperſilire. tranſilire.* Item: *exultare. reſultare. ſubſultare.*

*re. Derivata : assultus , ûs. exultatio.*

Correre, andar in fretta correre quà, e là. *curro, is, ere. cursare. cursitare.* il correre il corso. *cursus, ûs.* corriero, chi corre. *cursor.* chi corre avanti. *antecursor. præcursor.* correndo. li composti sono. *cursim. Compos. accurro. concurro. circumcurro. decurro. discurro. excurro. incurro. intercurro. occurro. percurro. præcurro. procurro. recurro. transcurro.* inoltre &c. Item : *concurso. circumcurso. intercurso. occurso. percurso. procurso. recurso.* li derivati sono. *Derivata: accursus, ûs. concursus. concursio., vel concursatio. discursus vel discursitatio. intercursus. occursus vel occursatio. percursus vel percursatio. præcursus vel præcursio. procursus, procursio, vel procursatio. recursus. transcursus.*

Sdrucciolar sovra il giaccio. rompere il giaccio. strittolare consumare. *per glaciem labi. térere glaciem. tero, is, ere.*

*

Urtare v. g. in un tronco, in una pietra. *offéndere. e. g. ad stipitem, in lapidem, &c.*

Scapucciare, inciampare andando. *cespitare.*

Vacillare bazzigare cadere, minacciare rovina vacillamento. incostanza. *titubare. labare. labascere. titubatio, onis.* che stà per rovinare. *lapsabundus.*

Vacillare non esser costante vacillamento. *vacillare. vacillatio, onis.*

Cadere, sdrucciolare. *cado, is, ere. labor,*

*bor, eris, i.* cadere spesso. *casare. casitare.* rovina, caduta. esso sbrisciare. li composti &c. *lapsus, ûs. lapsio. prolapsio.* *Comp. áccido. côncido. décido. éxcido. íncido. intercido. óccido. procido. récido. sucércido. superíncido.* Item: *allábor collábor. delábor. elábor. illábor. præterlábor. prolábor. relábor.*

Palpitare, tremare. movimento di cuore, quando per qualche accidente trema. *palpitare. palpitatio, onis.* agitare, muovere spesso le mani, le gambe, i piedi. *agitare* vel *jactare, manus, crura, pedes.*

Palpitare tremare coi membri. *palpitare. tremere artubus.* rampare, ò rampicare colle mani, e coi piedi. *répere* vel *reptare manibus, pedibûsque.* rampicare colle ginocchia. *repere genibus.*

## ARTICULUS III.

### Del parlare dell'uomo. *Sermo hominis.*

Il parlare della patria il linguaggio nativo. *sermo patrius. lingua vernacula.* il linguaggio forastiere. *lingua peregrina.*

Un detto, una proposizione un sentimento. una parola. *dictum. affatum. sententia. verbum.* pronunziazione. *pronunciatio.* pronunciare. *pronunciare.*

Parlare. *loquor, eris, i.* il parlare. la parola. parlamento. li composti. *sermo. loquela. locutio. Comp. álloquor. cólloquor. éloquor. intérloquor. óbloquor. præloquor. próloquor. Derivata: allocutio. alloquium. colloqu-*

locu-

*locutio. colloquium. elocutio. eloquium. interlocutio*, Item: *circumlocutio. oblocutor.*

Cicalare, cianciare, parlar ſcioccamente, ſavellare. *garrire. fabulari. confabulari.* il ragionare alla ſciocca. *garrulitas.* cianciatore, ciarlone, che parla molto. ciarloncello. da cianciatore. *garrulus, a, um. loquax, acis. loquaculus. loquaciter.*

Cinguettare. *blaterare.* parlare imprudentemente. *effutio, is, ere.* ciarlone. *bláte-ro, onis.*

Dir ſotto voce qualche coſa ad alcuno. parlar nell' orecchio. *inſuſurrare alicui aliquid. dicere in aurem.* ſuggerire. *ſuggero, is, ere.*

Mormorare. parlar con timore parlar ſommeſſo, parlar ſotto voce. *murmurare. mutire. muſſare. muſitare.* mormorio, il mormorare. li compoſti. *murmur. murmuratio. Compoſ. admúrmuro. commúrmuro. immúrmuro. obmúrmuro. Derivat. admurmuratio. commurmuratio.*

Gridare, gridare ſpeſſo gridar ad alta voce. *clamare. clamitare. vociferari.* grido ſchiamazzo. *clamor. vociferatio.* chi grida, o chiama alcuno. ſtrepitoſo pieno di gridi. li compoſti. *clamator. clamoſus, a, um. Compoſ. acclamo. conclamo. exclamo. inclamo. occlámito. proclamo. reclamo. ſucclamo. Deriv. acclamatio. conclamatio. exclamatio.* Item. *proclamator.*

Tacere alcuna coſa, o tacere di qualche coſa. *ſileo*, vel *taceo.* (*es, ere.*) *aliquid*

*vel*

*vel de aliqua re.* uomo, che tace. *homo taciturnus* esso tacere. *taciturnitas.* il silenzio. *silentium.* senza parlare. *tacitè.*

*

Far il nome, chiamar alcuno per nome, ò nominando ad uno ad uno esso nominare. *nominare. appellare aliquem nomine*, vel *nominatim. nominatio, onis.*

Chiamare, nominare chiamar alcuno con qualche nome. metter ad alcuno il nome. *vocare. appellare. nominare. nuncupare aliquem aliquo nomine. nomen imponere alicui.*

Il nome. *nomen.* ciò, che precede il nome. *prænomen.* il cognome, cioè quello, che segue il nome. metter sopranome ad alcuno. *agnómen. cognomen. cognomentum. cognominare aliquem.*

Nominazione vituperosa, o vergognosa. *appellatio ignominiosa*, vel *probrosa.* metter nomi ignominiosi ad alcuno. provocare alcuno con parole ingiuriose. *probrosa nomina ingérere alicui. conviciјs aliquem lacéssere* vel *insectari.*

*

Parlare, abboccarsi, favellare, ragionare con alcuno. Abboccamento. ragionamento. *alloqui, affari, compellare aliquem. sermocinari cum aliquo. allocutio. affatus, ûs. sermocinatio.*

Scherzare. giocar con alcuno. giuoco. *jocari. joculari. ludere cum aliquo. jocatio, onis.* scherzo picciolo giuoco. *jocus, i. joculus, i.* giocoso, piacevole. *jocosus.*

pia-

piacevolmente, da gioco, per giuoco. *jocosè. joco. per jocum. joculariter.*

Discorsi allegri burle piacevoli. *sermones festivi. facetiæ, arum.* uomo faceto, piacevole, allegro. *homo facetus*, vel *festivus*. dispiacevole incivile allegramente, allegrissimamente. *infacetus. festivè festivissimè.*

Arguzie, sottigliezze. parlamento importuno. *argutiæ, arum. argutatio.* parlare argutamente. *argutari.* arguto, sottile. argutamente, sottilmente. *argutus. argutè.*

Disputare. la disputa. *disputare. disputatio, onis.*

Interrogare, o dimandar alcuno del fatto. cercare, ricercare da alcuno qualche cosa. *interrogare, rogare*, vel *percontari aliquem de re. quærere, exquirere, sciscitari, percontari ab aliquo, vel ex aliquo aliquid.* la interrogazione. interrogazioncella. dimanda. questione. *interrogatio. interrogatiuncula. percontatio. quæstio.*

Rispondere ad alcuno, alle interrogazioni. dar la rispoſta. *respondére alicui ad interrogata. responsum dare* vel *reddere.* la risposta. *responsum. responsio.*

Dire. dire spesso. parlare. li composti &c. *dicere. dictitare. fari. Compos. edicere. indicere. prædicere.* Item: *effari. profari. præfari.*

Affermare, dir di sì. affermazione. *affirmare. affirmatio, onis.* confermare, approvare. affermativamente, o dire affermatamente. confermazione, approvazione.

ne. *confirmare. asseverare. affirmativè* vel *asseveranter dicere. confirmatio, asseveratio.*

Negare, dir di nò. negare. negazione. *negare. inficiari. inficias ire. negatio, onis. inficiatio.*

Astenersi di dire, qualche cosa tener nascosto qualcheduno, ò qualche cosa. il tacere una, cosa che si dovrebbe dire. *reticére aliquid. celare aliquem aliquid, vel de aliqua re. reticentia, æ.* dissimulare qualche cosa dissimulazione. *dissimulare aliquid. dissimulatio, onis.*

*

Dimandar consiglio. da alcuno intorno di qualche cosa. *consulere* vel *consultare aliquem de re.* consultare deliberare deliberazione. *consultare. consultatio, onis.* consiglio. *consilium.* uomo sapiente prudente. *consultus, a, um.*

Dar consiglio, o suggerire. *consilium dare* vel *suggérere.*

Lodare. approvare. applauso. *probare. approbare. approbatio, onis.*

Biasimo disprezzo. *improbare.*

Esortare, indurre, persuadere ad alcuno qualche cosa o suggerire. persuasione. *suadeo (es, ere) alicui aliquid, vel suggero, is, ere. suasio, onis. suasus, ûs.* esortatore. chi consiglia. *suasor. consultor.*

Persuadere ad alcuno di far qualche cosa: *suadére alicui aliquid.*

Disuadere ad alcuno di far qualche cosa. Dissuasione. *dissuadére alicui aliquid. dissuasio, onis.*

Nun-

Nunciare. annunciare. *nunciare. annunciare.* messo, messaggiero, nuncio. messaggiero. *nuncius, ij. nuncia, æ.* nuovela, messaggio. *nuncius, ij. nuncium, ij.*

Denonciare, o significare manifestazione. *indicare, vel significare. indicatio significatio.* indicio segno. *indicium, ij.*

Narrare. raccontare. rapportare. narrazione. narrazioncella relazione rapportamento. *narrare. enarrare. referre. narratio. narratiuncula. relatio.*

Ricordare, aver memoria di qualche cosa. ricordarsi di qualche cosa. farne memoria. *memorare, vel commemorare aliquid vel de aliqua re. meminisse rei, vel de re. mentionem facere.*

*

Pregare. *orare. rogare. precari.* scongiurare. *obsecrare. obtestari.* supplicare. *supplicare.* impetrare qualche cosa pregando da alcuno. *exorare aliquid ab aliquo.* le preghiere. esso pregare scongiurando. *preces cum ( quod etiam singulari numero dicitur in obliquis ) vel precatio. obsecratio. obtestatio.* supplica. *supplicatio.* in riguardo della mia supplica. *rogatu meo.*

Dimandare. *peto, is, ere.* dimanda. *petitio.*

Chiedere, dimandar con istanza. esigere dimandare affaticosamente da alcuno qualche cosa. *póscere. postulare. flagitare. efflagitare. exigere. contendere ab aliquo aliquid.*

Compiacere, far cosa grata ad alcuno. *obse-*

*sequi, gratificari, morem gérere alicui.*

Concedere, permettere. *concédere. permittere.* concessione. permissione. *concessio. permissio.* con licenza, o permissione di chi hai fatto ciò? *cujúsnam. concessu*, vel *permissu, istud fecisti*?

Negare ad alcuno qualche cosa. *negare*, vel *denegare alicui rem.* negare brevemente. *præcisè. negare.* il terzo ricevè, o riportò la negativa, o ripulsa. *tertiùm repulsam accepit*, vel *tulit*.

Rallegrarsi con alcuno di qualche cosa. congratularsi. allegrezza. congratulazione. *gratulari alicui rem, vel de re. congratulari. gratulatio. congratulatio.*

Augurare ad alcuno prosperi. ò sfortunati successi. *faústa* vel *dira precari alicui.* voglia Dio. *Deus faxit.* faccia Iddio, che succeda ben questa cosa. *bene vertat Deus.*

*

Avvisare. *moneo. admoneo. commoneo. commonefacio.* avviso, ammonizione avertimento. *monitum. monitio. admonitio. commonitio.* chi avvisa, ammonisce. *monitor. admonitor.*

Esortare alcuno. *hortari, adhortari, exhortari, cohortari aliquem.* esortazione. *hortamentum. hortatio. adhortatio. exhortatio. cohortatio.* esortatore. *hortator. adhortator.*

Dissuadere alcuno dal far qualche cosa. *dehortari aliquem à re.*

Commandar qualche cosa ad alcuno. *jubére aliquid, vel alicui, ut &c. imperare,*

*re, præcipere. mandare aliquid alicui.* i commandi. l'impero il precetto. *jussa, orum. imperium. præceptum.* per tuo commando. *jussu tuo.* in virtù del tuo commando. *injussu tuo.*

Raccomandare alcuno presso d'un altro. *commendare aliquem alicui.* mi raccomando al tuo padrocinio. *commendo me tuæ tutelæ*, vel *me tibi in clientelam.* raccomandazione. *commendatio.*

*

Lodare, applaudire publicamente, lodare assieme con altri &c. *laudare. prædicare. commendare. collaudare. dilaudare.* la lode. *laus, dis. laudatio. collaudatio.* chi loda. donna, che loda. *laudator. laudatrix.* lodevole. lodevolmente. *laudabilis. laudabiliter.*

Biasimare, riprendere. *vituperare. reprehendere.* biasmo, disprezzo, riprensione. *vituperium. vituperatio. reprehensio.* vituperatore, chi riprende. *vituperator. reprehensor.* degno di biasmo. *vituperabilis.*

Riprendere alcuno per qualche errore. *reprehéndere, increpare, objurgare alíquem de re.* riprensione. *objurgatio.* riprenditore. *objurgator.*

Rimproverare metter avanti. rinfacciar qualche cosa ad alcuno. *exprobrare, obijcere, objectare alicui aliquid.* rimprovero. *exprobatio.*

Lamentarsi di qualche cosa presso d'alcuno. *queror*, vel *conqueror* (*eris, eri*) *alicui,*

*vel*

*vel apud aliquem, de aliquo, vel de aliqua re.* lamentarsi con alcuno di qualche cosa. *queri cum aliquo. expostulare cum aliquo de re.* querela, lamentazione. *queréla, æ. querimonia. conquestio. expostulatio.*

Ascrivere ad alcuno qualche cosa. *imputare alicui aliquid.* non ci ascriviamo vicendevolmente cosa alcuna. *nihil invicem imputemus.*

Minacciare qualche cosa ad alcuno. *minari, minitari, comminari alicui aliquid.* le minaccie minacciamento. *minæ, arum. minitatio. comminatio.* minacciante, minaccioso. minacciosamente. *minitabundus. minax. minaciter.*

Accusare alcuno di qualche cosa. *incusare. aliquem rei, vel de re.*

Scusarsi, ò scusar qualcheduno di qualche cosa presso d'alcuno. purgarsi. *excusare se, vel aliquem, alicui vel apud aliquem, de re. purgare se.* ammettere, o ricevere la scusa. *admittere* vel *accipere excusationem.*

Cagionare qualche cosa v. g. una malattia. *causare aliquid, e. g. morbum.*

Confessare. *fateri. confiteri.* confessarò, francamente, semplicemente, come è la cosa. *confitebor ingenuè. fatebor, quod res est.* la confessione. *confessio.*

Dimandar perdono da alcuni de falli. *erratorum veniam petere ab aliquo.*

Pregar grandemente l'assoluzione delle colpe. pregar la remissione della pena. *de-*

*pre-*

*precari errata. deprecari pœnam*. chi chiede pel reo il perdono. *deprecator*. pregar per qualcuno, acciò non si punisca, ottener pregando per qualcheduno da un' altro la vita. *deprecari alicui, ne puniatur. deprecari alicujus vitam ab aliquo*.

Donar il perdono. perdonare. *veniam dare. ignoscere*.

## ARTICULUS IV.

### Della Famigliarità. *Familiaritas*.

Li famigliari, di casa. *familiares, ium*. è mio domestico. egli è mio grandissimo amico. passa tra noi grandissima amicizia. *familiaris meus est. est mihi familiarissimus. maxima mihi cum eo est familiaritas*. passarsela amichevolmente con alcuno, o conversar con qualcuno. *familiariter uti aliquo*, vel *conversari cum aliquo*.

Compagno, *sodalis. socius*. compagna. *socia*. compagnia. *societas*. convitto, o compagnia à tavola. *sodalitium. sodalitas*. accompagnarsi con alcuno. unirsi per compagno ad alcuno, o qualcuno à se. accompagnarsi. accompagnamento. *associare se alicui. adjungere se socium alicui*, vel *aliquem sibi. consociare sese. consociatio, onis*.

Urtare, ritrovare, incontrare alcuno. *offendo, is, ere. reperio, is, ere incido (is, ere.) in aliquem*. son urtato in piazza in un uomo, o lo ho trovato. *in platéa hominem offendi*, vel *réperi*.

Salutare. *salutare*. Comp. *resalutare. consaluta-*

*luta-*

*lutare inter se.* il saluto. il saluto reso. *salutatio. resalutatio. consalutatio.* salutalo à mio nome. *saluta eum meis verbis*, vel *ex me.*

Onorar alcuno, o farli onore. *honorem alicui habere*, vel *exhibere.* scuoprir il capo in segno di riverenza ad alcuno. *aperire caput alicui.*

Abbracciare. *amplector, eris, i. complector. amplexor, aris, ari. complexor.* abbracciamento. *amplexus, ûs. complexus, ûs.*

Unir destra, a destra. *interjungere dexteras.*

Bacciar alcuno. *osculari aliquem.* il baccio. bacciamento. *osculum. osculatio, onis.*

Dio ti salvi. sij tu il ben venuto. *salve. salveto auspicatò. advéneris.*

Invitare. invito. *invitare. invitatio, onis.* invitar ad un convitto. *invitare ad convivium.*

Determinare, intimare. *condicere.* determinar un pranso, o cena. *condicere prandium.* vel *cœnam.* visitar alcuno abboccarsi con alcuno. *visere*, vel *invisere aliquem, vel ad aliquem. convenire aliquem.* unione, od adunanza de domestici. *familiaris congressus, ûs.*

Dimandare di parlar con alcuno. *petere colloquium alicujus, vel cum aliquo.* far sapere ad alcuno d' esser presente. *significare præsentiam suam alicui.*

Avanti desideravo di ritrovarti, per trattar io presente teco; per dimostrarti la mia

mia divozione; per raccomandarmi a tè presente. *pridem cupiebam convenire te, ut præsens tecum agerem; ut coràm tibi obsequium exhiberem; ut præsenti tibi me commendarem.*

Battere alla porta. *pulsare fores*, vel *januam.*

Ricevere, od accogliere alcuno civilmente. ammettere all'abboccamento. *recipere*, vel *excipere aliquem humaniter. admittere ad colloquium.*

Passar giocando il tempo. *tempus fallere ludendo.*

Dimandar licenza di partire, e darla. *veniam abeundi petere, & dare.* dar l'addio ad alcuno, o tra di se. *valedicere alicui, vel inter se.*

## ARTICULUS V.

### Degli affari. *Negotia.*

Incarico. uffizio. *munus, eris. officium* far il suo uffizio. *munere suo fungi, defungi, perfungi.* esecuzione di qualche uffizio. *functio.*

Fare. *ago. facio, is, ere. Compos. conficio efficio. perficio. reficio. Deriv. confectio. effectio. refectio.* Item: *effector. effectrix. effectum., i. effectus, ûs.* fattura. *opus, eris.*

Determinare il giorno, ed il luogo per eseguir un affare. *destinare diem & locum negotio agendo*, vel *rei perficiendæ.*

Cercar l'opportunità prender l'occasione. *quærere opportunitatem. captare occasionem.* Pre-

Preparare. *paro, as, are. Compos. ápparo. cómparo. præparo. réparo. Deriv. apparatio. apparatus, ûs. comparatio. præparatio.* Item: *paratè apparatè. præparatè.*

Prepararsi, ò mettersi all'impresa di qualche cosa. *comparare*, vel *accingere se ad aliquid, vel alicui rei.*

Eseguir, o metter in esecuzione qualche cosa. *exequor, eris, i. executioni mandare aliquid.* l'esecutore. *executor.*

Principiare qualche cosa. *incipere, inchoare, ordiri, aggredi aliquid.* il principio *principium. initium.*

Provare, esperimentare qualche cosa. *tentare, experiri, periclitari aliquid.* prova. *tentamentum.* esperimento. *experimentum.*

Sforzarsi movere con difficoltà qualche cosa. *conor, aris, ari. nitor, eris. i. connítor. adnítor. moliri aliquid.* lo sforzo, che si fà per fare qualche cosa. *conatus, us. conamen. inis. molimen, inis. molitio, onis.*

Travagliare, faticare, lavorare. *laborare, allaborare.* la fatica. *labor, oris.* faticoso. con fatica. *laboriosus. laboriosè.*

Andar avanti nell'opera. proseguir a far qualche cosa. *pergo (is, ere) in opere. prosequor (eris, i.) aliquid.*

Compire, perfezionare, finire qualche cosa. condur a fine l'opera. *peragere, perficere, absolvere aliquid. ad exitum deducere*, vel *perducere.*

Cessare, desistere, ritirarsi dall'opera. tralasciar di far qualche cosa. *cessare* vel *desiste-*

*desistere ab opere*, *desinere aliquid*. *Quæ junguntur etiam cùm infinitivo*. *Deriv. cessatio. cessator*.

Far vacanza, non lavorare. *vacare ab opere*, vel *feriari*. vacanza. ozio. *vacatio. otium*. se sei ozioso, *si vacas*. *si otium tibi est*. io non mi stò ozioso. non mi godo l'ozio. non fa d'uopo adesso far ciò. *non vacat mihi. non est otium mihi. non vacat nunc hoc agere*.

*

Impiego, incarico affare. *provincia. negotium*; dar ad alcuno qualche affare. dispensar qualche carica *negotium dare alicui. provinciam dare*, vel *tradere*. ricever la carica. addossarsi l'affare. *provinciam capere. suscipere negotium*.

Commettere ad alcuno di far qualche cosa. *curam* vel *procurationem alicujus rei demandare alicui*, vel *committere*.

Chiamare a se. *vocare*, *advocare*, *evocare*. *accerso*, *is*, *ere*.

Mandar via lontano, levar da se. *mittere*. *ablegare*.

Richiamare indietro. *revocare*.

Rimandar indietro. *remittere*.

Procurar, che si faccia. *curare fieri*. procurerò, che si ristori, o rifacci la casa. *curabo refici ædes*.

Lasciare, permettere. *sino*, *is*, *ere*. *permitto*, *is*, *ere*. lasciami fare. *sine me agere*. lascia, che venga. *sine veniat*. *sine*, *ut veniat*.

Lasciare qualche cosa in alcun luogo. *linquere*, vel *relinquere aliquid alicubi*.

Lasciar alcuna cosa a qualcheduno. *relinquere aliquid alicui*.

Tralasciare, lasciar da canto. *omittere: prætermittere*.

Desistere, lasciar di fare. *cessare. vide suprà*.

Differire in altro tempo. *omittere*. abbandonare. *derelinquere*.

Eseguire, amministrare un affare. ò qualche cosa commessa. *curare*, *procurare*, *administrare negotium*, vel *rem demandatam*. finire qualche affare. essere liberato dall'incarico. far con diligenza qualche cosa. *negotium conficere. provinciâ defungi. rem accurare*. fattore, procuratore. *Procurator*.

Incarico. *cura*. uffizio, amministrazione. *procuratio. administratio*. diligenza. *accuratio*. diligente. diligentemente. *accuratus. accuratè*.

Implorar l'ajuto d'alcuno. chiamar alcuno in ajuto. *opem alicujus implorare. aliquem vocare in auxilium*.

Sovvenir alcuno. venir in ajuto, o soccorso ad alcuno. *subvenire alicui. auxilio*, vel *subsidio venire alicui*.

Ajutare, soccorrere, portar ajuto, giovare ad alcuno. *auxiliari*, *opitulari*, *opem ferre alicui. juvare*, vel *adjuvare aliquem*. ajuto. sussidio. *auxilium. opis in obliquis. subsidium*. soccorso. sostegno. *adjumentum. adminiculum*. chi porge ajuto. *adjutor. auxiliator*.

Ri-

Ricercare. dimandar con istanza. *quæro, is, ere. quæritare. Compos. conquiro. exquiro. inquiro. perquiro. requiro. Deriv. quæsitus, ûs. conquisitio. conquisitor. inquisitio. inquisitor. perquisitor.*

Informarsi di qualche cosa. *inquirere in aliquem vel in aliquid, vel de re, vel rem.*

Cercare, indagare, investigare rintracciare. *indagare. investigare. pervestigare. perscrutari. Deriv. indagatio. indagator. investigatio. investigator.*

Ritrovare invenzione. *invenire. inventio, onis. reperire.*

Sorprendere qualche cosa. *deprehendere aliquid.*

Perdere. *pérdere. amittere.* perdita. *amissio jactura.*

Ricuperarare, riavere le cose perdute. *recuperäre* vel *recipere amissa.*

*

Indugiare, tardare. *cunctari. morari. immorari.* allongatore. *cunctator.* indugio. *mora, æ. cunctatio.* in quanto a me non vi sarà indugio alcuno. *in me nulla erit mora.* io non farò indugiar alcuno. *nemini ero in mora.*

Differire di dì in dì, ò rimettere ad altro, tempo. *differire. procrastinare. differire, vel reijcere in aliud tempus.* dilazione, prolongamento. *dilatio. procrastinatio.* la cosa non ammette dimora. *res moram non patitur.*

Affrettare, affrettarsi. far presto. *festinare. pro-*

*properare.* fretta. *festinatio.* chi s'affret ta· frettoloso. *festinans. festinus, a, um.* frettolosamente velocemente. *festinatò. festinanter. raptim. tumultuatim.*

Affrettare qualche cosa. *festinare, accelerare, maturare aliquid.* affrettarsi. *properato opus est.*

Affrettare, ò precipitare qualche cosa. far qualche cosa con fretta, ò precipizio. *deproperare*, vel *præcipitare aliquid. raptim & turbulenter agere aliquid.*

Impedire ad alcuno il far qualche cosa. *impedire aliquem ab aliqua re, vel ne rem agat.* impedimento. *impedimentum. impeditio.*

Interrompere, sturbare alcuno. disturbare l' affare d'alcuno. sturbamento. disturbo. *interpellare aliquem. interturbare negotium alicujus. interpellatio. interturbatio.*

Turbare. interrompere. disturbare alcuno. *turbare, obturbare, perturbare, aliquem.* li derivati sono perturbazione, il turbatore. turbatrice, cioè donna, che sturba. *Deriv. perturbatio, onis. turbator. perturbatrix.*

Fallare. cader per fallo. *errare. errore labi.* il fallo. sviamento. *error. abberatio.*

Affaticarsi in darno. *frustra laborare.* il successo ingannò la mia speranza. *eventus meam expectationem frustratus est.*

Perder il tempo, e le spese. *tempus & sumptus perdere.* li beni di quelli sono stati posti all'incanto. *bona illius publicata fuêre. hastæ subjecta sunt.*

Ricever danno. patir danno. *detrimentum*

*ca-*

*capere. damnum pati.* riparare il danno· *sarcire damnum.* compensar il danno. *damnum compensare.* scansar il danno. schivar il danno. *damnum vitare, vel devitare.*

## ARTICULUS VI.

### Del Commercio. *Commercium.*

Patteggiare qualche cosa con alcuno. *paciscor (eris, i.) cum aliquo aliquid, vel de aliqua re.* il patto. convenzione. *pactum. conventum.*

Prommettere. dar la sua parola ad alcuno. *promíttere. spondére. pollicéri. condícere. fidem suam obligare alicui.*

Promissione. promessa. *promissio. promissum. sponsio. pollicitatio.* mantener la parola. esimersi dalla fede data. *stare promissis. fidem suam liberare.*

Condiscendere. accordarsi. e.g. successe accordo tra noi, o trà me, e quello intorno di quella cosa, o del prezzo della medema. seguì accordo tra me, e quello di quella cosa. *consentire. convenire. impersonaliter. e.g. convenit inter nos,* vel *inter me & illum, de re, vel de pretio rei. convenit mihi cum illo de re.*

Promettere per alcuno. *spondére pro aliquo.* promessa. promissione. *sponsio.* chi promette. sicurtà in cosa di denaro. sicurtà in giudizio. *sponsor. Item præs, dis, in re pecuniaria: vas, dis, in judicio.*

Dare. *dare.* dare in mano. esso dare in mano. *trado, is, ere. traditio, onis.*

Ricevere, accettare accettamento, ricevimento. *accipere. acceptare. acceptio, onis.*

Accettare, acquistare. *accipere. acquirere. adipisci.*

Ottenere, impetrare, conseguire. *obtinére. impetrare. consequi.*

Possedere. *possidere.* prender possesso della casa *adire possessionem rei.* il possessore. *possessor.*

Custodire. *servare.* riservare. *reservare.* sparmiare. risparmiare. *servare. reservare.*

Rendere, restituire. restituzione. *reddere. reditio onis.*

Ricusare. *recusare.* non ricuso, che ciò si faccia. rifiuto. *non recuso, quin hoc fiat. recusatio, onis.*

Permutare, cambiare con alcuno. *permuttare cum aliquo.* cambiar una cosa con l' altra, o col prezzo, o col denaro. *permutare,* vel *commutare rem re, vel pretio aut pecunia.* cambio, permutazione. *permutatio. commutatio.*

*

Prender qualche cosa da alcuno ad imprestito, ricevere qualche cosa data ad imprestito. *mutari aliquid ab aliquo. mutuo vel mutuam accipere* vel *sumere rem aliquam. commodatam accipere rem aliquam.* cosa imprestata. *res mutuata,* vel *commodata.* denaro, che si da ad imprestito. *pecunia mutuatitia.* imprestito. *mutuatio.*

Dare ad imprestito qualche cosa. imprestare. *mutuum dare aliquid. mutuare. commo-*

*modare.* impreſtare denari. peraltro *mutuatio.* propriamente diceſi di quelle coſe, che ſi conſumano coll'uſo ſteſſo; ma *commodatio* diceſi dell' altre e. g. dar il formento ad impreſtito ſi dice: *mutuum dare triticum.* impreſtare un libro diceſi: *commodare librum. mutuas dare, commodare,* vel *credere pecunias. alioquin mutuatio propriè dicitur de rebus, quæ uſu ipſo conſumuntur; commodatio verò de aliis. E. G. mutuum dare triticum; commodare librum.*

Pagar alcuno acciò lavori. e. g. condurre gli operaj col pagamento. *conducere. mercede e. g. operas.* prendera pigione. una caſa. *conducere domum.* aver una caſa preſa a pigione. *conductam habere domum.* mercede, pagamento della abitazione d'ogni anno. prezzo della locazione. *habitationis annuæ, merces, locationis pretium.*

Affittare, appigionare ad alcuno qualche coſa. *locare,* vel *elocare aliquid alicui.* affittare ad alcuno la caſa. *ædes locare alicui.* andar al ſervizio preſſo d' alcuno. *ſervitium adire apud aliquem.* uſcir di ſervizio, non ſervir più. *ſervitio exire* addoſſarſi da far qualche coſa ad alcuno per la mercede. *operam ſuam locare alicui.* andò al ſervizio preſſo d'un piſtore. *operam ſuam locavit piſtori.*

Dar a cenſo v. g. denaro, ò qualche fondo &c. *in cenſum locare,* vel *elocare, e. g. pecuniam, fundum, &c.*

Pagar il censo far il pagamento e. g. per il fondo a se affittato. *censum pendere : pendere : pensionem reddere : e. g. pro fundo sibi elocato.* censo. pensione. *census, ũs. pensio.*

*

Depositare presso di qualcheduno e. g. i denari. *deponere apud aliquem e. g. pecunias.* il deposito, quello, che si da in salvo. *depositum.*

Dar in pegno. depositar qualche cosa in pegno ad alcuno, per qualche altra cosa. *pignorare, oppignorare, pignori ponere aliquid alicui pro aliqua re.* ricever qualche cosa in pegno. *pignori accipere aliquid.* liberar, o prendere in dietro il pegno. *pignus liberare*, vel *recipere.*

Far sicurtà. disputare, ò contendere per il pegno. *sponsionem facere. pignore certare*, vel *contendere cum aliquo.* promessa, promissione. *sponsio.* tentar con promissione, o provocar alcuno. *sponsione lacessere* vel *provocare aliquem.* metter in deposito, dar qualche cosa in pegno. *deponere. dare pignori aliquid.* io ardirei, per ogni pegno, di teco contrastare, contendere. *quovis pignore ausim tecum certare.*

Gareggiare nel corso, e nel bere &c. *certare cursu, poculis, &c.*

Contrasto. *certamen.*

*

Trafficare. *negotiari.* traffico. *negotiatio.* trafficante. *negotiator.* esercitare la mercanzia. *mercaturam facere.* mercanzia mer-

mercato traffico delle merci. *mercatura mercatus, ûs. mercimonium.* il mercadante *mercator.* fattore di mercante, o chi eſercita la mercanzia per un altro. *inſtitor: qui pro alio mercaturam adminiſtrat* botteghiere. *tabernarius.* la merce. *merx, cis.*

Speſa. *ſumptus, ûs. impenſa, æ. impendium. expenſa, æ. expenſum.* far ſpeſa ſpendere intorno di qualche coſa. *ſumptum* vel *ſumptus facere,* vel *impendere in aliquid* ſpendere. *expéndere. diſpendere.*

Guadagno. picciolo guadagno. guadagnare. *lucrum. quæſtus, ûs. lucellum. quæſticulus, i. lucrari. lucrifacere. lucrum. facere.* di guadagno. pieno di guadagno. *lucroſus. quæſtuoſus.*

Lo ſparagno, riſparmiar. *compendium.* danno. ſpeſa. *diſpendium.*

La fiera. mercato. *núndinæ. arum.* bottega *taberna, æ.* far fiera, vendere, metter in vendita. *nundinari. venditare. venum exponere.*

Eſporre qualche coſa in vendita. *venum,* vel *venalem proponere aliquam rem.*

Metter prezzo all'incanto. dimandar prezzo all'incanto di qualche coſa e. g. del panno. *liceor, eris, eri. licitari. rogitare aliquid. e. g. pannum.* il prezzo. *pretium.* accreſcimento, buon peſo, buona miſura. *auctarium.*

Pubblicare. far ſapere il prezzo certo che vale. fare, ò ſtabilire alle merci il prezzo. *indicare mercem certo pretio. facere pretium,*

*cium*, vel *constituere*. stabilì cent'ori di dare per prezzo della merce. *centum aureos in pretium mercis. constituit. pretium fecit centum aureorum*. accrescere il prezzo della robba. fare l'accrescimento. *augere pretium rei. facere auctionem*.

Comperare, comprar con alcuno. *émere. coémere*. esporre sul mercato qualche cosa, ò mercantare. *nundinari aliquid*, *vel mercari*. la compra. *emptio*. comprar bene, o male. *bene* vel *male emere*. comperar innanzi qualcheduno alcuna cosa. *præmercari alicui aliquid. emptor*.

Le merci care, ò preziose. carestia di merci. *merces caræ*, vel *pretiosæ. caritas mercium*. merci vili, o che si ponno avere. viltà de merci. *merces viles*, vel *parabiles. vilitas mercium*.

Essere debitore a qualcheduno, qualche cosa. *debére aliquid alicui*. il debito. *debitum*, *i. æs alienum. nomen*. il debitore. *débitor*. far debiti, cumulare con l'altrui. *æs alienum contrahere*, *conflare facere*.

Dar ad alcuno qualche cosa in credenza. *crédito dare aliquid alicui*. il credito, chi và creditore, creditrice. *créditor. creditrix*.

Pagare, sborsare, numerare il prezzo, o valore della cosa. *sólvere. exsólvere. persólvere. enumerare pretium rei*. pagare i debiti, cancellarli, annullarli, cassar i nomi dal libro dei debitori. *æs alienum dissolvere. nomina expúngere*. pagar il tutto fino ad un quattrino. *sólvere omnia ad quadrantem*. Com-

Comprar coi denari alla mano qualche cosa. *præsentî argentô*, vel *numeratâ pecuniâ émere aliquid.*

La polizza. *syngrápha, æ.*

La quietanza. *ápocha, æ.*

Donare i denari ai debitori. donazione. *condonare. condonare pecunias debitoribus. condonatio, onis.*

Soddisfare e ricevere sopra di se il danno, ò vizio di qualche cosa. *præstare damnum, vitium rei, &c.*

Raccomandar ad alcuno qualche cosa, per un' altro. voler soddisfare per le altrui promesse, voler soddisfar per la colpa d' un altro, addossarsi il danno, od il pericolo. *cavére alicui aliquid pro aliquo. præstare promissa alterius. præstare culpam* vel *noxam alterius. suscipere in se damnum* vel *periculum.*

*Pertinet huc quoque pecunia, de qua videri plura possunt infrà, ubi rei numariæ vocabula propria ponuntur.*

## ARTICULUS VII.

### Del viaggio. *Iter.*

Far viaggio. intraprender un viaggio, andar di luogo in luogo. *iter facere, iter habere. proficisci è loco, de loco, ad locum, in locum.* viaggio. andata. *iter, itíneris. profectio, ônis.*

Andare. partirsi. *proficiscor, eris, i. discedo. abeo.* esso andare. partenza. *profectio. discessio. discessus, ûs. abitus, ûs.*

Far viaggio. incamminarsi a qualche luogo. v. g. andar in Italia scorrere in Francia. *iter facere, habere, intendere in locum. petere e. g. Italiam. excurrere in Galliam.*

Intraprendere un viaggio. mettersi in strada, istradarsi. *iter inire. dare se in viam.*

Andare in pellegrinaggio. pellegrinaggio. *peregrinari. peregrinatio, ônis.* chi va pellegrinando. *peregrinator.*

Scorrere qualche Paese. esso andar quà e là. *peragrare aliquam Regionem. peragratio, onis.*

Viaggio d'un giorno. viaggio ordinario. *iter diei. justum iter.* la Città è lontana un viaggio di undeci giorni. *úndecim dierum itinere distat úrbs. mansionibus úndecim distat.*

Andar a piedi far il viaggio a piedi. *ire pedibus. iter ædibus conficere.*

Viaggiar cavalcando. esser condotto a qualche luogo a cavallo. cavalcare. *iter conficere equitando. equo vehi aliquò. equitare.* essere menato in Cocchio. *curru vehi.*

Andar in qualche luogo viaggiando per terra, far viaggio per terra. *terrestri itinere proficisci aliquò. terrâ iter facere.*

Andar in nave, essere portato in nave. andar sovra un naviglio. far viaggio in nave. navigar in qualche luogo. *navî proficisci. nave vehi. navigio ire. nave iter facere. navigare aliquò.*

*

Rae-

Raccogliere i ſardelli, ò ſardelletti. *colligere ſárcinas*, vel *ſarcinulas*. ſardello. *ſárcina*. faſcio. faſcetto. *faſcis*. *Faſciculus*.

Biſaccia, valige. *vídulus*, *i*. *hippopêra*, *æ*

Caſſa cuoperta di cuojo. *riſcus*, *i*. ciò, che ſi porta ſeco andando in viaggio. *viaticum*, *i*.

Gli atteſtati. la Patente. *literæ fidei publicæ*.

Mantello, tabarro. cioè veſtito per viaggio. *lacerna*, *æ*. *indumentum viatorium*. gabano, mantello da pioggia. *pénula*, *æ*.

Baſtoncello. di cui propriamente ſi ſervono i vecchi. *baculus*. *ſcipio*, *quo ſenes propriè utuntur*. canna di ſpagna. d'India, di mare. *arundo Hiſpanica*, *Indica*, *marina*.

*

Viandante. *viator*.

Compagno del viaggio. *itineris comes*, (*itis*) vel *ſocius*. accompagnare alcuno. *comitari aliquem*. compagnia. *comitatus*, *ûs*.

Condottiero, duce, guida. *dux*. *ductor*. *deductor*. condurre. guidare. *duco*, *is*, *ere*. *Compoſ*. *abduco*. *adduco*. *conduco*. *circumduco*. *deduco*. *diduco*. *educo*. *induco*. *introduco*. *obduco*. *perduco*. *produco*. *reduco*. *ſeduco*. *ſubduco*. *ſuperduco*. *traduco*. *Derivata*: *ductus*, *ûs*. *deductio*. *inductio*. *introductio*. *productio*. *reductio*. *ſeductio*. *ſubductio*. *traductio*. accompagnare. ſeguitare. condurre alcuno, che parte. *comitari*,

*pró*

*prósequi, deducere aliquem abeuntem.*

Guida di viaggio. *viæ* vel *itineris dux, cis.* condurre alcuno, insegnare, o mostrare la strada à qualcheduno. *deducere aliquem. ostendere* vel *monstrare viam alicui.*

Chi mostra la strada. *viæ index, icis.*

Colonella. segno. *stela, æ. columella, æ. signum, i.*

*

Strada. *via, æ.*

Strada reale, pubblica. *via regia. via publica.*

Strada coperta. *via strata.*

Sentiero. strada frequentata. *callis. via trita.*

Strada stretta, sentiero. *sémita.*

Passi da viaggio. *viatorij gradus, uum.*

Una certa misura di terreno. *actus, ûs.*

Concorso di due, ò tre, ò quattro strade. *bivium, ij. trivium. quadrivium.*

Luogo al quale si và per diverse vie. *cómpitum, i.*

Sentiero, calle. strada torta. *trames, itis. via transversa,* vel *obliqua.*

Strada che porta. *via ferens.*

Strada buona, strada la più vicina di tutte. *via recta. via proxima.*

Strada breve. brevità di strada. *via compendiaria. compendium viæ.*

Volte della strada. *anfractus, ûs. viæ flexus, ûs.*

Cammino fuor di strada. strada dubia. *devia, orum. via anceps, itis.*

Stra-

Strada pericolosa, molestata, insidiata da ladri, da bestie &c. *via infesta. via infestata à latronibus, à bestijs. &c.*

Schivare la strada. *deflectere*, vel *declinare à via*, vel *de via*.

Fallar la strada. *errare. exerrare. aberrare à via*.

*

Finir il viaggio. *iter conficere*.

Presso d'alcuno, in Città nell'osteria. soggiornare presso d'alcuno. *divértere ad aliquem, in urbem, in hospitium. diverti apud aliquem.* albergherò quì nella bottega. *divertam huc in tabernam.* albergatore. *diversor, oris.*

Albergo, alloggiamento, osteria. *diversorium. taberna diversoria.* l'oste, o albergatore. *hospes, itis.*

L'insegna. *symbola, æ. symbolum, i.* chi è franco dal pagare lo scoto. *asymbolus, i.* lautamente, ò poco lautamente allogiare. *lautè* vel *parum lautè diversari.*

Stanchezza, fiachezza. *lassitudo, inis.* stanco, lasso pel viaggio. *lassus*, vel *fessus de via*, vel *ex itinere.* stancarsi divenir lasso. *lassescere.* stancare, affaticare. la stanchezza. *lassare. delassare. fatigare. defatigare. fatigatio, onis.*

Quiete riposo. *quies, ètis. requies, ei*, vel *ètis.* riposare, prender quiete. *quiescere. requiescere. capere quietem.* cheto, chetamente. *quietus. quietè.*

PAR.

# PARTE QUARTA

Della Republica. *Respublica.*

## CAPUT I.

Della Chiesa. *Ecclesia.*

### ARTICULUS I.

Delli Ordini Ecclesiastici. *Ecclesiastici Ordines.*

IL Clero. raunanza d' uomini destinati per i divini uffizj. *Clerus, i. hominum Divinis officijs dicatorum cœtus, ûs.* Cherico, uomo di Chiesa. uomo ordinato a cose sagre, ò destinato ai divini uffizj. *clericus. homo Ecclesiasticus. homo sacris initiatus*, vel *Divinis officijs dicatus.* laico, uomo di mondo. *láicus. homo profanus.* uomini sagri, e profani. *sacri & profani.*

Notandum. *Multa in his, & alijs, quæ sequentur, vocabula usurpanda sunt, usu magìs, quàm Latinorum veterum authoritate probata: quoniam hodierna forma Reipublicæ ab antiqua illa Romana plurimùm discrepat.*

Il sommo Pontefice. il Pontefice massimo detto il Papa. *Summus Pontifex, icis. Póntifex maximus.* Vulgò *Papa.* il pontificato, ò governo pontificio. *Pontificatus, ûs.* la santa Sede. la Sede Apostolica. Il sommo tribunale della Chiesa. *San-*

*Sancta Sedes. Sedes Apostolica. Summum Ecclesiæ tribunal.*

Cardinale. padre, che veste porpora. *Cardinalis. Purpuratus Pater.*

Il Patriarca. *Patriarcha.*

L'Arcivescovo. *Archiepiscopus.*

Vescovo. Prelato Pontefice, Sacerdote mitrato. *Episcopus. Póntifex. Antistes, itis, Præsul, ulis. Mysta infulatus.*

Chi fà le veci del Vescovo. cioè il Suffraganeo. *Proepiscopus. Initiator.* Vulgò *Suffraganeus.*

Il Vicario del Vescovo. il Vicario Generale. *Episcopi Vicarius. Episcopi Legatus.*

Un Concilio Ecclesiastico. la sinodo. *Concilium Ecclesiásticum. Synodus, i, g. f.*

La scommunica. *anáthema, tis.* scommunicar alcuno. scacciare dalla communione della Chiesa. separare dalla compagnia de pij fedeli. *anathemate ferire,* vel *percutere aliquem. à comunione Ecclesiæ repellere. à piorum societate & communione segregare.*

*

Una Diocese, cioè distretto, in cui commanda il Vescovo. *Diœcêsis, is.* vel *eos.*

Il sagro uffizio. il Concistoro Ecclesiastico. *Sacrum Officium. Consistorium Ecclesiasticum.*

Il Collegio della Cattedrale. *Collegium Cathedrale.* il capitolo. *Senatus Canonicorum Cathedralium.*

Il Canonico della Cattedrale. *Canónicus Cathedralis.* Preposito del capitolo delle cat-

cattedrale. *Præpositus Collegij Cathedralis.* il Decano della cattedrale. *Decanus Coll. Cath.*

Il Sacerdozio. un canonicato. *Sacerdotium. Canonicatus, ùs.*

Il Sacerdozio. un benefizio di Chiesa detto la prebenda. *Sacerdotium. beneficium Ecclesiasticum.* Vulgò *præbenda, æ.* chi possede qualche benefizio. *beneficiarius.*

*

Il Sacerdote. uomo dedicato à Dio. prete. *Sacerdos, tis. mysta, æ. présbyter, eri.* il Sacerdozio. *Sacerdotium.*

Il Decano. *Decanus.*

Il Parroco. Curato. *Párochus. Curio, onis.* la Parrochia. *paroécia, æ.* li parrochiani. *parœci, orum.*

Il Predicatore. *Concionator. Ecclesiastes, is.*

L'ajutante del Parroco, ò Curato. detto Capellano. *Parochi* vel *Curionis Adjutor.* Vulgò *Cooperator.*

Il Capellano. *Sacellanus.* Vulgò.

Il Ministro ordinato colli ordini sacri, cioè. Diacono, e Suddiacono. *Minister sacris initiatus.* Vulgò. *Diáconus, & Subdiáconus.*

Ministro. Ministro del Sacerdote. *Minister. stri. Sacerdotis minister.* servire al Sacerdote mentre sagrifica. *ministrare Sacerdoti,* vel *in Sacrificio.*

Il maestro di Capella. *Magister chori.*

Cantore. *Cantor.* Reggente del coro. *Rector chori.*

Tesoriere della Chiesa. *Ecclesiæ quæstor.*

Sagri-

Sagristano, ò custode del tempio. *æditus, i. templi custos, dis.*

*

Una famiglia Religiosa. ordine di Religiosi. la Religione. *Familia Religiosa. Ordo Religiosorum. Religio, onis.*

Il Prelato, il Vescovo. *Præsul. Antistes.*

L'Abbate. il superiore del Convento, il Prelato. *Abbas, âtis. Cœnobiarcha, æ. Cœnobij Præses, idis. Præsul. Antistes.*

L'abbadessa. *Antistita, æ.*

Religioso, uomo di Religione. *Religiosus. homo religiosus.*

Monaco. *Monachus.*

Vergine religiosa. vergine sagra. Monaca. donna religiosa. *Virgo religiosa. Virgo sacra. Sanctimonialis. Religiosa mulier.* Vulgò *Monialis.*

Convento, Monastero, abitazione di Religiosi. *cœnobium. monasterium. domicilium Religiosorum. asceterium.*

Monastero di vergini Religiose. *Religiosarum Virginum cœnobium. párthenon, ónis.*

Il Chiostro. *claustrum, i.*

Mezzo cerchio trattevele. *hemícyclus, i. hemícyclus versátilis.* il timpanu. stromento ch'appartiene à vivande. *tympanum, i. tympanum escarium.*

Romito. anacoreta. *Eremîta, æ. Anacorêta, æ.* l'eremo. *erêmus, i. g. f. anachorêsis, eos.*

Mandar indietro un messo per cose di questo mondo. *nuncium rebus humanis remittere.*

Ap-

Applicar l'animo, darsi alla vita religiosa. aspirare al sacro ordine de Religiosi. *animum adijcere ad vitam religiosam. aspirare ad sacrum ordinem Religiosorum.*

Chiedere d' essere accettato nella religione. *petere, ut in familiam Religiosam admittaris.*

Darsi alla religione. consagrarsi a Dio nella religione. farsi religioso. *Religioni se addicere. Deo se in Religione devovere. Religiosæ familiæ nomen dare.*

Il noviziato Religioso. *tyrocinium Religiosum.* far il noviziato. *tyrocinium facere*, vel *ponere.* novizio. novizio di Religione. novizio religioso. *tyro, onis. Religionis tyro. novitius Religiosus.* Maestro de novizj. presidente del noviziato. *Magister tyronum*, vel *novitiorum. tyrocinij Præses, idis.*

Far à Dio li voti Religiosi. *Religiosa vota nuncupare.*

Far la professa. professare solennemente la religione. obbligarsi alla religione con uno strettissimo voto. *Religiosam professionem edere. Religionem solemni ritu profiteri. Religionis arctissimo sacramento se obbligare.*

Fabricare, o fondar un Convento, o un sagro ospizio. *concedere* vel *fundare cœnobium*, vel *ædem sacram.* il fondatore. *cónditor.* Vulgò *fundator.*

AR-

## ARTICULUS II.

### Del Tempio. *Templum*.

Il Tempio. la Chiesa. *templum. sacra ædes, is.* Vulgò *Ecclésia.* Tempio de Dei. *fanum delùbrum.* chi fa sacrificio. *sacrificulus.*

Il Tempio, ò la Chiesa Cattedrale. Tempio principale. *templum cathedrale. Ecclesia Cathedralis. templum princeps, itis.*

Chiesa collegiata. *Ecclesia Collegiata.*

Chiesa parrochiale. *templum Parochiale.*

Chiesivola. *ædicula sacra.*

Capella. *sacellum.*

Cemeterio. *cœmeterium.*

Asilo, luogo privilegiato, inviolabile, di sicurezza. *asylum.* ricorrere al luogo di salvezza. *ad asylum confúgere.*

*

L'entrata, o ingresso del Tempio. *propylæum,* vel *vestibulum templi.*

La facciata del Tempio. *frons templi.* Vulgò *frontispicium.* la nave del Tempio. *navis.* le ali del Tempio. *alæ, arum.*

La cella del Tempio, la primaria parte del tempio. detto il coro. *templi cella, æ. primaria templi pars.* Vulgò *chorus.* li sedili. *sedilia, ium.* leggio, pulpito. *pluteus, i.*

La sacristia. *vestiarium templi.*

*

L'Altare. *Altare, is. ara, æ.*

L'altare sommo. principale, o maggiore. *Altare summum. ara princeps,* vel *primaria.*

*ca, æ.* sagro vaso d' acqua benedetta. *amulêtum sacrum. sacra bulla.*

Tavoletta per voto. dono che si appende alla colonna. *tabella votiva. anathêma, tis.*

Lo stendardo, bandiera di Chiesa. *lábarum. vexillum.*

*

La cattedra, il pergamo da predicare. il pulpito. *cáthedra, æ. suggestus, ûs. suggestum, i púlpitum, i.*

Le sedie, o sedili più bassi. *subsellia, orum. subsellium, ij.* banchetta scabello. *scabellum, i.*

Pulpito, che serve per orare. *pluteus precationi serviens. pluteus precatotius : voce recentiore.*

Il batisterio. *baptisterium.*

Il confessionale. ò la sedia della confessione. *sacrum tribùnal.* Vulgò *confessionale,* vel *sedes confessionalis.*

Luogo dove si conservano le cose preziose. *gazophylacium.*

*

Il luogo destinato a cantare. *odêum.* il coro. *chorus, i.* il canto gregoriano. *cantus ecclesiasticus,* Vulgò *gregorianus.*

Il Pulpito del Tempio, o pergamo. *púlpitum templi.*

Il campanile. ò la torre delle campane. *turris.* Vulgò *campanîle,* vel *turris campanaria.* il gallo, od altro uccello posto in cima al campanille. *triton, onis.*

La campana. *æs campanum. campana, æ.*

il bat-

il battocchio della campana. *clava. malleus.*

Luogo dove si pongono l'ossa de morti. *ossuaria, æ.*

## ARTICULUS III.

### Dell'apparecchio pel sagrificio.

### *Apparatus sacrificalis.*

Il sagro vestito. le vesti sagre. il vestito del sagrifizio, o di sacerdote. *sacer ornatus, ûs. Sacræ vestes. vestitus sacrificalis*, vel *sacerdotalis.*

La mitra. *infula mitra.* il Pastorale. *pedum, i. pedum Pontificale*,

Beretta quadrata, *pileus*, vel *pileolus quadratus.*

Il Rocchetto. *amiculum linteum. vestis linea, & religiosa.* Vulgò *superpelliceum.* vestito con veste di lino. *linteatus.*

Il camice. *alba, æ. Nimirum vestis alba & taláris.* il cinto. *cingulum.*

Manipolo. *manipulus.* stola. *stola.*

La veste pel sagrifizio detta pianetta. *vestis sacrificalis. casíola.* Vulgò *cásula.*

Tonica, o tonicella. *Dalmática.*

Il piviale. *pallium Sacerdotis. pallium sacrum. impluvia, æ.* Vulgò *pluviale, is.*

*

Ornamento dell'altare. *ornatus, ûs altaris ornatus.* apparecchiar l' altare, ornarlo. *aram instruere*, vel *ornare.*

Il libro pel sagrifizio detto messale. *liber, bri. liber sacrificalis.* Vulgò *missale.* il cussino. *pulvínus, i.*

Il ri-

Il Rituale: libro de sagri riti, ò cerimonie, *liber ritualis: sacrorum rituum liber*.

Il calice. *Calix icis.* la patena. *patella. patêna.* il velo del calice. *velum calicis*.

L'ostia. *hostia.* pezzo, pezzeto, o pezzetti di pane destinati al sagrifizio. *crustum: crustulum. crustula (orum) in hostias destinata*.

Orcivolo, vasetto da bere. *urcéolus. guttulus.* bacile da lavar le mani. *malluvium* sciugatojo tovaglia. *lintéolum mantile, is*.

Il candelliere. *candelabrum.* il torcio. *cereus, i*.

Il turribolo, incensiere. *thuríbilum.* navicella, vasetto. *acerra.* vulgò *navicula.* l'incenso. *thus*, vel *tus*, *uris*.

Il campanello. *tintinnabulum.* dar il segno col campanello. quassare il campanello: *tintinnabulo signum dare. tintinnabulum agitare*.

Campana. piccola campana. *nola. campanula*.

Suonaglio cembalo. *crepitaculum* suonaglio fatto di ruote. ò di martelli. *crepitaculum rotatum*, vel *malleatum.* dar il segno col suonaglio. quassar il suonaglio: *crepitaculo signum dare. crepitaculum agitare*.

O AR-

## ARTICULUS IV.

### Delle Funzioni de' Sacerdoti.
### *Sacerdotum Functiones.*

Sagrificare. far ſagrifizio. *ſacrificare. ſacrificium peragere. ſacris operari.* offerta. offerte. *oblatio. oblationes, um.* offerire. *offerre.*

Conſagrare. fare il ſagroſanto Sagramento dell' Eucariſtia. *conſecrare. ſacroſanctum Euchariſtiæ Sacramentum conficere.* alzare la ſagra oſtia, o moſtrarla al popolo. *ſacram hoſtiam elevare, vel populo oſtendere.* conſagrazione. levazione. *conſecratio. elevatio.*

Diſpenſar al popolo il ſagroſanto Sagramento dell' Eucariſtia. *ſacroſanctum Euchariſtiæ Sacramentum populo diſtribuere.*

Far una coſa divina, o celebrare. *rem Divinam facere*, vel *celebrare.* cantar il Matutino, o il Veſpero. *matutinas* vel *veſpertinas preces cantare.*

Udire le confeſſioni, aſcoltar i peccati di quelli, che ſi confeſſano. aſſolvere dai peccati. *audire confitentes*, vel *confeſſiones. peccata confitentibus aures præbere*, vel *commodare. abſolvere à peccatis.*

Lavare col ſagro Batteſimo. battezare. *ſacro baptiſmate abluere. ſacro fonte tingere*, vel *initiare.* Vulgò *baptizare.*

Predicare. parlar al popolo d'una predica. *concionari. dicere*, vel *verba facere ad populum, ad concionem, pro concione.* perorò

rorò al popolo de dolori del paziente Cristo, con eleganza, ed a proposito. *De Christi patientis cruciatibus apposité, elegantérque ad populum dixit.*

Andar a ritrovar gl' infermi. visitarli. *ægrotantes adire. invisere ad ægrotos.*

Assistere ai moribondi. *assistere moribundis.* munire coi Sagramenti della santa Chiesa, secondo il parere de Trentini colle solite formalità darli il Viatico. dargli il Sacramento dell' estrema Unzione. *Sacramentis Ecclesiæ rité munire moribundos. sacro viatico eos impertire*, vel *communire. Extremæ unctionis sacramentum eis impertire.*

Unire congiongere in matrimonio ceremonialmente. *matrimonio rité conjungere*, vel *jungere*.

Benedire, o pregar del bene a qualcheduno. dare la sagra benedizione. *benedicere*, vel *bene precari* alicui. *sacram benedictionem impertire.* la sagra benedizione. *sacra benedictio.*

Consagrare qualche cosa. colla sagra benedizione: consagrar qualche cosa. *sacrare*, vel *consecrare* aliquid. *sacra benedictione afficere*, *lustrare*, vel *consecrare* aliquid. consegrar il tempio. dedicar a Dio la Chiesa. *templum consecrare. templum Deo sacrare, dicare, dedicare.* consagrazione. dedicazione. *consecratio. dedicatio.* cose consagrate pallette grani globetti benedetti. *res consecratæ*, vel *sacratæ. piaculares glóbuli, sphærulæ, &*

luogo sagro. *locus sacer.* luogo profano, *locus profanus.*

Purgare v. g. la Chiesa, purgazione. *lustrare. lustrare. e. g. ædes. lustratio, onis.*

Dissagrare, sconsagrare. *desecrare.* profanare. profanamento. *profanare. profanatio, onis.* disconsagrare alcuno. sconsagrazione. *exaugurare aliquem*, vel *desecrare. exauguratio, onis.*

Le orazioni de Sacerdoti divise in ore dette le ore canoniche: *horariæ Sacerdotum preces. preces sacerdotales.* Vulgò *horæ*, vel *preces canonicæ.* il libro delle ore canoniche detto il Breviario. *sacerdotalium* vel *canonicarum precum liber.* Vulgò *Breviarium.* recitar le ore canoniche. *recitare preces canonicas.*

Spruzzar sè, ò il popolo coll'acqua benedetta, *aqua lustrali* ( vel *piaculari* ) *populum*, vel *se aspergere.* il vaso dell'acqua benedetta. *aquiminale, is. aquiminarium, ij.* il sechiello dell' acqua benedetta. *ámula, æ. amúlula.* la coppa, ò conca dove si conserva l' acqua Santa *crater, êris. crater lustralis.* l' aspergolo. *aspergillum.*

Provocare con sagri inni uno spirito maligno esorcizare i mali spiriti. congiurare il genio pessimo. navagliarlo con esorcismi. applicare gli esorcismi per cacciarlo fuori da corpi ossessi. *sacris carminibus cacodæmonem lacessere*, *vel urgere. malum genium adjurare*, vel *exorcismis urgêre* : *exorcismos adhibere* :

Vul-

Vulgò *ex obsessis corporibus pellere*, vel *expellere*. ossesso, ò invasato dal cattivo demonio. rapito dal medemo energumeno. *insessus* vel *obsessus à malo dæmone. arreptitius. energúmenus*.

Li sagri riti. le cerimonie. *sacri ritus, uum. cæremoniæ*.

Le sagre solennità. *sacræ pompæ*.

*Plura porro, huc pertinentia, videri possunt Parte II. Cap. I.*

# CAPUT II.

## Dell'Imperio. *Imperium*.

L'Imperio, un Regno. *imperium. Regnum*.

Regimento. *régimen, inis*. comandare. regnare. dominare ad alcuni. *imperare. regnare. dominari aliquibus, vel inter aliquos*.

Il Prencipe. *Princeps, ipis*.

Il Signore, il dominante. *Dominus. Dominator*. la Signora, la dominatrice. *Domina. Dominatrix, icis*. il dominio. *dominium*. signoria. *dominatus, ûs. dominatio*.

Il Legislatore. *legislator*.

Il Prencipe supremo, il Monarca. *Princeps supremus. Monarcha*. la Monarchia, ò governo d'un solo. *monarchîa, æ*.

*

Imperadore, Augusto. Cesare. *Imperator. Augustus. Cesar*. l'Imperadrice. *Imperatrix*. l'Imperadore. *Imperatorius*.

Il Rè. *Rex*. la Regina. *Regina*. di Rè rea-

le. regiamente. regalmente. *regius. regalis. regiè. regaliter.*

Prencipe Reale. *Princeps Regius.* il Primogenito de figli prencipi. Erede dell'Imperio, o del Regno. *filiorum Principum primogenitus. imperij vel regni hæres.*

La Maestà Reale. *Majestas Regia. magnificentia.* Magnifico, splendido. magnificamente. splendidamente. *magnificus. magnificè. basilicè.*

La corona. *corona.* il diadema. *diadêma, tis. cidaris, is. vel eos.* lo scetro. *sceptrum.* incoronare. porre la corona. *coronare.*

Il manto Reale. *paludamentum.*

Il soglio reale, o Trono. *solium, ij. thronus, i.*

Il Palazzo del Rè. Il Palazzo del Prencipe. la Regia. la casa reale. *Palatium Regium. Palatium Principis. Regia, æ. Basilica, æ.*

La Residenza del Re, o del Prencipe. *Sedes Regia. Sedes Regis, vel Principis.* risiedere. *residere.*

*

Gli Ordini, o magistrati dell' Imperio. *Imperij Ordines, um.*

Il Prencipe Elettore. *Princeps Elector.* la moglie del Prencipe Elettore. *Principis Electoris Conjux.* l'erede principale del Prencipe Elettore. *Principis Electoris hæres primarius.*

L'Arciduca. *Archidux, ucis.* la consorte dell'Arciduca. la Arciduchessa. *Archidu-*

*ducis conjux. Archidux fœmina.*

Il Duca. *Dux.* il Capitano. *Dux.* la carica di Duca; o governo. *Ducatus, ûs.* la Ducea. *Ditio Ducis.*

Il Prencipe. *Princeps.* la moglie del Prencipe. la Principessa. *Princeps. Principis Conjux. Fœmina Princeps* di prencipe principalmente. *principalis. principaliter.* il Prencipato. *Principatus, ûs.*

Il figlio del prencipe. *Princeps filius.* la figlia del Prencipe, la Prencipessa. *filia Princeps, fœmina Princeps.*

Il Landgravio: detto al presente il conte della Provincia Duca, Signore, Prencipe. *Landgravius: hodie. Comes provincialis Regulus:*

Il Marchese: al presente detto il presidente alle fiandre ò frontiere. *Marchio, onis: hodie. Præses limitaneus.*

Il Conte. *Comes, itis.* la Contessa. *Comes. Comitis uxor.*

Il Barone. *Baro, onis.* la consorte del Barone. la Baronessa. *Baronis conjux. Baro fœmina.*

Cavagliere. uomo dell' ordine cavaleresco. Nobil uomo, uomo della primaria nobiltà. *Eques, itis. vir de Equestri Ordine. vir nobilis. vir de præcipua nobilitate.* l'ordine de cavalieri. cioè della primaria nobiltà. *ordo equestris. ordo præcipuæ nobilitatis.*

Li principali Ottimati, li Grandi. *Primates, um. Optimátes, um. Próceres, um.*

Li Nobili, li potenti. *Magnátes, um.* un

Barone, un Signor potente. *Dynasta, æ.* femina illustre nobil donna. *illustris fœmina. nobilis fœmina.*

Il Vassallo. *Cliens. fiduciarius. Vulgò Vasallus,*

Il suddito. *subditus.*

# CAPUT III.

## Della Corte Reale. *Aula Regia.*

Il Cortiggiano. *Aulicus. homo aulicus.* impieghi di corte. *officia aulica.*

Cortiggiani della primaria nobiltà, li Gentiluomini. *Primæ nobilitatis Aulici. Aulici primarii. Próceres, um.* luogo appartato pel ritiro delle Dame in corte. *Gynacêum aulicum.* Damigella di corte. accompagnamento di cortiggiani. *Matrona, vel Domicella de Gynæcéo aúlice. Est tamen Domicella hodierna vox. aulicus, vel augustalis comitatus.*

Il Maggiordomo di corte. *Supremus aulæ Præfectus, vel palatij Magister.*

Il Governador di corte. il capitano della guardia del corpo. *Marescalcus* vel *Marescallus aulæ: hodie. Præfectus aulæ. Prætorio præfectus.* il marescialo. *Præfectus Prætorij Augustalis.*

Il supremo Tesoriere, al presente il custode del reale tesoro. *Supremus Thesaurarius: hodie. Thesauri Regij Custos, dis.*

Il Cameriere del Re il Mastro di camera del Re principale. il capo de camerieri,

*Cu-*

*Cubiculo Regio Præpositus. Thalami Regij Magister. Regi à cubiculis primus. Decurio Cubiculariorum.* chi è Cameriere del Re *Cubicularius. Regis à cubiculis.* la Damigella, ò cameriera della Regina. *Matrona vel Domicella cubicularia. Reginæ à cubiculi.* il servo di camera. *minister cubicularius.* la serva di camera. *ministra cubicularia.*

Il Vivandiere. o chi serve il Re alla mensa. *Dápifer, eri. Mensæ Regiæ Administer.*

Il primo coppiere del Re. *Primus Regi à poculis. Pincerna Supremus.* chi è coppiere del Re *Pincerna Regius. Pocillator. Regi vel Principi à poculis.* il Credenziere. *Prægustator.*

Il primo Maestro della stalla del Re: *Supremus Regij stabuli Præfectus.*

Il Capocaccia. *Supremus rei venatoriæ Præfectus.*

Gran Mastro di cucina. *Supremus rei penuariæ Præfectus.*

Il Mastro delle ceremonie di corte. *Aulicorum rituum Præfectus*, vel *Moderator. Cæremoniarum Interpres, etis.*

L'Ajo, o governatore del Real Prencipe. *Regij Principis Moderator*, vel *educator:* l'Aja ò Governatrice. *Moderatrix. Educatrix.*

Il Paggio. il paggio di corte. il paggio d'onore. *Ephêbus, i. Ephêbus aulicus. Ephêbus honorarius.*

Il Consiglio intimo ò radunanza del con-

ſiglio più ſegreto. *Conſilium intimum. Conſilij ſecretioris Collegium.* Conſeglier intimo. Conſegliere della conferenza più ſegreta. *Conſiliarius intimus. de Conſil.j ſecretioris. Collegio Conſiliarius.*

Il Conſeglio di corte. *Conſilium Aulicum.* Conſiglier di corte. *Conſiliarius Aulicus.*

Conſigliere ſegreto del Re. *Conſiliarius. Regi ab aure, vel à conſilijs.*

Il Segretario. *Secretarius: hodie. Regi ab epiſtolis, vel à ſecretis.*

La corte. *Familia aulica.*

La guardia del corpo. ſoldati di guardia del corpo. *Cohors prætoria, vel Prætoriana. milites prætoriani.* Capitano della guardia del corpo. *Prætorianæ cohortis Tribunus.*

Il ſervidore ò ſtaffiero, che ſegue il ſuo Prencipe o Signore. *pediſequus, i. famulus. ad manum ſervus. Principi vel Domino à pedibus, vel circum pedes.* don-gella, che ſegue la ſua Padrona. *pediſequa.*

Birro, zaffo, ſgherro. *Satelles itis. ſtipator. ſpiculator.* dardo o lancia ſpezzata. *ſpiculum.* ciurma di ſgherri. *ſatellitium, ij.*

Il buffone del Prencipe. *morio, onis.*

CA-

# CAPUT IV.

## Del governo della Republica. *Administratio Reipublicæ.*

## ARTICULUS I.

### Degli Ufficiali della Republica. *Reipublicæ Administri.*

Il vice Re. *Prorex, ēgis.*

Chi governa dalla morte detto Re sino alla elezione d'un altro. *Interrex, ēgis.* tempo tra la morte d'un Re, e la creazione d'un altro. *interregnum.*

Il Governatore. *Gubernator. Administrator.* la Governatrice. *Gubernatrix.* governare, il governo. *gubernare. gubernatio, onis.*

L'Ambasciadore. *Legatus.*

Il Legato, l'Oratore. *Orator. Legatus.* mandar ambasciatori. *legare mittere.* ambascierie, ambasciata. *legatio.* il Segretario dell'ambasciatore, detto anche interprete. *Legato ab epistolis. Legati Secretarius: hodie. Interpres, etis.*

Il Presidente, o governadore della Provincia. *Provinciæ Præses (idis) vel Gubernator.* la Provincia, giurisdizione, signoria. *Provincia. ditio, onis.*

Il Podestà della Provincia. *Provinciæ. Prætor. Prætor. provincialis.* la dignità di Podestà nella provincia. *Prætura provincialis.*

Presidente della Provincia. *Præfectus Pro-*

*vinciæ Sátrapa, æ.* la provincia, il territorio d'una provincia. *provincia. toparchîa. satrapîa.* la prefettura, o governo d'una provincia. *præfectura provincialis. provincia.*

Governadore di qualche luogo. *Toparcha, æ.* una signoria. *toparchîa. ditio.*

Li Ordini di persone in una provincia. *Ordines Provinciæ. Ordines provinciales.*



Dicastero, cioè governo reale, prencipesco, della provincia. *Dicasterium Regium. Principale. Provinciale.* Vulgò *Regimen.*

Presidente del consiglio supremo. *Supremæ Curiæ Præses.* Vicepresidente del consiglio supremo. *Præsidis in Suprema Curia Legatus, vel Vicarius.*

Il Consiglio dell'alto governo. radunanza del consiglio supremo. *Celsi Regiminis Consilium. Supremi Consilij Collegium.* Consegliere del alto governo, o del Supremo consiglio. *Celsi Regiminis, vel Supremæ Curæ Consiliarius.*

Il Segretario del supremo consilio. *Supremæ Curiæ Actuarius. Hodie Secretarius.*

Avvocato nel foro del supremo consiglio: *In suprema Celsi Regiminis Curia Causidicus,* vel *Advocatus.*

Uffiziali, ò Ministri dell'alto governo, ò del supremo consiglio. *Celsi Regiminis,* vel *Supremæ Curiæ Officiales,* vel *Administri.*

Là

La cancellaria detta amministrazione delle publiche scritture. *Cancellaria*, æ: *hodie. Tabularij publici* (vel *Aulici*) *administratio.* il luogo da conservare le publiche scritture. *Tabularium publicum*, vel *Aulicum*.

Il Cancelliere del Prencipe. il sovraintentendente alla Cancellaria. *Cancellarius. Principi a libellis. Magister libellorum. Tabularij publici* (vel *Aulici*) *Supremus Administrator. Tabulario Præpositus.* il vice Cancelliere. *Procancellarius*.

La Cancelleria. *Tabularium.* l'archivio. *Archivium.* le scritture, gli istromenti, le lettere. *tabulæ, arum. scripta, orum. instrumenta. litteræ.*

Il Registratore della cancelleria, o dell'archivio. *Præfectus tabularij*, vel *archivij.* Vulgò *Archivarius.* scrivere, o registrare qualche cosa negli atti. *referre in tabulas*, vel *in acta aliquid.*

Il Notajo il publico scrivano. *Notarius. Tabularius. Scriba publicus.*

Custode del publico sigillo, o soggetto. *Signi publici Custos, dis.* chi sigilla. *Signator. Obsignator.* il bollo, *signum* il sigillo, o suggello. *sigillum.* la sugellatura. *signatura.* il prezzo del sigillo impresso in cera. *cerarium. signaturæ pretium.*

Il publico Cancellista, o scrivano. *Amanuensis publicus.* Vulgò *Cancellista.*

Procuratore. *Formularius.*

Lo scrivano. *Scriba. Amanuensis.* scrivano

no principale, scrivano del secondo rango, scrivano del rango più basso. *Scriba primarius*, vel *princeps*. *Scriba secundarius*, vel *medij ordinis*. *Scriba infimi ordinis*.

*

La Camera suprema del fisco. *Suprema fisci*, vel *ærarij Curia*. Vulgò *Camera*. la camera del Tesoro. luogo dove si tengono i tesori. *Curia quæstoria*. *Quæstorium*. *Quæstorium*.

Il fisco. l'erario. *fiscum*, *i*. *ærarium*, *ij*. i tributi. le rendite. *vectigalia*, *ium*. *reditus uum*.

Presidente della camera del Fisco, o presidente al consiglio camerale. *Fiscalis Curiæ Præses*. Vulgò. *Camere*, vel *Cameralis Consilij Præses*. Consigliere della camera del Fisco. *Fiscalis Curiæ Consiliarius*. Vulgò *Cameræ*, vel *in Cameralibus Consiliarius*.

Il presidente supremo del Fisco, o dell' erario. *Supremus fisci*, vel *ærarij Præfectus*. Tesoriere. camerlengo. *Quæstor*. *Quæstor, ærarius*. dignità di camerlengo. *Quæstura*. il fiscale. *Procurator fisci*.

Il Cassiere, il sovraintendente all'erario. *Præfectus ærarij*. *Tribunus ærarius*. *Ærario Præpositus*.

Registratore del libro del Conte, del Prencipe. *Rationariorum Præfectus*. *Principi à rationibus*.

Computista. *Ratiocinator*. *Calculator*. il libro de conti. *Rationarium*, *liber rationum*.

*num.* far i conti. *rationes componere* vel *conficere.* riportar ne' conti qualche cosa. *rationibus inferre*, vel in *rationes referre*, *aut inducere aliquid.* cassare, cancellare annulare. *expungere.* il conto è fatto. il conto è chiaro. *ratio constat. ratio est explicata.* il conto è invillupato, intricato. *ratio est implicata*, *impedita*, *intricata.*

Secretario della camera del Fisco. *Fiscalis Curiæ Actuarius. Hodie Secretarius.*

Lo scrivano dell'erario. *Scriba*, *ærarius.*

Chi ha l'uffizio di guardar il denaro raccolto pel Prencipe il custode de conti. *Antigraphêus*, *i. Custos rationarius.*

*

La prefettura de publici corrieri. *Publicorum Cursorum Præfectura.*

Il gran Mastro di posta. *Supremus Cursorum Præfectus. Veredariorum Magister.*

Chi hà l'uffizio della posta. *Rei veredariæ Administrator.* il procuratore della posta, chi ha cura de cavalli di posta. *Rei veredariæ Procurator. Veredorum Curator.* la casa de postiglioni. *Veredariorum diversorium.*

Publico corriere postiglione. *cursor. cursor publicus. veredarius.* cavallo di posta. *verêdus i.* carro di posta, o cocchio. *éssedum cursórium. currus veredarius.* calesso di posta. *thrda veredaria.* cocchio publico. *currus publicus.* publico cocchiero. *Essedarius publicus.*

Una corsa d'un cavallo di posta. *verêdi*

*decur-*

*decursio*, vel *decursus*, *ûs*. in quel luogo s'arriva con tre corse di cavallo di posta. *tribus illuc verédi decursionibus pervenitur*. ivi c'è una buona posta. *commoda est ibi veredariorum statio*.

Sono stato condotto da un cavallo, o da cavalli di posta. sono venuto per la posta. *verédo*, vel *verédis advectus sum. citatis equis veni*. men vado per la posta. *citatis equis vado*. ho ricevuto dal postiglione le lettere. *litteras per veredarium accepi*.

*

La Corte della provincia. la corte di Città. *Curia, Curia provincialis. provinciæ. Curia urbana: si est urbis duntaxat*.

Il Governatore. il presidente della provincia della corte della provincia. il Prefetto della città. *Prætor. Præfectus provinciæ. Prætor Curiæ provincialis. Prætor urbanus*, vel *Præfectus urbis: si urbi præest. Vulgò Ballînus*, vel *Ballîvus*. il palazzo da ragione. *Prætorium*.

Il Presidente maggiore. *Prætor primarius. Prætor*. il vicepresidente della provincia o amministratore della corte urbana. *Proprætor. Provincialis* vel *Urbanæ Curiæ Administrator*. Vulgò *Proballinus*, vel *Proballivus*.

Scrivano del foro Notajo del pretorio, o del foro. *Scriba curialis*, vel *prætorius. Tabularius prætorij*, *aut curiæ*. Notajo curiale. *Tabellarius curialis Tabellarius prætorij*.

Li

Li Curiali. *Curiales.* è il mio curiale. *est curialis meus .*

*

Lá camera de' dazj, o tributi. *Curia vectigalium.*

Soraintendente ai dazj, o tributi. *Prefectus vectigalium*, vel *vectigalibus.*

Lo scostore de tributi. *Exactor Vectigalium.*

il tributo. il dazio. il censo. la taglia, che si pone da Prencipi sopra i popoli. *tributum. vectîgal. census ûs. indictio.* la gabella. *vectîgal.* Vulgò *gabella, æ.*

Imporre il tributo, o con mandare imponere una gabella. *tributum irrogare*, vel *jubere vestîgal imponere.* comandar il tributo. *tributum imperare.* esigere, scuodere la gabella, ammassare i tributi. *exercere & exigere vectîgal. tributa corrogare.*

Pagare il tributo. *tributum péndere, pensitare, ferre.*

*

Il dazio. il banco, dove si scuode il dazio. *scriptura. telonium: per metonymiam.*

Quello, che passa la gente da una ripa all' altra di qualche fiume. *Pórtitor.* il dazio che si cava dal passar il fiume. nolò. pagamento. *vectîgal. portorium.* il dazio del vino. *portorium vini.* il tributo per le pecore. *vectîgal pro pecoribus.*

Il banchiere. il daziale, il mastro di porto. *Præfectus tellonij. Magister scripturæ. Magister portus.*

Il

Il registratore del dazio. *Scripturarius.* insegna del dazio. *scripturæ téssera.*

Il banco delle gabelle. *telonium.*

Pagar il dazio per qualche cosa. *vectigal péndere pro re aliqua.* non pagar il dazio. *scripturam defraudare.* chi non paga ciò, che deve. *defraudator.*

## ARTICULUS II.

### Di alcune cariche de Magistrati. *Quædam Magistratuum officia.*

Governar bene la Republica. *Rempublicam rectè administrare.*

Rendere il tutto conforme alle leggi della Republica *ad politíæ leges ritè omnia exígere.* lo stato della Republica. *politîa.* uomo civile. *políticus, a, um.*

Valersi dell'auttorità con riguardo. esercitar la carica con prudenza. *potestate circumspectè uti. magistratum gérere prudenter.* autorità, potere. giurisdizione. *potestas. jus, ditio. juris dicondi potestas ditio juridica.*

Celebrare i comizj. li comizi, cioè congregazione, radunanza. *perágere comitia. comitia, orum.* intimar i comizj. *comitia indícere.*

Far una legge, publicare, stabilire la legge. *legem ferre, cóndere, édere, sancire, statuere. lex, egis.* appartenente alla legge. *legalis.* legitimo legitimamente. *legítimus. legítimè.*

Comandare. *mandare, dare in mandatis imperare præcipere edicere.* comando im-

impero. editto. *mandatum. imperium, edictum.* appendere i publici decreti, o mandati. *publicas edicti, vel mandati litteras affigere.* distaccare spiccare una legge, un decreto. *legem, vel mandatum, refigere.*

Vietare, proibire, interdire. *vetare. prohibêre. interdicere.* interdetto, divieto. *interdictum, interdictio.* vietato, proibito. *vétitus. prohíbitus.* illecito. non concesso. illecitamente. *illícitus. inconcessus. illicitè.*

Permettere, concedere. *permittere.* permissione. licenza. *permissio. licentia.* con permissione de maggiori. *permissu Majorum.* è lecito. *licet. licitum est.* lecito. *licitus.*

Addimandar la ragione di qualche cosa. *rationem reposcere rei, vel de re.* render ragione. *rationem reddere.*

Fingere di dare vedere, od udire qualche cosa d'alcuno dissimular qualche cosa il dissimulare. *connîvere alicui in aliqua re. dissimulare aliquid. connivventia, æ. dissimulatio.*

Essere favorevole verso d'alcuno. usar clemenza verso alcuno. *propitium esse alicui. clementiâ uti erga aliquem.* far qualche beneficio ad alcuno. conceder per modo di beneficio, ò di grazia ad alcun qualche cosa. *beneficium conferre in aliquem. per beneficium & gratiam concedere alicui aliquid.* rendersi favorevole alcuno. *propitiare sibi aliquem.* ciò, che

si

si rende alcuno a noi favorevole. *pro pitiatio*.

Sopportar malvolontieri qualche cosa. *graviter accipere aliquid. indignè ferre.* cader dalla grazia presso d' alcuno. offender alcuno. far getto della grazia acquistata presso d' alcuno. *excidere gratiâ apud aliquem. incurrere in offensionem alicujus. effundere gratiam apud aliquem collectam.* star in disgrazia presso d' alcuno. *esse in offensa apud aliquem*.

Ricevere qualcheduno in grazia. *in gratiam recipere aliquem.* restituire, ridurre, riconciliare in grazia uno con un altro. *restituere, reducere, reconciliare in gratiam aliquem cum aliquo.* esser restituito, o tornare in grazia con qualcheduno. *restitui* vel *redire in gratiam cum aliquo.* essere caro, o in grazia presso di qualcuno. *gratiâ valere apud aliquem. esse in gratia*, vel *gratiosum esse apud aliquem.* lo ponerò tra i beneficj, ed in luogo di grazia. *beneficijs, gratiaque loco ponam*.

Dar a ciascuno, ciò, ch' è di giustizia al merito. *unicuique pro meritis, quod æquum est, tribuere.* il merito. *meritum. promeritum.* meritarsi. *mereor, eris, eri. commereor. promereor.* far bene, o male ad alcuno. *bene vel malè mereri de aliquo.* ciò non ho da te meritato. *hoc de te non merui*.

Rimunerare alcuno con qualche cosa. *munerare, munerari, remunerari aliquem ali-*

*aliquare.* dono, premio, picciolo dono. *munus, eris. præmium. munusculum.* cortesia, liberalità. liberale, cortese. cortesemente. *munificentia. munificus, a, um. munificè.*

La mercede, il salario. la pensione, lo stipendio, *merces, èdis. salarium, ij. pensio. stipendium.* pagar il salario, dar la mercede, numerare lo stipendio ad alcuno. *mercedem,* vel *salarium persolvere, dare, præbere: stipendium numerare alicui.* picciola mercede, picciola pensione. *mercedula. pensiuncula.*

Vendicarsi, o perseguitar alcuna cosa, o qualcheduno, vendicare punire qualche cosa, chieder vendetta da alcuno. prender vendetta di qualcheduno. *ulciscor, (eris, i.)* vel *persequor aliquid,* vel *aliquem. vindicare aliquid. petere ultionem ex aliquo. vindictam sumere de aliquo.* la vendetta. *ultio. vindicta. vindicatio.* il vendicatore. la vendicatrice. *ultor. vindex, icis. ultrix. f.*

Punire, gastigare alcuno. dar una pena ad alcuno. punir gravemente alcuno per un delitto. far pagar ad alcuno il dovuto supplicio. *punire, plectere, mulctare aliquem. pœna afficere aliquem. graviter animadvertere in aliquem ob delictum. repetere delictorum pœnas ab aliquo.* la pena. pena pecuniaria. gastigo. *pœna. mulcta. animadversio.* punizione. la condannaggione in denari. *punitio. mulctatio.* soggiacer alla pena pagar il fio ad alcuno.

pœ-

*pœnam persolvere, dare, dependere alicui.* me la pagherai, non ti perdonerò questa colpa senza il gastigo. *non feres istud impunè. non impunitam tibi hanc noxam dimittam.*

# CAPUT V.

## Della Giustizia. *Judicium.*

### ARTICULUS I.

### Delli Ministri di giustizia. *Judiciorum Alministri.*

Il Foro dove si fa giustizia. *Curia judicialis.*

Il foro supremo di giustizia. il supremo tribunale di giustizia. *Suprema Curia judicialis. Supremæ potestatis Curia.* il foro di minor auttorità ò di giurisdizione mediata. *Inferioris potestatis, vel secundariæ jurisdictionis Curia.*

Il pretorio, l'uogo di consultare le cose appartenenti alla giustizia. il foro. *prætorium. curia. curia judiciaria. forum.* camera per tener giustizia. *éxedra judiciaria.* il tribunale. *tribûnal.*

Il Giudice supremo. *Supremus Judex. icis.*

Il Presidente alla giustizia il capo de Giudici. *Judicij Preses. Judicium Princeps.*

Il Maggiore tra Giudici. *Judex primarius, seu major.* il Giudice inferiore. *Judex inferior, vel secundarius.*

Il luogo, in cui si trattano i delitti di morte.

te. *Rerum capitalium Curia.* il Giudice delle cose criminali. *Quęsitor Rerum capitalium Prętor.* Consigliere dell'ordine de Giudici. Assessore. *De ordine Quęsitorum Consiliarius. Assessor.*

Scrivano, o Notajo della camera di Giustizia. *Judicialis Curię Scriba*, vel *tabularius.*

Il trombetta, o banditore. *Præco, ónis.*

Li partiti. le fazzioni litiganti. *Partes, ium. Partes litigantes.* la parte contraria. *pars adversa.*

Il reo, la rea, il difensore. *Reus. Rea, Defensor.*

L'accusatore. *Accusator. Actor.*

L'avvocato. il protettore l'oratore. *Advocatus. Causídicus. Patronus. Orator.* proteggere alcuno. trattar la sua causa. prendersi l'incarico di proteggerlo. *patrocinari alicui. causam ejus agere. patrocinium ejus suscipere.*

Il testimonio. *testis.* testimonio sincero, degno di fede. testimonio capace. *lócuples testis. testis idoneus.* testimonio religioso. *religiosus testis.*

L'arbitro, o giudice è quello, all' arbitrio del quale si lascia la decisione. *árbiter, tri, disceptator est is, cujus arbitrio decisio relinquitur.*

Il Mediatore, è quello, che pacifica le parti. *sequester, stri.* Vulgò *Mediator, est is, qui partes conciliat.*

Messo, o cursore del giudice. *appáritor. accensus curię judicialis.*

Carceriere. *ergastularius.* Guar-

Guardiano della prigione. *Custos carceris.*
Birro, zaffo, sgherro. *lictor.*
Il carnefice, manigoldo, boja. *cárnifex, icis. tortor.*

## ARTICULUS II.

Delli atti Giudiziali. *Actiones judiciariæ.*

Trattar in giudicio una causa, ò diffendere la sua causa, o degli altri. *causam in judicio agere*, vel *defendere*, *suam vel alienam.* una causa, una lite, un contrasto giudiziale. *causa. lis. controversia. controversia judiciaria.*

Mostrare li istromenti della causa. esponere gli atti. *instrumenta causæ proferre. acta exibere.*

Citar alcuno in giudizio. *in jus vocare aliquem.* attaccar ad alcuno una lite. *litem intendere*, vel *actionem intendere alicui.*

Accusare, ò render reo alcuno di qualche cosa presso d'un'altro. denonciare alcuno al Magistrato, o al giudice. *accusare*, vel *reum agere aliquem*, *de aliqua re*, *apud aliquem. deferre aliquem ad Magistratum*, vel *Judicem.* accusar alcuno d'un delitto capitale. rinfacciar ad alcuno un delitto capitale. *judicio capitis aliquem arcessere. inferre litem capitis in aliquem. inferre alicui crimen capitale.* la accusa. *accusatio.*

Cercar il reo. *inquirere in reum.* sorprenderlo nel fallo. *deprehendere.* pigliarlo. *comprehendere.*

Ci-

Citar alcuno per testimonio di qualche cosa, chiamar in testimonio, invocare la fede d'alcuno. *Testari, attestari*, vel *contestari aliquem de aliqua re. testem vocare* vel *adhibere, aliquem. implorare fidem alicujus.* assegnar testimonj. *testes producere*, vel *dare*.

Far testimonianza di qualche cosa in favore, o contro d'alcuno. *testari, attestari, testificari aliquid. testimonium dicere de aliquo, pro aliquo, in aliquem, vel contra aliquem.* il testimonio, l'atestato, la testimonianza. *testimonium testatio. testificatio*.

Convincer alcuno coi testimonj. confondere con testimonj. convincere con testimonj ed autorità. *convincere testimonijs aliquem. obruere testibus. convincere autoritatibus & testibus*.

Giurar sovra di qualche cosa. affermare con giuramento, o confermare. *jurare aliquid. jurato testari. jurejurando affirmare* vel *confirmare*. dar il giuramento. giurare, avendo inteso il senso delle parole. *jusjurandum dare*, vel *interponere. conceptis verbis jurare.* obbligarsi col giuramento. *jurejurando*, vel *jurisjurandi religione se obstringere.* il giuramento. *jusjurandum. juramentum*.

Tirar alcuno nel suo partito. *pertrahere aliquem in partes suas.* prendere sovra di sè, o proteggere le parti di qualcheduno. star dalla parte di alcuno. *suscipere*, vel *tutari partes alicujus. stare ab aliquo, vel ejus partibus*. P Es-

Esser affezionato alla fazzione d'alcuno. aver un animo appassionato per il partito d'alcuno. *partium studio teneri. addictum esse partibus alicujus, partibus infectum gerere animum.* non essere affezionato ad alcun partito. frapporsi di mezzo tra le parti, far da mezzano. *nullis partium studijs teneri. medium se gerere. medium se partibus præstare.* star in mezzo, e neutrale. *medius & neutrius partis.*

Sedere sopra il tribunale, *pro tribunali sedêre.* giudicare. *judicare.*

Giudicare una lite, o un contrasto, *litem vel controversiam dijudicare.* decidere giudicialmente una lite. decidere, finir il contrasto. *litem judicio decídere. decido, is, ere. controversiam finire.*

Giudicare. *jus dicere.* pronunciar la sentenza. *sententiam ferre.* la sentenza. *sententia.* la sentenza definitiva. *sententia decretoria.*

Dichiarare un nocente, o innocente. *sontem vel insontem pronunciare.*

Giudicar la lite in favor d'alcuno. proferir la sentenza favorevole ad alcuno. *litem alicui addicere*, vel *adjudicare. sententiam ferre secundùm aliquem.*

Assolvere. *absolvere.*

Dannare, condannare. *damnare. condemnare.* condannare alcuno a perder la testa. condannar alcuno alla morte, o alla testa. *damnare capitis* vel *capite. addicere morti aliquem. condemnare ad mortem*, vel *capitis.* Ot-

Ottenere, vincere in giustizia una causa. *vincere judicio. causam obtinere* vel *evincere.* perdere la causa, o la lite. *causa* vel *lite cadere.*

## ARTICULUS III.

### Delle pene dei Rei. *Reorum supplicia.*

La carcere, la prigione. *carcer. custodia* cacciare, chiudere in prigione. *in carcerem conijcere, includere, compingere.*

Prigione. *ergastulum.* chi è serrato in quella. *ergastulus.*

Minor prigione. *ergastulum minus.*

Li nodi, la catena. *vincula, orum. vinculum. catena, æ.*

Le maniche, o legami alle mani. *manicæ, arum.* li ceppi, o legami, nodi à piedi. *compedes, um. pedicæ, arum.* nodi, che si pongono al collo. *numellæ, collaria, ium.* legare, legar con catene poner in prigione. allacciar con legami alcuno. *vincio, is, ire. catenis vincire. vinculis ligare. conijcere in vincula. inijcere vincula alicui.*

Il ceppo legame. *cippus, i. nervus, i.* serrare nelceppo, cacciar nel ceppo. *cippo includere. in nervum compingere.*

Il flagello, sferza, staffilo. *flagellum. flagrum. scútica, æ. taurea, æ.* le verghe. *virgæ, arum.* battere con bastoni, flagelli, verghe. gastigare colla publica pena delle verghe. *fustis. flagellis, virgis, fuste cedere,* vel *castigare. publico virgarum supplicio afficere.* bastonata colpo di bastone. *fustuarium.*

Gastigo. *castigatio.* gastigare. *castigare.* gastigar alcuno colla prigionia. *ergástulo castigare aliquem.*

Cruccio, afflizione. *cruciatus, ûs. cruciamentum.* i tormenti, la tortura. *tormenta, orum. quæstio, onis.* l'eculeo. *equuleus, i.* la catasta. *catasta, æ.* istromento di due legni composto per tormentare. *fidículæ, arum.* crucciare. affligere, tormentare. *cruciare. excruciare.* tormentare. coll'eculeo, metter sopra l'eculeo, sottomettere alla tortura. *torquêre. equuleo torquere. in equuleum inijcere. quæstioni subjicere.* chi dà il tormento. *tortor.*

Infame nodo, o legame ceppo. *meniamum infame. numellæ, arum.* inchiudere nelli publici ceppi alcuno. *numellis publicis includere, insérere, vel constringere aliquem.* è posto ne ceppi. *stat in numellis.*

Certa specie di vincolo. *columbar, âris.* annodare, serrare in qualche laccio. *columbári includere.*

Bollo infame. *infame stigma, tis.* legare alcuno col bollo infame, o col ferro. *infami stigmate* vel *cauterio notare aliquem.* il ferro da bollare. *cauterium.*

Bandire. punir alcuno col bando, cacciarlo in esiglio. *relegare, exilio multare, in exilium eijcere aliquem.* li fù comandato di mutar paese, o d'andar bandito. *solum vertere,* vel *exulare jussus est.* ebbe il comando d'andar via dalla Città, fù

fù cacciato fuori della città. *ab urbe exulare jussus est. urbe ejectus est.* esule, bandito. *exul, is. extorris.*

Condannar alla galera. *ad trirémes relegare. ad transtra damnare. ad remum dare.*

Strangolare alcuno. lo strangolamento. anche dicesi: rompere il collo ad alcuno. stringere il collo col laccio. *strangulare aliquem. strangulatio, onis. Item: cervicem*, vel *júgulum frangere alicui. collum laqueo obstringere.*

Il patibolo. la forca. l'albero infelice. *patibulum. furca. infelix arbor.* il laccio. *laqueus.* attaccare a un patibolo. impiccare alla forca. *è patibulo suspéndere. in furcam agere.* appicamento. *suspendium.*

Decollare, tagliar la testa, troncar il capo ad alcuno. *decollare, obtruncare, capite pléctere aliquem caput amputare alicui.*

Uccidere colla ruota alcuno, rompere, o squarciar con la ruota ad alcuno le ossa. *capitali rota interímere aliquem, vel elidere artus alicui.* mettere alcuno sulla ruota infame. *in rotam agere. infami rotæ innectere.*

Tagliar in quattro parti il corpo, o il cadavere di qualcheduno. *quatuor in partes dissecare corpus*, vel *cadaver alicujus.*

Stracciar alcuno, o le membra d'alcuno con cavalli, o carrette tirate in contrario. *equis* vel *curribus in diversum actis distrahere aliquem*, vel *membra alicujus.*

Impalare, o traforare col palo, o tronco

il corpo d'alcuno. o conficare alcuno. *palo vel ſtipite, per corpus adacto, transfigere*, vel *configere aliquem.* il palo il tronco. *palus. ſtipes.* abbrucciare ſovra infame cataſta. *infami rogo cremare.* la cataſta, il rogo. *rogus, i. pyra, æ.*

# CAPUT VI.

## Della Milizia. *Militia.*

## ARTICULUS I.

### Dell' Eſercito. *Eſercitus.*

La guerra. *bellum.* apparato di guerra. *béllicus apparatus, ûs.* guereggiare. *belligerare.* militare ſotto le bandiere d'alcuno. guadagnarſi le paghe. *militare. militare, vel merêre ſub aliquo, vel ſub ſignis alicujus ſtipendia merêre, vel facere.* militare a cavallo. *equo merêre* militare a piedi. *merêre in pedatu*, vel *merêre pede.*

L'eſercito. *exercitus, ûs.* le truppe. *copiæ, arum.* i ſoccorſi. *auxilia, orum. copiæ auxiliares, auxiliariæ, ſubſidiariæ.*

La flotta, o armata navale. *claſſis.* ſoldato di mare. *claſſiarius.* i Generali. Condottieri d'armata, i Mareſcialli di campo. li Officianti. *Duces. Belli Duces. Doctores Ordinum.* delli Officianti maggiori de principali Generali. *è primis Ordinum Ductoribus. è Ducibus præcipuis.* delli Officianti inferiori. *ex inferioribus Ordinum Ductoribus.*

La

La cavalleria. ſquadra di cavallieri. *equitatus*, *ûs*. *equeſtris acies*. cavalliere, o ſoldato di cavalleria. *eques*, *itis*.

Infanteria. *peditatus*, *ûs*. *pedeſtris acies*. fante, ſoldato à piedi. *pedes*, *itis*.

Legione regimento. *legio*, *onis*. il regimento del comandante. *legio prætoriana*.

Uno ſquadrone di cavalleria. *agmen equitum*, vel *equeſtre*. un battaglione d' Infanteria. *cohors*, *tis*. *agmen peditum*.

Una compagnia di cavalleria. *turma*. *turma equitum*. una compagnia d' Infanteria. *centuria*. *centuria peditum*.

Brigatta. truppa. *globus*, *i*. *caterva*, *æ*.

Squadra di ſoldati. *manus*, *ûs*. picciola ſquadra di ſoldati. *manipulus*, *i*.

Banda di dieci Uomini. *Decuria*.

Il campo, gli allogiamenti. *caſtra*, *orum*. luoghi fortificati dove ſtano i ſoldati. *ſtativa*, *orum* li accompagnamenti in tempo d'eſtate de ſoldati. *æſtiva*. le guarnigione d' inverno. *hyberna*. la trincea del campo. *caſtrorum lorica*, *æ*.

Tenda, i padiglioni fatti di tavole. *pelles* quelli che ſono fatti di pelli, o tella. *tentorium*. *tabernacula*, *orum* : *quæ ex tabulis ſunt*. *pelles*, *ium* : *quæ ex pellibus*. il padiglione. *papilio*, *onis*.

La bandiera, lo ſtendardo di guerra. *ſignum*. *ſignum militare*. *vexillum*. le bandiere alzate, bandiere ſpiegate. *ſigna erecta*. *vexilla paſſa*. le bandiere calate. *ſupina*.

Le bagaglie. *impedimenta, orum. sarcinæ.*

Le munizioni di guerra. preparamento di guerra. *belli instrumenta, orum. bellicus paratus, ûs.*

Le vettovaglie, li viveri, le provigioni di bocca per i soldati. *commeatus, ûs. annona, æ. annôna militaris.* il biscotto. pane di nave. *buccellatum, i. panis nauticus*

## ARTICULUS II.

### De Generali di guerra. *Belli Duces.*

L'Imperadore. il Comandante general supremo dell'esercito. il Presidente dell' armata fatto duce supremo di tutte le truppe con pieno comando. *Imperator. Imperator exercitûs. Prætor militiæ, vel militaris. Rei bellicæ summus Præfectus. universis copijs cum imperio Præpositus.* il baston di General comandante. *virga imperatoria* vel *prætoria.*

Amiraglio, o General supremo di mare. fatto presidente a tutta la flota con pieno comando. *Belli maritimi summus Præfectus. classis universæ cum imperio Præpositus.*

Maresciale Generale delle truppe. *Supremus Copiarum Præfectus.* Luogotenente Generale delle truppe. *Legatus. Imperatoris Legatus. Proprætor militiæ. Supremi Copiarum Præfecti Legatus.*

Mastro di campo Generale. *Copiarum, vel castrorum Præfectus.*

Supremo generale dell' artiglieria di campo. *Supremus armamentarij castrensis Præfectus.* Ca-

Capitan supremo delle guardie del campo. *Supremus excubiarum castrensium Præfectus.*

Il Sovraintendente general de quartieri. *Supremus Metatorum Magister.*

Ajutante Generale in campo dell' Imperadore. Ministro dell' Imperadore in riferir gli ordini suoi ai Capitani delle file. *Imperatoris Adjutor. Imperatoris in acie Adjutor. Imperatoris ad Ordinum Ductores Internuncius & Minister.*

*

Il Generalissimo. *Dux Supremus. è summis Ducibus.*

Colonello. Colonello di fanteria il Capitano d' un Regimento. *Tribunus. Tribunus militum*, vel *militaris. Legionis Præfectus. Legionis Ductor.*

Il Generale d' un Regimento di Cavalleria. *Equestris legionis Dux supremus. Supremus Magister equitum. Equestris legionis Præfectus.*

Generale d' un Regimento di Fanteria. *Pedestris legionis Dux Supremus. Pedestris legionis Ductor, Præfectus, Tribunus.*

Il Tenente colonello. *Tribuni Legatus. Protribunus: recentiori voce. Qui pro Tribuno legioni præest. Qui Tribuni vices gerit in legione.*

Il Capitano di Cavalleria il suo Luogotenente. *Equestris turmæ Ductor. Magister equitum. Magistri equitum Optio, onis.*

Il Capitano d' una compagnia di fanteria: il Luogotenente di tal capitano. *Pedestris*

*centuriæ Ductor. Centurio, onis. Subcenturio.*

Il Capitano di qualche galea. *Trierarchus. Præfectus triremis alicujus.*

Il Capitano delle guardie, o ſentinelle. *Præfectus excubiarum.*

L'Alfiero di Cavalleria, detto Cornetta. *Equeſtris turmæ Signifer*, vel *Vexillarius*

L'Alfiere, o Banderajo di fanteria. *Pedeſtris centuriæ Vexillarius*, vel *Signifer.*

Il Sargente di campo. il Sargente d'una compagnia. *Structor aciei. Structor centuriæ.*

Il Caporale. *Decurio, onis.*

Soldato diſobbligato da far la guardia. *miles ſtationum immunis.*

*

Il Comandante della piazza. della fortezza, caſtello cittadella &c. *Præfectus urbis, arcis, &c.*

Commiſſario delle vettovaglie de ſoldati. *Militaris annonæ Præfectus. Structor annonæ.*

Commiſſario da guerra, il Teſoriere o di campo. *Queſtor militaris*, vel *caſtrenſis. Tribunus ærarius.*

Capitano d'artiglieria. *Armamentarij militaris Tribunus*, vel *Præfectus.*

Il Sovraintendente ai quartieri. *Metator. Menſor. Deſignator diverſorium.*

Commiſſario, che paga l'eſercito. *Diribitor.* la banca luogo dove ſi raſſegna, e ſi paga l'armata. *diribitorium.* Scrivano dell'armata. *Scriba caſtrenſis.* chi dà nomi ai ſoldati. *Teſſerarius.* Il

Il Commissario Generale. *Conquisitorum Magister.* Commissario di guerra. *Conquisitor.*

Colonello d' artiglieria. *Rei tormentariæ Tribunus.* Capitano d' artiglieria. *Rei tormentariæ Præfectus.*

Ingegniere d'armata. *Architectus militaris.*

Dissegno di qualche opera militare. *architectura militaris.*

Scandagliere d'armata, che livella le macchine di guerra. *Librator. Librator castrensis. Machinarius.*

*

Capellano d'armata. *Sacerdos castrensis.*

Giudice delle cause militari. Presidente de delitti capitali dell' armata. *Quæsitor. Quæsitor castrensis. Causarum militarium Quæsitor. Rerum capitalium Præfectus.*

Birro del campo. *appárior. accensus, i. accensus castrensis.*

Trombetta Araldo, che intima la guerra, Ambasciadore, che chiede la pace. *Præco, onis. Fecialis, is: qui bellum indicit. Caduceator: qui pacem petit.*

Ostaggio. *obses, idis.*

Medico di campo. *Medicus castrensis.* chirurgo di Campo. *Chirurghus*, vel *Vulnerarius castrensis.*

Revenditore di campo. *Propôla castrensis*

Il Trombettiere di campo. *Túbicen. ícinis Túbicen castrensis.*

Suonator di corno. *Córnicen, inis.*

Trombetta. *tibícen.*

Tamburino, chi batte il Tamburo. *tympanista. tympanótriba.*

Li Servitori di tavola del Generale. del Colonello del Capitano &c. *Circúmpedes Ducis, Tribuni, Centurionis, &c.* servir il Generale, o Capitano &c. a tavola. *Duci, Tribuno* vel *Centurioni à pedibus*, vel *circùm pedes.*

Scudiero, servo che porta la lancia. *ármiger, eri.*

## ARTICULUS III.

### De Soldati. *Milites.*

Soldato reclutato. *miles gregarius.* cameta. *commílito, onis.*

Soldato pagato. *miles auctoratus.*

Venturiero. soldato volontario. *Volo, ônis. miles voluntarius.*

Soldato benemerito, che ha servito il suo tempo. *miles exauctoratus.*

Soldato privato della paga. *miles ære dírutus. stipendiis expunctus.*

Soldato benemerito. *miles eméritus.*

Soldato veterano. *miles veteranus.*

Soldato novizio. *tyro, ônis. militiæ tyro.*

Aggiunta, rimpiazzamento de Soldati. *militum supplementum.* le reclute. *supplementa, orum.*

*

Uomo d'armi. *miles gravis armaturæ.* cavallegiero. *levis armaturæ miles. veles, itis. miles expeditus.*

Soldato armato da capo a piedi. *miles cataphractus.*

Sol-

Soldato vestito di ferro. *eques cataphractus.*
Chi tira dardi infuocati. *pyrobolarius. Vox nova, sed necessaria.*
Dragone. *dímacha, æ.*
Fociliere, Moschettiere, Archibuggiere. *Sclopetarius. hodie.*
Arciero. *sagittarius.*
Frombolatore, fiombatore. *fúnditor.*
Picchiero. lanciero. *hastatus. lancearius.*
Soldato presidiario. *munîtor.*
Minatore. *cunicularius fossor.*

*

Li Presidj. il presidio, soldati di presidio. *præsidia, orum. præsidium. milites præsidiarij.*
Sentinelle. *excubiæ.* il primario luogo delle sentinelle. *primaria statio excubitorum.* sentinella. *excúbitor.* far sentinella. *excubias agere. excubare. excubatio, onis.*
Le sentinelle ne suoi posti. *excubiæ stationales.* il luogo, il posto sito di far la sentinella. *statio.* soldato di guardia. *stationarius. miles stationárius. excubitor. stationalis.* casino di sentinella. *specula, æ.* essere nel luogo di guardia. *esse in statione. excubare in statione.*
Guardia del corpo. *custodia corporis.* la guardie delle bagaglie. *custodia impedimentorum. &c.* custodire, guardare. *custodire.*
Vedetto, casino della sentinella. *specula.* la sentinella. *speculator.* far la sentinella, osservare. *speculari.*
Sentinelle notturne. *vigiliæ.* chi fa la guardia

dia di notte. *vigil, is. vigilarius.* far la sentinella in tempo di notte. *vigilare. vigilias agere.*

Soldati, che vano in giro, *circitores, um. ciscuitores.* andar d' intorno alle sentinelle. *vigilias*, vel *excubias obire, lustrare, circumire.*

*

Lachè, bagaglione. *calo, onis.* chi và al servizio d' un armata per il guadagno; come per cucinare, lavare &c. *lixa, æ.*

Spia. *speculator. explorator.*

Fugitivo disertore. *transfuga, æ.*

Soldato ribelle. *párfuga. defector.*

## ARTICULUS IV.

### Delle Armi. *Arma.*

La armatura. *armatura, æ.* armarsi. *armare se*, vel *obarmare.* disarmar alcuno. cioè spogliarlo delle sue armi. *exarmare aliquem.* soldato senz' armi. *inermis.* soldato armato da capo a piedi. *cataphracta, æ.*

Il giubbone di acciajo. *thorax æneus.* la carozza. *lorica, æ.*

La celata, l' elmo. *galea. cassis, idis.* la penacchiera della celata. *crista.*

Il bracciale d'acciajo. *brachiale æneum.* il guanto d' acciajo. *mánica ænea.* la manica della carozza. *mánica loricata.*

Lo scudo. *scutum* targa rotella. *clypeus.*

Il pendone, corregia, ò cinta di spada militare. *baltheus, i. baltheus militaris.*

La spada. *gladius. ensis. Ferrum.* picciola spa-

ſpada. *enſiculus*. ſpada tagliente da l'una, e l'altra parte. *gladius anceps*.

Scimitara. *machæra*.

Pugnale, piccolo pugnale. *pugio. pugiunculus*.

Scimitara ſtorta. *acinaces*, *is. g. m. gladius falcatus*.

Uno ſtillo, ſtilletto. *ſica. pugiunculus*.

Manico. impugnatura di ſpada. *cápulus. manubrium*. pomo di ſpada. *pila capularis*. la guardia, o il picciolo ſcudo della ſpada. *ſcutula capularis*.

Lama di ſpada. *lámina*, *æ*. il taglio. *acies*, *ei*. la punta. *mucro*, *ônis*.

Il fodero. *vagína*, *æ*. l'ornamento del fodero. *vagína*, *bulla*. l'uncino, o rampino del fodero. *vagínæ uncus*, *i*.

La faſcia. *ſuccingulum. ſtrophus*, *i*.

Alabarda, lancia, giaverina, o chiavarina *haſta. lancea. ſariſſa*. aſto, o fuſto della alabarda. *haſtíle*, *is*.

Bipenne, ſcure di due taglj. *bipennis*, *is. g. f.*

La mazza. *clava. clava militaris*.

L'arco. *arcus*, *ûs*. la corda dell'arco. *nervus*. la saetta, lodrave. *ſagitta*. il Tarcaſſo, la faretra. *pharetra*.

Dardo, giavelotto, quadrella. *telum. jaculum. miſſilia*, *ium*. la fionda, o frombola. *funda*.

*

L'artiglieria. *es tormentaria*.

Cannone, pezzo d'artiglieria. bombarda di bronzo. *tormentum. tormentum bellicum*.

*cum. tormentum æneum.* cantiero del canone. il carro del cannone. la ſcudella del cannone. *cantherius, ij. cantherius tormentarius. vehiculum tormentarium. ſcutula tormenti.* il tiro del cannone. il colpo del cannone. *tormenti jactus, ûs: activè. ictus, ûs. pasſivè.*

Un cannone grandiſſimo. grandiſſimo cannone di batteria. Columbrine, o cannoni di campagna, falconi pezzi d'artiglieria così detti &c. *tormentum maximæ molis. tormentum murale maximum; Conſultò omittimus alia tormentorum genera, quæ Latinè exprimi nequeunt, niſi per definitiones, à mole ac forma deſumptas, vel per metaphoras, nominando e. g. cólubros, falcónes, &c.*

Petardo. petriere. *tormentum inſititium.*

Ariete, machina di guerra da batter le mura. *aries, etis.*

Palla di cannone. *globus tormenti.*

Quantità di palle, che ſi ſparano à cartoccio col cannone. *grando tormentaria.*

Un mortaro da bomba. cioè una ſpecie d' artiglieria più larga. *mortarium bellicum. amplioris tormenti genus.*

Una bomba, cioè palla grande piena di fuochi artefatti, che ſi getta col mortaro. *ſphæra igniaria míſſilis. ſphæra míſſilis.*

Una palla gravida di fuoco, granata, fuoco artificiato, che ſi getta colla mano da ſoldati. *pyróbolus. bolis igniaria. bolis, idis. pilæ igniaria míſſilis.*

Sitel-

Sitella. facella accesa, che si getta colla mano. *ignis míssilis. fax míssilis.*

Un fasceto di pece, solfero &c. preparato per incendiar gl'edificj. *mallèolus.*

*

Il moschetto. focile, archibuggio schioppo. *bombarda. fistula ænea. sclopêtum. sclopus. catapulta igniaria. Novis hîc quoque vocibus opus est.*

Schioppo più lungo, e leggiero. *sclopus longiusculus & levior.*

Canna rigata. *fistula striata.*

La carabina, archibuggio di cavalleria. *fistula equestris. sclopetum equestre.*

Doppio cannone. *bombarda major. catapulta major.*

Pistolla. *sclopus manualis. sclopus manuarius.* il fodero della pistolla. *sclopi manuarij theca.*

La cassa di legno dello schioppo. *theca lignea sclopleti.* la canna. *tubus, i. fistula, æ.* la bocca della canna. *os, oris.* il focarello. *fóculus.* il bucco del focarello. *foculi foramen, inis.* il cane dello schioppo. *catulus, i.* la pietra focaja. *pyrítes.* piccola lingua. *ligula.* la chiave. *clavis.* la baccheta per caricare. *virga stipatoria.* la bacchetta per nettare. *virga peniculata.* la bacchetta uncinata. *virga hamata.*

La palla. la palla di piombo. *glans, dis. glans plumbea.* la polvere da fuoco. *pulvis nitratus* vel *igniarius.* l'esca. *fomes, itis. restis igniaria.*

L'arco. la balestra. *arcus, ûs. balista,* vel

*bal-*

*ballista, æ. scorpio, onis. scorpius, ij.* Vulgò *arcubalista.*

Mazza di quattro punte. *clava muricata.*

## ARTICULUS V.

### Delle fortificazioni. *Munitiones.*

Rocca fortificata. *urbs*, vel *arx munita.*

Castello fortificato, o cittadella. *castrum. castellum. castrum munitum.*

Fortificazione. fortezza. *munimentum. munitio. propugnaculum. opera, um.*

Le muraglie. *murus, i. mœnia, ium.* merlo della muraglia. *pinna. pinna muri.* cannoniera, e balestiera. *fenestella jaculatoria.*

Lo spazio tra le mura, e le fosse della città. *pomœrium.*

Casa matta. *crypta muralis. crypta militaris.*

La fossa intorno le mura. *fossa. fossa circa muros. fossa muralis.*

Il terrapieno. la palizzata. riparo fortificato intorno la fossa. *lorîca fossæ. vallum, i. munitus agger circa fossam* la scarpa. *muralis fossæ lorîca interior.* la contrascarpa. *lorîca exterior.* pendio intorno la fossa della contrascarpa. *exterioris lorîcæ circa fossam muralem declîvitas.*

Il bastione posto sopra la palificata. *agger, eris. agger vallo impositus. propugnaculum valli.*

La batteria. *agger tormentarius. tormentarius suggestus, ûs.*

Grat-

Gratticcj fatti di zoppe. *gerræ, arum. crates, is. crates prædenſa, glebis, ceſpitibúſque infarta.*

Palizata, ſteccato, pali acuti e il cinto di pali acuti. *vallus, i. pallus, i. ſudes, is. ſudes præacuta ſepimentum è vallis.* ſteccato cinto di pali. *agger vallis*, vel *palis, obſeptus.*

Rivellino. palificata della porta. *propugnaculum portæ. agger portæ obſtructus.*

Porta attaccata con catene che ſi alza, e s'abbaſſa per ſicurezza della città. *cataracta, æ.*

Macchina guerriera cinta di dardi. *ericius*, vel *hericius, ij.*

Catenazzo, ſtanga, che chi ſi pone, e ſi leva. *vectis remiſſarius.*

Boſchi cinti con fortificazioni fatte con arbori tagliati. *ſylvæ concædibus obſtructæ*, vel *communitæ.* queſte fortificazioni quì dette. *concædes.*

## ARTICULUS VI.

### Della ſpedizione di Guerra.
### *Expeditio bellica.*

### §. I.

### Della ſcelta, ed eſercizio de ſoldati.
### *Conquiſitio & exercitatio militum.*

Raſſegnare, o condurre in moſtra l'eſercito. *recenſére*, vel *luſtrare exercitum.* la raſſegna de ſoldati. raſſegna dell' eſercito, raſſegna, o reviſta d'armi. *militum*

*tum recensus ( ûs )* vel *recensio. lustratio. exercitus. armilustrium.*

Cassare lasciar andare, riformare i soldati *exauctorare. dimittere.* chiedere d'essere cassato, riformato. *missionem petere.*

Assoldar truppe, far soldati. *conducere militem. cogere milites*, vel *copias.* premio guiderdone. *auctoramentum.*

Farsi arruolare alla milizia. *nomen dare militiæ*, vel *ad militiam.*

Obbligare il soldato col giuramento. *auctorare militem. sacramento obligare.*

Dar il giuramento. *sacramentum dicere. jusjurandum dare.* il giuramento militare. *sacramentum militare.*

Radunare un regimento, ò un esercito. *legionem* vel *exercitum conscribere.*

Dividere i soldati in compagnie. *milites centuriare.*

Dar la paga al soldato. *stipendium militi numerare.*

*

Accamparsi e.g. presso d'una Città. *castra metari* vel *ponere. e. g. ad urbem.* levar il campo. *castra movere.*

Fortificar il campo con trincee. assicurarlo con un riparo fortificato. chiuderlo con palizata. cinger il campo con fortificazioni. *castra munire aggeribus. munito aggere firmare. objecto vallo claudere. castra munitionibus circúmdare.*

Munire un sito. renderlo sicuro con fortificarlo cingerlo con fortini. *locum munire. communire. munitionibus firmare.*

*muni-*

*munimentis instruere, operibus cingere, sepire, obvallare.*

Assegnare le sentinelle. *excubitores constituere.* menarle da un luogo all'altro. *deducere.* mutar le sentinelle. *excubias commutare.*

Dar il segno, cioè dar la parola. *symbolum dare. tésseram nunciare.*

Esercitar i soldati. esercitarli con un finto combattimento, insegnare ai soldati novizj l'esercizio militare. *exercêre* vel *exercitare milites. umbrátili pugna exercere. militari exercitatione tyrones instituere.*

Andare, far viaggio. *proficisci. iter facere.* marciare. andar avanti, ritirarsi &c. *incedere. procedere. progredi. recedere, &c.* viaggio, avvanzamento, ritirata. *iter, ineris. incessus, ûs. processus. recessus, &c.*

Mandar spie a pigliar lingua degli andamenti del nemico. *exploratores mittere.* far scorrerie, per ispiare le forze, macchinazioni &c. de nemici. spiare i suoi consigli. *excurrere ad explorandas hostium vires, molitiones, &c. explorare hostium consilia.*

Far delle scorrerie per bottinare. *excurrere ad prædandum.*

Foraggiare. foraggio. *pabulari. pabulatio, onis.* foraggiatore. *pabulator.*

§. II.

## §. II.

## Dell' Assedio. *Obsidio.*

Assediare, cingere d'assedio una Città. *obsidére urbem. obsidione cingere.*

Far una fossa con trinciera, avvanzarla. *fossam cum aggere moliri, ducere, promovere.* la fossa d'assedio. fossa fortificata con trinciera. *fossa obsidionalis. fossa aggere munita.*

Far una trinciera, alzar un trinceramento. *aggerem jácere, construere, excitare.* far una palizata. *vallum ducere.*

Cavar mine e. g. sotto il balobardo. minare la trinciera, scavar sotto la muraglia. *cuniculos agere e. g. sub propugnaculo. cuniculis suffodere aggerem. suffodere murum.* mina, ò fosso sotterraneo. *cuniculus. fossa subterranea.*

Dar fuoco alla mina. appicato il fuoco alle mine, minare la mura. *ignem cuniculo adhibere. igne cuniculis immisso subruere* vel *disijcere muros.*

Imboccar la mina colla contramina. *cuniculum cuniculo* vel *adversa fossione excipere.*

*

Poner i cannoni in qualche luogo. *tormenta collocare alicubi.*

Caricar il cannone con palla pel tiro. *tormentum onerare, farcire, globo missili instruere.* caricatura del cannone. *fartura tormentaria.*

Livelar il cannone. prepararlo, addattarlo per

per tirare, o rivolgerlo verso qualche luogo. *tormentum librare. parare* vel *aptare jactui dirigere* vel *obvértere aliquó.*

Sparrare, o scarricar il cannone. gettar fuori, o lanciar col cannone la palla. *tormentum displorare*, vel *exonerare*, *globum míssilem tormento excútere*, vel *ejaculari.*

Batter le mura con cannoni. Crollare, scuotere, *mœnia tormentis impétere*, *quátere*, *quassare.* distruggere, gettar quà, è là, diroccare. *labefactare*, *disijcere*, *dirúere.*

Inchiodar un cannone. *tormentum adactis clavis obstruere.*

*

Assalir la Città. dar l'assalto alle mura. *invádere urbem. ággredi. oppugnare. impetum facere in muros.* assaltar la Città per dogn' intorno. *coronâ urbem invadere.*

Cercar con perentorio assalto di far sua la piazza. *aggressione decretoria urbem tentare.*

Empir le fosse con le fascine. *vimineis fascibus*, vel *virgultorum fascibus fossas implere.*

Rompere con impeto la trinciera nemica. *hostilem aggerem perrumpere.*

Impadronirsi della trincea. *aggere potiri.*

Prender un posto. *stationem occupare.* diffenderlo, tenerlo. *tuéri. tenêre.*

Prender per assalto, colla forza la piazza, ò espugnarla. *urbem impetu capere. urbem vi capere*, vel *expugnare.*

Spes

Spogliare la Città, metter a rubba, saccheggiar le case. lo spoglio. il sacco, *urbem diripere. expilare domos. direptio, onis. expilatio.*

Struggere, dar il guasto a tutto. destruzzione, devastazione. ruina. *omnia vastare, populari, depolari. vastatio, populatio, depopulatio.*

*

Chiedere la resa. *deditionem poscere, postulare, imperare.* trattare, capitolar la resa, ò patteggiare. *deditione agere, vel pacisci.* i patti, le condizioni, secondo le leggi di guerra, della resa da farsi. *deditionis faciendæ leges. conditiones & pactiones bellicę.*

Dimandar la tregua d' alcuni giorni. *inducias dierum aliquot petere.*

Far la resa, consegnar la Città, o arrenderla. *deditionem facere. urbem dédere, vel deditione tradere.*

Ricevere per resa la Città. *urbem in deditionem accipere.*

Metter il presidio alla Città. fortificarla col presidio, assicurarla, tenerla. *urbi præsidium imponere. præsidio urbem munire, firmare, tenêre.*

*

Difender se, ò il sito. la difesa. *defendere se, vel locum. defensio, onis.*

Ributare l' impeto tenernici, risospinger l' assalto. tenerli lontani. *hostilem impetum, vim, aggressionem répellere, propulsare, arcêre.*

Far

Far una irruzione, sortire con empito dalla porta. arrischiare una scorreria. *eruptionem facere. erumpere. effunci portâ. excurrere. excursionem tentare.*

Pigliar alcuni nemici. *excipere nonnullos hostium.* pigliare, torre di mezzo le letere. *intercipere literas.*

Levar l' assedio alla Città. *urbem obsidione liberare.*

Fugare l' Inimico darli la caccia. *hostem in fugam agere*, vel *conjicere. fugare.* abbatterlo, spogliarlo del campo. *profligare. castris exuere.*

Fugire, scampare. *fugio, is, ere, diffugio* la fuga. *fuga.* chi fuge. *fugitivus, a, um.*

Sciogliere l' assedio. *obsidionem solvere.*

Battere, ò chiamar la ritirata, dar il segno della ritirata. *receptui canere*, vel *signum dare.*

## §. III.

### Del Combattimento. *pugna.*

Un combattimento a corpo, a corpo. un duello. *certamen singulare. duellum. monomachîa.*

Scaramuccia, combattimento leggiero. *velitatio. pugna velitaris.* scaramucciare, provocar con scaramuccia il Nemico. *velitari. velitatione hostem lacessere.*

Il conflitto. *conflictus, ûs. conflictio. onis. dimicatio.* Combattere, venir alle mani, azzuffarsi. far giornata. *confligere. pugnare. certare. dimicare.*

Giornata. battaglia. *pugna. prælium.* battaglia

Q

glia campale. *prælium terrestre*, vel *campestre*. battaglia navale. *prælium navale*. *naumachîa*.

Presentar battaglia, combattere col nemico. azzuffarsi. venir un esercito con l' altro alle mani, *præliari*. *decertare acie*. *decernere prælio*, *ferro*, *armis*, *acie*. *confligere acie cum hoste confliger*. *acie congredi*, *prælium committere*, *signa conferre*,

Far decisiva battaglia, combattere per cosa di sommo rilievo. l' ultima sorte della guerra. gettar l'ultimo dado. *decretorio prælio decernere*. *de summa rerum prælio decernere*. *extremam belli aleam experiri*. *omnem aleam jacere*. *ultima experiri*.

Servirsi di qualche stratagemma. *stratagemate*, vel *consilio imperatorio uti*.

Consegliarsi. tener conseglio. *consulere in medium*. *consilium habere*. il conseglio di guerra. *consilium castrense*.

Schierare, metter in ordinanza l'esercito, *aciem struere*, vel *instruere*. *agmen ordinare*. l' ordinanza delli armati. *ordo*, *inis*, *armatorum versus*. *ûs*.

L' Esercito posto in ordinanza di battaglia. *acies ei*. la testa, la fronte dell' esercito. *prima acies*, il mezzo, il corpo dell' esercito. *media acies*. la coda dell' esercito, *postrema acies*. la fronte. *frons*, *tis*. il corno. le corna. *cornu*. *cornua*, *uum*. l'ala, le ale. *ala*, *alæ*, *arum*. li aguati. il corpo di riserva le truppe di soccorso. *insidiæ*, *arum*. *subsidia orum*. *copiæ subsidiariæ*.

Gri-

Gridare all'armi. *conclamare ad arma.* suonar a battaglia. *cánere clássicum*, vel *bellícum.*

Scagliarsi contro il nemico. far empito contro il nemico, rottere l'armata nemica. internarsi nelle viscere dell' esercito dell' inimico. *irruere*, vel *ruere in hostem*: *impressionem*, vel *impetum in hostem facere. perrumpere hostilem aciem. penetrare in media hostium agmina.*

Lanciar granate sovra li nemici. *pyrobolos jácere*, *mittere*, vel *hostibus immittere.*

Preparar l'archibuggio allo sparo. *sclopetum jactui parare.* indirizzarlo contro il nemico. appoggiarlo alla massella. *dirigere in hostem. applicare maxillæ.* scaricar il moschetto contro d'alcuno, o sparrarlo. *sclopetum exonerare*, vel *displodere in aliquem.* scaricar sovra i nemici un nembo di palle di piombo. *plumbearum glandium imbrem in hostes emittere*, vel *effundere.* passar qualcheduno colla palla. *trajicere glande aliquem.* stenderlo a terra. *sternere.*

Venir alle mani. azzuffarsi del pari nello stesso luogo. *ad manus venire. conferre manum* vel *pedem. collato pede præliari.*

Sguainar, impugnare, levar dal fodero la spada. *gladium evaginare*, *stringere*, *distringere*, *è vagína educere.* mettere nel fodero la spada. *condere gladium. recondere in vaginam.* attaccarsi la spada al fianco. cingere il fianco colla spada. *ensem lateri accommodare. latus ferro cingere. gladio se succingere.*

Uccidere colla ſpada. *gladio cædere*. tagliar a pezzi. *fruſtatim concidere*.

Trapaſſare colla ſpada. traffigere col pugnale. piagare. *gladio confodere*. *confodio, is, ere*. *pugione trajicere*. vel *tranſverberare*. *confódere vulneribus*.

Ferire di punta, ò con ſtoccate, brano a brano. *cæſim, punctímque ferire*.

Uccidere, disfare, ſconfigere, sbarattare, far gran ſtrage, o macello de' nemici. *cædere, delêre, fúndere, clade afficere, cladem inferre, ingentem oſtium ſtragem édere*.

Paſſar tutti a filo di ſpada *internecione delêre omnes*. rotta, macello, ſtrage, ſconfitta. *cædes, is, ſtrages, is, internecio, onis, clades, is*. ricever una rotta. *cladem pati*, vel *accipere*.

Arrenderſi, ſottometterſi. *dédere ſe, deditionem facere, ſubmittere ſe*. renderſi a diſcrezione della clemenza del vincitore. *victoris clementiæ ſe permittere*. chieder in grazia la vita. *vitam deprecari*.

Prender, far prigione. *capio, is, ere*. li prigionieri. *captivi*. la prigionia. *captivitas*.

Riſcattar li prigionieri, la redenzione. *redimere captivos, redemptio, onis*. la ranzone, ò prezzo del riſcatto. *lytrum, i*.

Accettare li vinti arreſi, perdonarli, e concedere a' ſupplicanti la vita. *victos in fidem*, vel *in deditionem accipere, vitam deprecantibus condonare*.

Vincere col combattere, riportar la vittoria, ſuperar l'inimico. *vincere, prælio vincere, victoriam reportare, hoſtem ſupera-*

*perare*. *prælio vinci*. restar vinto in battaglia, cadere, ò morire in battaglia. *in acie cadere*, vel *occumbere*.

Far lo spoglio al nemico, bottinare. *spolia hostibus detrahere*, *prædas agere*. lo spoglio, il bottino. *spolium*, *præda*.

Ergere un trofeo, cioè una memoria della riportata vittoria. *trophæum*, id est, *victoriæ monumentum ponere*.

Trattar di pace, far la pace. *agere de pace*, *pacem inire*. la pace. *pax*.

Pacificarsi, divenir amici. *fœdus inire*, *sancire*, *icere*, *ferire*. amicizia, pace. *fœdus*, *eris*.

# CAPUT VII.

## Della Città. *Civitas*.

## ARTICULUS I.

### Delle Abitazioni. *Habitationes*.

Città, terra mutata. *Urbs*, *oppidum*.

Città capitale, metropoli della provincia, del paese, o del regno. *Metropoli*, *is*, vel *eos*, *caput provinciæ*, *regionis*, vel *regni*.

Città dove si fa mercato, ò fiera. *emporium*.

Cittadella. *oppidulum*.

Fortezza, castello. *arx*, *cis*, *castrum*, *castellum*.

Vico, villa. *vico*, *i*, *vicus paganus*, vel *rusticus*, *pagus*, *i*.

Piccolo vico, o villa. *viculus*.

Li subborghi. *suburbia*, *orum*, *suburbana orum*, *ædes suburbanæ*.

Casa fuori di Città, e vicina. *suburbanum, i.*
Il territorio. *ager, gri, territorium.*

*

La Curia ove si fa giustizia, ò il Senato. *Curia, curia senatoria*, vel *civilis.*
L'arsenale. *armamentarium.*
Spedale dove si ricevono i forastieri, e pellegrini. *xenodochium.*
Spedale per gl'infermi. *nosocomiûm.*
Luogo pio di confratelli. *adelphotrophium.*
Luogo pio d'orfani. *orphanotrophîum.*
Casa privata, Ospizio dove il forastiere viene ricevuto senza pagamento. *hospitium, hospitium privatum.* casa dove una compagnia di persone vivono assieme. un collegio di convittori. *contubernium. convictorum collegium.*
Osteria pubblica. *hospitium publicum.*
Bottega albergo. *taberna, diversorium, taberna tribuaria.*
Bottega dove si vendono carni cotte, ed altri cibi. *popîna.*
Osteria taverna. *caupôna.*
Bettola dove si vende vino. *taberna vinaria.* Osteria dove si vende birra. *taberna cerevisiaria*, vel *cervisiaria. Vox satìs hodie usitata, & ex loco quodam Plini derivata.*

*

Il mercato. *forum.*
La piazza della fiera. *forum nundinarium.*
Il macello, la beccaria. *macellum, taberna macellaria.* il beccaro, *macellarius.*

Bot-

Bottega, in cui si vende carne. *carnarium, taberna carnaria.*

Piazza dove si fa mercato di cavalli. *forum equarium.*

Il mercato de' Bovi. *forum boarium.*

Il mercato de' porci. *forum suarium.*

La pescaria. *forum piscarium.*

Il mercato del vino. *forum vinarium.*

Il mercato de' frutti. *forum pomarium.* chi vende pomi. *pomarius.*

La piazza dove si vendono l'erbe. *forum olitorium, forum herbarium.*

La piazza. *platèa, vicus, i.* un cantone della piazza. *angulus vici.*

Contrada stretta. *angiportum, i. angiportus, ûs.*

Luogo ove concorrono più strade. *cómpitum.*

Canale che conduce l'acqua. *incîle, is.*

Il pozzo. *puteus.*

La coppa, o vaso di qualche fontana in cui si scarica l'acqua. *concha, æ. crater, êris.* cannone condotto d'acqua. *siphon, ônis. siphunculus.*

*

Abitare. *habitare, inhabitare, incólere.*

Far dimora, o restar in qualche luogo. *versari, vel commorari in aliquo loco.* dimora. *commoratio, onis.*

Albergar presso di qualcheduno, o in qualche luogo. *diversari, vel hospitari apud aliquem, vel alicubi.*

Accettar in ospizio, albergare, o ricevere al-

alcuno. *hospitio excipere*, vel *recipere aliquem*.

Frequentare un luogo. *frequentare locum*.

## ARTICULUS II.

### De' Magistrati, e Cariche civili. *Magistratus, & Officia civilia.*

Il Podestà della città. *Prætor urbis*, *Prætor urbanus*. il Vicepodestà. *Proprætor*. il palazzo della ragione. *prætorium*.

Il Governatore della città. *Præfectus urbis*.

Il Comandante della fortezza, il Castellano. *Præfectus arcis*, *Castellanus*.

Il Consolo. *Consul*, *is*. chi è stato Consolo, Uomo Consolare. *Exconsul*, *Consularis*.

Il Senato. *Senatus*, *ûs*. il conseglio de' Cittadini. *Senatus*, *Consilium civile*. radunar il Senato, unirsi in Senato. *cogere Senatum*, *convenire in Senatum*.

Senatore. *Senator*.

Palazzo di consiglio. *senaculum*, *éxedra senatoria*.

Un Patrizio. *Patritius*.

Il Sindico della città, l'Avvocato publico della città. *Syndicus civitatis*, *publicus civitatis Advocatus*.

Gran-Cancelliere della Città. *Civitatis Archigrammatêus*, *civilis curiæ Tabularius*.

Scrivano del Senato. *Curiæ Senatoriæ Actuarius*.

Tribuno della plebe. *Tribunus*, *Tribunus plebis*.

Il Medico di città. *Medicus civitatis*.

Edi-

Edile, Sovraintendente alle fabriche. *Ædilis, fabricis Præfectus.*

Il Sovraintendente alla provisione del sale; *annonæ salariæ Præfectus.*

Sovraintendente alle biade, che impone la tassa: quanto vendersi si debbano. *Ædîlis cerealis, Censor*, Taxator.

Stimare, tassare, stabilire ad ogni cosa il suo prezzo. *æstimare, taxare, censêre, pretium rebus constituere.*

Amministratore dell' Ospital de' Pellegrini. *Xenodochîj Administrator.*

Rettore del luogo pio delli Orfani. *Orphanótrophus.*

Diffensore de' poveri. *Tribunus mendicorum.*

Le guardie della Città. *custodiæ*, vel *custodes civitatis.*

Il guardiano della porta della città. *custos portæ úrbicæ.*

Bidello della città. *appáritor, accensus, is accensus curiæ civilis.*

## ARTICULUS III.

Delli diversi abitatori. *Incolæ varii.*

Città popolata: *Urbs frequens.*

Abitatori di Città. *íncolæ civitatis, habitatores urbis, oppidani.*

Abitatori di villa. *vicani.*

Villani, rustici. *rustici, agrestes, ium.*

Uomo rustico, villano. *rusticus, homo agrestis*, vel *rusticanus*. donna rustica, villana, fanciulla rustica. *rustica*, *vel rusticana mulier, puella rusticana.*

Vicinanza del luogo. *vicinia, æ.* vicinanza. *vicinitas.*

Il vicino. *vicînus.* la vicina. *vicîna.*

Li abitanti ai confini. *áccolæ, finítimi, contérmini.*

*

Il popolo. *populus.* popolo piccolo. *popellus.*

Città, municipio. *civitas, municipium.* il cittadino, la cittadina. *civis, mulier civis.* chi è plebeo, chi è civile. *popularis civîlis.*

Il jus della città, o del municipio. *jus civitatis, jus municipale: quod dicitur de his, qui urbem non incolunt.* cittadino di municipio. *civis municeps, ipis.*

Una tribù, o quartiere. *tribus, ûs.* della medesima tribù. *tribùlis, is.*

Una moltitudine. *turba.*

Una comunità, o radunanza. *communitas, cœtus, ûs.*

*

Il magistrato. *magistratus.*

Un privato, persona privata. *privatus, homo privatus.*

Nobiluomo. *vir nobilis.* nobil donna. *nobilis fœmina.* chi è nobile, nobilmente. *nobilitas, nobiliter.* la nobiltà. *nobilitas.*

Nato in luogo nobile, illustre per i natali, chiaro per nascita. *nobili loco natus, clarus natalibus, clarus origine.* uomo nuovo, che principia a nobilitarsi: *come P. Clodio chiamava Cicerone. novus homo:* Ita Cicero.

Uomo plebeo. *homo plebejus.* nato in luogo

go

go ignobile. *ignobili*, vel *humili loco natus*. uomo di bassa nascita, di vili natali. *ignobilis*, *humilis conditionis homo*.

La plebe, il volgo, la gente vile. *plebs*, *bis*, vulgus, *i. turba*. del volgo, volgarmente. *vulgaris*, *e. vulgariter*.

Uomo libero. *liber*, *era*, *erum*, *homo liber*. la libertà. *libertas*.

Servo, schiavo. *servus*, *manucipium*. serva, servetta, schiava. *serva*, *servula*. *mancipium*. la servitù. *servitus*, *utis*.

Uomo ricco, *dives*, *itis*, *locuples*, *ètis*, *opulentus*. le ricchezze. *divitiæ*, *opulentia*, *opes*, *um*. li beni di fortuna, le facoltà. *bona*, *orum*, *bona fortunæ*, *facultates*, *um*. diventar ricco. *ditescere*. arricchire. *ditare*, *locupletare*.

Povero, mendico. *pauper*, *eris*, *egënus*, *egens*. la povertà, il bisogno. *paupertas*, *pauperies*, *ei. inopia*, *egestas*. mancanza, carestia, penuria di cose. *penuria rerum*. aver bisogno, provar carestia. *egeo*, *es*, *ere*. *penuriam pati*.

Mendico, pittocco, pittoccheria. *mendîcus*, *mendicabulum*. donna della ciurma de' pittocchi, donna mendica. *mendicabulorum de grege mulier*, *mulier mendíca*. mendicità, povertà estrema. *mendicitas*, *inopia extrema*. mendicare. *mendicare*. pittocchare. *emendicare*.

Misero, miserabile, miseramente, miserabilmente. *miser*, *miserabilis*, *miserè*, *miserabiliter*. la miseria. *miseria*.

Stipendiato, chi gode qualche beneficio: *beneficiarius*.

Uomo vagabondo, che và ora in un luogo, ed or in un altro. *homo vagabundus*, *homo vagus*.

Cingaro *Ægyptius circulator*. Cingara. *Ægyptia circulatrix*.

---

# PARTE QUINTA.

Del governo domestico, ò dell' Economia. *Res familiaris*, *sive Oeconomia*.

## CAPUT I.

Della Casa. *Domus*.

### ARTICULUS I.

Delli Famigliari, o Domestici. *Domestici*.

IL Padrone, il Signore. *Herus*, *i. Dominus*. la Padrona, la Signora. *Hera*, *Domina*.

Il capo di casa, o padre di famiglia. *paterfamilias*. la madre di famiglia. *materfamilias*. il figlio di famiglia. *filiusfamilias*.

L'economo, il mastro di casa, chi tien conto delli interessi della casa. *œcónomus*, *i. rei domesticæ curator*, vel *administrator*. maggiordonna, che ha cura delle cose della famiglia. *rei familiaris*, vel *œconomiæ administra*.

Dis-

Dispensiere, il preposto alla dispensa. *promus condus, i. peni procurator, rei penuariæ curator.*

Mastro di cantina. *cellarius.* amministratrice di cantina. *cellaria.*

Affittalini, chi tiene casa in affitto. *inquilini, orum, inquilînus, i.*

Che vive assieme. *convictor.* convittore. *contubernalis.* essere convittore d'alcuno, esser ospite d'alcuno. *esse convictorem alicujus, hospitium habere apud aliquem.*

L'ospite, il padrone del convitto. *hospes, itis, paterfamilias.* la padrona del convitto. *hóspita, æ. materfamilias.* somministrar il vitto ai convittori. *convictores álere.* il denaro, il pagamento dell' annuo vitto, il prezzo dell'albergo, se per il vitto non si paghi. *pretium victûs annui, pretium hospitii: si pro victu nihil solvatur.* il vitto. *victus, ûs.* l'albergo, l'abitazione. *hospitium contubernium.*

Il portinajo. *jánitor, ostiarius.* la portinaja. *jánitrix, ostiaria.*

Il cuoco. *coquus, cocus.* la cuoca. *rei coquinariæ administra,* vulgò *coqua.* il famigliaccio. *mediastînus, i.*

La servitù di casa. *famulitium, famulitium domesticum.*

Il servidore, ministro. *famulus, minister, stri.* il servo, servetto. *servus, servulus.* il ministerio, servizio. *ministerium, servitium.* servire, ministrare. *famulari, ministrare, servíre, inservire.*

Ca-

Balaustrata. *perípolus, i. lorîca, æ. corôna, æ.*
Il cortile. *cavædium, ij. cavum, ædium, area, æ.*
Il luogo sospeso sporto in fuori della casa, il poggiuolo. *projectum, pretectum, meniânum.*

*

La sala. *aula.*
Il reffettorio, luogo dove si cena, &c. *triclinium, cœnaculum.*
La libraria. *bibliothêca.*
Camera. *conclave, is. conclavium, ij.*
Il dormitorio, camera dove si dorme. *cubiculum, dormitorium.* luogo per dormire. *cubîle, is.*
La stuffa. *hypocaustum.* luogo da invernare. *hybernaculum.*
La fornace. *fornax, cis.* il fornello. *fornacula.* bocca del fornello. *præfurnium, fornacis ostium,* vel *ostíolum.* spatola da mescolare in cose, che si cuocono. *rutabulum.* guscio del fornello. *testa fornacaria.*
Il camino. *camînus, i.*
Lo spiraglio. *spiraculum, vaporarium.*

*

Tavolato, travatura, che sostiene la fabbrica. *laquear, is. lacûnar, is.*
Il suolo, suolaro. *solum, i.* il piano pavimento. *pavimentum.*
Il muro. *murus, i.*
La parete. *paries, etis.*
Muro saldo, e molto fermo. *paries intergerînus.*

Ci-

Ciglio, o corona ſpinta fuori del muro, a ſalvarlo dalle pioggie. *corona parietis, vel projectura.*

Un cantone, angolo. *ángulus.* pietra angolare. *lapis angularis.*

L' unione di due pareti. *Angulus.*

*

La feneſtra. *feneſtra.* vetriata, feneſtra di vetro. *ſpeculare, is.* feneſtretta. *feneſtella.*

Piccolo cerchio della feneſtra, i venti delle feneſtre. *orbiculus feneſtralis, vitrei orbes feneſtrarum.* vetro di feneſtra. *vitrum feneſtrale.*

Piccolo cognetto di legno, che connette li angoli della feneſtrata. *cuneolus, i.*

Il chiaviſtello della feneſtra. *obex, icis.* aprire, chiudere la feneſtra col chiaviſtello, *obicem reducere*, vel *obducere.*

La ſtruttura della feneſtra. *jugamentum feneſtræ.* porta di feneſtra, che s' apre in due parti. *valva, æ. valvæ feneſtrarum.* feneſtra ferrata. *feneſtra clathrata.* la ferrata, o raſtello della feneſtra, *tranſenna, æ. clathri feneſtrarum:* grata di ferro. *rete*, vel *reticulum ferreum.*

Feneſtrino nella parete, o nel muro. *riſcus, i.*

*

Porta, portella. *porta, portula.*

Uſcio porta, entrata d' un luogo, porta, chē s' apre in fuori. *ianua, oſtium, fores, ium.* piccol uſcio. *oſtíolum.* la porta d' avanti. *oſtium anterius.* la porta di dietro. *poſtîcum.*

Il battedello, cioè anello con cui ſi picchia alla

alla porta. *cornix, îcis, marculus, i.*

Porta, che s'apre in due. *valvæ, æ.*

Gangero, arpione che sostiene la porta. *cardo, inis.*

Le ballestrate della porta. *postis, is. postes, ium.*

La soglia della porta. *limen, inis.* sopralimitare di porta. *limen superum, superliminare, is.* limitare di porta. *limen infernum.*

Serratura, che pende. *sera pendula.*

Chiave, piccola chiave. *clavis, clavicula.* chiave falsa. *clavis laconica, clavis adulterina.*

Chiavistello. *péssulus, i. obex, icis.* opporre il chiavistello all'uscio, chiudere le porte col chiavistello. *obdere pessulum ostio, óbdere fores.*

La stanga, il catenaccio della porta, catenaccio, che si mette, e si leva. *vectis, is. vectis januæ, vectis remissarius, repágulum, i.*

Chiudere, serar la porta, chiuderla col chiavistello. *claudere, obserare januam, occludere, obice claudere.*

Aprire, disserrare, *aperire, reclutare, reserare.*

Serrar dentro, *includere, concludere.*

Serrar fuori. *excludere.*

*

La cucina, *culîna, æ. coquîna, æ.*

Salvarobba, dispensa, camera dove sono le vettovaglie. *celia penuaria, penarium.*

car-

Vasi di niun momento, vile masserizie di casa. *frivola, orum. scruta, orum.*

Tappeto. *tapes, êtis. tapetium, ij. tapêtum, i. stragulum, i. stragula vestis.*

Panno razzo, arrazzo. Tapezzarie. *peripetasma, atis. peristrôma, atis. aulæum, i. aulæa, orum.*

Tapezzarie Turchesche, se sono ornate di figure di animali di fiere. *aulæa Babylonica. aulæa belluata: si belluarum imaginibus variegata sunt.*

Tavola. *mensa.* tavoletta, picciola tavola. *mensula.* tavoglino con piedi, o colonne. *fulcrum, i. trapezophorus. i.*

Scrigno, e cassa. *ábacus, i.*

Repostiglio, cassettino. *repositorium. ábacus, i.*

Coperta della tavola. *stragulum.*

Parete, che s'apre, e si piega in due parti. *paries plicatilis.*

Scanno. *scamnum.* scabello. *scabellum.*

Sedia. *sella, æ. sedîle, is.* sedia da braccia. *sella bracchiata.* sedietta. *sellula.* cuscino. *pulvînus.* il sotto piedi. *suppedaneum.*

Sedia cadrega. *sedîle, is. sedes, is.* sedietta. *sedecula.*

Lettica, ò sedia nella quale si porta alcuno. *sella gestatoria. gestatorium.*

Sedia, che si può piegare. *sella plicatilis.*

Sedia fatta in forma d'un mezzo cerchio. *hemîcyclus.*

Armaro. *armarium.*

For-

Forciere, cassa, scrigno, *arca æ. cista, æ. scrinium, ij.*

Cassetta, cestello, scatola, canestrino, piccolo scrigno. *arcula. cistula. cistella. cistellula. scriniolum.*

Cossano, cassa, scrigno. *arca, scrinium, capsa.* cassetta, scrignotto piccolo reposiiglio. *arcula, scriniolum, capsula.* chiavistello. *obex, icis.*

Cassa, che contiene in se più ripostiglj. *arca* vel *cista loculata.* luogo, ò ripostiglio. *loculamentum.*

Cassa atta à condursi. *capsa dúctilis.*

Cassa. *capsa.* cassetta. *capsula. capsella.*

Corba paniere, sporta, canestro. *corbis, is. cophinus, i. sporta, æ. canistrum, i.* picciolo cesto, sportella, paniere. *corbula. sportula, físcina, fiscella, cistula. cistella, cistellula.*

Bossolo. *pyxis, idis.* piccolo bossolo. *pyxidula. pyxidicula.*

Invoglio. *involucrum.* coperchio, coperta. *velamentum, tegumentum, tegmen, inis.*

*

Paramosche. *flabellum, muscarium.* bacchetta per le mosche. *ferula muscaria.*

Scopette, scopette di setole. *scopulæ, arum. setæ, arum.* scopette per le vesti. *scopulæ vestiariæ.* scopette per radere. *scopulæ rasoriæ.* scopa spinosa. *echînus, penículus echinatus.*

Scopa. *penículus.* scopo di piuma. scopa di penne d'ala d'occa. *penículus plumátilis, peniculus ex ala anserína.* scopa di

di ſtrame. *peniculus ſtramineus*.

Scopa fatta di panno. *peniculus, panniculus, peniculus è panno*.

Sponga, ſpugna. *ſpongia, æ.*

Scope per ſpazzar i pavimenti. *ſcopæ, arum*.

Scopare, ſpazzare. *verro, is, ere. everrere, converrere*.

Nettare, pollire. *abſtérgere, detérgere*.

Purgare, mondare, purgare perfettamente: *purgare, mundare, expurgare, emundare*.

Sporchezza lordure, ſozzure. *purgamentum, purgamenta, orum. ſordes, ium.* ſordidezza, immondezza. *ſorditudo, inis.* ſordido, ſozzo, ſozzamente. *ſordodus. ſordidè.* imbrattare ſporcare. *ſordidare*.

## ARTICULUS IV.

### Del letto. *Lectus*.

Il letto, letticivolo. *lectus, ſtratum, lectulus.* ſtendere, dormir in letto. *ſternere lectum*.

Letto, sù cui ſi ripoſa dopo il mezzodì. *anaclinterium, grabâtus, i. eſt lectulus, in quo meridiamur, hoc eſt, ſomnum à meridie capimus*.

Letto di frondi, ò d' erbe. *torus, i.* camera delli ſpoſi. *thálamus, i.*

La culla, cuna. *cunæ, arum. cunabula*, vel *incunabula, orum.* muovere ſpeſſo la cuna. *cunas agitare.* la faſcia, piccola faſcia. *faſcia, æ. faciola.* volgere trà le faſcie. *faſcijs involvere*,

Il

Il letto, ſponda di letto. *lectus*, *ſponda*, *æ*.

Sopracielo, o ſopra letto. *umbella.* piede, o fondo di letto. *tabulatum.* fianco del letto. *ſponda.* colonne di letto. *fulcrum.* corregia, le corregie di lino, di cannape, di cuojo, ſopra lequali ſi pone il matarazzo, ò il letto. *lorum*, *i. lora*, *orum. lora lintea*, *cannâbina*, *ſcortea*.

Coltrice, o matarazzo. *culcitra*, *æ. culcita*, *æ.*

Il capezzale, teſtiera di letto, guanciale, cuſcino. *cervîcal*, *is. pulvînar*, *is. pulvînus.* picciol guanciale. *pulvillus*. letto, materazzio di piume. *lectus plumeus*, *culcitra plumea.*

Materazzo di borra, materazzo di lana. *culcitra tomentitia*, *culcitra lanea.* ſtoppa groſſa, ſtoppaccio. *tomentum.*

Pagliariccio. *culcitra ſtramentitia*.

Coperta di letto. *ſtragulum. obſtragulum.*

Schiavina, coperta peloſa. *gauſape*, *indeclin.* vel *gaúſapa*, *in plurali*, *ſtrâgulum villoſum.*

Stuora, o ſtuoja. *matta*, *æ. ſtorea*, *æ. teges*, *etis. tegeticula.*

La coperta, o fodera del materazzo. *culcitræ integumentum*.

Coltre, coperta da letto, i lenzuoli del letto. *lodix*, *îcis. toral*, *is. lecti linthea orum.*

Velo, padiglione cortina del letto. *velum*, *velarium*, *cortina*, *æ.*

Padiglione del letto. *conopeum.*

Luogo capace d'un letto, e di due ſedie, che

che coperto, ed invogliato tra le coltri, ora si pone in camera, ed ora si porta via. *zeta, æ. zetecula.*

Banchetta, cantaro, zangola, vaso per gli escrementi. *sella familiaris, lasanum.*

Orinale. *matula, matella.*

## ARTICULUS V.

### Del guardavesti. *Vestiarum.*

Cassa delle vesti, il guardavesti. *arca vestiaria, vestiarium.*

Un vestito, un abito, un ornamento. *vestitus, ûs. amictus, ûs. habitus, ûs. cultus, ûs.*

Veste, vestimento. *vestis, vestimentum, indumentum.*

Vesti fatte di lino. *lintea, orum.*

Vestirsi. *vestire se, amicire, induere,* spogliarsi, deponer le vesti. *exuere se, deponere vestes.* nudarsi. *nudare se.* la nudità. *nuditas.* chi è nudo. *nudus.*

Ornamento festivo. *cultus festus.*

Ornarsi la chioma petinarsi. *ornare se, cómere se.* ornamento. *ornatus, ûs.* chi è ornato, chi è petinato. *ornamentum. ornatus, comptus.* mal acconcio, scapigliato. *inornatus, incomptus.*

Abito di gramaglia vestito di lutto. veste nera. *habitus lugúbris, vestmientum fûnebre, vestis pulla, vel atra.* vestito di nero. *pullatrus, atratus.*

Veste nova. *vestis nova.* v. g. camiscia nova. *e. g. indumentum recens, indusium recens.*

Ve-

*ônis, vestis pellicea.* veste foderata di pelle. *vestis pellita.*
Veste piena di crespe. *tunica striata, vestis rugosa.*
Tabarro. *lacerna, æ.* gabbano col cappuccio. *cuculio, ônis.*
La camisola. *tunica interior, tunica media, tunicula.*
Veste senza maniche. *colobium, exômis, idis.*
Camiscia di lana, camisciato. *subúcula lanea. Hinc subuculatus, a, um.*
Giubbone. *thorax, cis.*
Pettorina di lana. *pectorale, is. pectorale laneum, gossípinum, &c.*
Vesti di lino. *lintea, orum.*
La veste più interna la camiscia di lino, *indusium, interula, tunica intima, subucula linea.*

*

Capello. *pileus, galêrus, i. pétasus, i.* picciolo capello, col capello. *piléolus. Hinc pileatus, a, um.*
Il cordone col quale si lega sotto il mento il capello. *spira.* piegatura del capello. *pilei flexura, vel flexus, ûs.* torcere l'orlo del capello, slegare, discingere le ali del capello. *inflectere pilei oram, vel marginem, pilei alas recingere.*
Capello, chi usa il capello. *galérus, i. petasus, i. Hinc petasatus, a, um.*
Capello acuto in punta. *galêrus turbinatus.*
Capello foderato di cuojo, berretino di cuojo. *cudo, ônis.* pennacchiera. *crista, æ.*
Beretta, benda per la testa, è fatta come una

fascia di lino, o d'altra materia più sotile, e la beretta di materia più grossa. *pileus, vita, æ. Vitta fere ex fascia, linteo, vel alia materia tenuiore constat; pileus ex crassiore aut firmiore.* berettino, chi usa il berettino, o la benda di testa. *pileolus. Hinc pileatus, vittatus.*

Cuffia. *reticulum.*

La beretta di camera. *vitta cubicularis.*

*

Peruca. *capilamentum, capillamentum sútile.*

Polvere di cipro, polvere profumata. *pulvis cyprius, pulvis odoratus.* polverizare i cepelli con polvere di cipro, o profumata. *pulvere odorato capillos inspergere*, vel *conspergere.*

Il pettine. *pecten, inis*, pettinare. *péctere.*

Un pettine composto di setole. *pecten, inis, setæ, arum.* pettinare colle setole, *pectere, setîs pectere.*

Il ferro da increspar i capelli. *calamistrum.* increspare, *crispare.* pettinare i capelli inannellarli, acconciarli. *capillos comere, concinnare, componere.* increspato, inannellato, ricciato. *calamistratus, crispatus, concinnatus.* li capelli aggiustati con arte, o inannellati. *capilli arte compositi, vel concinnati.*

*

Il collare. *collare, is.* collare con fregi, o frange, *collare fimbriatum.* collare increspato. *collare striatum, vel rugosum.*

Fascia da legar alla gola. *collare, is, focúle, is.*

Col-

Collana. *torques, is.* chi porta collana. *torquatus.*

Ornamento del cingolo. *bulla, æ.* cingolo ornato. *bullatus.*

Cintura, cingolo, fascia piccola cintura: *zona, æ. cinctus, ûs, zonula.* cingere, legar d'intorno, legar di sotto. *cingere, præcingere, succingere.* slegare. *discingere.*

Annello. *annulus.* piccolo annello. *annellus.*

Guanto. *mánica, chirothêca, æ. digitalia, ium.* inguantato. *manicatus.*

La manizza. *mánica, pellicea.*

Borsa, sacco, borsetta, sacchetto. *saccus, i. sacculus.* bisaccia, tasca piccola, bisaccia. *pera, æ. perula.*

Come sopra. *saccus, sacculus.* saccocia, bisaccia, piccola saccoccia, bisaccia. *mántica, cæ, manticula.*

Borsa de' denari. *marsupium, ii. crumêna, æ. loculi, orum.* borsetta de denari. *locellus.*

Faccioletto da naso. *sudaríolum, lintéolum, strophíolum.*

*

Le brache. *femoralia, ium.* il bottone delle brache. *clavus, i. femoralium clavus.*

Brache larghe. *braccæ, arum, femoralia laxa.*

Braca mutanda. *subligaculum, subligar, âris.* le calzette, o sottocalcette, *cáliga, æ. cáligæ, arum.*

Ornamenti intorno le ginocchia, o legami. *perífcelis, idis, genualia, ium.*

Stivaletti. *tibialia, ium.*

Scarpette, ſcarpetta di lino, o di lana. *ſocculi, orum, ſocculus lineus, calceolus lineus*, vel *laneus*.

Stivale. *ocrea, æ.* ſtivaletto. *ocreatus.*

Lo ſprone. *calcar, aris.*

Scarpa, piccola ſcarpa. *calceus, calceamentum, calcéolus.* chi ha ſcarpe. *calceatus.*

Scalzo, a pie ſcalzo, nudo. *diſcalceatus, excalceatus, plánipes, edis.* calzare i piedi, ponere le ſcarpe ne' piedi. *calceare pedes, calceos pedibus inducere.* ſcalzarſi i piedi, cavarſi le ſcarpe. *excalceare pedes, calceos pedibus detrahere.*

La coperta della ſcarpa. *obſtragulum calcei.* i legami della ſcarpa. *calcei vincula.* la corregia d'una ſcarpa. *corrigia, æ. ligula, æ.* la fibbia della ſcarpa. *calcei fibula, æ. anſa, æ. anſula, æ. clavus, i.* la ſuola. *ſolea, æ.* la parte più alta della ſcarpa. *cálcei ſuggeſtum.*

Le ſcarpe ferrate con chiodi. *calcei ferro*, vel *clavis, armati.*

Suola cruda, e forte di cui ſi vagliono i ruſtici per farſi ſcarpe. *pero, ônis, ſolea amentata.*

Zoccolo di legno, zoccoli di legno. *calopodium, ij. calónes, um.*

Zoccolo ferrato. *calopodium ferratum.*

Pianella. *crépida, æ.* chi porta pianelle. *crepidatus.*

## §. II.

Del veſtire donneſco. *Veſtitus muliebris.*

Addobbi, ed ornamenti da donna. *mundus muliebris, ornatus matronalis.*

Il

Il belletto liſcio, che le donne s' acconciano ſul volto per parer belle. *fucus, i. offucia, æ. pigmentum*. imbellettarſi. *fugare ſe*.

La gonnella, giubba. *toga, túnica, toga muliebris*.

Gonna eſteriore, ed interiore. *toga exterior, & interior*.

Veſte donneſca. *palla, æ. toga matronalis*.

Giubba con iſtraſcino. *cyclas, adis*. donna veſtita in giubba con l' iſtraſcino. *mulier cycladata*.

Capello poſticcio. *caliendrum*.

Coronetta. *c rolla*. ghirlanda di fiori. *ſertum*. fiocco, nappo, corona. *lemniſcus, i.*

Collana del collo. *ſpira*.

Coſa partenente a' capelli, drizza crini, ſcriminale, ſtromento col quale ſi divide i capelli alle donne. *erinale, is, acus crinalis, acus, ûs, diſcriminale, is, diſcerniculum*.

Orecchino, ornamento delle orecchie, *inauris, is*.

Giojello, collana. *monîle, is*. collana di perle. *monîle baccatum*. filo di perle. *linea margaritarum*.

Colanna. *murænula, æ*.

Il ventalo, o ventaglio. *flabellum*.

Ombrella, o paraſole. *umbella*.

Cappa. *capitium*. ornamento di capo di donna. *mitra, æ. mitra muliebris, mitra matronalis*.

Coronetta de capelli. *corolla capillaris*.

Faſcia, faſcetta, benda lunga, e ſtretta, or-

ornamento di testa di donna. *tænia*, *æ. tæníola*, *redimiculum*.

Manto grande, velo per la solennità. *velum*, *peplum*.

Cuffia di donna. *calántica*, *æ*.

Veste di donna sottile. *peplum*, *peplum prætenue*. veste lucida trasparente, o come piace a Varrone di color di vetro. *peplum pellucidum*, vel *perlucidum*, Varroni *vitreum*.

Il velo di capo, cuopri testa. *calyptra*, *æ*.

Bianco vestito di lino per le fanciulle. *amictorium*.

Braccialetto, la fibbia che si adopra per allacciarlo. *armilla*, *æ. brachiale*, *is*, *spinter*, *êris*: *quod fibulæ*, *vel clavi loco adhibetur*.

Veste senza maniche di donna. *colobium muliebre*, *colobium*.

Velo delle mammelle, fazzoletto da collo. *strophium*, *mamillare*, *is*.

Pettorale, giuppone. *thorax*, *cis*.

Cintola. *zona*, *cingulum*.

Grembialetto. *semicinctium*.

Pianella. *sandalium*.

## §. III.

Delle parti delli vestiti. *vestium partes*.

La manica. *manica*, *æ*. lasciar pendere le maniche. *promittere*, *mánicas*.

Manichetto merlato, increspato. *dextrâle*, *is*, *dextrariolum*, *i. extremæ mánicæ corôna*, *fimbriata*, *denticulata*, vel *rugata manicæ corôna*.

L' orio

L'orlo del manichetto. *reflexa extrema mánicę corôna.*

Il collare del mantello. *summi pallij*, vel *summę tunicę corôna. Quibusdam dicitur patagium, ij.*

La fodera di panno. *pannus subdititius*. foderar la veste, o fortificarla col panno. *panno subdititio vestem munire*, vel *suffulcire*. veste foderata di panno. *vestis panno suffulta*.

*

Orlatura, bordatura, l' orlo del vestito. *limbus, i. fimbria, æ. ora, æ. ora vestimenti.*

Orlatura, benda larga a piè delle vesti delle donne. *limbus, i. instita, æ.*

Bordattura, fascetta, orlatura. *fimbria, tænia, æ. limbus, i.* bordatura d' oro, o d' argento, bordatura, o passamano intessuto d' oro, o d' argento. *fimbria aurea*, vel *argentea fimbria*, vel *tænia, auro, argentôve texta*, vel *intertexta*. borrdato, un vestito bordato, tessuta, listato, rigato, con bordatture. *fimbriatus, a, um. vestiis fimbriis ornata, distincta, interstincta, intertexta, variegata.*

Gallone, specie di passamano, fettuccia. *tæniola, æ. lemniscus, i.*

Frangia. *fimbria, fimbria crinita*. crespatura. *cirrus, i.* crespatura di seta. *cirrus séricus*. gruppo, nodo crespato. *nodus crispatus.*

Merletti, o pizzetti. *fimbria*, vel *tenia denticula.*

Piegatura del vestito. *ruga*, *æ*. *plicatura*, *æ*. *ruga vestimenti*. seno, o cavità. *sinus*, *ûs*.

Falda della veste. *lacinia*, *æ*. pieno di falde. *laciniatus*, *laciniosus*.

La coda, o lo strascino del manto donnesco. *syrma*, *tis*.

*

Legame, legatura. *ligamen*, *inis*, *ligamentum*.

Stringa per legare. *ligula*, *æ*. *ligula adstrictoria*. corregia. *lorum*, *i*. *loramentum*.

Ornamento della cintura. *bulla*, *æ*. cintura ornata. *bullatus*.

Stringa appuntata. *ligula armata*. senza punta, o disarmata. *inermis*, vel *exarmata*.

La fibia. *fibula*, *æ*. *spina*, *æ*.

Legare. *ligare*. *Compos*. *alligare*, *colligare*, *circumligare*, *illigare*, *obligare*, *religare*, *subligare*.

Gruppare, attaccar assieme. *nodare*, *connodare*, *innectere*, *connectere*. il nodo piccolo gruppo. *nodus*, *i*. *nodulus*, *i*. nodo largo. *nodus caudatus*, *nodus laxus*.

Sciorre, slegare. *solvo*, *is*, *ere*, *dissolvo*, *resolvo*. snodare. *enodare*.

*

Cordella, filo. *funiculus*, *i*. *linea*, *æ*. legame, stringa, cordella che vale per stringere. *amentum*, *i*. *ligula*, *æ*. *forniculus astrictorius*.

Legare, o legare assieme con cordella, o stringa. *astringere*, vel *constringere*, *funiculô*, vel *ligulâ*.

Slegare, sciogliere, sgruppare le stringhe, cordelle, &c. slegare da' suoi legami, nodi,

di, &c. il vestito. *solvere, dissolvere, resolvere ligulas, funicolos, &c. vestem exolvere*, vel *expedire ligulis funiculis, &c.*

*

Bottone, piccolo bottone del vestito. *clavus, i. claviculus, i. clavulus, i. clavus*, vel *globulus vestiarius*. vestito con bottoniera. *vestis clavata*.

Li bucchi de' vestiti corrispondenti ai bottoni. *foramina vestiariis claviculis*, vel *globulis, respondentia*.

Serrare co' bottoni l'abito. *globulis astringere*, vel *constringere vestem*. sciogliere la veste da' bottoni. *globulis expedire*.

Fibbia. *fibula*. orecchino delle scarpe. *ansula, æ.*

Laccia. *confibula, æ.*

Allacciar con fibbia il vestito, stringerlo, o unirlo assieme colle fibbie. *fibullare*, vel infibulare *vestem, fibulis astringere*, vel *constringere*.

Diffibbiare il vestito. *diffibulare*, vel *refibulare vestem*.

Fibbia. *fibula*. la piccola lingua della fibbia. *spina fibulæ*.

## §. IV.

## Di che materia siano composti i vestiti. *Vestium materia*.

Panno, tela, drappo. *pannus, i. tela, æ. textum, i.* drappo sottile. *panniculus* pezza di panno, tela, &c. *volûmen panni, telæ, &c.*

Panno grosso, ordinario. *pannus pinguis, crassus, vulgaris.*
Panno sottile, nobile. *pannus subtîlis, tenuis, nobilis.*
Panno di pelo lungo, panno cottonato. *pannus villosus.*
Panno raso, senza pelo. *pannus rasus.*
Panno di pelo curto. *pannus pexus.*

*

Bombagio, tela di cottone. *xylinum, i. tela grossípina.* cottone. *gossipium, xylon, i.*
Drappo di lana *pannus laneus.* lana. *lana.*
Drappo di basso prezzo di tessitura rara. *sábanum, i. levidensa, æ.*
Schiavina, feltro, pannaccio di lana ben densa, e spessa. *cento, ônis, pannus è lanis coactis, coactilia, um, lanæ coactæ.*
Barraccane, ciambellotto, robba tessuta di pelo di capra. *textum cilícinum, pannus cilínus, cilícium.*
Camellotto, drappo tessuto di pelo di camello. *pannus cilicinus è pilis camelinis.*
Cuojo, pelle. *corîum, ij. pellis, is.* di cuojo, di pelle. *scorteus, coriaceus, pelliceus.* cuojo gagliardo, o più gagliardo, molto grosso. *corium solidum,* vel *solidius, corium prægrassum.* pelle mollicina, delicata. *aluta, æ.* pelle crepata, detta di Cordova. *aluta crispata, aluta concinnatior.* Vulgò *aluta cordubensis.*

*

Tela di lino. *tela linea,* vel *lintea.* panni di lino, o biancherie, pezza di lino. *linteum.*

*teum*. piccola pezza di lino. *linteolum*. lino. *linum, i.*
Lenzuolo molto ſottile, lino fino, tela di lino fino. *ſyndon, is. byſſus, i. tela byſſina.*
Drappo di cannape, tela di cannape. *textum cannábinum, tela cannábina.*

*

Scarlatto, tela di ſcarlatto. *cóccinum, i. tela cóccina*, vel *coccinea*.
Drappo di ſeta, tela di ſeta. *ſéricum, i. tela ſerica*, vel *bombacyna*. ſeta. *ſericum, i. bambyx, ycis*.
Trama di ſeta, drappo di ſeta, raſo di ſeta. *tela ſubſerica, aliis etiam tramaſerica, ſéricum raſum, textum ſéricum è bombyce raſa*.
Taffetà, ormeſino. *ſéricum, i. ſéricum ſubtilius, holoſêricum ſubtilius, multitium, ij*.
Tabino, tela di ſeta coll' onda. *ſéricum*, vel *holoſéricum undulatum, tela ſêrica undulata*.
Drappo di velluto. *ſéricum*, vel *holoſéricum villoſum, heteromallum ſericum*.
Velluto di lana. *heteromallum laneum*.
Drappo di ſeta di grano più groſſo. *ſéricum ſpiſsius, ſéricum ſpiſsiori filo textum*.
Damaſco lavorato a fiori, drappo di ſeta fregiato con fiori. *tela damaſcêna, ſéricum floribus pictum, textum bombacinum, floribus diſtinctum*.
Broccato d'oro, e di ſeta, o d'argento, e di ſeta, d'oro, o d'argento. *pannus attálicus, textum attálicum, textum aureum*,

vel *argenteum*, *tela serica*, *auro*, vel *argento intertexta*.

Panno riccamato, tela riccamata, drappo di riccamo. *pannus acu pictus*, *tela phrygiana*, *textum acu phrygia variegatum*. panno riccamato con oro, argento, o seta, &c. *pannus phrygianus*, *auro*, *argenteo*, vel *serico pictus*. riccamo. *opus phrygium*, vel *phrygianum*.

## ARTICULUS VI.

### Della Tavola. *Mensa*.

### §. I.

De' cibi, o vivande. *Cibaria*, *seu esculenta*.

Cibo, vivanda, e perciò s'intende tutto quello, che si mangia oltre il pane, ed il bere. *cibus*, *i. cibarium*, *obsonium*: *quo nomine denotatur*, *quicquid præter panem*, *& potum reficiendo corpori adhibemus*.

Portata, piattanza, esso mandar in tavola. *ferculum*, *missus*, *ûs*. piattanza che và in giro. *ferculum ambulans*.

Piattanza finta. spettacolo d'imbandimento di tavola, vista di piattanza non vera. *ferculum fictum*, *spectaculum epulare ferculi ficti*, *spectaculum*.

Pezzo, pezzetto, mica di pane, o di formaggio, o cascio. *panis*, *vel cascei frustum*, *frustulum*, *fragmentum*, *fragmen*, *quadra*, *æ*. pezzo di pane tagliato, piccolo pezzo. *segmentum panis*, *segmen*, *inis*, *exiguum segmen*.

Un tozzo di carne, un pezzo di pesce. *fru-*

*frustrum*, vel *frustulum carnis*, *segmentum piscis*.

La crosta, crostino. *crustum*, *i.* *crustulum*, *i.*

Boccone. *boccea*, *æ.* *bolus*, *i.* bocconcino. *buccella*.

Cibo crudo. *cibus crudus*. mezzo crudo. *subcrûdus*.

Cibo fresco. *cibus recens*.

Cibo rancido, rancida. *cibus ráncidus*. alquanto rancio. *ráncidulus*. puzza che proviene da corruzione. *rancor*, *is*. divenir rancio. *rancescere*, *ranceo*, *es*, *ere*.

Salato, o condito con sale. *cibus salîtus*, vel *sale condîtus*. senza sale insipido. *insulsus*. salato più di quello conveniva. *plus æquo salîtus*, *sale óbrutus*.

Cibo condito bene, o malamente. *bene*, vel *malè condîtus cibus*.

Cibo grasso. *cibus pinguis*. mezzo grasso, tramezzato con poco di grasso. *subpinguis*, *modico adipe interstinctus*.

Cibo salutevole, *cibus salûber*, vel *salûbris*. cibo mal sano. *insalûbris*.

Avanzi di cibi, o mangiativi. *ciborum*, vel *esculentarum reliquiæ*, *arum*.

Immondezze della tavola. *analecta*, *orum*.

*Sequuntur varia ciborum genera ex ordine. De potu videri potest inferiùs, ubi ad Cellam pervenimus.*

* *

Del Pane. *Panis*.

Il pane, pane intiero, pasta di pane. *panis*, *is*, *panis integer*, *panis massa*, *æ.*

La

La crosta. *crusta, æ.* mollica di pane. *medulla panis.*

Brisa. micola. *mica, æ.* rompere, o stritolare in micole. *friare, contérere, vel frángere in micas.* minuzzare. *infriare.*

Boccone, bocconcino. *buccea, buccella.* tritare. *intero, is, ere.*

Pan bianco, buffetto. *panis primarius, candidus, niveus.*

Pan nero, pane ordinario. *panis secundarius, panis cibarius.*

Pane di casa. *panis gregarius.*

Pane di cernita. *panis similagineus.*

Pane fatto a punte, una punta di pane di cernita. *panis cuneatus, similaginei panis cuneus.*

Focaccia, torta di pane, pane intortigliato, focaccia di pane torto. *spira, æ. spira panis, panis tortus,* vel *tórtilis, panis contorti spira.*

Pane impastato, fatto col butiro. *panis butyro condîtus,* vel *pinguefactus.* pane intortigliato fatto col butiro. *panis tortilis, butyro conditus.*

Pan fresco. *panis recens.* pan vecchio, un poco rancido, pane che sà, che rende odore di muffa. *panis minimè recens, panis rancidulus,* vel *ráncidus, panis situm resipiens.* pane muffo, muffolente. *panis mucidus.* muffa. *mucor, ris.* diventar muffo, esser muffo. *mucesco, is ere, muceo, es, ere.*

Pane mezzo crudo, o poco cotto. *panis subcrûdus. panis malè subauctus,* vel *parùm excoctus.*

Pa-

Pane fermentato, fatto col lievito. *panis fermentatus.* pane azimo fatto senza lievito, o fermento. *panis ázymus*

Pan biscotto, pane cotto sulle braggie. *panis retostus, panis ad prunas tostus. Dictus à nonnullis panis escharítes.* arrostire, seccare. *tórreo, es, ere.* crostolo di pane arrostito, o seccato al fuoco. *panis retosti crustulum.*

* *

Della suppa, o minestra. *Jus.*

Suppa, minestra. *jus, ris.* brodo, brodetto. *jusculum, i.*

Suppa, cioè pane in brodo. *offa, æ. intrî-tum, i. intrîta, æ.*

Brodo grasso, suppa unta, brodetto ben unto. *jus pingue, offa uncta, jusculum bene unctum, bene inunctum, probè perunctum.* brodo magro, senza grasso, *jus macrum, macilentum, nullo adipe conditum.*

Sorbetto, sorbizioncella. *sorbitio, onis, sorbillum, sorbitiuncula.*

Brodo, brodetto. *jus, jusculum.*

Conditura, guazzetto. *intinctus, ûs, embramma, tis.*

Decozione, brodo in cui è stato cotto qualche cosa. *decoctum, i.* E. G. minestra di piselli. *E. G. decoctum pisorum.*

Cibo a guazzetto, e.g. come a guazzetto, pesce a guazzetto, &c. cibo cotto in brodo. *cibus jurulentus: e.g. caro jurulenta, piscis jurulentus, &c. cibus juri incoctus.*

Cibo

Cibo col guazzetto. *cibus cum intinctu*, vel *embammate*.

Pane inzuppato, di brodo, di vino, d'acqua, &c. *panis jurulentus*, *panis maceratus jure*, *vino*, *aqua*, *&c.*

Potaggio. *jus coactum*, vel *concretum*.

Brodo di carne, *jus carneum*. brodo di pollo. *jusculum gallinaceum*.

Panata. *jusculum incoctum pani*. mosa, pappa. *incoctum farinæ*.

Suppa in latte. *jusculum lactarium*.

Suppa in vino. *jusculum è vino*. suppa in birra cervosa. *è cerevisia*. suppa boglita nell'acqua. *ex aqua pani incocta*.

Mineſtra di tagliatele. *intrita è coliphiis*, *jus coliphiis incoctum*.

Mineſtra di fave, piselli, lente. *jusculum incoctum fabis*, *pisis*, *lentibus*.

Mineſtra condita colle cipolle. *jusculum cepis conditum*.

Salsa, o salamoja, che si fa a' pesci per conservarli. *garum*, *i*.

Mineſtra d'orzo. *hordeum jurulentum*, *hordeum incoctum juri*, vel *jusculum hordeo incoctum*. sugo dall'orzo cotto, spremuto. *hordei decocti cremor*. *ptisma*, *æ*. orzo senza scorza. *hordeum decorticatum*.

Pane biscotto impastato, ò composto col vino. *panis tostus* ( vel *retostus* ) *maceratus vino*, *&* *condîtus*. *Dicitur etiam tragêma*, *tis*, *per synéchdochen*; *quia tragêma*, *id est condimentum*, *in hoc cibi genere præcipuum est*.

* *

* *

Della Carne. *Caro.*

Polpa, carne senz'osso. *pulpa, æ.*

Carne alessata, alesso. *caro elixa*, vel *lixa*, *caro jurulenta.*

Carne arrostita. *caro assa.* carne arrostita sullo spiedo. *in veru assata*, vel *inassata.*

Arrosto. *assum, i. assa, orum.* arrosto di vitello. *assum vitulinum.* arrosto di porco, &c. *assum suillum, &c.*

Carne arrostita sulle bragge. *tosta caro, ad prunas tostas.*

Carne fritta. *caro fricta*, vel *frixa.*

Carne indurita, seccata al fumo. *caro infumata*, vel *fumo durata.*

Carne in guazzetto. *caro juri incocta, caro jurulenta.*

Guazzetto, manicaretto, fricassea di piedi d'agnello. *frixum*, vel *frictum. E. G. agninorum pedusculorum frixum.* fricassea col oglio. *frictum*, vel *frixum ex oleo.* fricassea col butiro. *frictum ex butyro.*

Carne salata, o in salamoja. *caro salita, muriática, conditanea.* acqua salata. *aqua salsuginosa.*

Carne di bue, di manzo. *caro búbula, bùbula, æ.*

Carne di vitello. *caro vitulîna.*

Carne di pecora, *caro ovîna*, vel *ovilla.*

Carne di castrato. *caro vervecîna.*

Carne d'agnello. *caro agnîna.*

Carne di capretto. *caro hœdîna.*

Carne di porco. *caro suilla*, vel *porcîna.*

Carne di fiera. *ferîna, caro ferîna.* carne di

di cervo. *cervîna*. carne di cingiale, di porco ſelvatico. *aprugna*.

Spalla, e.g. ſpalla di cervo, di porco, &c. *armus*, *i.* e.g. *armus cervînus*, *verveci-nus*, *&c.*

Coſcia, e.g. coſcia di vitello, di pecora, &c. *coxa*, *æ.* e.g. *coxa vitulina*, *ovilla*, *&c.*

Le coſte. *coſtæ*, *arum*. coſtato arroſto. *aſ-ſum coſtatum*.

Lonza di cervo, o rognoni di cervo. *lum-bus cervinus*, vel *lumbi cervini*, *plural.*

Vivanda di mammelle di ſcroffa dopo il parto. *ſumen*, *inis*.

Perno. *perna*, *æ*. perſutto, perſciuto. *pé-taſo*, *ônis*. carne ſecca di porco. *ſuc-cidia*, *æ*.

Lardo. *lardum*, *i.* *láridum*, *i.*

Teſta di vitello. *caput vitulinum*.

Lingua di bove, lingua di bue ſalata, *lin-gua bubula*, *lingua bubula ſalita*.

Le interiora delle pecore, vitelli, &c. *in-teſtina*, *orum*, *inteſtina ovium*, *vitulo-rum*, *&c.* l'interiora tagliate. *inteſtîna concíſa*.

Le membra d'occa troncate a pezzi. *an-ſerini trunculi*, *orum*, *anſeris acrocalia*, *orum*.

Coratelle di pollaſtrini in guazzetto. *gige-ria*, *orum*.

Manicaretto, polpetiglie, polpettorie, mor-tandella, *minûtal*, *is*. capirotata, certo intingolo, che ſi fa di capponi, ò per-nici tagliate a pezzi. *minûtal miſcella-neum*.

Ciij

Citi da riempire un pasticcio. *fartum, i. cibus fártilis, fartilia, ium.* pasticcio. *fartum, i.*
Salciccia, lucanica. *farcîmen, minis.*
Lucanica di sangue. *apéxabo, ônis.* intingolo di sangue. *sanguiculus, i.*
Mortandella. tomasella. *tomaculum, i.*
Salciccia di cervello di porco. *farcîmen è cérebro suillo, &c.*
Salciccia. *bótulus, i.* Salciccioto. *bottellus.*
Salciccione, ò lucanica al fumo. *billa, æ. billa infumata.*

* *

## De Pesci. *Pisces.*

Pesci allessati, aguazzetto, cotti in brodo *pisces elixi, jurulenti, jusculo incocti.*
Pesci cotti nell'aceto, pesci cotti sino che siano il color turchino. *pisces aceto incocti, pisces ad colorem cyaneum percocti.*
Pesci arrostiti. *pisces tosti.*
Pesci fritti. *pisces frixi.*
Pesci salati. *salsamenta, orum, pisces sale conditi, pisces conditanei, muria durati. muriatici.* salsa salamoja. *muria, æ. salsilâgo, inis, salsûgo, inis.*

* *

## De' Vovi. *Ova.*

Uovo fresco. *ovum recens.*
Uovo riposato stanzio. *ovum requietum.*
Uovo marcio. *ovum pútridum.*
Uovo duro. *ovum durum.*
Uovo tenero da sorbirsi. *ovum molle, vel sórbile.*

Uo-

Uovi fritti in butiro. *ova frixa*.
Uovo affogato, uovo sperduto. *ovum extra testam elixatum*.
Uovo affrittellato. *ovum frixum*.
Frittata. *intrîtum ovorum, intrîta ex ovis*
Frittata col pane. *frixum ex ovis cum pane subactis, quibusdam teganîtes*.
Torta de uovi. *oógala, æ*.
Torlo rosso del uovo. *vitellus ovi, luteum ovi*.
Il bianco del uovo. *albumen ovi, album ovi*
Guscio del uovo. *ovi testa, æ. ovi putamina, um*.

* *

## De' Laticini. *Lactaria orum*.

Il latte. *lac, ctis*.
Latte stanzio. *lac requietum*.
Latte acetoso. *lac ácidum*.
Latte sbattuto, che diventa butiro. *lac serosum, lac agitatum*.
Quaglio, caglio, latte rappreso, quagliatura di latte. *lac concretum, coagulatum, gelatum, coagulum lactis*.
Fior di latte. *lactis flos*, vel *cremor, pingue lactis*.
Torta di uovi, e latte. *oógala, æ*.
Butiro. o burro. *butyrum, i*.
Cascio, formaggio. *caseus*.
Formaggio di vacca, di capra, di pecora. *caseum búbulus, caprînus, ovillus*.
Formaggio Parmeggiano, Svizzero, Fiamingo. *caseus Parmensis, Helvéticus, Batávicus*.

Ca-

Cascio occhiuto. *caseus oculatus, spongiosus, pumicosus*.

Raspia gratarola del formaggio, formaggio gratato. *casei scobîna, caseus descobinatus*.

* *

Delle cose mangiative fatte da' Pistori.
*Operis Pistorii esculenta.*

Manifattura di pasta partenente a' pistori. *pistorii operis panificium*. tagliarino maccarone *artoláganus, i*. maccaroni da empirsi. *artolágani fártiles*.

Pasticcio, vivanda di pane, e di carne tagliata a pezzetti. *artócreas, atis, g. n.* pasticcio di vitello, d'agnello. *vitulînum, agnînum, &c.* pasticcio di mescolanze. *artócreas è miscellaneis*.

Selvaticina chiusa dentro, incrostatura di pasta. *ferîna opere pistorio incrustata*, vel *panificio clausa*. fagiano chiuso dentro, incrostatura di pasta. *phasianus opere pistorio incrustatus*.

Pesci cotti in un pasticcio, pasticcio pieno di pesci. *pisces panificio incocti, panificium piscibus infartum*.

Pasta manipolata da' pistori. *operis pistorii panis*.

Torta. *panis testuaceus, panificium testuaceum, panis clibanítes, panis artoptitius*.

Torta di latte. *maza, æ*. torta di farina, latte, formaggio, vino, ed altre sorti d'erbe. *morêtum, i*.

Pane cotto in forno impastato col lievito.

pem-

*pemma fermentatum*, *panis testuaceus*, *cum fermento subactus*.

Comestibile di pasta fatto di zucchero. *topemma*, *tis*, *panificium dulciarum*.

Biscotto, ò biscotto fatto di zucchero, e di uova. *artopemma dulciarium*.

Torta di amandole. *artopemma ex amygdalis*, *dulciarium ex amygdalis panificium*.

Torta coperta d' uva passa. *artopemma*, *uvis passis contrastum*. torta coll'uva passa. *uvis passis consperſum*.

Torta di pomi. *artopemma è malis*, vel *pomis*.

Torta di ciregie, torta di ciregie durace. *artopemma è cerasis*, *artopemma è cerasis durácinis*.

Lasagna. *láganum*, *i.* lasagne riempite. *lâgana farta*, vel *fartilia*.

Lasagne condite col butiro, lasagne impastate col butiro. *lágana butyrô condîta*, *lágana cum butyro sub acta*.

Crostolo arrostito nel butiro, fatto di pasta con latte ed ova. *crustulum*, *i. crustulata*, *æ. crustulum artoptitium*, *panis artoptitij crustulum*, *crustulum convolutum*, *artoptitij crustuli volûmen*. *Nonnullis adorea canna*.

Focaccia, torta, sfogliata. *libum i.*, *pópanum*, *i. placenta*, *æ*.

Torta lasagna. *placenta*, *æ*. *cóllyra*, *æ*. *láganum*, *i*.

Torte fatte di fior di farina. *placentæ similagineæ*.

Focaccictte dette sbrizze. *scriblita*, *striata*.

Pal-

Palle di neve fatta con latte, e vova. *placentæ spira, pluraliter placentarum spiræ.*

Focaccie col lievito. *placentæ fermentatæ.*

Frittelle di mela, ò pomi, fetta di pomo fritto. *mala frixa, plural. mali segmen frixum, placentæ ex pomis.*

Fiori di sambuco fritti, fior di sambuco fritto. *flores sambuci frixi, flos sambuci frixus.*

Ciregia durace, fritta. *cérasa durácina frixa, plural.*

Frittata di vova, e farina. *intrita è pemmate, intritum ex ovis cum farina frixis.*

Pane di pasta, di amandole. *artoptitium ex amygdalis panificium*, vel *crustulum.*

Pasticcio cotto in forno. *maza, æ. pemma testuaceum.*

Certo comestibile di pasta arrostito. *pemma vaporatum, pemma, atis. mazæ vaporatæ globulus.*

* *

Delle vivande con brodo. *Pulmentaria.*

Vivanda con brodo suppa. *pulmentum, i. offa, æ. puls, tis. pulmentarium, ij.* suppetta panata. *pulticula, offula.*

Suppa. *intrîta, æ. intrîtum, i.*

Mosa di fanciulli, pappa. *athara, æ. pappa, æ.*

Minestra spessa di piselli, di riso &c. *pulmentum è pisis, ex oryza; &c.*

Minestra spessa più unta. *pulmentum unctiusculum.*

Ta-

Tagliatelle. *coliphium, ij. coliphia, orum. pemmata, um.*

Tagliatelle in brodo. *coliphia jurulenta, coliphia juri*, vel *aquę, incoacta. Pontano, hydropemmata.*

Tagliatelle, tagliate à pezzeti. *coliphia concisa.*

Vivanda di pasta, come cuscinetti, tronda, &c. *coliphii massula, æ. turanda, æ. coliphiorum massulæ, turundæ.*

Palle fatte di fior di farina. *globulus, i. globulus similagineus, i.* palle fatte di carne minutamente tagliata. *globulus è concisa carne.*

Companatico. *obsonium*, vel *opsonium, ij.*

Legume, cioè cio, che si semina, e nasce dentro li suoi gusci, come fava, lente, &c. *legumina, um, legûmen, legumentum.* ogni sorte d'erbe per minestra, *olerâ, um, olus, eris.*

Insalata, insalatina. *acetarium, ij. acetariolum.* insalata di latuca. *acetarium è lactuca.* insalata d'indivia. *acetarium ex intubo, acetarium intubaceum, &c.*

Crauti di cauli bianchi, o d'erbe. *olus coctivum, olus concisum, minûtal oleraceum,* vel *ex oleribus.*

Erba condita col sale. *olus muriáticum, olus conditaneum, olus salsilagine maceratum.*

Fave bollite con li suoi guscj. *conchis, is. conches, ium.* fave frante. *faba fressa, fabæ fressæ.*

Piattanza di pomi, o peri. *malorum pulmentarium, pulmentum è malis*, vel *pyris.*

Peri

Peri arrostiti. *pyra tosta*, vel *retosta*.

Pezzi di pomi indurati dal caldo. *pomorum segmina, calore durata.*

Pomo arrostito. *malum tostum*.

* *

Delle Confetture. *Bellaria*.

Frutti, e confezioni, o confetture dopo pasto. *bellaria, orum, tragémata, um, mensæ secundæ*.

Cibi più lauti, delicati, e soavi. *cupediæ, arum, cupedia, orum, scitamenta, orum.*

Confetture. *sálgama, orum, conditanea, orum.*

Noci, ciregie, &c. condite, o confette di zucchero. *nuces conditaneæ, cérasa conditanea, &c.*

Confetture, o liquori conditi. *sálgama líquida, liquores conditanei*.

Confetture dopo pasto, seconde vivande col zucchero. *hypotrímmata, um, tragémata è saccharo.*

Pero incrostato di zucchero, o condito. *pyrum saccharo crustatum*, vel *incrustatum.*

Amandole incrostate di zucchero, o condite. *amygdala saccharo crustata.*

Corteccie di cedro condite, o incrostate di zucchero. *córtices citrei, sáccharo incrustati, obducti, conditi.*

Pastello fatto col moscato. *pastillus moschatarius*.

Moscardini. *grando moschatula, pilulæ muschatulæ, globuli è saccharo, [...]modorati moscho*.

Pillola dolce di marzapane. *pastillus dulciarius, trochiscus, i. dulciarii panis orbiculus.*

S Mar-

Marzapane. *panis dulciarius, panis saccharítes.*

Offelle di pasta fogliata col zucchero, crostolo fatto col zucchero. *crustulata, æ. crustulum, i. crustulum dulciarium.*

Biscottino di confettura sparso d'anice. *crustulum dulciarium, aníso conspersum.*

Focaccia condita col zucchero, focaccia confetta. *libum dulciarium. placenta dulciaria.*

## §. II.

Della Massarizie, o degli stromenti appartenenti a vivande. *Supellex escaria.*

Tavola. *mensa, æ.* mensa rotonda *cibilla, æ.* tavola imbandita con lautissime vivande. *mensa exquisitissimis cibis extructa.*

Credenza. *abacus, i.*

Un servizio di tavola d'oro, ò d'argento. *Vasarium, vasa convivalia, vasa escaria, argentum escarium, convivalia ex auro, & argento vasa.*

Orciolo d'acqua. *gutturnium.*

Bacino da lavar le mani. *malluvium, pelvis, is.*

Mantile, asciugatojo. *mantîle, is, mantêle, is, mantelium, ij.*

Tovaglia. *mappa, æ.*

Tovagliolo, salvietta. *mappula, æ. mantile, is.*

Tondo. *orbis, is.* quadrato, tagliere. *quadra, æ.* tondo netto. *orbis mundus.* tondo nuovo. *orbis recens.* tondo unto per le vivande, sporco, che non è lavato. *orbis epulis perunctus, orbis cibo infectus, illotus.*

Col-

Coltello. *culter*. coltellino. *cultellus*.

Coltello, coltellino, che si piega. *culter plicátilis*, *cultellus plicatilis*.

La schiena del coltello. *cultri dorsum*, *aversi cultri crassities*. il taglio del coltello: *cultri acies*, *ei*. la punta. *mucro*, *ônis*.

Il manico del coltello. *cultri capulus*, *i. manubrium*, *ij*.

Il fodero del coltello. *cultri vagina*, vel *vaginula*.

Intaglio, incavature del coltello *plaga*, *æ. cultri plaga*. coltello intagliato. *culter plagosus*, vel *plagis asperatus*. intagliar un coltello, far un intaglio nel coltello. *cultrum asperare*, *plagis asperare*, *plagam cultro infligere*.

Coltello affilato, aguzzato, taglientissimo. *culter acutus*, *peracutus*, *præacutus*. coltello spuntato. *culter hebes*, *etis*. coltello ribattuto. *culter obtusus*, vel *retusus*. spuntare ribattere. *hebescere*. rintuzzare. *hebetare*. spuntare, ribattere il taglio. *obtundere*, *retundere*.

Forcina, forchetta. *fuscinula*, *æ. forcula*, *æ*.

Cucchiaro. *cochlear*, *is*, *cochleare*, *is*. un cucchiaro pieno. *coclearium*, *ij*.

Stromento per rompere le noci. *nucifrangibulum*.

Tovagliere, sopra del quale si portano le vivande in tavola. *féretrum escarium*. *Dictum à nonnullis Mazónomum*, *i*.

Piatto grande, largo, poco fondo, bacile. *patina*, *æ*. *gabata*, *æ catînus*, *i*.

Piatto. *lanx*, *cis*.

Piatto grande da portar la carne, *discus, i.*

Catino, piatto grande per la suppa, o minestra. *catînus, i. paropsis, idis*. piccolo piatto, piattino, piatellino. *catillus, i.*

Scodella. *patella, scutula, scutella.*

L'orlo, il margine della scodella, *crepido, inis.*

Il piede, il fondo della scodella, *basis, is,* vel *eos.*

Inghistara, caraffa. *phiala, æ.*

Acetaro, vaso dell' aceto. *acetabulum, i. oxybaphum, i.*

Saliera, piccola saliera. *salinum, i. salillum.*

Canestro, cesto del pane, paniere. *canistrum, i.*

Luogo dove si ripone il pane, piccolo canestro da portar il pane. *panarium, ij. panaríolum, i.*

Vasi di porcellana. *vasa múrrhina.* Vulgò *vasa porcellana.*

*De vasis potoriis vide inferiùs, ubi, quæ ad cellam pertinent, recensebuntur.*

## §. III.

Della rifezione del corpo. *Corporis refectio.*

Mangiare, reficiare, ristorare il corpo, prender cibo. *reficere,* vel *curare corpus, cibum capere,* vel *sumere.*

Collazione. *jentaculum.* far collazione. *jentare, jentaculum sumere.*

Il pranso, desinare. *prandium.* piccolo pranso. *prandiolum.* pransare, chi ha pransato, chi non ha pransato. *prandeo, es, ere. Hinc pransus, a, um, impransus, a, um.*

Me-

Merenda. *merenda, æ.* far merenda. *merendam ſumere.*

La cena. *cœna.* piccola cena. *cœnula.* cenare, eſſo atto di cenare, chi ha cenato, chi non ha cenato. *cœnare, cœnatio, onis.* Hinc *cœnatus, a, um. incœnatus, a, um.*

Banchetto ſolenne. *convivium.* far banchetto ſolenne. *convivium celebrare.* banchettare. *convivari.*

L'oſpite, chi è invitato à banchetto. *hoſpes, itis, convivator.* invitar a paſto, a banchetto, a pranſo. *invitare ad convivium, ad prandium, &c.* prenderſi qualche compagno a pranſo, a tavola, a banchetto. *convivio excipere, vel convivam habere aliquem, menſę ſuę adhibere aliquem.*

Convitato, compagno a pranſo. *conviva, æ.* eſſere camerata, o compagno d'alcuno al banchetto, eſſere a banchetto. *convîvam eſſe alicujus, in convivio eſſe, convivio intereſſe.*

Banchetto, pranſo lauto. *épulum, i. épulum ſolemne.* far un lauto pranſo, banchettare. *épulum dare, epulari.*

Il banchetto nuzziale, le nozze. *épulum nuptiale.*

Banchetto, che ſi fa nel dì natale d'alcuno. *natalitia, orum. èpulum natalitium.*

Banchetto a cui ſono invitati li parenti. *epulum parentale, parentalia, um.*

Banchetto lauto, ſplendido, magnifico, ſontuoſo. *convivium lautum, opíparum, ſpléndidum, magnificum.* lautamente, ſon-

sontuosamente, splendidamente ricevere, trattare alcuno con magnificenza. *lautè, opiparè, splendidè, magnificè habere, excipere*, vel *tractare aliquem*.

Il taglio megliore detto boccone da prete. *procerum segmenta, orum. Pexenfeld.* Vulgò *portio canonica*.

La mancia, che si dona pel pranso. *apophorêta, orum*.

*

Lo Scalco, cioè Sovraintendente alla tavola. *Architriclînus, i.*

Chi imbandisce, allestisce, apparecchia la tavola. *Structor, mensæ structor*.

Imbandire, apparecchiare la tavola. *mensam sternere, struere, extruere*.

Seder a tavola. *discumbere, recumbere, accumbere ad mensam*.

Servir a tavola. *servire ad mensam*.

Le portate, o portar le vivande in tavola. *fercula*, seu *cibos inferre*, vel *inducere in mensam*.

Chi serve alla tavola con disinvoltura. *structor, chirónomus, diríbitor*.

Tagliar il pane, il formaggio, l'arrosto, &c. *incídere panem, caseum, assum, &c.*

Distribuire in porzioni le piattanze. *fercula dividere, cibos dividere*. trinciare i volatili. *deartuare altilia*.

Mettere avanti, o offerire ad alcuno. *apponere*, vel *offerre alicui*.

*

Appetito di mangiare. *orexis, is*, vel *eos, cibi appetentia, æ. appetitio, onis*.

Fame

Fame. *esuritio, onis.* aver fame. *esurire.*

Mangiare. *vescor, eris, i. edo, is, ere, cómedo, manduco, as are.* mangiar spesso. *esitare.* divorare. *péredo, ábedo.* rodere. *exedo.*

Saggiare. *gustare.* gustare, assaggiare colle labra leggiermente. *libare, primoribus, labris degustare,* vel *delibare.*

Masticare. *mándere.* masticamento. *mansum, i.*

Inghiottire. *glutire.*

Lecare. *língere, élingere, lámbere, ligurire.*

Bagnare, e.g. il pane nel vino. *intingere, e.g. panem in vinum.* il pane empito, bagnato, insuppato di vino, ò di brodo, *panis vino,* vel *jure imbutus, tinctus, insuccatus, madefactus.*

Succhiare. *sugo is, ere, exsugo, is, ere.*

Sorbire. *sorbeo, es, ere. absorbêre, exsorbêre.*

Mangiar a sazietà, abbastanza, saziarsi, o satollarsi col cibo. *edere ad saturitatem,* vel *ad satietatem, satiáre se, exsatiare famem, saturari,* vel *exsaturari cibo.* satollo. *satur, ura, urum.*

Aver a schiffo il cibo, o nausea. *cibi fastidium sentire, cibum fastidire,* vel *nauseare.* il cibo mi rende nausea. *cibus mihi nauseam movet.*

*

La sete. *sitis, is.* chi ha sete, assetato. *sitiens, siticulus.* aver sete. *sitio.* dammi da bere. *da mihi bibere.*

Bevere. *bibo, is, ere.* Comp. *cómbibo, ébibo, ímbibo, ébbibo, súbibo.*

Bever molto. *potare.* cinciglione, bevitore.

*bibax, cis, bibaculus*. il bevere eccessivo. *bibacitas*. *Comp.* *appôto* (*idest, multùm poto*) *compôto, epôto, perpôto, præpôto*. *Deriv.* *potatio, onis, potator, is, potor, is*.

Dar da bevere, offerir da bere a qualcheduno. *potum dare*, vel *offerre alicui*.

Bevanda. *potio, nis, potus, ûs*.

Un sorso, o bevuta. *haustus, ûs*. *potus, us*. gran tenuta senza riposare. *amystis, idis*.

Assaggiare il vino. *pitissare, subbibere*.

Bevere abbondantemente. *largiùs bibere, largiter potare, largiore potu*, vel *vino uti*.

Bever fuori, vacuare il vaso. *ebibere, epotare, haurire, exhaurire*. *Item ducere*, vel *educere*. in un sorso vacuar il vaso, bever fuori tutto il vino, &c. *uno impetu*, vel *uno potu haurire*, vel *educere*. sorbire affatto con una gran bevuta. *uno spiritu epotare*. *amystide ducere*, vel *educere*.

Porgere da bere ad alcuno. *propinare alicui*. porgere ad alcuno da bere alla salute d'un altro. *propinare*, vel *prælibare alicui in salutem alterius*. bevere alla salute d'alcuno, augurar ad alcuno salute secondo l'usanza della tavola colla ceremonia del bere. *bibere in salutem alicujus, libare saluti alicujus, convivali bibendi ritu salutem alicui precari*. augurar bene al forastiere albergato, al padre di famiglia, &c. *bene hospiti, bene patrifamilias, &c.*

Bevere in ruotolo di mano in mano. *bibere in orbem, circumpotare, circumpotatio, onis*.

Spar-

Spargere sopra d'alcuno il vino coi bicchieri. *poculis tingere aliquem, mero irrigare.*

Adacquare il vino, temperare il vino coll' acqua. *vinum diluere, vinum aqua diluere*, vel *temperare.*

Estinguere la sete, cacciar la sete. *sitim restinguere, sitim explere.*

*

Parasito, chi frequenta gli altrui banchetti. *parasîtus, i.* andar or quà, or là per aver le spese. *parasitari.*

Tranguggiatore goloso. *lurco, onis.* tranguggiare. *lurcari.*

Levarsi da tavola. *surgere à mensa*, vel *è mensa.*

Levar via la tavola. *mensam tollere*, vel *auferre.*

## ARTICULUS VII.

### Della Cucina. *Culina, seu Coquina.*

### §. I.

Delli ordigni di cucina. *Supellex coquinaria.*

Dispensa, luogo nel quale sono riposte le cose necessarie per l'uso di cucina. *promptuarium, ij. penarium, ij.* vettovaglia. *penus, i. ûs*, vel *oris.*

Focolare. *focus, i.*

Capifuoco. *cantherius focarius.*

*Plura, quæ ad focum, & ignem spectant, videre licet suprà Parte II. Cap. III. Art. IV.*

Graticola, gradella di farro. *craticula, crates ferrea.*

Spiedo, schidone. *veru*. spiedo piccolo. *verúculum*. quel ferro, che mena attorno il rosto. *crateuterium*.

Tornarosto, e menarosto, istromento a ruote. *autómatum assarium*.

Caldaja. *ahénum*, *i*. caldarone, in cui si scalda l'acqua. *caldarium*, *ij*. vaso per l'acqua fredda. *frigidarium*.

Paiuolo, caveggio. *lebes*, *ètis*, *cácabulus*, *i*.

Pignata, pentola. *olla*, *æ*. *aula*, *æ*. piccola pignata. *óllula*.

Pignata di terra. *olla fíctilis*.

Pignata, o vaso di bronzo. *olla ænea*, *cácubus*, *lebes*.

Pentola incrostata. *olla incrustata*.

Trepiede. *tripus*, *odis*.

Coperchio di pignatta. *operculum*, *i*.

Bocca, orlo. *os*, *oris*, *orificium*, *ij*.

Il margine, il labro. *ora*, *æ*. *margo*, *inis*, *labium*, *ij*. *labrum*, *i*.

Manico di pignatta, bracciuola. *ansa*, *æ*. *ansula*, *æ*.

Pentola con i piedi. *thytropus*, *odis*.

Padella. *sartago*, *inis*.

Padella per friggere. *frixorium*, *ij*.

Paiuolo da cuocervi la polenta. *pultarius*, *ij*.

Padella della torta. *testum*, *i*. *testus*, *ûs*, *testu*, *u*.

Tegame, fortiera. *scutra*, *æ*. *scutriscum*, *i*.

Istromento da cuocere li pasticci, le torte, il pane. &c. *artopta*, *æ*.

Tovagliere di cucina, per sovra lavorarvi le paste. *tabula coquinaria*. *Pexenfeldero platanus*.

La

La cannaruola di cucina, per rimenar, e lavorar la pasta. *cylindrus*, *i. cylindrus coquinarius*.

Trepiede. *tripus*, *odis*. brocca. *cucûma*, *æ*. brocchetto. *cucumella*, *æ*.

Mortajo, mortaro, piccolo mortajo. *mortarium*, *ij. mortariolum*, *pila*, *æ*. pestello, pestatojo. *pistillum*, *pilum*.

Cucchiaro per mescolar nelle pentole, e prender il cibo. *tudicula*, *æ*.

Il minestro, o cucchiaro maggiore. *cochleare majus*, *cochleare*, *is*.

Spatola di cucina. *spatha*, *æ*. *spata coquinaria*.

Verga, che adoperasi, per mescolare nelle cose, che si cuocono. *rudicula*, *æ*.

Colatorio. *colum*, *i*.

Rascia, rasola, rasparuola. *radula*, *æ*. *radula coquinaria*, *tyrocnestis*, *is*, vel *eos*.

Lardatoja. *lardarium*, *ij*. *acus lardaria*. *Ita nonnulli*.

Bocale, ampola dall' oglio. *lécythus*, *i*. *ampulla olearia*. vaso dall' oglio. *lacusculus olearius*, *vas olearium*.

Acetaro, vaso d' aceto. *acetabulum*, *i*. fiasco d' aceto. *acéti orca*, *æ*.

Scodella, copa per il latte. *sinus*, *ûs*. *sinum*, *i*. *sinum lactis*.

Vaso dal butiro. *butyri cadus*, *i*.

Saliera. *salinum*. moggio di sale. *salis modius*, *ij*.

Vaso di legno, scodella di legno. *alveolus*, *i*.

Secchio. *labrum*, *i*. *labellum*, *i*. *lacus*, *ûs*. *lacusculus*. il vanno. *vannus*, *i*.

Secchia dall' acqua. *situla, æ. urna, æ.* piccola secchia, secchiella da portar acqua. *sitella, æ. urnula.*

Il secchiaro, tavola da sopraporvi i vasi d' acqua. *lavatrîna, æ. urnarium.*

Trappola da prender topi. *muscipula, æ.*

## §. II.

### Del condimento. *condimenta.*

Condimento. *condimentum.*

Il sale. *sal, is.* la provigione di sale. *annona salaria.*

Zucchero. *sácharum, i.* zucchero per condir vivande. *sácchàrum cibarium.* un pane di zucchero. *sácchari meta, æ.*

Spezie, aromati, speziarie. *arôma, tis, arômata, um.*

Pepe. *piper, eris.*

Zenzero. *zíngiber, eris.*

Garofano. *caryophyllum, i.*

Noce moscata, *nux aromatica.*

Fioretti, noce moscata. *macer, eris, macir, iris.* Vulgò *macis, idis.*

Cannella, cinnamomo. *casia, æ. cinnamômum, i.*

Zaffrano, *crocus, i.*

Senape, senavra, mostarda. *sinapis. is. sinapi: indecl.*

Cannella. *ácorum, i.* Vulgò *calamus aromaticus.*

Cebibo, uva passa, maggiore detta di Cipro. *uva passa major.* Vulgò *uva Cyprina.*

Uva passa minore, detta di Corinto. *uva passa minor, uva corinthiaca.*

Il

Il miele. *mel, ellis*. di miele. *meleus, a, um*. col miele, mellato. *mellîtus*.

Oglio. *oleum*. oglio d'olive. *oleum olivarum, olîvum, i*. fece dell'oglio. *amurca, æ*.

Aceto. *acetum, i*.

La farina. *farina, æ*.

Il latte, *lac, ctis*.

Il butiro. *butyrum, i*. un cogno di butiro. *butyri cuneus*. un mucchio di butiro. *butyri meta*. un pezzo di butiro. *butyri maſſa*.

Butiro cotto. *butyrum coctum*, vel *coctile*. butiro liquefatto. *butyrum liquatum*, vel *eliquatum*.

Graſſo, colato. *adeps, ipis, liquamen, eliquamen, inis*. graſſo di porco, di oca, &c. colato di porco, &c. colato di peſci. *adeps ſuillus, anſerînus, &c. liquamen ſuillum, &c. liquamen piſcium*.

## §. III.

### Di ciò, che deve fare un Cuoco.
### *Actiones Coqui*.

Ammollire nell' acqua le carni, i peſci, &c. *aquâ macerare carnes, piſces, &c.*

Spargere, bagnare con acqua bollente. *aqua ferventi perfundere*. ammollire l'erba con acqua bollente. *olus aqua ferventi macerare*. pellare con acqua bollente un porco, o una gallina. *porcum* (vel *gallinam*) *aqua fervente* (vel *candente*) *glabrare*.

Colare, ſcolare. *colare, percolare, percolo*.

Ammollir coll' aceto. *macerare aceto.*

Lardare, condir la carne col lardo, tracassandola con questo fatto in pezzi. *trajecto lardo condire carnem, lardo configere.*

Empire. *farcire, infarcire.* lucanica, o cosa empita. *fartum, i.*

Pestare, frangere. *pinso, is, ere, contero, is, ere.*

Condire. *condire.*

Far saporito. *condire.*

Salare. *sálere, salire.*

Condire col pepe, ò sovra sparger il pepe. *pípere condire*, vel *conspergere.* vivanda ben condita di pepe. *cibus probè piperatus.*

Condire col butiro, ò grasso, ongere. *butyro*, vel *adipe condire, ungere, inungere, perungere.*

Tritare il pane. *friare*, vel *infriare panem*, grattar il pane. *descobinare panem.* pane tritato, o grattato. *panis friatus*, vel *descobinatus.* la raspica, o grattaruola. *scobîna, (æ.) panis.*

Cucinare, cuocere. *cóquere.* cottura. *coctio, onis, coctura, æ. Compos. cóncoquo, décoquo, éxcoquo, íncoquo, pércoquo, récoquo.*

Cuocere, o cucinar a lesso. *elixare, cóquere.* cuocere nel vino, o nel latte. *vino*, vel *lacti incoquere, vino*, vel *lacte decoquere.* cuocere fino, che resta la terza parte. *decoquere, usque ad tertiam partem decoquere.*

Far

Far bollire. *fervefacere*, *infervefacere*.

Bollire. *fervesco*, *ferveo*, *as*, *ere*, *effervesco*, *confervesco*. bollente caldissimo. *fervens*, *fervidus*, *præfervidus*. cessar di bollire. *defervesco*, *deferveo*.

Bollire. *bullire*, *ebullire*.

Cuocere troppo di più del giusto. *nimiùm decoquere*, *plùs æquo decoquere*.

Conficar sullo spiedo la carne per farla a rosto. *assare*, *carnem assandam veru figere*, vel *configere*. menar attorno lo spiedo. *veru versare*, vel *circumagere*.

Cocinare, cuocere. *coquere*.

Friggere nella padella. *frigo*, *is*, *ere*.

Lo stesso. *frigi*, *is*, *ere*.

Arrostire sulle bragge, sulla graticola. *torreo*, *es*, *ere*, *ad prunas torrêre*, *in craticula torrêre*, vel *assare*.

Arrostire sulle bragge. *torrêre*, *torrêre in pruna*, *torrefacere*.

Arrostire al sole, o indurar col caldo, seccare. *torrêre*, *torrefacere*, *sole*, vel *calore torrêre*, vel *durare*. seccar al fumo. *infumare*, *fumo indurare*.

Far pasticci, torte, foccacie, &c. *artolaganos*, *artopemmata*, *liba*, *&c. fingere*, *facere*, *conficere*.

Lavar i piatti, ed altri ordigni di cucina. *vasa eluere*, vel *lavare*. lordura, lavatura, immondezza dell' acqua con cui furono lavati. *proluvies*, *ei*.

AR-

# ARTICULUS VIII.
## Della Cantina, o Caneva. *Cella.*

### §. I.

Delli vasi di cantina, e, che si adoperano per bevere. *Vasa celaria, & potoria.*

Vaso. *vas, sis.* vasetto. *vasculum.*
Vaso di terra. *vas fictile*, vel *testaceum.*
Vaso di legno, di stagno, di vetro. *vas ligneum, stanneum, vitreum.*
Vaso incrostato colla pece. *vas picatum*, vel *pice incrustatum.* vaso rotto. *vas fractum.* il vaso spande, goccia, tramanda il liquore. *vas perfluit.* è forato. *pertusum est.*

*

Coppa vaso da vendemia. *cupa, æ.*
Botte. *dolium.* botticello. *dolíolum.*
Barille. *cadus, i.*
Botte del vino. *dolium vinarium.*
Botte della birra. *dolium cerevisiarum.*
Barille di salami. *cadus salsamentarius.* botte, o vaso di condimenti. *dolium*, vel *vas condimentarium.*

*

Pippa di botte, piccola pippa. *siphon, onis. siphunculus, i.* il coccone. *epistomium.*
La bocca, il bucco, l' orlo. *os, oris, orificium, ij.* il coperchio. *operculum, i.* coprir la botte. *operculare dolium.*
Cosa da turare, chiudere. *obturamentum.*

Im-

Imbottatoja, istromento per il quale si getta il liquor nelle botti, noi la chiamiamo lora. *infundibulum*.

La spina per cui si cava dalla botte il vino. *siphon, onis, tubulus vinarius*.

*

Otre, vaso di pelle. *uter, tris, utriculus*.

Bozza. *orca: æ*.

Vaso di terra con due manichi per il vino. *amphora, æ*.

Bicchiero, vaso per li Sagrificj. *capis, idis, capedo, inis*. un piccolo vasetto, o bicchiere per li Sagrificj. *capedun. cula*.

Un fiasco. *lagèna, æ*. un fiaschetto. *laguncula*.

Botte, e piccola botte longhetta. *seria, æ. seríola, æ*.

Certa sorte di bicchiero. *cántharus, i*.

Qualsivoglia vaso per portar vino. *œnóphorum, i. cirnea, æ*.

Vaso da bevere, largo, e fondo. *trulla, æ*.

Boccale. *urceus, i*. boccaletto. *urcéolus*.

Urna d'acqua. *hydria, æ. aqualis, is*.

Vaso, o boccale pel vino. *armillum, i. œnóphorum*.

Vaso da bere. *guttus, i*. vasetto da bere. *guttulus, i*.

Ampolla. *ampulla, æ*.

Tazza. *poculum*.

Bicchiere grande. *crater, ēris, scyphus, i*.

Piccolo bicchiere. *cyathus, i. pocillum, i*.

Ca-

Calice, cioè bicchiere col piede alto. *calix, icis*. piccolo calice. *caliculus*.

Tazza, copa da bevere. *pátera, æ. concha, æ. concha potoria*.

Tazze, o vasi di vetro. *vasa vitrea*.

Tazza di vetro, il vetro per *sinecdoche*, bicchiere di vetro, &c. *vitreum, vitrum, i.* per synecdochen, *scyphus vitreus, cyathus vitreus, &c.*

Calice di vetro. *calix vitreus*. piccolo calice di vetro. *caliculus vitreus*.

Ampola di vetro. *ampulla vitrea, cirnea vitrea, cirnea, æ.*

Vasetto da bere di vetro. *guttulus, gutulus vitreus*.

Bagno d' acqua fredda. *frigidarium, aquiminarium*. rinfrescare il vino nell'acqua. *vinum in aqua refrigerare*.

## §. II.

### Delle Bevande. *Poculenta.*

Vino. *vinum*.

Vino puro. *merum i. vinum merum, meràcum, i. vinum merácum, vel meraculum*.

Vino adacquato. *vinum dilûtum, vinum aquatum*. nell' Inverno si deve bere il vino più puro, e nella State più temperato coll'acqua. *Hyeme meraciùs bibendum, Æstate dilutiùs*.

Vino leggero. *vinum molle, vel lene*. vino garbo. *vinum ásperum*.

Vino soave, e delicato. *vinum suave, & delicatum*.

Vino

Vino gagliardo. *vinum acre, temetum, à penult. long. vel brev.*

Vino nobile, e generoso. *vinum nobile, & generosum.*

Vino fiacco. *villum, i. vinum imbecillum.*

Vino per tavola. *vinum cibarium.*

Vino per li servidori, ed operaj. *vinum operariorum.*

Vino d' onore, di riserva. *vinum honorarium.*

Vino paesano. *vinum patrium, vinum indígena.*

Vino forastiere. *vinum éxterum.*

Vino Moscato. *vinum Apianum. Falernum.*

Vino Malvasia. *vinum Creticum, Arvisium, Chium.*

Vino d' Ongaria, di Spagna, &c. *vinum Ungáricum, Hispánicum, &c.*

Vino bianco. *vinum album.* vino rosso. *rubeum.* vino nero. *atrum.*

Vino rossetto, chiaretto. *vinum rubellum,* vel *hélvolum.*

Vino, che sostiene acqua. *vinum aquæ patiens,* vel *aquam ferens.*

Vino senza feccia, purgato, chiaro. *vīnum defæcatum.* purgare. *defæcare.*

Vino travasato. *vinum elutriarum.* travasare, cavar il vino da un vaso, e ponerlo in un altro. *elutriare.* Vulgò *transvasare.*

Vino riposato. *vinum requiētum.*

Vino vecchio. *vinum vetus, annosum, edentulum.*

Vino

Vino nuovo. *vinum novum.*

Vino d'un anno. *vinum hornum.* vino di due anni, &c. *bimum, &c.*

Vino, che si guasta. *vinum fugiens.*

Vino, che diventa aceto. *vinum acescens.*

Vino muffito. *vinum múcidum, vel mucescens.* la muffa. *mucor.*

Vino marcio, ò che è già svanito. *vappa, æ. vinum marcidum, vel evánidum.*

Vino, o mosto, spremuto, torchiato. *vinum tortîvum, mustum tortivum, mustum, i.*

Agresta. *omphacium, ij.*

Vino acquarello. *vinum secundarium, lora, æ. Fit ex vinaceis (id est, acinorum expressorum seminibus, & folliculis) aquâ dilutis.*

Mosto. *mustum, défrutum, sapa, æ.*

Mosto di pomi, vino fatto di pomi, di peri, &c. vino artificiale. *mustum è pomis, vinum factitium è pomis, pyris, &c. sícera, æ: ex Hæbrea phrasi.*

Acquavita, spirito di vino. *vini latex, icis, vinum ardens, vinum igne eliquatum.* Vulgò *vinum adustum*, vel *crematum, vini spiritus.*

Ipocrasso, bevanda composta di vino, zucchero, e cannella. *vinum aromatítes, aromatítes, is.*

Julepo. *melicratum, i.* Vulgò *julêpus*, vel *julêpum.*

Vino melato. *mulsum, i. promulsis, idis.*

Vino

Vino mellato. *vinum mulsum*. acqua mellata. *aqua mulsa, melicratum, i. hydrómeli: indecl.*

Birra cervosa. *cærevisia, æ.* bianca. *alba.* rossa. *rubra*. birra. *cerevisia Martiana, vel Martia: rectè sic a nonnemine dicta*.

Birra secondaria. *cerevisia secundaria*.

Feccia. *fæx, cis, fæces, ium*. feccioso. *fæculentus*.

## §. III.

### D' alcune misure delle bevande. *Poculentorum quædam mensuræ.*

Una misura. *culeus, i.* misura di vino, di birra, &c. *culeus vini, cerevisiæ, &c.* misurare una botte. *culeare dolium*.

Barille, *cadus, i.*

Anfora. *ámphora, æ.* capace d' un' anfora, *amphoralis*.

Orna. *urna, æ.* botte d'un orna. *dolium urnale.*

Un quarto d' un'anfora. *thytum, i. amphoræ quartarius (ii.)* vel quadrans.

Un congio, misura, che capisce sei sestieri. *congius, ij.* un congiale. *vas congiale.*

Un sestiere, una misura, una mossa. *sextarius*. Vulgò *mensura. cántharus, i. cántharus, unius sextarii*.

Emina, mezzo sestiere, mezzina, mezzetta, foglietta, mezza pinta di vino. *hémina, æ. cótyla, æ.* mezza misura. *cántharus heminarius*.

Mezza emina, quarto di sestiere *quartarius, ij. quadrans, tis. sextarii quadrans*, vel *quartarius*.

No:

Notandum. *Scio, alios, paulò aliter hæc mensurarum nomina interpretari. Sed cùm illi ad quantitatem certam patriarum quarundam mensuram accomodâsse nomenclaturas hujusmodi videantur, ego interpretationem suggero, quæ & cuivis mensurarum provincialium quantitati aptari possit, & ad mentem Veterum Latinorum quàm proximè accedat: apud quos certum est (ex Columella, Plinio, & aliis)* Culeum *cepisse* 20. *ámphoras, seu* 40. *urnas:* cadum 72. *sextarios, seu* 3. *urnas:* amphoram 48. *sextarios, seu* 2. *urnas:* urnam *fuisse dimidium ámphoræ, & cepisse* 4. *congios:* congium *cepisse* 6. *sextarios:* sextarium 2. *cótylas, seu héminas, ac fuisse divisum in* 4. *quadrantes. Quamvis autem in quantitate sextarii, atque adeò in numero sextariorum, una integra amphora contentorum, cum Veteribus non prorsus hodie consentiamus (Veteribus enim sextarius fuit quadragesima octava pars amphoræ, cùm in nostra hac hodie Germania ferè sit pars sexagesima, ita, ut sextarius antiquus nostratem hodiernum uno quadrante excedat) nomen tamen sextarii rectè retinemus; cùm nullum sit aliud vocabulum Latinum, quo hoc genus mensuræ aptiùs exprimamus. Qui verò sextarium interpretantur non unam integram mensuram, vulgò sic dictam (sicut ego interpretor) sed dimidium mensuræ; ii planè coguntur quantitatem ámphoræ plùs æquo imminuere, hoc est, redigere ad* 24. *mensuras duntaxat, cùm amphora ex mente Veterum plusquàm* 48. *sextariis integris non constet:*

*constet: adeòque huic voci* amphora *tribuere debent significationem, ab usu temporum nostrorum nimiùm abhorrentem; cùm nobis hodie* amphora *significet 60. mensuras vulgares.*

# CAPUT II.

## Della Villa. *Villa.*

## ARTICULUS I.

### Delli Rustici. *Colóni.*

Rustico, contadino, villano, lavoratore di terra. *rustícus, agrícola, rurícula.* di campagna, cosa appartenente alla campagna. *rusticus, a, um. rusticanus.*

Fattore, gastaldo. *víllicus, colonus.* gastalda. *villica.* governo di Villa. *villicatio.* star in Villa, governar la Villa, lavorar la terra. *villicari.*

Fattore, proccurator di Villa. *villæ procurator.*

Il Guardiano del granajo. *horrearius.*

Il Guardiano di campagna. *saltuarius.*

Aratore, chi ara. *arator.*

Seminatore, chi semina. *seminator, sator.*

Chi miete, mietitore. *messor.*

Chi batte il grano sull'aja: *tritor frumenti, areator, tritor.*

Segatore di fieno, sanajolo. *fænísecа, æ, foénisex, ecis.*

Carbonajo, chi fa carboni. *carbonarius.*

Uccellatore. *auceps, upis.*

Pescatore. *piscator.*

Cae-

Cacciatore. *venator.*
Ortolano. *hortulanus.*
Pastore. *pastor.* pastoreccio, che appartiene al pastore. *pastoritius*, vel *pastoralis*, *e.* il bastone de' pastori. *pedum*, *i.*
Custode dell' armento. *armentarius.* pecorajo. *pecuarius.*
Armentiero di cavalle, cioè chi ha cura di far coprir la cavalla dal cavallo. *pervoriga*, *æ.*
Chi taglia lo strame. *sector stramenti*, *sector stramentarius : voce recentiore.*
Falce da tagliar lo strame. *secula stramentaria.*
Chi conduce al pascolo i cavalli, *pastor equarius*, *agâso*, *ônis.*
Cozzone de cavalli, cavallerizzo, chi gli istruisce. *equîso*, *ônis.*
Boaro. *bubulcus.*
Asinajo. *asinarius*, *agâso.* mulatiere. *mulio*, *ônis.*
Pecorajo, pastore di pecore. *opilio*, *ônis.*
Porcajo. *subculus*, *suarius.*
Caprajo. *caprarius.*
Custode di galline. *gallinarius*, *pullarius.*
Chi tiene cura d'uccelli. *aviarius*, *avicularius.*
Chi ha in governo le api, e il miele. *apiarius*, *mellarius.*
Carettiere. *aurîga.*
Cocchiere. *rhedarius*, *essedarius.*
Stallaro. *curator stabuli*, *stabularius.*
Mulatiere. *agitator*, *ris*, *agitator jumentorum*, *superjumentarius*, *ij.*

Li

Li operai. *operæ, arum, operarij, orum.*
Chi lavora pel salario. *operarius, mercenarius.* donna, che lavora pel salario. *operaria.*
Fachino. *bajulus, i. gerulus, i.*
Taglia legne. *sector lignorum.* la manaja, o scure. *securis, is.* il cogno. *cuneus.* tagliar le legne. *secare ligna.*

## ARTICULUS II.

### Delle parti d'una Villa. *Villæ partes.*

Villa, villetta. *villa, villula.* l'entrata, la rendita d'ogn'anno. *proventus, ûs. reditus, ûs. proventus annuus.*
Possessione piccola possessione. *prædium, prædiolum.*
Villa, che apporta frutto. *villa fructuaria.*
Casa di contadini, piccola stretta. *casa, æ. casa rustica, casula, gurgustium, ij.*
Casuccia de rustici. *magalia, orum.*
Teza, tezotto. *tugurium, ij.*
Capanne. *mapalia, orum.*
Cima, tetto fatto di strame. *culmen, inis, tectum stramineum.*
Granajo. *horreum, i.*
Aja. *area, æ.*
Granajo. *granarium, ij.*
Il fenile, *fœnîle, is.*
Luogo dove si conserva il formaggio. *casêale, is. taberna casearia.*

*

Il cortile dove stanno le galline. *cors, tis, cohors, tis.*
Pastura. *pecuaria, æ.*

La stalla. *stabulum*. la mandra. *mandra*, *æ*.

Stalla d'animali, presepio. *præsêpe*, *is*, *præsepium*, *ij*.

Luogo dove s'ingrassano le bestie. *saginarium*.

Stalla da cavalli. *equile*, *is*.

Catenaccio, o stanghetta della porta della stalla di cavalli. *repagulum*, *repágulum equarium*.

Stalle di bovi. *bubíle*, *is*, *bovilia*, *ium*.

Stalla di pecore, *ovíle*, *caula*, *æ*.

Stalla di capre, capretti, *caprîle*, *hædile*, *is*.

Stalla di porci. *suille*, *hara*, *æ*. albio da porci. *aqualiculus*.

Pollajo, luogo da galline. *gallinarium*.

Il colombajo. *columbarium*.

Luogo da tenere uccelli, e volatili. *aviarium*.

Luogo diverso da farvi nido li uccelli. *loculamentorum*. vaso di terra, che serve pel nido. *loculamentum fictile*.

Gabbia. *cavea*. *æ*.

Luogo dove fanno il miele le api. *apiarium*, *mellarium*.

Vaso, o bucco dove le api nidificano. *alveare*, *is*, *alvearium*, *ij*. *alveus*, *i*. *apiarum mellarium*.

Un favo di miele. *favus*, *i*. *favus mellis*.

L'artificio da far il miele. *mellificium*, *ij*. far il miele. *mellificium*, seu *mellis opus exercere*. raccolta del miele. *mellatio*.

*

Il pozzo. *puteus*. cosa del pozzo. *puteal*, *is*. secchiella. *situla*.

Istro-

Istromento da cavar acqua con un contrapeso di pietra. *tollêno*, vel *tollênon*, *onis*. *telo*, *ónis*, *ciconia*, *æ*.

Macchina da cavar acqua. *antlia*, *æ*.

Cisterna, luogo dove si raccoglie l' acqua, che piove. *cisterna*, *æ*.

Acquedotto. *aquæductus*, *ûs*, *aquágium*, *ij*.

Fosso d' intorno ai campi, in cui collano le acque. *sulcus aquarius*, *sulcus*, *i*. *élices*, *cum*, *colliquiæ*, vel *colliciæ*, *arum*.

Canale, canaletto. *canâlis*, *is*, *canaliculus*.

Cannone d' acqua. *tubus*, *i*. *tubulus*, *i*.

Luogo da abbeverare. *aquarium*, *ij*.

Canale, o letto del fiume. *alveus*, *linter*, *tris*, *aquarium*.

Peschiera. *piscîna*, *æ*. *aquarium*, *ij*. luogo dove nuotano pesci, anitre, e simili. *natátile*, *is*.

Letamajo, fossa di sterco. *fimêtum*, *i*. *sterquilinium*, *ij*. letame, immondezze. *fimus*, *i*. *stércora*, *um*.

Il ridotto delle immondezze *colluviarium*, *ij*. il cortile. *stercorata colluvies cortis*.

La scala. *scala*, *æ*. un gradino della scala *gradus*, *ús*.

## ARTICULUS III.

### Dell' Agricoltura. *Agricultura*.

La campagna, *rus*, *ris*. di campagna. *ruralis*, *e*. villeggiare, abitar in campagna, la villeggiatura. *rurari*, *rusticari*, *rusticatio*, *onis*.

Il campo. *ager*, *gri*. campetto. *agellus*.

Campo arato, ma non ancor seminato: *arvum, i.*

Biada in erba. *seges, etis.*

Terra, che si semina ogni due anni. *novale, is, ager novalis.*

Un jugero, cioè un campo lungo piedi 240. e largo piedi 120. *júgerum, i. jugera, rum, ribus, ager longus pedes 240. latus pedes 120.* mezzo un campo, mezzo jugero. *semijùgerum, i.*

Un fondo. *fundus, i.*

Terreno. *solum, i.* terreno fertile, fruttifero. *solum fértile, ferax, frugiferum.* fertilità. *fertilitas, feracitas.* terreno, che non dà frutto. *solum stérile.* la sterilità. *sterilitas.*

*

Fendere il terreno: *proscindere solum.* rompere le zolle della terra. *offringere.*

Letame, ingrassare il campo, esso letamare la terra. *stercorare, agrum, stercoratio, onis.* letame, grassa. *fimus, i, stercora, um, latamen, inis.*

Adacquare. *rigare, vel irrigare.*

Arare, fendere coll' aratro il terreno, solcare. *aratro scindere, sulcare.* l'aratro. *aratrum, i.* il vomere dell'aratro. *vomer, eris.* il manico dell' aratro. *stiva, æ.*

Il solco. *sulcus, i.* solco raro, che si fa nel campo per ricever l'acqua, acciò non sia di nocumento al grano. *porca, æ.* elevatura di terra tra due solchi. *lira, æ.*

Arpegare, romper le zolle, arpegamento: *occare, glebas frangere, vel subigere,*

*occa-*

*occatio*, *onis*. arpago, raſtello. *occa*, *æ*. *raſtrum*, *i*.

Seminare. *ſero*, *is*, *ere*, *ſeminare*. ſpargere la ſemenza. *conſerere*, *ſeminare*. il ſeminato, la ſeminatura. *ſatus*, *ûs*, *ſeminatio*, *ſementis*, *is*. ſemenza, ſeme, ſementa. *ſemen*, *inis*. ho ſeminato l'orzo nel campo, ovvero ho ſeminato il campo. *hordeum*, *ſevi*, vel *ſeminavi in agro*, *hordeo conſevi*, vel *ſeminavi agrum*.

*

Il raccolto. *meſſis*, *is*. mietere, tagliar la biada. *meto*, *is*, *ere*, *ſuccídere ſegetem*. la falce da mietere. *falx*, *cis*, *falx meſſoria*.

Raccogliere, legar il raccolto in manipoli. *collígere*, vel *colligare meſſem in manipulos*. faſcio di ſpiche, manipolo. *merges itis*, *manipulus*.

Lo ſpicolo, raccolgimento di ſpiche. *ſpicilegium*, *ij*. fare lo ſpicolo. *ſpilegium facere*.

Le decime. *decimæ*, vel *décumæ*, *arum*. pagare le decime. *decimas dare*.

Condurre alla villa, o raccogliere nel granajo. *véhere ad villam*, *convéhere*, vel *colligere in horreum*. forca, o forcolo, che ſi adopra per ammucchiare le biade, *mega*, *æ*.

Iſtromento col quale i ruſtici fanno i ſolchi, e le foſſe, in tal maniera egualmente, che non rieſcano altre più, altre meno profonde. *ciconia*, *æ*. mangano. *érgata*, *æ*. il torno. *súcula*, *æ*. ſtanga. *vectis*, *is*. fune da tirare per una cirella. *funis ductarius*. rampino, iſtromento uncinato. *harpâgo*, *onis*, *lupus*, *i*.

Batter il grano, minuzzare le biade, il raccolto. *térere frumentu*, vel *fruges*, *flagellare frumentum*, *exterere messem*. il battere il grano. *tritura*, *æ*. sferza, o flagello da batter il grano. il correggiato. *flagellum*, *i*. *flagellum frumentarium*.

Sventare, vannire il grano, sventamento *ventilare frumentum*, *ventilatio*, *onis* chi sventa, o vannisce il grano. *ventilator*. ventaglio, o vanno. *ventilabrum*, *i*. badile, vanga. *pala*, *æ*. *rutellum*, *i*.

Crivellare. *cribrare*. crivello. *cribrum*, *i*.

Voltare la terra col badile. *versare*, vel *vertere rutello*.

Prato, praticello. *pratum*, *i*. *pratulum*.

Fieno. *fœnum*.

Raccoglier il fieno. *colligere fœnum*. il raccolto del fieno. *fœnisecium*, *ij*. *fœnisicia*, *æ*.

Tagliar il fieno colla falce, segar il prato. *métere*, vel *secare fœnum*, *falce subsecare*, vel *demetere*, *pratum secare*. la falce del fieno. *falx*, *secula*, *æ*. *falx fœnaria*.

Segare ciò, che nel prato non fu segato, o mal segato. *sicilire*, *sicilire pratum*.

Voltar colle forchette il fieno. *fœnum furcilis versare*. forca, forchetta, forca dal fieno. *furca*, *æ*. *furcilla*, *æ*. *furca fœnaria*.

Raccogliere coi rastelli il fieno. *fœnum rastellis colligere*, vel *corradere*. il rastello, o pettine del fieno. *rastillum*, *pecten*, *inis*, *pecten fœnarius*.

Unir in mucchi il fieno, fare i mucchi di fieno *fœnum in cumulos addere*. un mucchio

chio di fieno, massa, cumulo. *fenisecii cúmulus*. una meta di fieno. *fenimeta, æ.* un manipolo di fieno. *feni manipulus*.

Fieno tardo, che nasce dopo il tempo debito, fieno d'autunno. *fenum cordum, fenum autumnale*, vel *serótinum*.

*

Strappare dalla terra il cannape, o lino; *cannabem*, vel *linum vellere*.

Macerare nel fiume, o nell' acqua il lino. *fluvio*, vel *acqua macerare*. lino stato bagnato, o macerato nel fiume, o nell' acqua. *linum fluviatum*.

Rompere, battere, o sottoporre il lino al martello. *linum frangere*, vel *subigere, malleo subigere*. martello della stoppa. *malleus stuparius*.

Pettinare con uncini di ferro. *pecto, is, ere, ferreis hamis pectere*. il pettine di ferro, uncini di ferro. *pecten ferreus, pecten, inis, ferrei hami, orum*.

Lino fatto *linum factum*. lino da farsi. *linum infectum*.

Stoppa, stoppa del lino, del cannape. *stupa, æ. stupa lini, stupa cannabis*.

## ARTICULUS IV.

### Della coltura dell' Orto. *Horti cultura*:

Orto, orticello. *hortus, hortulus*.

Brolo, luogo dove sono molte piante, o molti alberi. *arbustrum, arborêtum*.

Giardino, luogo piantato di fruttaj. *pomarium*.

Orto di erbaggi. *hortus, hortus olitorius*.

Giardino di fiori. *hortus florifer, hortus florum.*
Giardino. *viridarium*, *ij. horti*, *orum*.
Labirinto. *labyrinthus*, *i.*
Boſcaglia. *nemus*, *oris*.
Caſetta in orto. *domuncula hortenſis*.
Fraſcata ombramento di rami, o foglie nell' orto. *umbraculum*, *tabernaculum hortenſe.*
Luogo ombroſo. *locus opácus*. l'ombra, l' ombreggiamento del luogo. *umbra loci opacitas*. le frondi ombreggian la terra, le fanno ombra. *frondes terram opácant*, *obumbrant*, *inumbrant*.
Lo ſpaventacchio per metter in fuga gli uccelli. *terriculamentum avium*, ſeu *fugandis avibus*.
Luogo dal quale ſi trasferiſcono le piante in altro terreno. *ſeminarium*, *ij. plantarium*.
Porzione di terra vangata nell' orto. *area*, *æ. pulvînus*, *i. aréola*, *æ.*
Viale dell' orto, piccolo paſſeggio. *ambulacrum*, *i. ambulatio*, *ambulatiuncula*.
Vaſo, o vaſetto di terra de fiori. *vas*, vel *vaſculum floríferum*, *teſta florífera*. il piedeſtallo, ſoſtegno. *pedamentum*, *i. adminiculum*. mettere al fiore il ſoſtegno, o ad altra pianta. *pedare florem*, vel *plantam aliam*.
Giardino figurato col boſſo. *topiarium*, *ij. topium*, *ij. opus topiarium*.
Coltivar l'orto. *cólere ortum*, vel *excólere*.
Voltar collà vanga il terreno, vangar la terra. *ſolum bipalio vertere*, *terram fódere*, vel *refódere*. la vanga. *bipalium*, *ij.*
Roncar l'orto, eſtirpare le ſpine dall' orto, eſſo roncare. *roncare hortum*, *eruncare ſpinas*, *runcatio*, *onis*.

Zap-

Zappare, ſarchiare, zappare, ſarchiatura. *ſarrire, reſarrire, ſarculare, ſarritura, æ. ſarritio, onis.* il ſarchio. *ſarculum, i. raſtellum, i.*

Piantare, ſeminar li alberi, ſeminar alberi nell' orto. *arbores plantare, ſérere, conſérere, hortum arboribus conſérere.*

Inſerire incalmare, inneſto, incalmazione. inneſtar un rampollo, ò getto, o ſorcello ad un albero. *inſérere, inoculare, inſitio, onis, inoculatio, inſerere ſúrculum arbori.* bacchetta da inneſto. *cálamus, i. cálamus inſitius.* empiaſtro per far l'inneſto. *emplaſtrum.* chi inneſta, o incalma. *inoculator.*

Piantare un ramoſcello, &c. *ſerere arborem, ſérere ſurculum, taleam, &c.* ramo, getto, rampollo, ramoſcello, ſarmento di vite da incalmare. *ſurculus, i. ſurculus inſititius, talea, æ. taleola, malleolus, i.* pianta viva. *viviradix, îcis.* rampollo di vite. *tradux, cis.*

Zappare ai piedi dell'albero, eſſo zappare. *ablaqueare, arborem, vel paſtinare, ablaqueatio, onis, paſtinatio.* zappatore. *paſtinator.*

Zappa, forcella di ferro. *páſtinum, raſtrum, raſtellum.*

Podare, bruſcare la vite, l'albero, &c. eſſo podare. *arborem, vitem, &c. putare, frondare, tondêre, attondêre, putatio, onis.* il coltello, o falcetta da podar, o bruſcar li alberi, &c. *falcula, æ. falx arboraria, vel putatoria.* la forbice per l'orto. *forbex arboraria.* radice dritta, e lunga *ſtylus, i.* ogni ſuperfluità, che ſi taglia dalle piante. *putamen, inis.* podatore d'alberi, o di viti, &c. *arborator, putator, frondator.*

T 5 Scor-

Scorzare l' albero, levar la scorsa all' albero: *delibrare arborem*, vel *decorticare*, *corticem*, vel *librum arbori detrahere*.

Adacquare, adacquamento. *rigare*, *irrigare*, *rigatio*, *onis*, *irrigatio*. adacquatore, cioè l' istromento con cui si adacqua. *harpagium*, *ij*.

Cavar l' erba da qualche luogo. *exherbare locum aliquem*.

Circondar con siepe. *sepio*, *is*, *ire*, *consepio*, *circumsepio*, *obsepio*, *præsepio*.

La siepe, recinto spinato. *sepes*, *is*, *sepimentum*, *i.* tronco, pertica. *stipes*, *itis*, *sudes*, *is*. palo, *palus*, *i.* palo forte, al quale si lega la vite. *vallus*, *i.* ficar il palo in terra. *pangere stipitem*, *depangere palum in terra*, *figere*, *defigere*, *infigere*.

Siepe, recinto. *sepimentum*, *septum*, *i.* *septa*, *orum*.

Chiusura. *septum*, *i.* *conseptum*, *i.*

Spaliera. *jugum*, *i.* *cantherius*, *ij.* pertica. *pertica*, *æ.*

Muro secco, senza calcina. *maceria*, *æ.* *maceries*, *ei*.

Siepe naturale, non fatta dall' arte. *sepes viva*, *sepimentum naturale*. siepe fatta dall' arte. *sepes structilis*. recinto fatto da rustici. *sepimentum agreste*. recinto fatto da fabri, murari. *sepimentum fabrîle*.

Gratticcio. *crates*, *is*. recinto fatto di gratticcio. *sepimentum craticium*.

AR-

## ARTICULUS V.

### Della Vettura. *Vettura.*

Portare, *veho, is, ere.* esser portato portato su d' un carro, a cavallo, in nave, &c. *vehor, eris, i. vehor curru, equo, nave, &c.* vettura. *vectura, æ.*

Il nolo. *portorium.* pagare per la vettura. *solvere pro vectura.*

Carro, carretta. *vehiculum, i.*

Lettica, sedia da portar alcuno, piccola lettica. *lectîca, æ. gestatorium, ij.*

Portatore di lettica. *lecticarius.*

Slitta. *traha, æ.* condottiere di slitta. *trabarius.*

Il carrettello sovra il quale si conduce la pietra d' aguzzare. *traha, æ.* chi aguzza. *trabarius.*

Carretta. *carrus, i.* picola carretta. *carrúca, æ.* condottiere del carro. *carrucarius.*

Carro di due ruote. *cisium, ij.* il condottiere di questo. *cisarius.*

Carro da mano, carretta da mano. *sarráculum trusátile, carrûca trusátilis.*

Carro. *currus, ús.* carrettiere. *aurîga, æ.* condurre, guidare il carro. *aurigare, currum regere, vel moderari, currum agitare.*

Carrozza a due Cavalli. *biga.* carrozza a tre cavalli. *triga.* carrozza a quattro cavalli. *quadriga. In plurali bigæ, trigæ, quadrigæ tam currum significat, quám*

*equos, currum trahentes*. il carrozziere. *trigarius, quadrigarius*.

Cocchio, carrozza, carretta. *éßedum, i. rheda, æ. carpentum, i. pilentum, i.* Cocchiero. *eßedarius, rhedarius*.

Piccolo carro. *rheda curriculum*.

Sedia, cioè piccolo carro di due ruote. *cisium, ij. curriculum*. calesso, che si dà a nollo. *currus meritorius, rheda meritoria*.

Carro per il fieno, per il letame, &c. *plaustrum, plaustrum fœnarium, plaustrum stercorarium, &c.* carrettella di vettura da mano. *farracum*.

*

Il timone. *temo, ônis*.

Il giogo. *jugum*.

La ruota, *rota, æ*. rotella. *rotula*. ruota di carro. *rota curûlus*.

Raggio della ruota. *rotę radius, ij*. il legno, che circonda la ruota. *absis, îdis*. quel legno, in cui sono cõficati i raggi della ruota. *modíolus*. il ferramento intorno la ruota. *canthus, i*.

L'asse. *axis, is*.

Legno da trattenere una ruota, che corre. *sufflamen, inis*. trattener dal corso, o fermar con un legno una ruota, o un carro. *sufflaminare rotam*, vel *currum*. la taglia per alzar, ed abbassar i pesi. *trochlea, æ*.

Le ruotate, o legni, che lasciano, girandosi le ruote. *órbita, æ. órbitæ, arum, rotarum vestigia, orum*.

La songia. *axungia, æ*.

*

Caricar il carro, poner qualche cosa sul carro

ro. *onerare plaustrum imponere currui*, vel *in currum aliquid.*

Carriola contadinesca da condur via le sozzure, &c. *vehes*, *is.* un carico di legna, di fieno, di letame, &c. *vehes ligni*, *foeni*, *fimi*, *&c.*

Albero, stanga del carro del fieno, ò del grano. *malus*, *i. malus plaustri fœnarii*, vel *frumentarii.*

Ammaestrar i cavalli per la vettura. *instruere equos ad vecturam.* apparecchio di cavalli per vettura. *vectarius equorum instructus, us.*

Il pettorale del cavallo. *helcium, ij.* corregia, redine. *lorum subgium.*

Abbigliamenti de' cavalli, bordature. *phálera, arum.* cavallo bordato. *equus phaleratus.*

Unir i cavalli, attaccarli al carro, all'aratro, &c. *jungere equos*, *equos jungere currui*, *aratro*, *&c.* vel *ad currum.*

Metter il giogo ai giumenti. *jumenta jugare*, *adjugare*, *conjugare.* il giogo de' bovi. *jugum boum.*

Salir sul carro. *conscendere currum.*

Guidar il carro, ò governarlo. *agitare currum*, vel *regere.*

Incitar al cammino i giumenti, al corso i cavalli, ò pure far correre i giumenti, e cavalli con la sferza, sprone, &c. *stimulare jumenta, equorum cursum incitare*, vel *equos ad cursum*, *agitare jumenta flagello*, *calcari*, *&c.*

Staffile. *scúcica*, *æ. flagellum*, *i.*

Volgere voltar il carro. *currum convertere.*

Volgere il carro sossopra. *evertere currum.*

Venir

Venir gettato giù dal carro. *curru éxcuti*, vel *éijci*.

Venir giù dal carro. *descendere de curru*, vel *è curru*.

Separare, disunire i cavalli, disgiugnere, o levar il giogo ai cavalli. *abjungere equos. dejugare equos*.

Scaricar dal carro, prender giù dal carro qualche cosa, o dalla carretta. *exonerare plaustrum, deponere de plaustro, deonerare aliquid ex vehiculo*.

## ARTICULUS VI.

### Della Cavalcatura. *Equitatio*.

Ferrar il cavallo. *equum calceare*. il ferro, che si pone al piede del cavallo. *solea ferrea*, *æ*. *solea*.

Incavezzare il cavallo. *capistrare equum*. capestro, cavezza. *capistrum*.

Frenare, metter il freno al cavallo. *frænare*, vel *infrænare equum*, *frænum equo inijcere*. il freno, la briglia. *frænum*. il morso. *orea*, *æ*. morso aspro, duro. *lupatum*, *i*. redine, quelle striscie di cuojo attaccato al morso del cavallo. *habêna*, *æ*.

Incavezzare il cavallo con la musoliera, fatta a similitudine di un cestello. *fiscellâ equum capistrare*. la musoliera come un cestello. *fiscella*.

Insellare il cavallo. *equum sternere*. sella di cavallo. *ephippium*. coperta, che si pone sul dorso al cavallo. *stratum*, *i*. *stratum equi*, *dorsuale*, *is*. cintura. *cingula*, *æ*. cor-

*æ.* correggia. *lorum, i.* pettorale. *antilêna, æ.* groppiera. *pestilêna.* staffa. *stapes, edis.*

Montar, salir a cavallo. *equum ascendere*, vel *conscendere, in equum ascendere*, vel *insiliere.*

Sedere a cavallo. *sedere in equo, insidêre equo.* metter a cavallo. *equo imponere, in equum imponere*, vel *tollere.*

Cavalcare. *equitare, equo vehi. Compos. adequitare, obequitare, perequitare.* cavalcar per la Città. *obequitari Urbi*, vel *Urbem.*

Spronar il cavallo. *calcaria equo subdere.* lo sprone. *calcar.*

Lasciar la briglia al cavallo. *admittere equum. laxare frænum equo.*

Girare, e raggirar d'intorno il cavallo a piacere. *equum flectere*, vel *circumflectere pro libitu.* torcere, piegar il cavallo da una parte della strada. *equum deflectere ad latus.* vel *de via.*

Smontar da cavallo. *descendere*, vel *desilire ex equo.* fu gettato da cavallo, il cavallo lo scosse da sè. *excussus est equo, equus eum excussit.*

Levar il freno al cavallo. *equum defrænare.*

Condurre a bere il cavallo. *equum ducere ad aquarium.* fontana, *aquarium, i.*

Abbeverar il cavallo. *adaquare equum.* luogo d'abbeverare. *aquarium.*

Strigliare il cavallo. *strigilare.* strigia, o striglia di cavallo. *strigilis, is.*

## ARTICULUS VII.

### Del pascere il Gregge. *Pecuaria*:

Fare l'ufficio di bifolco, condur ai paschi i bovi. *bubulcitari, boves pascere.*

Chiamar fuori dall' ovile col corno le pecore. *búccinâ evocare pecus.* la trombetta, o corno pastoreccio. *buccina pastoralis, cornu pastoritium.*

Condurre le pecore, menarsi avanti i giumenti. *agere*, vel *agitare pecora*, *agere præ se jumentum.* menar il gregge ai paschi, condur fuori alla pastura. *agere gregem ad pascua*, *ducere*, vel *educere ad pastum.* condur il gregge dal pascolo. *deducere à pascuis*, vel *â pastu.*

Io pasco le pecore. *pasco (is, ere) pecora.*

Li paschi, ò pascoli. *pascua, orum.* terreno pe'l pascolo comune, selva pe'l pascolo comune, campo pe'l pascolo comune, &c. *ager compascuus, sylva compascua, campus compascuus, &c.*

Esser al pascolo, mangiare pascersi, ilchè dicesi delle pecore. *esse in pastu, pabulari, pasci. Quę dicuntur de pecoribus.* cibarsi, pascersi di gramigne *pasci, depascere*, vel *depasci gramina.*

*

Mettere in stalla il bestiame. *stabulare pecus.* esser in stalla, stallaggio. *stabulari, stabulatio, onis. Quod dicitur de pecore.*

Nettar la stalla, o ripurgarla. *purgare stabulum*, vel *repurgare.* la forca pe'l letame. *furca stercoralia.* istromento per portar fuori il letame. *feretrum stercorarium.* graticcio per il letame. *crates stercoraria.*

Go-

Governar le pecore, dar da mangiar alle pecore. *curare pecora, pabulum dare pecoribus.* il pascolo. *pabulum, pastus, ûs.* commistione di pascolo. *farrâgo, inis.* pagliajo, cesta dentro a cui si dà il mangiare. *cista pabulatoria, palearum.* corba per dar il pascolo. *corbis pabulatorius.*

Andar fuori al pascolo, o correr al pascolo, il pascolo. *pabulari, pabulatum exire, vel excurrere, pabulatio, onis.*

Tagliar l'erba colla falce. *secare gramina, falce gramen subsecare.*

Abbeverar le peccore. *adaquare pecora.* luogo per abbeverare. *aquarium.*

Andar a pigliar acqua. *aquari, aquatio, onis.* cavar acqua. *aquam haurire.* cavar acqua con tal istromento. *aquam antliâ haurire.*

Ingrassare, ingrassamento. *saginare, saginatio, onis.* cibo da ingrassare. *sagîna, æ.*

Ingrassar le galline, farle grasse. *saginare gallinas, farcire, opimare, obsare.* massa di cibo per ingrassare. *turunda, æ.*

*

Mongere, cavar il latte, montura. *mulgeo, es, ere, mulctus, ûs.* secchia dove si monge, *mulctra, æ. mulctrum, i.* vacca, che dà latte. *bos lactaria.*

Densare il latte, convertir in butiro col frequente continuo dibattimento. *butyrum cogere, crebro agitatu lac in butyrum cogere.* vaso di legno a proposito per far il butiro *vas ligneum, butyro cogendi accomodatum.*

Cuocere il butiro, o liquefarlo. *butyrum coquere, vel eliquare.*

Far

Far il formaggio. *caseum conficere, fingere, figurare.* quell'istrumento nel quale si spreme il formaggio. *forma casearia.* una mole di formaggio, o massa. *casei massa, æ.* scolo di latte. *lactis serum, i.*

## ARTICULUS VIII.

### D' alcuni uffici delli Operaj. *Operariorum quædam munia.*

Far fosse, cavare, cavamento, cavatura. *fodio, is, ere, fossio, onis, fossura, æ.* sotterrare, sepelire. *defodio.* cavar d'intorno. *circumfodio.* incavare, cavar sotto. *suffodio.* far fosse, ricavare. *effodio, refodio.* zappatore, cavatore. *fossor.* fossa, fossetta. *fossa, fossula.* terra ammucchiata. *agger, eris. congesta humus, i.* accumulare la terra, farne un mucchio. *aggerare, acervare, addere in acervum.*

Zappa. *ligo, onis.* istromento a modo di una zappa con due denti. *capréolus, i.*

Ruinare. *ruo, is, ere. Compos. obruo, adobruo, diruo, eruo, subruo.* la vanga, il badile. *pala, æ. rutrum, i.*

Portare. *gestare, portare, bajulare.* gestatio si dice di quelle cose, che non sono pesanti, ex. g. portar l'annello, la spada, &c. portar un bambino tra le braccia, &c. ma diciamo portar qualche cosa colle mani sulle spalle, sovra il capo, &c. *attamen gestatio de iis fere rebus duntaxat dicitur, quæ oneri non sunt: ex. g. gestare annulum, gladium, &c. gestare infantem in ulnis, &c. Dicimus autem portare aliquid*

*quid manibus, humeris, capite, &c.*

Barra da portar la terra, &c. *féretrum, i. férculum.*

Sporta, zerlo. *sporta, æ. sporta dossuaria.*

Un vaso. *orca, æ.*

Sacco. *saccus, i.* sacchetto. *sacculus.*

Un cuscinetto rotondo da ponere sovra il capo per portar più comodamente i pesi. *cesticillus, i. arculus, i.*

Peso, carico. *onus, eris.* caricare. *onerare.* caricato. *onustus, a, um.*

*Alia, quæ huc spectant, passim aliis locis reperiuntur.*

---

# PARTE SESTA

## Delle Arti. *Artes.*

Le arti liberali. *artes liberales.*

Le arti mecaniche. *artes mechánicæ.* opera, *opificium.*

L'artefice. *artifex, icis.*

Artigliano. *opifex, icis.* professore di qualche arte. *artifex.* la moglie d'un artefice, d'un artigliano. *artifex femina, opifex femina.*

Maestro dell'arte. *magister, artis magister.*

Operajo dell artefice, servo dell'artigliano, artigliano più giovane. *artificis operarius, opifex servus, opifex junior.*

Principiante, novizio dell'arte. *artifex tyro, artis tyro, opifex tyro, ônis.* il principio dell'arte. *artis,* vel *opificii tyrocinium, ij.*

Eser-

Esercitar l'arte, esercitar l'arte. *exercere artem*, vel *opificium*, *facere artem*.

Bottega. *officîna*, *æ*.

Li ordigni appartenenti all'arte. *instrumentum*, *artis instrumenta*, *orum*. ripostiglio. *theca*, *æ*.

Esemplare. *exemplar*, *is*. disegno, concetto, idea dell'opera. *idéa*, *æ*. *operis idéa*.

La materia da lavorarsi. *materia*, *æ*. *materies*, *ei*.

La forma, formare, chi forma. *forma*. *Hinc*. *formo*, *as*, *are*, *formatura*, *æ*. *formator*.

L'opera. *opus eris*. fare la fattura. *operari*, *operatio*, *onis*.

Aggiunta all'opera senza proposito, superfluità. *parergum*, *i*.

La prova dell'arte. *artis spécimen*, *inis*.

Dar prova dell'arte. *artis spécimen dare*, vel *præbere*.

Il prezzo della manifattura. *operæ pretium*, *manupretium*.

# CAPUT I.

## Dell'Arte Medica, o sia Medicina: *Ars Medica*, *seu Medicina*.

Il Medico. *Medicus*, *i*.

Il Chirurgo. *Chirurgus*, *i*: *de quo infrà*.

Medico, che sana il mal d'occhi. *Médicus ocularius*. Medico, che sana il mal delle orecchie. *Médicus auricularius*.

Medico di giumenti da soma. *Médicus veterinarius*. Medico di cavalli. *Médicus equarius*.

Me-

Medico ciarlatano. *Médicus circumforaneus, circulator.*

Lo speziale, quello che fa le medicine. *pharmacopôla, æ. medicamentarius, ij.*

La spezieria. *pharmacopolium, ij. taberna, vel officina medicamentarii, medicinæ, arum.*

*

Medicina, medicamento, rimedio. *medicína, medicamentum, medêla, pharmacum, i. remedium.*

Medicamento purgativo. *medicamentum purgatorium, vel catharticum.*

Un vomitatorio. *medicamentum vomitorium.*

Polvere medicinale. *pulvis medicatus.*

Pillole secche medicinali. *catapotia, orum, catapocia sicca, pilulæ medicatæ.*

Medicina in bevanda. *potio medicata, potiuncula, vel sorbitiuncula medicata, catapotia liquida.*

Decotto, e. g. decotto di fave. *decoctum, e. g. decoctum fabarum.*

Pennetto. *pestillus, trochiscus, cipastillus medicatus.*

La teriaca. *theríaca, æ.*

Elettuario. *ecligma, tis.* Vulgò *electuarium.*

Teriaca di mitridate. *theriaca mithridatica. theriaca.*

Sciroppo. *syrûpus, i. serapium, ij.*

Un serviziale, o cristerio. *clysterium, enéma, tis.* l' istromento, ò canna che per ciò si adopra. *clyster, êris.*

Profumo. *suffitio medicata, suffîtus, ús, suffimentum.*

Il vivere regolato. *diæta, æ.*

Un rimedio salutevole. *remedium salutare*

*

Curare, medicare alcuno. *curare aliquem; curationem adhibere alicui.* la cura. *curatio, onis.*

Dar una medicina, servirsi de' medicamenti. *medicinam adhibere, medicamentis uti.* dare ad alcuno una medicina. *medicinam adhibere alicui.*

Ricevere una medicina, bevere una bevanda medicinale. *sumere medicinam, haurire potionem medicatam.* sorso, bicchiero medicinale. *poculum medicatum.*

Scaricare, nettar il ventre. *purgare alvum, vel corpus.* la purgazione. *purgatio.* la purgazione non corrisponde. *purgatio non respondit.*

Rilassar il ventre. *alvum solvere, levare, relevare.*

Applicarvi un cristejo. *clysterium adhibere.*

Gargareggiare, e. g. l'aceto, o con aceto. *gargarizare, gargarizare, e. g. acetum, vel gargarizare aceto.* gargarismo. *gargarismus, i. gargarizatio.*

Covare, scaldare. *foveo, es, ere.* esso, scaldare. *fomentatio, fotus, ûs.* ajuto. *fomentum, i.*

Medicar qualche membro, ò malattia, porgerli la malattia. *mederi alicui*, vel *morbo alicui, medicari cum dat*, vel *acc. medicinam facere cum dat.*

Sanare, il sanare. *sanare, consanare, persanare, sanatio, onis.* che può guarire, e che

e che non può guarire. *sanabilis*, *& insanabilis*, *e.*

Diventar sano. *consanescere*, *valescere*, *convalescere*.

# CAPUT II.

## Della Chirurgia. *Chirurgía*, *seu Chirúrgice.*

Il Chirurgo, che sana le ferite. *Vulnerarius. Chirurgus.*

Tagliare, aprire, salassare la vena d'alcuno. *activè*, *venam incidere*, *solvere*, vel *aperire alicui*. batter la vena. *venam percutere*. la bocca della vena. *venæ os*, vel *orificium*.

Cacciar sangue. *passivè*. *sanguinem mittere*, vel *detrahere*. cavar sangue dal braccio. *è brachio*, vel *in brachio sanguinem mittere*, vel *emittere*. il salassare, salasso. *phlebotomía*.

Lancetta. *scalpellum*, *phlebotomon*, *i.* tasta di filaccia. *lineamentum*. benda, o fascia, fascetta. *fascia*, *æ. fasciola*. benda piccola. *mitella*, *æ.*

Far piccoli tagli ad alcuno, od al corpo di alcuno. *scarificare aliquem*, vel *corpus alicujus*. ventosa, piccola ventosa. *cucurbita*, *æ. cucurbitula*. esso dare piccoli tagli nella carne. *scalprum*, *scalpellum*.

Mi faccio dar piccoli tagli, proccuro, che mi vengano fatti piccoli tagli. *scarificatio*, *scarificatione utor*, *scarificationem adhibeo*, *scarificationem mihi fieri curo*.

ap-

Applicar le sanguisuche. *hirudines adhibere*, vel *admovere*.

Far una fontanella, da cavar ad alcuno fuori li mali umori. *cauterio fonticulum* (vel *rivulum*) *aperire deducendis humoribus*, *derivatione humorum curare aliquem*. fontanella aperta nel braccio, perchè ivi scollino i mali umori. *cauterium*, *fonticulus*, *rivulus*, *fonticulus in brachio apertus derivandis humoribus*.

Incendere, od abbrustolire una piaga, *inurere*, vel *adurere*, *e. g. ulcus*. bottone da incendere. *cauterium*.

Tagliar una piaga. *incidere ulcus*. taglio: *incisio*, *incisura*.

Tagliar un braccio. *secare brachium*.

Il rasojo. *novacula*, *a. culter tonsorius*.

Bendar una piaga. *vulnus obligare*. slegare, scoprire. *resólvere*, *detégere*. legarle sopra qualche cosa. *deligare super aliquid*, *alligare alicui rei*.

Medicar la piaga. *curare vulnus*. serrare, unir la piaga. *vulnus glutinare*, vel *conglutinare*. la piaga si va chiudendo, e la cicatrice si forma, o si unisce. *vulnus coalescit*, *cicátrix coit*.

Stilo, o fusto, che adoperano i chirurghi per scoprire la profondità della piaga. *specillum*, *i. specillum vulnerarium*. mojetta, o molletta. *volsella*, *a*.

Spruzzar dentro la piaga qualche liquore colla canna, o siringa. *infundere*, *inspergere*, vel *immittere aliquem liquorem*. *humorem siphunculo*, vel *clystere agere in*

*vul-*

*vulnus*. la firinga, o canna. *siphunculus*, *clyster*, *eris*.

Metter dentro la piaga, la tasta di filaccia. *lineamentum imponere*, vel *immitere*: *demittere in vulnus*. spingerla con violenza nella piaga. *inculcare*, *trudere in vulnus*. tasta di filaccj per le piaghe. *lineamentum*, *pannus*, *turunda*, *æ*. tasta di filaccia da radere. *linamentum rasile*.

Ungere la tasta coll'empiastro. *emplastrum & panno*, vel *linamento illinire*. spatola, o cucchiajo. *ligula*, *æ*. poner sopra. *imponere*.

L'empiastro. *emplastrum*, *cataplasma*, *tis*.

Empiastro da molificare. *malagma*, *tis*. ceroto. *cerâtum*, *i*. *cerôtum*, *i*.

Ungere alcuno l'unzione. *úngere*, *inúngere aliquem*, *unctura*, *æ*. *unctio*, *onis*. l'unguento. *unguentum*. il repostiglio delli unguenti. *myrothecium*.

Ungere, distendere l'unguento, ceroto, sopra alcuna cosa. *lino*, *is*, *ere*, *lineo*, *is*, *ire*. *Compos. állino*. *cóllino*, *circúmlino*, *délino*, *íllino*, *intérlino*, *oblino*, *pérlino*.

Cavar, o sradicar un dente. *dentem evellere*, *eruere*, *exîmere*, *extrahere*. la tenaglia, il pelicano, stromento da cavar denti. *forceps*, *forfex*, *odóntagra*, *æ*, *rhízagra*, *æ*.

# CAPUT III.

## Dell' Aritmetica. *Aritmetica.*

Maestro d' Aritmetica. *Arithmeticæ magister.*

Il numero. *numerus.* numeroso con misura. *numerosus numerosè.* che si può numerare, che non si può numerare. *numerabilis, innumerabilis, innumerus.* il numero paro, disparo. *pars numerus, impar, is.*

Il numero, ziffra, caratteri di numeri, *numerus, nota numeri, notæ numerorum.*

Numerare, far il computo di qualche cosa *numerare, censere, inire numerum alicujus rei. Compos. annumero, connumero, dinnumero, ennumero, pernumero, renumero. Item: accenseo, percenseo, recenseo. Deriv. numeratio, dinumeratio, enumeratio.*

Far i conti. *computare, rationem,* vel *rationes colligere, inire, subducere, supputare ad calculos revocare,* vel *reducere.* il computo, o conto. *computatio, ratio.* contare il denaro, o far il conto sopra il denaro. *subducere,* vel *supputare ad numerum.* il conto è chiaro, e fatto. *ratio constat,* vel *appâret.*

La tavoletta da far conti. *abaculus, calculus.*

La somma. *summa, æ.*

Unità. *unitas, tis, monas, dis.*

Il due. *dyas, dis.* pajo, un pajo. *par, is,* *unum*

*unum par.* due paja. *duo paria.* tre paja. *tria paja, &c.* un buonissimo pajo di cavalli. *optimum par equorum.*

Decinna. *decas, dis.*

Il cento. *centuria, æ.*

Il mille. *myrias, dis.*

*Alia numerorum nomina substantiva vix reperiuntur. Illa quippe, ternarius, quaternarius, quirinarius, &c. Latina non sunt, siquidem substantivè accipiantur: neq; si adjectivè sumantur, præcisè numerum, sed simul aliud aliquid significant:* e. g. la centesima pietra. *e. g. lapis centenarius.* uomo di novant' anni. *homo nonagenarius.* verso di sei piedi. *versu senarius.* fossa alta tre piedi. *scrobs ternarius. Licebit autem hìc usurpare vocabula, quæ ad numerum distributivum alioquin pertinent:* e. g. dodici coltelli. *e. g. cultelli duodéni. Vel à Græcis mutandum erit nomen, ac dicendum:* una docinna di coltelli. *cultellorum dódecas, dis.*

# CAPUT IV.

## Della Geometria. *Geometria.*

Geometra, misuratore della terra. *Geómetres, & Geómetra, æ.*

Misuratore di terreno. *Mensor, Decempedator, Finitor. Metator.*

Misurare. *metiri.* la misura. *mensura. Compos. admetior, dimetior, emetior, permetior,*

# CAPUT III.

## Dell' Aritmetica. *Aritmetica*.

Maestro d' Aritmetica. *Arithmeticæ magister*.

Il numero. *numerus*. numeroso con misura. *numerosus numerosè*. che si può numerare, che non si può numerare. *numerabilis, innumerabilis, innumerus*. il numero paro, disparo. *pars numerus, impar, is*.

Il numero, ziffra, caratteri di numeri. *numerus, nota numeri, notæ numerorum*.

Numerare, far il computo di qualche cosa *numerare, censere, inire numerum alicujus rei. Compos. annumero, connumero, dinnumero, ennumero, pernumero, renumero. Item: accenseo, percenseo, recenseo. Deriv. numeratio, dinumeratio, enumeratio*.

Far i conti. *computare, rationem*, vel *rationes colligere, inire, subducere, supputare ad calculos revocare*, vel *reducere*. il computo, o conto. *computatio, ratio*. contare il denaro, o far il conto sopra il denaro. *subducere*, vel *supputare ad numerum*. il conto è chiaro, e fatto. *ratio constat*, vel *apparet*.

La tavoletta da far conti. *abaculus, calculus*.

La somma. *summa, æ*.

Unità. *unitas, tis, monas, dis*.

Il due. *dyas, dis*. pajo, un pajo. *par, is*,

*unum*

*unum par*. due paja. *duo paria*. tre paja. *tria paja*, *&c.* un buonissimo pajo di cavalli. *optimum par equorum*.

Decinna. *decas*, *dis*.

Il cento. *centuria*, *æ*.

Il mille. *myrias*, *dis*.

*Alia numerorum nomina substantiva vix reperiuntur. Illa quippe, ternarius, quaternarius, quirinarius, &c. Latina non sunt, siquidem substantivè accipiantur: neq; si adjectivè sumantur, præcisè numerum, sed simul aliud aliquid significant:* e. g. la centesima pietra. *e. g. lapis centenarius*. uomo di novant' anni. *homo nonagenarius*. verso di sei piedi. *versu senarius*. fossa alta tre piedi. *scrobs ternarius. Licebit autem hìc usurpare vocabula, quæ ad numerum distributivum alioquin pertinent:* e. g. dodici coltelli. *e. g. cultelli duodéni. Vel à Græcis mutandum erit nomen, ac dicendum:* una docinna di coltelli. *cultellorum dódecas*, *dis*.

# CAPUT IV.

## Della Geometria. *Geometria*.

Geometra, misuratore della terra. *Geómetres*, *& Geómetra*, *æ*.

Misuratore di terreno. *Mensor*, *Decempedator*, *Finitor*. *Metator*.

Misurare. *metiri*. la misura. *mensura*. *Compos. admetior*, *dimetior*, *emetior*, *permetior*,

*tior, remetior. Deriv. mensio, onis, mensor, oris: dimensio.*
La regola di misurare, *regula, æ. canon, onis, regula geométrica.*
Il compasso. *pértica, æ. pêrtica geométrica.*
Archipendolo, squadra, *linea, æ, amussis, is.*
La regola, o squadra. *norma, æ.*
Il piombino, o perpendicolo per giustare. *libella, æ. perpendiculum, i.*
Compasso. *circinus, i.*
Un quarto di misura. *quadrans geometricus.*
Cerchio, figura circolare. *circulus.* mezzo cerchio. *semicirculus, hemícyclus.*
*Sequuntur mensura quædam intervallorum.*
Un miglio Italiano, composto di otto stadj, che fanno mille passi. *milliare, is, milliarium, ij. Continet 8. stadia.*
Una lega di passi 2000. detta lega di Francia, o di Spagna. *leuca æ:* Vulgò *leuca Gallica, leuca Hispanica.* lega d'un ora. *leuca horaria.*
Un miglio, o lega Tedesca composta di passi 4000. *milliare Germanicum:* Vulgò. *Rectiùs parasanga, æ. Hæc enim vox, quamvis Persicam quandam viarum mensuram Veteribus significârit, hodierna tamen milliaria Germanica proximè denotat; cùm parasanga Persis Heródoto teste fuerit 30. stadiorum, & milliare Germanicum 32. stadia, idest, quatuor milliaria Italica contineat, quorum singula octo stadia, seu 1000 passus, quaterna verò 32. stadia, seu 4000. passus complectuntur. Ita Nonnemo*
ex

*ex recentioribus: nec ineptè. Sic quoque milliare Helveticum, quod vulgò dicimus,* un migliare Svizzero. *Rectè dici poterit* ſchœnus, i: *quæ vox Ægyptiacam ſignificabat itineris menſuram, ad 60. ſtadia porrectam, atque adeò milliari Germanico duplicato, & ſcilicet Helvetico ferme reſpondentem.*

Uno ſtadio compoſto di paſſi 125. *ſtadium, ij.*

Una pertica di dieci piedi per miſurare. *pértica, æ. decémpeda, æ.*

Miſura di ſei piedi. *orgyia, æ,* vel *orgya:* braccio. *ulna, æ, paſſus, ûs. Æquiparatur ſpatio, quod eſt inter utramque manum longiſsimè exporrectam.*

Un paſſo di miſura, o paſſo geometrico di cinque. *paſſus geometricus, paſſus, ûs.* un paſſo naturale di piedi due, e mezzo. *paſſus naturalis, paſſus, ûs.*

Un braccio, un cubito. *ulna, æ, cúbitus, i, cúbitum, i. Sic habet uſus ex Suetonio. Alii ulnam à cubito faciunt diverſam, ac multò majorem, ità, ut paſſum adæquet; cùm cubitus cæteroquin ſesquípedi geómetrico tantùm cenſeantur æqualis, expleátque intervallum à flexu brachii ad extremum uſque articulum digiti medii.*

Piede geometrico di dodici oncie di miſura. *pes, edis, pes geométricus. Hic variè dividitur per menſuras minores, quæ ſequuntur: cenſetúrque conſtare 4. palmis, ſive, quod idem eſt, 12. pollicibus, ſeu unciis, vel 16. digitis.*

Mezzo piede. *ſémipes, edis, ſemiſsis, is.*

Un palmo. *palmus, i, quadrans, tis.* nov oncie. *dodrans, tis.*

Quatro oncie. *triens, tis.*

Un pollice, un'oncia. *pollex, icis, uncia, æ.* un dito. *digitus, i. Porrò singuli pollices dividuntur in 12. lineas, sive lineolas, sic dictas, id est, totidem particulas minores. Digiti autem singuli dividuntur in 4. partes minores, quas vulgò grana appellant, quoniam grano hordei transverso singulæ habentur ferme æquales.*

La sesta parte d'un piede, o siano due oncie. *sextans pedis.* un quarto, o un palmo, cioè oncie tre. *quadrans, seu palmus.* un terzo, o quattro oncie. *triens.* cinque oncie. *quincunx, cis.* mezzo piede, o sei oncie. *semipes, sive semissis.* sette oncie. *septunx.* otto oncie. *bes, hujus bessis.* nove oncie. *dodrans.* dieci oncie. *dextrans.* undici oncie. *deunx.*

Il palmo maggiore di oncie dodici. *dodrans, tis, spithama, æ, palmus major. Est intervallum inter pollicem manûs, & minimum ejusdem digitum maximè divaricatos.*

Il palmo minore di oncie 4. *palmus, i. palmus minor. Est intervallum ad 4. digitos transversos extensum.*

La spana apertissima, *lichas, adis. Est intervallum inter pollicem, & indicem quàm maximè extensos.*

CA-

# CAPUT V.

## Della Musica. *Musica.*

La musica, il canto, la consonanza, armonia. *musica, cantus, ûs, contentus, ûs.* fare una melodia musicale. *concentum musicum celebrare.* cantare, far armonia con musicali stromenti. *cano, is, ere, concinere, concentum facere, musicis ludere instrumentis.* cantar a voce. *voce canere, vocibus concinere.* in suonando di leuto, cantar, o sulla cetra, &c. *fidibus canere, &c.* cantar con flauti piffari, &c. *tibia,* vel *tibiis canere, &c.*

Il musico, cantore. *musicus, i. cantor.* Maestro di musica. *Phonascus, i.* Compositor di Musica. *Musurgus, i. Musicus, i.*

Insegnar la Musica. *docere artem Musicam.* insegnar ad alcuno a suonar qualche stromento musicale, che ha corde. *docere aliquem fidelibus: intellige, fidelibus canere,* vel *ludere.*

Imparar la musica, applicarsi alla musica. *discere artem musicam, studere musicæ,* vel *musicis ad studium musicum se applicare.* imparar a suonar sulle corde. *discere fidibus.*

Componere canzoni in musica. *notis musicis cántica excípere,* vel *concipere.* le note musicali. *notæ musicæ.*

Una nota breve. *nota brevis.* detta semibreve. *semíbrevis:* nota bianca, tonda,

ed intiera. *alba rotunda*. nota bianca colla coda. *alba caudata*. nota negra, e rotonda. *nigra rotunda*. nota negra colla coda. *nigra caudata*. nota croma di musica. *adunca*. nota semicroma. *adunca duplex*.

La partitura. *dragramma*, *tis*

*

Cantare. *canere*, *cantare*, *voce canere*.

Cantar sovente. *cantare*. *cantitare*. *Compos.* *âccino*, *cóncino*, *óccino*, *pércino*, *præcino*, *prócino*, *récino*, vel *recanto*.

Chi canta. *cantor*, *cantator*. Donna che canta, Cantatrice. *cantrix*, *cantatrix*. chi precede gli altri col canto. *præcentor*, *præcentrix f.* precedere il canto gli altri, cantar avanti gli altri, principio di canto. *præcinere*, *præire cantum*, *præcentio*, *onis*.

Il canto, canzone, cantata, canzonetta. *cantus*, *ûs*, *cantio*, *cantatio*, *cantiuncula*. cantico, cantilena. *canticum*, *cantilêna*.

Il numero, misura, li modi di cantare, battuta, misura, regola del canto. *numerus*, *mensura*, *modus*, *modi*, *orum*, *módulus*, *móduli*. modular il canto, le notte della cantata. *moderari cantum*, *moderari numeros cantionis*, *admetiri numeros canentibus*. cantar a battuta. *canere ad numerum*, vel *ad modos*, *modulatè canere*, *ritè modulari cantum*.

La pausa. *pausa*, *æ*. fermarsi, sospendere il canto. *pausare*, *cantum suspéndere*.

La melodia, mottetto. *melos*: *indecl.* *modus*,

*dus*, *modulus*, *modulatio*, *modulatus*, *ûs*, *modulamentum*, *modulamen*.

Canto lugubre. *monodía*. musica, concerto, coro. *symphonia*, *concentus*, *ûs*, *chorus*. concerto di 3. 4. 5. voci, ò cantori. *symphonia trium*, *quatuor*, *quinque vocum*, vel *cantorum*.

Voce di soprano. *vox acuta*, *vox suprema*, *vox pueri*. chi canta il soprano. *acutæ*, vel *supremæ vocis cantor*. cantar il soprano. *acuta*, vel *suprema voce canere*.

Voce di mezzo, di contralto. *vox media*, *vox adolescentis*. cantor di contralto. *vocis mediæ cantor*. cantar il contralto. *voce media canere*.

Il tenore. *súbgravis vox*, *vox juvenilis*. chi canta il tenore. *súbgravis vocis cantor*. cantar il tenore. *súbgravi canere voce*.

Il basso. *vox gravis*, *vox ima*. *vox virilis*. chi canta il basso. *imæ vocis cantor*. cantar il basso. *gravi voce*, vel *ima*, *canere*.

Cantar in voce di suono di soprano, contralto, di mezzo, di tenore, di basso, &c. *sonus acutus*, *medius*, *súbgravis*, *gravis*, *sono acuto*, *medio*, *&c. canere*.

Il falsetto. *acutæ vocis in cantu imitatio*. cantar il falsetto. *acutam vocem canendo imitari*.

Trillo, voce in gorga, o gorgia, suono gorgheggiato. *chroma*, *tis*, *vox crispa*, vel *crispata*, *vox vibrissata*, *sonus crispatus*, vel *vi-*

*vibrissatus*. render vago il canto con trilli, trillare, gorgheggiare la voce. *chromatis*, vel *chromatibus uti*, *chromatis variare cantum*, *vibrissare vocem*, *crispare vocem*, vel *sonos*.

Armonia, concerto armonico. *harmonía*, *æ*. *concentus harmonicus*. canto soave, soavità del canto. *cantus amœnus*, *amœnitas cantûs*.

Canto spiacevole, discorde, ingrato. *cantus inamœnus*, *ábsonus*, *díssonus*, *absurdus*.

*

Stromenti di musica. *musica organa*, seu *instrumenta*.

Un organo. *órgana*, *orum*: *antonomasticè*. *órganum musicum*, *órganum pneumaticum*. le canne dell'organo. *pneumatici organi fistulæ*. li mantici. *follis*, *is*, *folles*, *ium*. li registri. *regulæ*, *arum*. i tasti. *manubria*, *orum*.

Organista, che suona d'organo. *orgánicus*. *Vulgò etiam organœdus*. suonar gli organi. *órganis musicis canere*, *organa pulsare*.

Regalo, organetto. *órganum tudiculare*, vel *regale vulgò*.

Tromba. *tuba*, *æ*. il trombetta. *túbicen*, *inis*. il suono della tromba, suonar di tromba. *clangor tubæ*, *clango*, *is*, *ere*.

Tamburi, timpani, di rame. *tympana*, *orum*, *tympana ænea*. i bacilli all'usanza turchesca. *bacilla*, *orum*.

Suonator di tamburo, o di timpano. *tympanotriba*, *æ*. *tympanista*. risuonare, dare il

il suono de tamburi, e timpani. *reboo, as, are, remugio, is, ire.*

Tromba, e trombetta. *búccina, æ.*

Suonator di tromba. *buccinator.*

Cornetto. *cornu.* clarino oricalco. *lituus, i.*

Corno di caccia. *tuba venatoria.*

Zuffolo. *fistula, æ.* zuffolatore. *fistulator.*

Flauto. *tibia, æ.* chi suona di flauto. *tibîcen, ícinis, aulétes, is* suonatore di stromenti come piffari. *choraules, is*

Flauto detto aboè. *tibia lingulata.* suonator d'aboè. *tibîcen, tibiæ lingulatæ cantor.*

Fagotto. *tibia decumana.*

Flauto pastoreccio. *tibia rustica.*

Il piccolo ventre del flauto, cioè il fagotto, flauti, ò pive, che hanno ventre, o poste in un fagotto. *utriculus, i. tibiæ utriculares.* chi suona di piva, o flauto. *utricularius.*

Quell' istromento, con cui si suona l'aboè, ed il fagotto. *ligula, æ.*

*

Liuto, lira, cetra, od altro istromento, che abbia corde. *fides, ium.* piccola ceteretta. *fidicula, æ.* le corde di cetra, liuto, lira, &c. *des, ium, chorda, æ. nervus, i. fidicula, æ.* quelli stromenti a cui sono legate le corde, coi quali si tirano, e si rilasciano. *verticillum, i. epitonia, orum.* ponticello, scagnello, sovra il quale poggiano le corde. *ponticulus, i. magadium, ij. magas, dis.* il collo, od inarcatura di liuto, &c. *jugum, i.*

Spinetta. *órganum fidicinium.*

Testudine dell'istromento. *chelys, yos.* piccola testudine. *fidicula.*

Stromento di dieci corde. *chelys decumena.* plettro, archetto, stromento per suonar la cetra, lira, &c. *plectrum, i.* suonator di tale stromento. *fidicen, icinis.* pece, o pegola secca. *resina, æ. resina arida,* vulgò *colophonia.*

Cetera. *cithara, æ.* suonator di cetera. *citarista, æ.* citarista, chi canta sulla cetera. *citharœdus.*

Testudine stromento musico. *testudo, inis.* suonator di questo. *fidicen testudinis.*

Arpicordo. *sambûca, æ.* stromento, con cui si suona l'arpicordo *plectrum, pecten, inis.*

Lira. *lyra, æ.* suonator di lira. *lyricen, lyristes.*

Cembalo. *cymbalum.*

Naccara. *sistrum, crótalum.*

*

Stendere sovra la cassa della cetera, &c. le corde. *inducere chordas in chelyn, citharam, &c. chelyn fidibus instruere.*

Tirare, concordar le corde. *chordas, vel fides tendere, fides temperare,* vel *attemperare.* la chiavetta. *clavicula, æ.*

Suonare la cetera, il liuto, &c. col flauto. *canere, ludere, concinere fidibûs, tibia, &c.* il suono della cetera del flauto, &c. *cantus, ûs, cantus citharæ; cantus tibiæ, &c.*

Pizzicare le corde, toccar le corde, suonarle.

narle. *nervos tangere, chordas digitis carpere, fides tractare manu.*

Batter le corde col plettro, o colle dita. *pulsare, chordas pulsare plectro*, vel *digitis*.

Dar fiato alle trombe, &c. *inflare tubas, búccinas, &c. Dicitur, & buccinare.*

Zuffolare, suonar il zuffolo. *fistulare, fistulâ canere.* suonar il fagotto, *ludere utriculo, canere tibiis utricularibus.*

Suonar gli organi, li tamburi, timpani, la cetera, il liuto, &c. *pulsare, órgana, tympana, citharam, testudinem, &c.* il suono degli organi, de timpani, della cetera, &c. *pulsus, ûs, pulsus organorum, tympanorum, citharæ, &c. Dicitur etiam tympanizare.*

# CAPUT VI.

## Dell' Arte di Stampare. *Ars Typographica.*

Il Venditore di libri. *bibliopola.*

La Libraria. *taberna libraria.*

Stampatore delibri. *Typógraphus librarius.*

La stamperia. *officina typographica.*

La stampa, li caratteri della stampa. *typus, i, typi, orum, formæ, arum.*

Il torchio. *prælum, i. prelum, i.*

Metter un libro sotto al torchio. stamparlo. *prælo subiicere librum, prælo committere, typis mandare.*

Mandar alle stampe un libro, pubblicarlo.

*Librum*

*librum typis edere*, vel *vulgare*, *librum edere*, vel *vulgare*.

Pagar il prezzo per il libro da ſtamparſi. *excudendo libros ſumptus præbere*.

Componere la ſtampa, cioè li caratteri per ſtamparli. *componere*, vel *ordinare typum* compoſitor di ſtampa, cioè chi mette in ordine i caratteri per la ſtampa. *compoſitor*, *ordinator*.

Imprimere il libro ſotto al torchio, ſtamparlo. *imprimere*, *excudere*, *librum typys excudere*. impreſſore, ſtampatore. *excuſor*.

Incol tore, legatore di libri. *bibliopêgus*, *glutinator*.

Legare, unire un libro. *compingere*, vel *compaginare librum*.

# CAPUT VII.

## Della Pittura, e Scoltura, &c. *Ars Pingendi*, *ſculpendi*, *&c*.

L'arte di pingere. *ars pictoria*.

Dipintore, pittore. *pictor*. pingere. *pingo*, *is*, *ere*. *Compoſ*. *depingo*, *expingo*.

La pittura. *pictura*, *æ*.

Immagine dipinta, ritratto. *picta imago*, vel *imaguncula*, *icon*, *is*.

Tavola dipinta, o pittura ſul legno. *tabula*, vel *tabella picta*. *pictura in tabulis*.

Effigie, figura, ſimolacro, vero ritratto, immagine affatto ſimile. *effigies*, *ei*, *ſimulacrum*, *i*. *iconiſmus*, *i*. *ſimulacrum*

*ico*.

*icónicum*. figurato, effigiato. *effigiatus, a, um*.

Pittura chiusa frà tavolette di legno, o di rame. *signum*, vel *sigillum pluteale, pictura tabulis munita, pluteo instructa, regulis ligneis*, vel *æneis inclusa*.

Una pittura la cui miniatura è fatta con minuti punti. *pictura subtilibus colorum punctis effícta*. dipingere con un sottile penello a punti. *subtíli penicillo punctim pingere*.

Pittura in fresco. *albarii operis pictura*. pingere in fresco. *pingere in albario recens inducto*.

Pittura di un solo colore. *monochrómaton, i. pictura unicolor*. dipingere con un solo colore. *pingere monochromatîs, uno simplici colore pingere*.

Pittura fatta al fuoco, cioè con colori abbruggiati, e cera liquefatta al fuoco. *encaustica pictura*. chi pinge nella suddetta maniera. *encaustes, æ* vel *is*. quei colori abbruggiati per pingere. *encaústice, es*. dipingere con colori abbruggiati. *encausto pingere*.

*

Colore, che serve per dipingere. *color pigmentum*. dipingere coi colori. *colorare, pingere*.

Colori stemprati in oglio. *colores oleo temperati*. colori temprati in acqua. *temperati aqua*.

Macinar i colori, macinatura. *colores téxere, tritura, æ. tritus, ûs*. tavola, o marmo

marmo da macinar li colori. *abacus*, *i.* moletta, pietra, ò marmo, con cui si macinano li colori. *coticula*, *æ.*

Mescolare i colori, mescolanza. *misceo* *i* *es*, *ere*, *mistura*, *æ.*

La tavola per dipingere. *pluteus*, *i.*

La tavoletta di pittore. *abáculus*, *i*, *abaculus pictorius*. gusci d'ostricone ne' quali sono riposti i colori. *conchæ.*

Il penello. *penicillus.*

Striscia, penellata, tratto di penello. *linea*, *linéola*, *penicilli ductus*, *ûs*, *lineamentum.*

Dissegnare una pittura, il dissegno. *delineare*, *picturâ linearî exprimere*, *delineatio*, *onis*. pittura dissegnata. *pictura linearis.*

*

L'arte di far le statue. *ars statuaria.*

Intagliator di statue. *statuarius.*

Statua, immagine da intagliarsi, o da fondersi, immagini scolpite. *statua*, *signum*, *sigillum*, *signum sculptile*, vel *fúsile*, *sculptilia*, *um.*

Il busto, o mezza statua d'un uomo, e. g. il busto d' Ercole, mezzo Ercole. *hominis medii statua*, *e. g. Herculis medii statua*, *Hercules medius.*

Scolpire, intagliare, scultura. *sculpo*, *is*, *ere*. *Compos. exsculpo*, *insculpo*, *sculptura*, *æ.*

Lo scalpello. *scalprum*, *cælum.*

*

Scultore, intagliatore. *sculptor*, *cælator*. scultore in argento. *cælator argenti.*

Scol-

Scolpire, intagliare alcuna cosa in argento. *sculpere, cælare, insculpere, incidedere, calare aliquid argento*, vel *in argento, cęlare argentum.*
Scalpello. *scalprum, cælum.*
Intagliator in rame. *chalcógraphus, cælator, æris.* intagliar in rame. *æri incídere.*

*

Scultore di rilievo. *anaglyptes, æ*, vel *is*: arte di scolpir a rilievo. *anaglyptice, es.*
Cose scolpite a rilievo. *anáglypha*, vel *anaglypta, orum.*

*

Chi lavora al torno. *toreutes, æ*, vel *is*: arte di lavorar al torno. *toreutice, es.*
Opera fatta al torno. *toreuma, tis.*

*

Scultore di rilievo. *sigillati operis artifex.* arte di lavorar a rilievo. *ars sigillaris.*
Opera, o fattura a rilievo, e. g. calici lavorati a rilievo. *opus sigillatum, e.g. sigillati calices.*

*

Chi lavora a fuoco con colori abbruggiati. *encaustes, æ*, vel *is.* arte di lavorar così. *encaustice, es.* pittura, o fattura a colori abbruggiati. *pictura encaustica. encaustici operis pictura.*

*

Chi lavora di terra, vasajo, chi lavora di cera. *fictor, is, plastes, æ, ceroplastes: ex Græco.* lavorio, fattura di terra, figura, immagine fatta di terra. *opus fictile, imago fictilis.*

For-

Formare, figurare in cera, nel fango, nel gesso, &c. la forma la figura. *formare, fingere, effingere è cera, limo, gypso, &c. formatura, æ. fictura, æ.*

*

Fabbriciere di fiori manufatti. *florum factitiorum artifex*. fiori manufatti, artefatti. *flores factitii, flores arte facti*.

# CAPUT VIII.

## Delle Arti di guadagnare, negoziare, &c. *Artes lucrandi, negotiandi, &c.*

## ARTICULUS I.

### Del traffico del denaro. *Res numeraria, seu argentaria*.

Cassiere, banchiere, cambista. *Argentarius, mensarius, aliàs etiam numullarius, collybista, trapezita*. far il banchiere, cambista, o traficante di denaro. *argentáriam facere, vel exercere*. tralasciar di trafficar il denaro. *argentariam dissolvere*.

Il banco, la zecca dove si batte l'argento. *argentária, æ. mensa, æ. mensa publica*.

Il cambio. *côllybus, i. pécuniæ permutatio*. Vulgò *cambium*.

Permutare cambiar il denaro. *pecuniam permutare, numum, vel numos commutare*.

Mandar ad alcuno il denaro per mezzo del cambio. *pecuniam côllybo curare, mittere, vel trasmittere alicui*.

Let-

Lettera di cambio. *téſſera numaria.*

L'aggio del cambio. *cóllybus, i.*

Il denaro. *pecunia, numi, vel nummi orum, æs, eris.*

Peculio, patrimonio. *peculium, ii.* il capitale, la ſomma. *ſors, tis, caput, ſumma.* il guadagno. *oris, lucrum, i.* il diſcapito. *detrimentum.*

Denaro contato, argento, oro numerato, sborſato. *pecunia numerata*, vel *in numerato, argentum*, vel *aurum præſentarium.*

Moneta, *moneta, æ.* moneta piccola, minuta. *æra, ium, æs minutum.*

Moneta buona. *moneta proba.*

Moneta falſa. *moneta adulterîna, nutri adulteríni.* falſare il denaro. *adulterare monetam.*

Denaro, o moneta toſata. *moneta acciſa*, vel *arroſa.*

Denaro nuovo, battuto di freſco. *moneta aſpera, nova, recens.* moneta d'oro, o d'argento. *moneta aurea*, vel *argentea, numus aureus*, vel *argenteus.*

*

*Sequuntur genera quædam monetarum, in Germania noſtra uſitatiarum: ubi ſanè vulgaribus etiam nonnullis, ac recentioribus vocabulis utendum eſt; cum veterum monetarum nomina Latina haud ſatìs reſpondeant noſtratibus: vel translatione quadam antiquæ voces ad hodiernæ pecuniæ rationem accommodandæ erunt ritu virorum doctorum bene multorum; qui tamen in vocibus ipſis, harùmque ſignificatione hìc nequaquam conſentiunt.*

Una

Una moneta d'oro. *aureus, i. numus aureus.*

Un doblone d'oro. *duplio, onis: vulgò aureus duplaris.* un doppio doblone. *aureus quadruplicatus.*

Un zecchino, ed ongaro. *ducatus, i: ducatus aureus: vulgò. Rectiùs diceretur sólidus aureus,* vel *simpliciter sólidus.*

Un coronato. *coronatus, i.*

Un scudo d'argento. *scrutatus.*

Un scudo d'oro. *scrutatus aureus.*

Un talero. *talèrus, i: vulgò. Rectiùs solidus argenteus.* un denaro imperiale. *imperialis, is, numus imperialis:* vel *solidus imperialis, ut rectè. Frisius nominat.* un filippo. *philippéus, i: vulgò.*

Un fiorino. *florênus, i: vulgò.*

Mezzo fiorino. *florênus dimidius, florêni dimidium.*

Una libra di Francia. *libra, a, libra Gallica.*

Un quarto di fiorino. *floreni quadrans.*

Una moneta da cinque carentani. *quinarius, ij.*

Una da dieci d'argento. *denarius árgenteus.*

Una moneta da cinque carentani circa, come sopra. *baceus,* vel *bacus: vulgò. Rectiùs tressis, seu numus tressis, hoc est, trium assium. Nonnulli vocant victoriatum: sed is non est alius à quinario, de quo suprà.*

Un trajero, o grosso. *sestertius. Hic enim priscis valebat 2. & dimid. asses, sive 3. crucigeros, aliis vocatur grossus, i.*

Mo-

Moneta, che vale dodici carentani. *dipondius*, vel *dupondius*, *ij. Valor est 2. assium*.

Moneta, che vale circa due carentani. *albus*, *i: vulgò*, *tressis dimidius*.

Un da quatro carentani circa. *as*, *assis. Valor est 4. denariolorum nostrorum & paulò puris*, *ut habet Budæus*.

Un carentano. *cruciatus*, *i: cruciger*, vel *crucifer*, *erit vulgò. Rectiùs sestertiis triens*.

Mezzo carentano. *cruciatus*, vel *cruciger dimidius*, *sestertii sextans*.

Tre quatrini. *triόbolus*, *i*.

Un da due carentani circa. *triens*, *tis. Est tertia pars assis*.

Un carentano, poco più. *sextans. Sexta pars assis*.

Un soldo, e bezzo. *denarius*, *denariolus*, *denarius æreus. Ex communi usu Doctorum*.

Un quatrino. *óbolus. Ex usu*.

## ARTICULUS II.

### Della Moneta, *Res Monetalis*.

Sovrastante alla moneta, il Magistrato sovra le monete. *monetalis rei Præfectus*, *monetales Triumviri*, *orum*.

Il monetario. *monetarius*.

Scultore del cugno, o stampo delle monete. *cælator*, vel *sculptor monetalis*.

Chi batte le monete. *monetæ cusor*.

Chi bolla le monete. *signator monetalis*.

La

Spinetta. *órganum fidicinium.*

Testudine dell'istromento. *chelys, yos.* piccola testudine. *fidicula.*

Stromento di dieci corde. *chelys decumena.* plettro, archetto, stromento per suonar la cetra, lira, &c. *plectrum*, i. suonator di tale stromento. *fidicen, icinis.* pece, o pegola secca. *resina, æ. resina arida*, vulgò *colophonia.*

Cetera. *cithara, æ.* suonator di cetera. *citarista, æ.* citarista, chi canta sulla cetera. *citharœdus.*

Testudine stromento musico. *testudo, inis.* suonator di questo. *fidicen testudinis.*

Arpicordo. *sambûca, æ.* stromento, con cui si suona l'arpicordo *plectrum, pecten, inis.*

Lira. *lyra, æ.* suonator di lira. *lyricen, lyristes.*

Cembalo. *cymbalum.*

Naccara. *sistrum, crótalum.*

*

Stendere sovra la cassa della cetera, &c. le corde. *inducere chordas in chelyn, citharam, &c. chelyn fidibus instruere.*

Tirare, concordar le corde. *chordas*, vel *fides tendere, fides temperare*, vel *attemperare.* la chiavetta. *clavicula, æ.*

Suonare la cetera, il liuto, &c. col flauto. *canere, ludere, concinere fidibûs, tibia, &c.* il suono della cetera del flauto, &c. *cantus, ûs, cantus citharæ; cantus tibiæ, &c.*

Pizzicare le corde, toccar le corde, suonarle.

narle. *nervos tangere, chordas digitis carpere, fides tractare manu.*

Batter le corde col plettro, o colle dita. *pulsare, chordas pulsare plectro*, vel *digitis*.

Dar fiato alle trombe, &c. *inflare tubas, búccinas, &c. Dicitur, & buccinare.*

Zuffolare, suonar il zuffolo. *fistulare, fistulâ canere.* suonar il fagotto, *ludere utriculo, canere tibiis utricularibus.*

Suonar gli organi, li tamburi, timpani, la cetera, il liuto, &c. *pulsare, órgana, tympana, citharam, testudinem, &c.* il suono degli organi, de timpani, della cetera, &c. *pulsus, ûs, pulsus organorum, tympanorum, citharæ, &c. Dicitur etiam tympanizare.*

# CAPUT VI.

## Dell' Arte di Stampare. *Ars Typographica.*

Il Venditore di libri. *bibliopola.*

La Libraria. *taberna libraria.*

Stampatore delibri. *Typógraphus librarius.*

La stamperia. *officina typographica.*

La stampa, li caratteri della stampa. *typus, i, typi, orum, formæ, arum.*

Il torchio. *prælum, i. prelum, i.*

Metter un libro sotto al torchio. stamparlo. *prælo subiicere librum, prælo committere, typis mandare.*

Mandar alle stampe un libro, pubblicarlo.

*librum typis edere*, vel *vulgare*, *librum edere*, vel *vulgare*.

Pagar il prezzo per il libro da stamparsi. *excudendo libros sumptus præbere*.

Componere la stampa, cioè li caratteri per stamparli. *componere*, vel *ordinare typum* compositor di stampa, cioè chi mette in ordine i caratteri per la stampa. *compositor*, *ordinator*.

Imprimere il libro sotto al torchio, stamparlo. *imprimere*, *excudere*, *librum typys excudere*. impressore, stampatore. *excusor*.

Incollatore, legatore di libri. *bibliopêgus*, *glutinator*.

Legare, unire un libro. *compingere*, vel *compaginare librum*.

# CAPUT VII.

Della Pittura, e Scoltura, &c. *Ars Pingendi*, *sculpendi*, *&c.*

L'arte di pingere. *ars pictoria*.

Dipintore, pittore. *pictor*. pingere. *pingo*, *is*, *ere*. *Compos. depingo*, *expingo*.

La pittura. *pictura*, *æ*.

Immagine dipinta, ritratto. *picta imago*, vel *imaguncula*, *icon*, *is*.

Tavola dipinta, o pittura sul legno. *tabula*, vel *tabella picta*. *pictura in tabulis*.

Effigie, figura, simolacro, vero ritratto, immagine affatto simile. *effigies*, *ei*, *simulacrum*, *i*. *iconismus*, *i*. *simulacrum*

icó-

*icónicum*. figurato, effigiato. *effigiatus, a, um*.

Pittura chiusa frà tavolette di legno, o di rame. *signum*, vel *sigillum pluteale, pictura tabulis munita, pluteo instructa, regulis ligneis*, vel *aeneis inclusa*.

Una pittura la cui miniatura è fatta con minuti punti. *pictura subtilibus colorum punctis efficta*. dipingere con un sottile penello a punti. *subtíli penicillo punctim pingere*.

Pittura in fresco. *albarii operis pictura*. pingere in fresco. *pingere in albario recens inducto*.

Pittura di un solo colore. *monochrómaton, i. pictura unicolor*. dipingere con un solo colore. *pingere monochromatîs, uno simplici colore pingere*.

Pittura fatta al fuoco, cioè con colori abbruggiati, e cera liquefatta al fuoco. *encaustica pictura*. chi pinge nella suddetta maniera. *encaustes, ae*. vel *is*. quei colori abbruggiati per pingere. *encaústice, es*. dipingere con colori abbruggiati. *encausto pingere*.

*

Colore, che serve per dipingere. *color pigmentum*. dipingere coi colori. *colorare, pingere*.

Colori stemprati in oglio. *colores oleo temperati*. colori temprati in acqua. *temperati aqua*.

Macinar i colori, macinatura. *colores térere, tritura, ae. tritus, ûs*. tavola, o marmo

marmo da macinar li colori. *ábacus, i.* moletta, pietra, ò marmo, con cui si macinano li colori. *coticula, æ.*

Mescolare i colori, mescolanza. *misceo, es, ere, mistura, æ.*

La tavola per dipingere. *pluteus, i.*

La tavoletta di pittore. *abáculus, i, abaculus pictorius.* gusci d'ostricone ne' quali sono riposti i colori. *concha.*

Il penello. *penicillus.*

Striscia, penellata, tratto di penello. *linea, linéola, penicilli ductus, ûs, lineamentum.*

Dissegnare una pittura, il dissegno. *delineare, picturâ lineari exprimere, delineatio, onis.* pittura dissegnata. *pictura linearis.*

*

L'arte di far le statue. *ars statuaria.*

Intagliator di statue. *statuarius.*

Statua, immaginè da intagliarsi, o da fondersi, immagini scolpite. *statua, signum, sigillum, signum sculptile, vel fúsile, sculptilia, um.*

Il busto, o mezza statua d'un uomo, e. g. il busto d'Ercole, mezzo Ercole. *hominis medii statua, e. g. Herculis medii statua, Hercules medius.*

Scolpire, intagliare, scultura. *sculpo, is, ere. Compos. exsculpo, insculpo, sculptura, æ.*

Lo scalpello. *scalprum, cælum.*

*

Scultore, intagliatore. *sculptor, cælator.* scultore in argento. *cælator argenti.*

Scol-

Scolpire, intagliare alcuna cosa in argento. *sculpere, cælare, insculpere, incidedere, calare aliquid argento*, vel *in argento, cælare argentum*.
Scalpello. *scalprum, cælum*.
Intagliator in rame. *chalcógraphus, cælator, æris*. intagliar in rame. *æri incídere*.

*

Scultore di rilievo. *onaglyptes, æ*, vel *is*: arte di scolpir a rilievo. *anaglyptice, es*.
Cose scolpite a rilievo. *anáglypha*, vel *anaglypta, orum*.

*

Chi lavora al torno. *toreutes, æ*, vel *is*: arte di lavorar al torno. *toreutice, es*.
Opera fatta al torno. *toreuma, tis*.

*

Scultore di rilievo. *sigillati operis artifex*. arte di lavorar a rilievo. *ars sigillaris*.
Opera, o fattura a rilievo, e. g. calici lavorati a rilievo. *opus sigillatum, e. g. sigillati calices*.

*

Chi lavora a fuoco con colori abbruggiati. *encaustes, a*, vel *is*. arte di lavorar così. *encaustice, es*. pittura, o fattura a colori abbruggiati. *pictura encaustica*. *encaustici operis pictura*.

*

Chi lavora di terra, vasajo, chi lavora di cera. *fictor, is, plastes, a, ceroplastes*: *ex Græco*. lavorio, fattura di terra, figura, immagine fatta di terra. *opus fictile, imago fictilis*.

For-

Formare, figurare in cera, nel fango, nel gesso, &c. la forma la figura. *formare, fingere, effingere è cera, limo, gypso, &c. formatura, æ. fictura, æ.*

*

Fabbriciere di fiori manufatti. *florum factitiorum artifex.* fiori manufatti, artefatti. *flores factitii, flores arte facti.*

# CAPUT VIII.

## Delle Arti di guadagnare, negoziare, &c. *Artes lucrandi, negotiandi, &c.*

## ARTICULUS I.

### Del traffico del denaro. *Res numeraria, seu argentaria.*

Cassiere, banchiere, cambista. *Argentarius, mensarius, aliàs etiam numullarius, collybista, trapezita.* far il banchiere, cambista, o traficante di denaro. *argentáriam facere*, vel *exercere.* tralasciar di trafficar il denaro. *argentariam dissolvere.*

Il banco, la zecca dove si batte l'argento. *argentária, æ. mensa, æ. mensa publica.*

Il cambio. *côllybus, i. pécuniæ permutatio.* Vulgò *cambium.*

Permutare cambiar il denaro. *pecuniam permutare, numum*, vel *numos commutare.*

Mandar ad alcuno il denaro per mezzo del cambio. *pecuniam côllybo curare, mittere*, vel *trasmittere alicui.*

Let-

Lettera di cambio. *téssera numaria*.

L'aggio del cambio. *cóllybus, i.*

Il denaro. *pecunia, numi*, vel *nummi orum, æs, eris*.

Peculio, patrimonio. *peculium, ii.* il capitale, la somma. *sors, tis, caput, summa*. il guadagno. *oris, lucrum, i.* il discapito. *detrimentum*.

Denaro contato, argento, oro numerato, sborsato. *pecunia numerata*, vel *in numerato, argentum*, vel *aurum præsentarium*.

Moneta, *moneta, æ.* moneta piccola, minuta. *æra, ium, æs minutum*.

Moneta buona. *moneta proba*.

Moneta falsa. *moneta adulterîna, nutri adulteríni*. falsare il denaro. *adulterare monetam*.

Denaro, o moneta tosata. *moneta accisa*, vel *arrosa*.

Denaro nuovo, battuto di fresco: *moneta aspera, nova, recens*. moneta d'oro, o d'argento. *moneta aurea*, vel *argentea, numus aureus*, vel *argenteus*.

*

*Sequuntur genera quædam monetarum, in Germania nostra usitatiarum: ubi sanè vulgaribus etiam nonnullis, ac recentioribus vocabulis utendum est; cum veterum monetarum nomina Latina haud satìs respondeant nostratibus: vel translatione quadam antiquæ voces ad hodiernæ pecuniæ rationem accommodandæ erunt ritu virorum doctorum bene multorum; qui tamen in vocibus ipsis, harùmque significatione hìc nequaquam consentiunt.*

Una

Moneta, che vale dodici carentani. *dipondius*, vel *dupondius*, *ij*. *Valor est* 2. *assium*.

Moneta, che vale circa due carentani. *albus*, *i*: *vulgò*, *tressis dimidius*.

Un da quatro carentani circa. *as*, *assis*. *Valor est* 4. *denariolorum nostrorum & paulò puris*, *ut habet Budæus*.

Un carentano. *cruciatus*, *i*: *cruciger*, vel *crucifer*, *erit vulgò*. *Rectiùs sestertiis triens*.

Mezzo carentano. *cruciatus*, vel *cruciger dimidius*, *sestertii sextans*.

Tre quatrini. *trióbolus*, *i*.

Un da due carentani circa. *triens*, *tis*. *Est tertia pars assis*.

Un carentano, poco più. *sextans*. *Sexta pars assis*.

Un soldo, e bezzo. *denarius*, *denariolus*, *denarius æreus*. *Ex communi usu Doctorum*.

Un quatrino. *óbolus*. *Ex usu*.

## ARTICULUS II.

### Della Moneta. *Res Monetalis*:

Sovrastante alla moneta, il Magistrato sovra le monete. *monetalis rei Præfectus*, *monetales Triumviri*, *orum*.

Il monetario. *monetarius*.

Scultore del cugno, o stampo delle monete. *cælator*, vel *sculptor monetalis*.

Chi batte le monete. *monetæ cusor*.

Chi bolla le monete. *signator monetalis*.

La

La zecca. *argentária, officina monetalis.*
Lo ſtampo della moneta. *typus, i. typus monetalis, moneta.*
Coniar la moneta, batter denaro d' oro, d' argento, di rame. *monetam cudere, argentum cudere, numos ſignare,* vel *percutere, pecuniam ferire, numos conflare ex auro, argento, ære.*

## ARTICULUS III.

### Mercanzia. *Mercatura.*

### §. I.

### Di diverſe Negoziazioni. *Negotiorum varia.*

Mercadante, negoziante. *mercator, negotiator.*
Chi và alle fiere. *mundinator.* bottegajo. *tabernarius.*
Chi ha gran maneggio. *magnarius.* revenditore di mercanzia minuta. *minutæ mercis propôla, æ.*
Fattore di mercante. *inſtitutor.*
Senſale. *proxêneta, æ. mediator, pacator.*
Revenditore di pitture. *pictarium imaginum propôla.*
Venditore, mercadante di gemme. *gemmarum mango, ônis. Quibuſdam gemmarius.*
Revenditore, ò negoziante di drappo di lana, o di ſeta. *panni lanei,* vel *ſérici propôla,* vel *negotiator.*
Venditor di lenzuoli. *lintearius.*
Lanajo. *lanarius.*

Aro·

Aromatario, speziale. *aromotopôla.*

Chi compra, o piglia in affitto dal pubblico. *manceps, ipis, publicanus.*

Daziale riscuotitore. *redemptor.*

Negoziante di grano. *frumentarius, negotiator frumentarius.*

Tavernaro che vende vino. *œnopola, æ. vinarius, ij.*

Chi vende il sale. *salarius.*

Venditor di lino. *linarius.*

Venditore. *mango, onis.*

Venditor di cavalli. *equorum mango, onis.*

Mullatiere. *veterinarius.*

Negoziante di pecore. *negotiator pecuarius.*

Venditore di formaggio. *pyropôla.*

Negoziante di porci. *negotiator porcarius.*

Rivenditore di piazza. *propóla circumforaneus.*

Chi porta attorno robba da vendere. *cîrcitor, circuitor.*

Fruttajolo, che vende pomi. *pomarius.*

Stracciarolo, racconciatore di vesti vecchie. *scrutarius, ij. interpolator.* racconciatrice di vesti vecchie. *interpolatrix.*

## §. II.

### Dei Pesi. *Pondera.*

Chi pesa, o bilancia. *Pensator, libripens, dis.*

La bilancia. *libra, trutina, lanx, cix.* bilancia di due scodelle, *bilanx.*

La stadera. *stadera.*

Piccola bilancia, *libella.*

Piccola bilancia della moneta. *libella monetalis*

*talis*. il fodero, o reposliglio, dentro cui si pone la bilancia. *trytódoche*, *es*.

Il ferro attraverso la bilancia, che pondera. *jugum librîle*. la scodella della bilancia. *lanx*. lingua della bilancia. *examen*.

*

Il peso. *pondus*, *eris*. ciò che si pesa, grande, o piccolo, poco, o molto, che che si sia. *momentum*.

Un peso misurato, benchè ecceda le cento libre. *centumpondium*.

Centinajo, peso di cento libre. *pondus centenarium*.

Una libra. *libra pondo*. *Est autem libra triplex: mercalis (ut vocant) qua utuntur mercatores, 16. unciarum. Romana, qua utuntur medicamentarii, 12. unciarum: & numaria, quâ utuntur argentarij, 8. unciarum*.

Peso d'una libra. *pondus librale*, *libralis*, *e*. di due libre. *bílibra*, *æ*. *bílibris*, *e*. di tre libre. *trílibris*, *e*. di quatro libre. *quadrílibris*. di cinque libre. *quinquelibralis*. peso di cento libre. *centenarius*, *a*, *um*.

Mezza libra. *sélibra*, *æ*.

Una libra, e mezza. *sesquilibra*.

Moneta, che valle una libra. *sélibra*, *bes*, *bessis*, *libra numeria*. Vulgò *marca*, *æ*. mezza libra d'argento. *sélibra argenti*. mezza libra d'oro. *bes auri*, *sélibra hic accipitur ex libra mercali; bes ex Romana*.

Un quarto di libra. *quadrans tis*, *quadrans libræ*.

Un

Un oncia. *uncia, æ.*
Mezz' oncia. *ſemuncia.*
Due dramme. *ſicilicum, i. ſicilicus, i.*
Una dramma. *drachma, æ.*
Uno ſcrupolo, certo peſo minuto, cioè la terza parte d'una dramma, e la vigeſima quarta parte d'un oncia. *ſcrupulum, i, ſcrupulus, i.*
Un grano. *granum, i. Eſt grano piperis, vel hordei, pondere æquale.*
Minimo peſo, momento. *momentum, pondus minimum.*
*Dicimus præterea:* undici oncie. *deunx, cis.* dieci oncie. *dextans, tis.* nove oncie. *dodrans.* otto oncie. *bes eſsis.* ſette oncie. *ſeptunx.* ſei oncie, mezza libra. *ſelibra.* cinque oncie. *quincunx.* quatro oncie. *triens.* tre oncie. *quadrans.* due oncie. *ſextans.*

*

Peſare, bilanciare. *activè, librare, ponderare, pendo, is, ere, appendo, trutinare.*
Eſſer bilanciato. *paſsivè, pendo, is, ere, pendeo, es, ere.* il bicchiere peſa dieci dramme. *cyathus pendit, vel pendet drachmas decem.*
Contrapeſo, piombino. *ſacôma, tis.*
Giuſto peſo. *æquilibrium.*

§. III.

Delle miſure de panni. *Menſura pannorum.*

Un braccio. *ulna, æ.* braccio da miſurare. *cubitus, i, cubitum, i.* d'un braccio. *cubitalis.* di due braccia. *bicubitalis.*

Mezzo braccio. *ulna dimidia, cubitus dimidius, ulnæ*, vel *cubiti dimidium*. lungo mezzo braccio. *semicubitalis.*

Un quarto di braccio. *ulnæ*, vel *cubiti quadrans.*

La misura del braccio. *regula cubitalis, regula.*

Altrettanto, e la metà: *Notetur, & usus dictionum: semis, semissis, sesqui.* un braccio, e mezzo. *sesqui ulna.* due braccia, e mezzo, *ulna una, & sesqui.* tre braccia, e mezzo, &c. *ulnæ tres, & semis, &c.* dieci braccia, e mezzo, due dramme, e mezza, sette oncie, e mezza, &c. *ulnę decem, & semis*: vel *decem semis*: vel *decem cum semisse. Atque hoc idem sic usurpetur in mensuris aliis: e. g. sesqui drachma, septem unciæ, & semis*, vel *unciæ septem semis, &c.*

## §. IV.

### Delle misure del grano. *Mensuræ frumentariæ.*

*Cùm tanta sit harum mensurarum diversitas, ut neque antiquę cum hodiernis, neque hodiernæ inter se consentiant; non possumus nostrates hodiernas certis ullis nominibus bene Latinis exprimere, nisi (quod passim videmus á viris eruditis fieri) Latinas voces antiquas vernaculis vocabulis sic reddamus, ut mensuræ maximæ antiquæ hodiernis maximis, mediæ mediis, infimis infimę respondeant, tametsi mensurę ipsę antiquę cum nostratibus hodiernis quan-*

titate

*titate haud ità concordent: idque eò rectiùs à nobis fieri arbitramur, quòd hoc in genere vernacula quoque nomina nonnulla, cùm eadem omninò sint, diversę tamen quantitatis mensuras diversis locis significent.*

Medinna misura di sei moggi. *medimnus, i, medimnum, i.*

Mezza medinna, misura di tre moggi. *medimnus dimidius.*

Un quarto di medinna. *medimni quadrans. Nonnullis modius.*

Un moggio, e mezzo. *sesquimodius.*

Un moggio. *modius, ij.* mezzo moggio. *semodius.*

Stajo. *modius.*

Mezzo stajo. *semodius.*

Mez' emina. *quartarius.*

Misura di due sestieri. *chœnix, icis.*

Sestiere, duodecima parte del moggio. *sextarius, ij.*

Un sacco di grano. *saccus frumentarius.*

Randa, il bastone da radere il grano quando è nello stajo. *radius, hostorium.*

# CAPUT IX.

## Delle Arti pel servigio dell' uomo quasi necessarie.

*Artes quędam proximè homini servientes.*

L'arte del barbiere. *ars tondoria.*

Il barbiere. *tonsor.*

Barberia. *tonstrina, æ.*

La forbice. *forbex, icis.* forbicina. *forficula.*

Il rasojo. *novecula, ę, culter tonsorius.*

Catino, bacile per far la barba. *concha labellum, pelvis tonsoria.*

Panno, che il barbiero pone alle spalle di quelli, che si fanno tosare, o far la barba. *involûcre, is.*

Il sapone. *sapo, onis, smegma, tis.* palla di sapone. *pila smegmatica.*

Insaponare. *sapône inúngere, vel illinere.*

Tosare, tosatura, tosar la barba, o i capelli. *tondeo, es, ere, tonsura, æ. tondere barbam,* vel *capillum.* tosato. *tonsus.* non tosato. *intonsus.*

Radere affatto. *attondere.* raso, o tosato affatto. *attonsus.*

Chi fa parucche, capigliature, zazzere. *sutililium capillamentorum artifex, galericulorum artifex.*

*

Il bagnajuolo. *balneator.*

Il bagno. *balneum, i.* luoghi per lavarsi. *balneæ, arum,* stuffe, o bagni, ma caldi. *thermę, arum.*

Luogo da bagni, o stufa. *balnearium.* bagnuolo. *balnéolum, i.*

Il vaso spazioso, ed aperto, nel quale si contiene l'acqua del bagno. *labrum, i.*

Mutanda, braga. *subligar, is, subligaculum.*

Goder i bagni. *balneô, vel balneîs uti.* lavarsi in quelli, la lavanda. *lavare, lavare se, lavatio, onis.*

*De arte Medica, & chirurgica, tanquam dignioribus, vide suprà Capite* 1. *&* 2. *Addi autem*

*autem hìc poteſt:* l'allevatrice de' parti. *óbſtetrix, icis.*

# CAPUT X.

## Delle Arti, colle quali ſi alleſtiſce il vitto umano.

## *Artes, quibus victus homini paratur.*

Il Molinaro. *mólitor.*

La mola, o quel gran ſaſſo da macinare: *mola, ę. vulgò molendinum.*

Macina, o mola, che và ad acqua. *mola aquaria.*

Il molino. *moletrîna, piſtrînum.*

Molino da vento. *mola alata, mola pneumatica.*

Mola, macina a mano. *mola truſátilis, mola verſátilis.*

Macina, che ſi aggira da un aſino, o cavallo. *mola aſinaria, mola equaria.*

Macina di grano, legume, &c. *mola frumentaria, olearia, &c.*

Edificio della ſega. *officina ſerraria. Vulgò.*

Edificio per agguzzare, e polire i ferri. *officina politurę.*

La pietra da molino. *molaris, lapis molaris.*

La parte ſuperiore della macina. *catillus,* la parte inferiore della macina. *meta.*

Macinare. *molo, is, ere.* la farina, *farina, æ.* fior di farina. *alica, æ.*

Semola, cruſca. *furfur, is.*

*

Il fornajo. *piſtor,* la fornaja. *piſtoræ*

L' arte del fornajo. *furnaria, ę.*

Il forno. *furnus, i.* la pala del forno. *infurniculum, pala, æ.*

La panaja. *mactra, æ.*

Il crivello della farina. *cribrum excussorium, vel farinarium.*

Luogo da tener la farina. *farinarium.*

Il lievito. *fermentum.*

Slievitare la farina. *fermentare.*

Impastar la farina, impastamento. *farinam subigere, vel dépsere, subactus, ûs.*

La pasta. *massa, æ. subactæ farinę massa.*

Cuocer il pane. *panem coquere.* l'arte del pistore. *pistura, æ.*

*

Vivandiero, pasticciero. *cupedinarius, crustularius.*

Pistore, che fa torte. *libarius, pistor libarius.*

Pistore, che fa facacciette. *dulciarius, pistor dulciarius.*

Ostiere, taverniere. *propinarius, thermopôla.* osteria, taverna. *propina thermopolium.*

*

Macellajo, beccajo. *lanius.* Vulgò *lanio, onis.*

Il macello, beccheria. *carnarium, macellum, i, taberna macellaria.*

Il luogo dove si ammazzano gli animali, e vendonsi le carni. *laniêna, ę. taberna lanionia.* il banco delle carni. *laniêna, mensa lanionia.*

Ammazzare. *mactare.* quel beccajo, che uccide. *mactator.* il zoccho di beccheria. *mensa lanionia, lanionia incus, dis.* il coltejo di beccajo. *culter lanionius,*

lo

lo ſtromento, col quale ſi trinciano le carni. *culter inciſor.*

*

Compoſitor di birra. *coctor cereviſię. Nonnullis cereviſiarius*, vel *zythepſa*. Vulgò *Braxator*.

Cuoco di paſticcietti, conditi col miele, e vino. *promulſidum coctor*. Vulgò *promulſidarius*.

L'orzo bagnato, poi arroſtito, per poi con queſto così preparato far la birra. *byne, es*. polenta di farina d'orzo, *polenta, ę*. chi fa queſta polenta. *polentarius*.

Bruſcandola, che adoperaſi per far la birra. *lupus ſalictarius*. Vulgò *lupulus*.

La feccia dell'orzo cotto. *ſíliquę frumenti, hordei decocti fęces*.

Far la birra. *coquere cereviſiam*. la cottura della birra. *coctura, ę*.

*

Ortolano, giardiniero. *hortolanus*.

Giardiniero, che forma figure col boſſo. *topiarius*.

Ortolano, che gli erbaggi coltiva. *olitor*.

Fruttajolo. *pomarius*.

*

Il peſcatore. *piſcator, is. Quę ad hujus negotium, & piſcationem pertinent, vide P. 2. Capite 4. Art. 3. §. 3.*

L' uecellatore. *auceps, cupis. De aucups, vide P. 2. Capite 4. Art. 2. §. 8.*

*

Cacciatore. *venator*.

Spiedo da caccia. *venabulum.*

Mezza ſpada, che portano i cacciatori. *clunaculum.*

Coltello di caccia. *culter venatorius.*

Le reti, reti di gran maglia. *rete, is, caſſis, is, plagæ, arum.* pertica per tender le reti. *ames, itis.*

Cane di caccia. *canis venaticus.* collare da cani. *millus, i.* triangoli con punte di ferro armati. *múrices, cum.*

Cacciar le fiere. *venari, venari, feras.* la caccia. *venatio.*

Rintracciar le fiere. *veſtigare feras*, vel *indagare.*

Tender le reti. *rete tendere.* pigliar nelle reti. *agere in rete, irretire.*

La foſſa. *fovea, æ.*

Uccidere le fiere con palle di piombo. *glandibus plumbeis petere*, vel *impetere feras.* con pallini di piombo. *globulis plumbeis, glareâ plumbeâ.*

Paſſar da parte a parte, trapaſſare. *traijcere, conficere.*

*Plura de aucupio vide loco ſuprà citato apud aucupem.*

# CAPUT IX.

## Delle Arti circa il vestire umano. *Artes ad vestitum hominis pertinentes.*

## ARTICULUS I.

### Di ciò, che appartiene al lino. *Quæ circa linum versantur.*

La filatrice. *netrix, îcis: ex usu.*
La rocca, o cannocchia. *colus, i,* vel *ûs.*
Stromento, che ha una ruota per filare. *colus rotata.*
Il fuso. *fusus, i.*
Fusajuolo, quello stromento, che si pone al fuso in fondo, acciò meglio si aggiri. *verticillus, i, verticillum, i.*
Filare lino, filar lana colla cannocchia, tirar col fuso il filo, &c. *neo, es, ere, linum nere, lanam colô nere, fila,* vel *stamina ducere, trahere, carpere.*
Il pennacchio di lino, canape, lana, &c: che si mette sulla rocca per filarlo. *pensum.*
Il filo, o stame. *filum, stamen, inis.*
Una filata di lino, o stame. *spira lini,* vel *staminis.*
Lo stromento col quale si torce il filo. *rhombus, i, girgillus, i.* torcere con questo, o girar intorno il filo. *fila rhombo deducere,* vel *devolvere.*
Ghiomo di filo. *glomus, i,* vel *eris, fili glomus.* avviluppar il filo in ghiomi. *glomerare fila,* vel *conglomerare.*
Cesto. *cálathus, i, qualus, i, quasillus, i.*

*

Donna, che fila. *fili artifex mulier.*
Filo filato. *filum netum.*
Filare, torcere il filo. *fila nere, fila torquere.*

*

Il tessitore. *textor.* la tessitrice. *textrix.*
Tessitore di lino. *linteo, onis, lini textor*
Tessitoria. *textrina, æ. officina textoria.*
Il telaro, stromento per tessere. *machina textoria.*
Quel legno, attorno il quale sono attorniati i fili da tramare. *jugum, i.* Vulgò *liciatorium.*
Que' legni, che premono i tessitori co' piedi per far la tela, *insile, is, insilia, ium.*
Il pettine di tessitore. *pecten, pecten textarius.*
Lo stromento, dove stà riposta la spola. *radius, radius textorius.*
La spola carica di filo da tramarsi. *panus, i.*
Il filo, al quale attaccano i tessitori il filo da tramare. *licium, ij.*
Lo stame. *stamen inis.*
La tela. *textum, i, tela, æ.*

*

Chi purga la tela di lino. *fullo, ônis, fullo, lintearius.*
Purgare, o far bianca al sole la tela con adacquarla. *insolare, candefacere, ad solem candefacere, apricatione, & irrigatione candefacere.*
Esso stendere per asciugar al sole. *insolatio.*
Spazio, o luogo da stendere al sole il panno per asciugarlo. *insolationis locus, insolandi panni area.*

Cu-

*

Cucitrice di drappi di lino. *sartrix, linteorum sartrix, aliis etiam nextrix.*
Il cuscinetto per cucire. *pulvillus, i.*
Il ditale, *digitale, is.*
L'ago. *acus, ûs.* piccolo ago col pomello. *acicula, æ. spina, æ. acus capitata.* pomello d'ago. *aciculæ nodulus.*
La punta dell'ago. *cuspis, idis.* il bucco dell'ago. *acûs foramen.* il filo, che passa per l'ago. *acia, æ.*
Trapassar l'ago col filo. *traijcere filum, acum filo instruere.*
Cuccire. *suo, is, ere, sarcio, is, ire. Compos. assuo, consuo, dissuo, resuo, subsuo.* cucitura. *sutura, æ.* cuccito. *sútilis, e.*
Far il gruppo. *necto, is, ere, nodô adstringere. Compos. adnecto, seu annecto, connecto, subnecto. Deriv. nexus, ûs, nexilis, e.*
Far un gruppetto al filo. *nodulô filum innectere.*
Disfar il gruppo. *nodum solvere, resolvere, dissolvere.*
Disfare, scusire. *resuere, dissuere, dissolvere.*
Tagliare. *scindo, is, ere. Compos. abscindo, conscindo, discindo, exscindo, rescindo. Verb. scissio, scissis, e.* taglio. *scissura.* retaglio, avvanzo, cose tagliate via dal panno, retagli del panno. *præsegmen, inis, præsegmina panni.*

*

La lavandara. *lotrix, icis, ex usu.*
Il sapone. *sapo, ônis, smegma, tis.*

La liſcia. *lixivia, æ, lixivium, ij.*
Colla. *amylum, i.*
La mazzuola per lavare. *malleus, i.* battere con queſta i drappi, che ſi lavano. *túndere, contundere.*
Lavare, lavanda. *lavare, lavatio, onis, Compoſ. 3. coni, abluo, is, ere, colluo, deluo, diluo, eluo, perluo, proluo, reluo, ſubluo.*
Lavar una veſte, renderla monda, purgarla dalle macchie. *maculam veſtis eluere, veſtem emaculare, purgare, expurgare, mundare, emundare.*
Aſciugarla al ſole. *ſiccare, deſiccare, ſiccare ad ſolem.* le funi, &c. tele per ſtendervi ſopra li drappi per aſciugarli. *tendiculæ, arum.*
Li drappi di lino. *lintea, orum.*
La bucata, o il bucato. *lavatio.*
Il torchio, a cui ſi ſottopongono le drapperie. *prelum, i. prælum, i.* ſtromento rotondo per liſciar li drappi. *volgiolum, cylindrus, i.*
Sottoporre al torchio le biancherie, liſciarle con quel rotondo ſtromento. *prælo ſubiicere lintea, volgiolo lintea complanare.*

## ARTICULUS II.

### Delle Arti per lavorar la ſeta. *Artes, quæ occupantur in ſerico.*

Teſſitori di pani di ſeta. *ſecarius.*
Teſſitore di bordature. *limbolarius, textor limbolarius.*
Teſſitore di tapetti, *polymitarius.*

Rie-

Riccamatore. *phrygio, onis*. ago per riccamare. *acus phrygia, acus Babylonica, vel Assyrica*. riccamare. *acu pingere*.

Fabbricatore di drappi di seta. *sericorum infector*.

## ARTICULUS III.

### Di ciò, che appartiene ai vestiti di lana. *Quæ ad lanea spectant vestimenta.*

Lanajo. *lanarius*.

Chi pettina la lana. *carminator*. il pettine di ferro. *pecten, pecten ferreus, hami ferrei*. pettinar la lana. *carminare*.

Lanajuolo. *lanificus*. donna lanajuola. *lanifica*. lanificio, la fabbrica della lana. *lanificium*. lo stromento, col quale si fila la lana. *rhombus, i*. avviluppar i fili in ghiomi, o pure avvolgerli. *fila glomerare, fila rhombo devolvere*.

Fiocco di lana. *floccus, i. flocculus, i*. i fili di niun valore. *titivilitium, ij*.

*

Tessitore di lana, tessitor del panno più sottille. *textor lanarius, tenuioris panni artifex*.

Tessitore, fabbricator di panni. *pannorum artifex, panni textor*. tessere il panno. *pannum texere. Alia huc pertinentia vide suprà Art. I. post verbum* Tessitore.

Chi tosa il panno. *panni tonsor*. tosar il panno. *tondêre pannum*. pettinarlo. *pectinare*. pettine fatto di cardi. *pecten, pecten è carduis*. stopa grossa, stopacci. *tomentum*.

*

Tessitor di calcette. *tibialium textor.*
Tessitore di calcette fatte a rete. *reticulatorum tibialium textor.*
Testitrice. *textrix.*
Tessere coll'ago. *acu texere.* l'ago da tessere. *acus textoria.* calcette fatte coll'ago, ò in guisa di rete. *tibialia acu texta, vel reticulata.*

*

Tintore. *fullo, ônis.*
L'arte di tingere. *fullónica.*
Bottega di tintore. *fullónica. officina, fullonia.*

*

Tintore. *infector.*
Tingere colorire. *tingo, is, ere, inficio, is, ere, colore tingere, inficere, fucare, colorare.*
Tinto, colorito, la tintura. *tinctus, ûs, tinctura, æ. infectus, ûs.*
Tinaccio, o caldaja de' tintori. *cortîna, æ.*
Tintoria. *fullónica, æ.* polire il panno, polirlo bene col tingerlo. *polire pannum, arte fullonia pannum perpolire.*

*

Il sarte. *sartor.* la forma. *forma, æ.* stromento di ferro da premere il vestito, il panno, &c. *ferramentum professorium.* perfezionar col ferro il vestito, &c. *ferramento pressorio complanare.*
La sarte. *sartrix.*
*Alia, quæ huc spectant, vide suprà Art. I. post verbum* Cucitrice.
Chi fa bottoni d'abito. *globulorum vestiariorum*

*riorum testor. Pexenfeldero etiam nodorius.*

*

Racconciator di vestiti. *interpolator, sarcinator, refector.*

Racconciatrice. *interpolatrix, sarcinatrix.*

Rapezzare, racconciare, riconciare, rinovare, rinuovazione. *sarcio, is, ire, suo, is, ere, reficio, is, ere, consuere, consarcinare, reconcinnare, interpolare, interpolatio, onis.*

*

Capellajo. *pileo, onis: ex usu, pileorum artifex.*

Unir assieme la lana. *lanas cogere.* schiavina fatta di peli di lana messi assieme, si dice *feltrosa. cento, ônis, coactilia, ium lana coactæ.*

## ARTICULUS IV.

### Delle Arti, che lavorano il cuojo.
### *Artes corium tractantes.*

Garbaro, lavorator di cuojo. *coriarius.*

Quello, che acconcia le pelli. *alutarius:*

Mercadante di cuoj. *coriarius.*

Lavorar il cuojo, acconciar la pelle. *corium perficere, alutam perficere.*

Pelle mollicina, delicata, cioè cuojo più tenero. *alûta, æ. corium tenuius.*

Cuojo, pelle più forte, più dura, gagliarda. *corium, corium crassius.*

Cuojo, pelle di cordova, pelle crespa, o sagrino. *corium cordubense, alùta cordubensis, alûta crispata.*

Rasparuola. *radula, æ.*
Rovo, frutto selvaggio, che adoperano i garbari per addensar le pelli. *rhus, uis, g. f.*

*

Calzolaro. *sutor, calceolarius.*
Calzolaro vile, che racconcia le scarpe vecchie. *cerdo, ônis, sutor veteramentarius.*
Calzolaja, bottega da calzolari. *sutrina, æ.*
Il capestro, con cui si tien ferma dal calzolajo mentre lavora la scarpa. *calcearium.*
La forma della scarpa. *forma calcei, mustricula, æ.*
Lesina, o subbia di calzolajo. *súbula, æ.*
Lo stromento, col quale i calzolaj tagliano il cuojo, &c. *scalprum sutorium, falcula sutoria.*
La trada. *cheleuma, tis, filum picatum.*
Inchiostro de' calzolaj, o nero colore. *atramentum sutorum.*
La misura de' calzolaj. *regula sutoria.*
Cucire, o far le scarpe. *consuere, vel conficere calceos.*
Far coll' ago de' lavorieri alle scarpe. *acu pingere.*
Racconciare, resolare le scarpe. *calceos reficere, calceorum soleas restaurare.*

*

Sellaro. *ephippiarius, ephippiorum artifex.*
Pellizzaro. *pellio, onis.*
Fattore di borse, guantajo. *marsupiorum, succulorum, chirothecarum artifex, marsupiarius: Pexenfeld.*
Chi fa cinture. *zonarius.*

Chi

Chi fa le corregie. *sutor lorarius, frænarius:* *Pexenfeld.*

# CAPUT XII.

## Delle Arti per far vasi, ed altri stromenti. *Artes, quibus vasa, & instrumenta varia parantur.*

## ARTICULUS I.

### Di ciò, che si fa col legno. *Quæ circa lignum operantur.*

### §. I.

### De' Legnajoli. *Fabri.*

Legnajuolo, fa legname. *faber lignarius, faber materiarius.* quelli, che preparano il legno per lavorarlo. *materiarii.*

Chi fa carri, ruotaro. *carpentarius, plaustrarius.*

*

Bottajo. *doliarius, vietor.* assicella, tavoletta di botte, doga. *assula doliaris, assulæ, arum.*

Un cerchio di botte. *circulus, i. circulus doliaris.*

Stringere, legar la botte. *vieo, es, ere, viere dolium.* mettere i cerchi alla botte, legar co' cerchi la botte. *circulos inducere dolio, circulis vas vincere.*

Il martello. *malleus, i.* il cogno. *cuneus.*

Impegolare, impeciare. *picare.* ungere con pece. *oppicare.* impeciato, impegolato. *picatus.* la pece, o pegola. *pix, icis.*

*

Legnajuolo, che fa casse, scrigni. *faber*

*ber arcarius, ſcriniarius: ex uſu. ſcriniorum artifex.*

Facitor di caſſe. *capſarius.*

Fabro di crivelli. *cribrorum artifex.* Vulgò *cribrarius.* fabbriciere di fiſcelle, o ceſtelle di vimini. *viminarius. Pexenfeld.*

*

Tornaro, che lavora col torno. *tornio, onis: ex uſu. toreuta, æ: ex Græco.*

Il torno. *tornus, i. torni máchina, æ.*

Lo ſtromento di ferro, con cui ſi lavora al torno. *tornus ſcalprum.*

Lavorar di torno, e. g. polir col torno un tronco, o una pietra farla una palla. *tornare, torno polire, tornare, e.g. lapidem in globum.*

Fattura a torno, e. g. un calice fatto a torno. *opus tornatile, e.g. calix tornatilis.*

*

Organiſta, chi fabbrica organi muſicali. *organarius, muſicorum organorum artifex, organopœus.*

Chi fa cetere, lire, &c. *chelyum artifex, plectropœus, lyropœus. Pexenfeld.*

## §. II.

### Dello ſtromento, e fattura. *Inſtrumentum, & opera.*

Lavorare, far qualche coſa artificioſamente. *fabrefacere aliquid, âffabrè elaborare, ſcitè concinnare.*

La ſcure, o manaja. *ſecuris, is.* piccola ſcure. *ſecuricula.* il manico. *manubrium,* tagliare. *cædo, is, ere. Compoſ. abſcido,*

*do, concîdo, circumcîdo, decîdo, excîdo, incîdo, intercîdo, occîdo, præcîdo, recîdo, succîdo.* troncare, tagliar in pezzi. *truncare, præscidere, præsecare.*

L'ascia, stromento da polire. *ascia, æ.* scure da due tagli. *bipennis, is.* polire, asciare. *asciare,* vel *exasciare.*

Il cogno. *cuneus, i.*

Adoperar il cogno, conficarlo nel legno: *cuneum adigere, cuneum agere in lignum,* fendere. *findo, is, ere, fissio, onis.* fessura. *fissura.* fesso, o da fendersi. *fissus,* vel *fissilis. Compos. diffindo, infindo.*

Sega. *serra, æ.* seghetta, sega da mano. *serrula, serra manuaria.* segare, o tagliar colla sega. *serrare, serrâ secare,* vel *dissecare.*

Legno lungo, e grosso cantiero. *cantherius, ij.*

L'ascia, quello stromento col quale i legnajoli poliscono il legno. *dolâbra, æ.* piccola ascia. *dolabella.* altro stromento per lisciare il legno. *planula, æ.* polire, asciare. *dolare, dedolare, edolare.*

Lo scalpello di fabbro. *scalprum fabrîle.* scalpello ancora. *cælum.* martello di legno. *malleus ligneus.* intagliare scolpire. *scalpo, is, ere, excalpo.* cavare, far concavo, cavamento. *cavare, excavare, excavatio.*

Panca di fabbro. *equuleus fabrîlis.* il ferro da tagliare. *culter excisorius, ferramentum excisorium.*

Scheggie, rimasugli, pezzetti di legno. *schidia, orum, assulæ, arum cremia, orum.*

*orum.* segatura, o segature del legno. *ligni scobs, bis, serrâgo, inis, ligni ramenta.*

Trivella. *térebra, æ.* trivellare, forare. *terebrare, exterebrare, perterebrare.*

Incavar un bucco. *exscalpere foramen.* forare, far un bucco in un legno. *forare, inforare, perforare lignum.*

Ficar un chiodo in un legno. *clavum figere, pangere, infigere, clavum immittere, agere, adigere in lignum.* torcere, piegar un chiodo. *clavum obliquare.* unir assieme, congiungere qualche cosa con chiodi piegati. *obliquatis clavis coagmentare aliquid.*

Metter dentro il bucco, o incastrare nel concavo piccola assicella. *axiculum immittere per foramen,* vel *inserere in foramen axiculus, i.*

Unir assieme, compaginare, unione, composizione, compaginazione. *componere, jungere, conjungere, committere, compingere, coagmentare. Hinc compositio, junctio, conjunctio, compactio, coagmentatio.* giuntura, commissura. *junctura, commissura.*

Congiungere. *compaginare.* unire, componere le travi, assi, &c. *fibulare,* vel *infibulare tigna, asseres, &c.* fermare, legar assieme le tavole colle tavolette fatte a questo fine. *subscudibus vincere, firmare, cohibere.*

La chiave, che adopera il fabbro per congiungere. *fibula, æ, fibula fabrilis.*

Ta-

Tavoletta da unir le tavole, &c. *subscus, ûdis, securicula, æ.*

Commissure. *compáges, commissura.*

Incollare, incollatura. *glutinare, conglutinare, conglutinatio, onis.* incollar assieme. *agglutinare.*

Colla da fabbro. *gluten, inis, glutinum, i, glutinum fabrîle.*

Premere, calcare, col torchio, o sottoporre al torchio. *premere, comprimere, prelo premere, tórculo,* vel *prelo subjicere.*

Il torchio. *tórculum, prelum, prælum.*

Colorire, tingere. *tingere, colorare, colore tingere.* tintura. *tinctus, ûs, tinctura.*

Ungere colla gomma, unzione colla gomma. *gummi linire, linire, oblinere, illinere, delinire, illinire, gummitio, onis.*

Gomma di ginepro, che adoperano i fabbri. *gummi fabrîle, gummi juníperi,* vel *ut alii loquuntur, junipérinum.*

## ARTICULUS II.

### Delle Arti appartenenti a' metalli.

### *Quæ in metallis operantur Artes.*

### § I.

### Degli Artefici, o Professori di queste arti. *Artifex.*

Professore di chimica. *magister metallicorum.* la chimica. *res metallica.*

Ca-

Cavatore di metalli. *metállicus, i, metallarius.*

Alchimista: *chymista, alchymista*: Vulgò. alchimia. *chymía, ars chymistica, alchimia*: vulgò.

Orefice. *aurifex, icis, faber aurarius, vascularius.* Vulgò *aurifaber.*

Indoratore. *aurarius, inaurator.* indorare. *inaurare.* indoratura. *auratura.*

*

Fonditore di metallo. *fusor ærarius.*

Fonditore di stagno. *stanni fusor, stannarius*: Pexenfeld. *fusor cantarius*, Pont. stagnare, v. g. un vaso di rame, o di bronzo. *stannô crustare*, vel *incrustare, stanneum illínere, e.g. vasi æneo.*

*

Lavorator di metalli. *ærarius, faber ærarius.*

Fabbro di lame di ferro, &c. *laminarius*: *ex usu.*

Battitore di fogli di ferro, &c. *bractearius, bracteator.*

Fabbro del filo di ferro. *fili ferrei artifex.*

Fabbro d'annelli. *annullarius, anularius.*

Fabbro d'aghi. *acicularius*: Pexenfeld. *acicularum artifex.*

Fabbro di fibie. *fibularius*: Pexenfeld. *fibularum artifex.*

*

Orologista. *automatarius, faber automatarius.* *Ex usu, horologiorum, artifex.* un orologio. *horologij máchina, vel fabrica.*

Sovraintendente all'orologio, chi lo governa. *horologij curator.* governar l'orologio.

logio. *horologium curare*. aggiuntar i contrapesi dell' orologio. *horologij pondera adducere*. il moto dell' orologio è giusto, l' orologio và bene. *justus est horologij motus, justo motu fertur horologium*. sgarra. *fallit, errat, deerrat, peccat*. s' arresta. *cessat*.

Chi fabbrica serrature. *claustrarius*. Vulgò *faber serarius*.

Ferrajo. *faber ferrarius*.

Ferrajo de cavalli. *faber equarius*.

Fabbro di canne di ferro, &c. *enearum fistularum artifex*.

Fabbro di chiodi. *clavarius faber*. *Pexenfeld. clavorum faber*. chiodo. *clavus*. piccolo chiodo. *clavulus, claviculus*.

Chiodo colla testa. *clavus capitatus*.

Chiodo col capuccio rotondo. *clavus umbellatus*.

Chiodo uncinato. *clavus uncinatus*.

Chiodo mezzano. *clavus mediocris*.

Chiodo per asse. *clavus tabularis*.

Chiodo per travi. *clavus trabalis*.

*

Fabbro di coltelli. *faber cultrarius, faber cultrorum*.

Spadajo. *machæropæus*.

Chi polisce le armi. *polio, onis, politor, polîtor armorum*. polire, ornare. *polire*.

Aguzzatore del ferro. *samiator, acuendi ferri artifex, cotiarius*: Vulgò.

La cote, o pietra d' aguzzare. *cos, tis, coticula, æ. cos aquaria*. cote, che si aggira attorno. *cors versatilis*.

Aguz-

Aguzzare, polire. *acuere, polire,*

## §. II.

Dell'ordigno, e della fattura, o lavorio
*Istrumentum, & opera.*

Bottega da fabbro. *officina fabrilis.*
Bottega da ferrajo. *officina ferraria.* il mantice del fabbro. *follis, follis fabrilis.* l' incudine. *incus, dis.*
Stromenti di ferro. *ferramenta, orum.* stromento di ferro. *ferramentum.*
La tenaglia. *forceps, ipis.*
Mojetta. *volsella.*
Il martello. *malleus.* martelletto. *malléolus.* martellino. *marculus.*
Battere. *cudo, is. Comp. accûdo, excûdo, incûdo, procûdo, recûdo.*
Torcere, piegare. *torqueo, es, ere, intorqueo, retorqueo. Item flecto, inflecto, reflecto.*
Battere il ferro, e convertirlo in lama. *cudere ferrum in láminam.*

*

Martello di legno. *tudes, itis, malleus ligneus.*
Martellino di legno, *tudes, itis.*
Ammaccare. *tundo, is, ere. Compos. contundo, extundo, obtundo, pertundo, protundo, retundo. Verbale contusio.*

*

Liquefare. *liquefacere.* piombo liquefatto. *plumbum liquatum.*
Misciare il metallo liquefatto, mescolanza

za di liquefatti metalli. *conflare*, *conflatio*, *onis*.

Gettare, far getto, fondere, ver. gr. gettare, fondere un cannone da guerra. *fundo*, *is*, *ere*, *conflo*, *as*, *are*, *ex. gr. fundere tormentum bellicum*. getto, fondimento. *fusura*, *æ*, *fusio*, *onis*. opera fattura di getto. *opus fúsile*. l'arte di gettare, o fondere. *ars fusoria*.

Il modello, forma, figura, *forma*, *æ*. *typus*, *i*, *proplasma*, *tis*.

*

Saldatura, ligamento de metalli. *ferrumen*, *inis*.

Saldare, ligare. *ferruminare*. saldar col piombo, impiombare. *plumbo*, *as*, *are*, *applumbare*. saldatura, impiombatura. *ferruminatio*, *plumbatura*.

*

La lima, *æ*, *scobina*, *æ*.

Limare, polire. *limo*, *as*, *are*, *delîmo*, *elîmo*.

Limatura d'oro, di ferro, di piombo, &c. *limatura*, *æ*, *scobs*, *bis*, *scobs aurea*, *ferrea*, *plumbea*, *&c.*

La raspia. *scobîna*, *æ*.

Rasparuola. *radula*, *æ*.

Radere, chi rada, rasatura, da radersi. *rado*, *is*, *ere*. *Compos. abrâdo*, *adrâdo*, *circumrâdo*, *corrâdo*, *derâdo*, *erâdo*, *interrâdo*, *obrâdo*, *prærâdo*. *Verbal. rasor*, *rasura*, *æ*, *rásilis*.

Rassature di ferro, di piombo, d'oro, &c. *ramentum*, *i*, *ramenta*, *orum*, *ramenta ferri*, *plumbi*, *auri*, *&c.*

Polire, spianare. *polio, is, ire, lævigare*, Compos. *depolio, expolio, perpolio, repolio*. Verbal. *politura, æ, expolitio, onis, politus, politè, impolitus, impolitè*,

*

Chiodo attortigliato, vulgò guida. *cochlea, æ, clavus tortilis, claviculus tortilis, clavus in modum cochleæ striatus*, Vulgò *clavus cochleatus*.

Ciò, che ritiene, che ferma la guida. *retinaculum cochleæ*.

Far penetrar dentro, torcendo attorno la guida. *cochleam intorquere*.

Avolgere attorno la guida. *cochleam evolvere*, vel *retorquere*.

## ARTICULUS III.

Delle altre arti di questa sorte. *Reliquæ artes hujus generis*.

Il vasajo, che fa vasi di terra. *figulus*.

La vasaja. *figlina*, vel *figulina, æ*.

L'arte da far vasi di terra. *figlina*.

La ruota del vasajo. *rota figularis*. raggirarla intorno. *circumagere, versare, agitare, rotare*.

Il modello, la figura. *forma, typus, i, proplasma, tis*.

La creta, terra da formar vasi. *argilla, æ*. fatto di creta. *argillaceus*.

Fattura, opera di terra, un vaso di terra. *figlinum, i, opus fictilé, fictile, is, fictilia ium, vas testaceum*.

Fare de' vasi di creta. *vasa fingere, formare*,

*re, effingere, efformare, fingere vasa ex argilla.*

Vaso di creta. *testa, æ.* di creta. *testaceus.*

Incrostar il vaso, o colorirlo, con colori abbrucciati. *vas incrustare, encausto crustare, encaustro pingere.* incrostamento. *incrustatio.*

*

Fabbro di modello, o forme. *proplastes, æ, vel is: ex Græco, propláſmatum artifex.*

Ampollajo. *ampullajus.*

*

Vetrajo, fabbro di vetri. *fusor vitriarius, vitriarius, hyalurgus, i.*

Bottega, dove si fanno i vetri. *officína vitriaria.*

Far i vetri. *conflare vitra.*

Vettro, fattura di vetro. *vitrum, i, opus vitreum.* vetro intagliato. *vitrum cælatum.*

Fabbro di vetri da finestra. *faber vitriarius.*

Fabbro di specchi, d'occhiali. *specularius, speculorum artifex, conspiciliorum* ( vel *conspicillorum* ) *artifex, ocularius,* vel *oculariarius: Pexenfeld.*

*

Cartajo, che fa la carta. *chartarius: ex usu, chartæ artifex.*

Incollator di carta. *glutinator.* colla. *gluten, inis, glutinum, i.* congiungere strettamente, incolare. *glútinare, agglutinare, conglutinare.*

L' edificio della carta. *fabrica chartaria.*

bottega della carta. *officina chartaria*.
L' artefice della carta pergamina. *membranæ artifex, membranarius*: *Pexenfeld*.

*

Quello, che fa le funi, e corde. *restiarius, restio, onis*.
Corda. *restis, is*. cordicella. *resticula*.
Fune. *funis*. funicella. *funiculus* - laccio. *laqueus, i*.
Filo torto. *filum tortum*, vel *tortile*.
Fune, o corda di canape. *tomex, icis*.

*

Quello, che fa le candelle di cera. *cerarius, ex usu*.
La cera, *cera, æ*. cera bianca. *cera candida, alba*. *Púnica*. giala. *fulva, flava*. rossa. *miniatula, miniata*
Imbiancar la cera al sole. *ceram insolare*, vel *candefacere*.
Incerare. *cerare*, vel *incerare*. tela incerata. *tela cerata*, vel *incerata*.
Chi fa il sapone. *saponarius*.
Chi fa pettini. *pectinarius*.
Scopatore. *scopularius*: *Pexenfeld*. *setaciarius*: *Pont*. *setarius*. chi fa le scope, *scoparius*: *Pexenfeld*.

# CAPUT XIII.

## Delle arti appartenenti al fabbricare; *Artes ædificationi servientes.*

## ARTICULUS I.

### Degli Artisti, o Artefici. *Artifices.*

L' Architetto. *Architectus, i.* architettura. *architectura.*

Ingegnero. *Machinarius.*

Preparatori di legnami, ed altra materia atta a fabbricare. *meteriarii, orum.*

Gli operaj. *operarii. Horum munia huc pertinentia vide P. 5. Cap ult. Art. ult.*

Muraro. *cæmentarius, structor, faber murarius. Bidermanno.*

Chi imbianca le pareti, le mura. *tector.*

Incrostatore di marmi. *crustarius.*

Lavoratore di Mosaico. *musinarius.* Vulgò *musivarius.*

Stuccatore. *fictor tectorius, plastes tectorius. tectorii operis fictor,* vel *plastes.*

Spezza pietra, taglia pietra, scarpellino. *lapicida, lapidicîda, laromus, i.*

Quello, che sega le pietre. *sector lapidarius, lapicîda, lapidîcida, látomus. Sæpè enim hunc alterum cum illo priore Latini confundunt.*

Selciatore di strade. *straturæ opifex, strator viarum.*

Chi cuoce la calcina. *calcarius.*

Chi cuoce mattoni, o tegole. *láterum coctor, laterarius: Pexenfeld. tegularius:* vulgò.

Chi cuopre i tetti. *scandularius.*
Fontanaro. *aquilex, egis, librator.*
Pozziero, chi cava pozzi. *putearius.*

## ARTICULUS II.

### Delli ordigni. *Instrumenta.*

Il badile. *rutrum, rutellum.*
La cazzuola da muraro, mestola. *trulla, æ.*
Penello da muraro per imbiancare. *penicillus tectorius.*
Machina coi manici da una parte, e l'altra per ficar con gran forza i pali nel terreno. *fistuca, æ.*
Stromento da piantare il terreno. *pavicula, æ.*
Legno rotondo, che si sottopone a qualche peso per aggevolar la condotta del medesimo peso. *palanga, æ, phalanga, æ, cylindrus, volgíolum.*
Quella machina, che diciamo con vocabolo preso dall'idioma Tedesco biuda per alzar li carri, &c. *érgata, æ. sucula, æ. Ergata, recto axe stat: sucula transverso situ veluti jacet.*
Taglia, cirella. *trochlea.*
L'acino per cavar acqua dai pozzi. *ciconia.*
Machina tonda, come una rota per asportar i pesi nelli edifizj. *tympanum.*
Corda, fune da levar qualche peso. *funis ductarius, vel subductarius.*
Rampino, uncino della corda. *lupus, arpago, ônis.*
Corda. *restis.*

Fu-

Fune. *funis.*

Catena. *catêna.* catenella. *catenula.* anello di catena. *catêna anulus.*

Uncino di ferro, tenaglia uncinata. *ansa, ansa fêrrea, forceps uncinata.*

Catafalco. *pegma, tis.*

*Instrumenta, mensuris capiendis destinata, vide suprà Cap. 4. in Geometria.*

## ARTICULUS III.

### Della Fabbrica. *Opera.*

Fabbricare. *ædificare, fabricare, struere, architectari.* una fabbrica. *ædificium, fabrica, structura. Compos. adstruo, construo, destruo, extruo, instruo, obstruo, prestruo, substruo, Verbal. constructio, extructio, instructio, obstructio, substructio. Item: ędificatio, fabricatio.*

Disfare, struggere, spianare. *destruere, demoliri.*

La vecchia materia della fabbrica distrutta. *rúdera, um.*

Fabbricar di nuovo. *reædificare.* ristorar la casa. *reficere ædes.* casa, che stà per cadere, casa malamente fabbricata. *domus ruinosa, domus malè materiata.* muro vecchio. *parietína, æ.*

*

Miniere di sassi. *latomiæ*, vel *latumiæ, arum, lapicidina*, vel *lapidicina, æ.*

Materia per fabbricare, sassi di fabbrica. *cęmenta, orum, lapides structiles.* sassi lavorati, sassi tagliati. *lapides secti.*

Tagliar sassi, lavorarli. *cædere*, vel *secare saxa*, vel *lapides*.

Sasso, o pietra quadrata. *saxum quadratum, lapis quadratus*.

Toso, sasso, che facilmente si stritola. *tophus, i*. *Plura de saxis vide Parte 2. Cap. 3. Art. 1. §. 2.*

*

Luogo dove si fabbricano mattoni. *lateraria, æ*.

La fornace. *fornax, cis*.

Mattone. *later, eris, laterculus*. mattone, o mattoncello cotto, *later*, vel *laterculus coctus*, vel *coctilis*. mattoncello non cotto. *laterculus crudus*.

Coppo, tegola. *tegula, æ*. coppo, o tegola uncinata. *tegula hamata*.

Embrice, o tegola per coprir la casa. *imbrex, icis*.

Mattone, quadrello per lastricare, lastra quadrata. *téssera, æ*. *tessella, æ*: mattone, che ha sei angoli. *later sexangulus*, vel *sexangulatus*. *Vitruvio favus, i*.

Cuocer mattoni. *láteres coquere*.

*

La fornace della calcina. *calcaria, æ, fornax calcaria*.

Sasso per far calcina. *lapis calcarius*.

Cuocer la calcina. *calcem coquere*.

Calcina viva. *calx viva*.

Calcina impastata. *calx subacta*.

Calcina stemprata in acqua. *intrita, æ, intritum, i*.

La

La buca della calcina. *lacus, ûs, lacus calcarius.*

La buca della calcina manipolata col ſabbione. *lacus, ûs, mortarium, lacus arenati.*

La calcina preparata col ſabbione. *arenatum, i, intrita, æ. Nonnunquam dicitur & cæmentum.*

Malta. *lutum palearum.* far la malta, impaſtar col ſabbione la calcina. *arenatum agitare, calcem ſubigere.*

Il crivello per la materia vecchia. *cribrum ruderarium.*

Malta. *maltha, æ.* unir colla malta le pietre. *malthare, malta obducere.*

*

Gettar il fondamento. *fundamentum ponere, vel jácere, jacio, is, ere.*

Fabbricar, alzar il muro. *murum excitare, extruere, ædificare.*

Tirar ſu inalto un gran ſaſſo. *attrahere, vel attollere molem, molem ſaxi in altum tollere.*

Tirar la corda. *tendere, vel intendere funem.* rilaſciarla. *remittere.*

Far i volti dell'edificio. *camerare, concamerare, arcuare, fornicare ædificium, cameratio, concameratio.*

Volto. *fornix, icis, cámera, æ.* arco. *arcus, ûs.* volto fatto a teſtuggine. *teſtudo, inis.*

Fabbrica fatta a volto. *ædificium cameratum, arcuatum, fornicatum, teſtudinatum.*

Il centro del volto. *tholus, i.*

Puntellare. *fulcire*, *suffulcire*. puntello. *fulcrum*, *fulcimentum*.

Colonna. *columna*. colonnella. *columella*. salda colonna. *columna solida*. colonna fatta con molte pietre. *columna structilis*.

Il colmo, la sommità d'alcuna cosa. *cólumen*, *inis*.

Edificio con colonne. *ædificium columnatum*.

*

Un tavolato, travamento solare. *contignatio*.

Trave, *tignum*, *i*, *trabs*, *is*.

Travicello. *tigillum*, *pértica*.

Afficella. *axicullus*, *i*.

Far il tavolato all'edificio, al tetto, &c. *contignare ædificium*, *tectum*, *&c.*

*

Il tavolato, o solare del tetto. *contignatio tecti*.

Tetto coperto di coppi. *tectum tegulis constratum*: Vulgò *tegulaneum*. tetto di tegole. *tectum imbricatum*.

Tetto coperto di afficelle. *tectum scandulare*. afficella, scandola. *scandula*, *æ*.

Gorna, quell'ala di tetto, che porge in fuori del muro per diffenderlo dall'acqua. *subgrunda*, *vel sugrunda*, *æ*. *subgrundia*, *orum*.

La cima del tetto. *tecti fastigium*.

La sommità dell'edificio. *fastigium ędificii*.

*

La parete, o il muro. *paries*, *tis*.

Muro fatto di mattoni. *paries lateritius*.

Muro

Muro fatto di malta. *paries cęmentitius*.

Muro fatto di travi. *paries contignatus*. muro fatto di gratticio. *paries cratitius*, vel *concratitius*. muro fatto di vimini, &c. incrocciati, e con creta. *paries cratitius è luto paleato*.

Muro fatto con calcina. *paries trullissatus*, *paries calce*, vel *arenato incrustatus*. incrostar il muro di calcina, o malta colla cazzuola da muraro. *trullissare*, *incrustare calce*, vel *arenato*. coprire il muro diligentemente, cosichè non resti un minimo bucco. *obstruere*, *obtegere*, *integere*.

Muro incrostato col gesso. *paries gypsatus*, *gypsô intectus*, *gypsô incrustatus*. il gesso. *gypsum*, *i*. ingessare. *gypsare*.

Muro imbiancato. *paries dealbatus*, *opus albarium*. il bianco per imbiancar le case. *albarium*, *ij*. imbiancare. *dealbare*.

Lavorio di gesso come intaglio. *opus tectorium*. coperta, che si fa ai muri di pietruccie, o di calcina, o di gesso. *tectorium*, *ij*. *calx tectoria*, *gypsum tectorium*. lavorar il muro, ornarlo con fattura di gesso. *opere tectorio parietem polire*, *lęvigare*, *exornare*, *tectorium parieti inducere*.

Ingessatura, lavorio di gesso. *fictura tectoria*, *operis tectorii fictura*. ornar il muro con lavorieri di gesso. *operis tectorii ficturis parietem exornare*.

Fattura incrostata. *opus crustatum*. muro incrostato di marmo. *paries crustatus*,

*paries marmore incrustratus* - pezzetto di marmo tagliato. *crustra marmoris, segmentum marmoreum*. coprir il muro col marmo, incrostarlo co' pezzetti di marmo tagliato. *parietem marmore incrustare, marmoreis integere segmentis, crusta marmoris operire, secto marmore vestire*. tagliar il marmo in pezzi. *marmora secare in crustras*.

Il mosaico. *musinum, i. opus musinum* Vulgò *opus musivum*, vel *musaicum*.

Lavoriero di legno al di dentro della fabbrica per ornamento della medesima. *opus intestinum*. coprir il muro, o foderarlo di legno. *opere intestino, vestire parietem*.

Lavorio fatto a mosaico. *opus vermiculatum, opus segmentatum, opus affabrè concinnatum ex segmentis*.

Muro foderato di tavole. *paries tabulatus, contabulatus, tabulis vestibus, tabulis contectus*. coprir di tavole, intavolare. *tabulare, contabulare*.

Ciglio, o corona del muro, o della fabbrica. *parietis corona, æ. ædificii projectura, æ. corona, projectura*.

*

Il pavimento. *pavimentum*.

Pavimento lastricato. *pavimentum stratum*.

Lastricar il pavimento, le strade, &c. con sassi, pietre, mattoni, &c. far un terrazzo. *sternere pavimentum, sternere vias, &c. pavimentum sternere lapidibus, lateribus, &c. pavimentare solum viam, &c.*

strada

strada battuta, lastricata, passeggio selciato. *via strata, ambulacrum stratum.*

Percuotere, o batter la terra, pianar il terreno, eguagliarlo col legno fatto per quest' affare. *solum pavire*, vel *pavimentare, solum fistucâ pavire*, vel *paviculâ coæquare*.

Intavolar con assi, intavolamento, o pavimento fatto d' assi. *tabulare, contabulare, coassare, coaxare, tabulatio, onis, contabulatio, coassatio, coaxatio:*

Tavola, asse da tagliare, tavola piana. *tabula, æ. tabula sectilis, planca, æ. assis, is, axis, is.* tavoletta, assicella. *tabella, assula, assiculus.*

Asse, tavola da segare. *asser, eris, assis, eris.* assicella. *asserculus.*

Assi, tavole da segare. *assamenta, orum, asseres, um.*

Un tavolato, o pavimento fatto di assi. *tabulatum, i.*

Pavimento fatto di mattoni. *pavimentum lateritium.* pavimento fatto a quadri piccoli. *pavimentum tessellatum.*

Pavimento fatto di marmo. *pavimentum marmoratum.*

Pavimento lastricato di pietra viva. *lithostrôton, i.*

Pavimento dipinto con figure. *asarôtum.*

Pavimento intagliato, fatto a rimessi. *pavimentum scalpturatum. Hoc à quibusdam confunditur cum lithostrôto, aut vermiculato, vel musivo opere.*

CA-

# CAPUT XIV.

## Delle figure diverse, o di manifatture.
## *Figuræ variæ operum arte factorum.*

Rotondo, rettondamente. *rotundus, rotundè.* rotondità. *rotunditas.* far rotondo. *rotundare.*

Un circolo, o cerchio. *circulus.* mezzo circolo. *semicirculus.*

Un cerchio, piccolo cerchio. *orbis, is, orbiculus.* tondo, che ha forma rotonda in cerchio. *orbiculatus, orbiculatim.*

Piegamento, intorno. *spira.* piegato intorno, come v.g. fa di sè il serpente. *in modum spiræ circumductus. in spiram convolutus.*

Sfera, palla, globo. *globus, sphæra.* rotondo come una palla. *globosus, sphæricus, conglobatus.* agomitolare far rotondo. *globare, conglobare.*

Fatto in forma d' ovo, ovato. *ovatus.*

Lungo, e rotondo, *teres, etis.* cilindro, corpo di figura lunga, e tonda. *cylindrus.*

*

Cosa di quatro lati, quadrangolo. *quadrangulus, a, um.* quadrato, cosa che ha quatro lati, retti, ed eguali, *quadratus.* squadrare. *quadrare.*

Di tre angoli. *triangularis, e.* un triangolo. *triangulus, i.*

Un sei angolo. *sexangulus, a, um.*

Un

Un settangolo. *septem angulorum*. Vulgò *septangulus*.

Un ottangolo, e così del resto si dice. *octo angulorum*. *Et sic deinceps*.

Ciò, che ha la figura quadrata. *cubus, i.* di figura quadrata. *cubicus, a, um.*

*

Puntato. *acuminatus, cuspidatus*. punta. *acumen, cuspis, idis*. far la punta. *acuminare, cuspidare*.

Cogno, meta, figura che principiando larga finisce in una punta, puntato a guisa di cogno. *conus, i, meta, æ, conoídes, is, in modum coni, vel metæ acuminatus, a, um*. a foggia di piramide. *pyramidatus, a, um*. piramide. *pyramis idis*.

Ogni cosa puntata di sotto, e bassa di sopra, acuto in punta. *turbo, inis, turbinatus, a, um*.

Acuto, puntato. *cacuminatus*. punta, cima, sommità. *cacumen*. far acuto, apuntato. *cacuminare*.

Cosa, che ha il pungolo. *aculeatus*. il pungolo. *aculeus*. far il pungolo. *in aculeum formare*. ponervi il pungolo. *aculeo armare*.

Fesso in due parti, cosa, che ha due capi. *bífidus, biceps, itis, bifurcus*. forcella, forcina. *furca*.

Cosa, che ha tre punte. *trifidus, trisulcus*.

Cosa di quatro punte. *quadrífidus*.

Cosa fessa in molte parti. *multífidus*.

*

Retto. *rectus, rectâ*.

Dritto,

Dritto, drittamente. *directus, directè, directò.*
Curvo, piegato, torto. *curvus.* torto grandemente. *incurvus.* ritorto. *recurvus.* ripiegato. *repandus.* piegatura, curvatura. *curvamen, inis.* piegare, torcere, esso piegare, torcere. *curvare, curvatio, onis.* curvare, torcere. *incurvare.* ricurvare, ritorcere. *recurvare.*
Obliquo, torto, di traverso. *obliquus, obliquè.* distorgimento, traversamento. *obliquitas.* far andar a traverso. *obliquare.*
Torto, distorto, tortamente, distortamente. *tortus, contortus, tortè, contortè.* torcere, girar intorno, lanciare, trarre, tortuosità, torcimento. *torqueo, es, ere, contorquere, tortus, ûs, contorsio, onis.*
Rampinato, piegato, uncinato. *uncus, a, um.* adunco. *aduncus.* ripiegato. *reduncus.* uncino, amo, rampino. *uncus, i, hamus, i.* piccolo amo. *hamulus.*
Uncinato, amato. *uncinatus, hamatus.*
Col becco, chi ha becco. *rostratus.* il becco. *rostrum.*
Chi ha forma di falce. *falcatus.*
Concavo. *cóncavus.* tortura, piega, concava. *rotunditas côncava, flexura cóncava, flexus cóncavus.* piegare, cavare. *concavare.*
Inarcato, piegato in arco. *convexus.* inarcatura, piegatura. *convexitas.* piegare qualche cosa in arco. *convexum reddere aliquid.*
Cavato concavo. *cavus, cavatus.* cavità, concavità. *cavitas, cavamen.* cavare, volare, far concavo. *cavare, excavare.*

Piano

*

Piano, uguale, ſpianato. *planus, æquus, complanatus.* pianura, ſuperficie uguale, ſpianata. *planities, planitudo, ſuperficies æqua, & complanata.* ſpianare, uguagliare. *complanare, æquare, coæquare.*

Polito, liſcio. *levis, e, politus, lævigatus.* politura, liſciatura. *lævitas.* liſciare, polire. *lævigare, polire.*

Pelato, ſenza peli. *glaber, bra, brum.* pelare. *glabrare.* divenir ſenza peli. *glabreſco, glabeo.*

Pelloſo aſpro. *villoſus, hiſpidus, hirſutus.*

Rozzo, ſcabroſo. *ſcaber, bra, brum, ſcabroſus.* aſpro, aſpramente. *aſper, era, erum, aſperè.* aſprezza, che ſi ſente nel maneggiare. *ſcabrities, ei, ſcabritia, æ.* aſprezza. *aſprêdo, aſpritudo.* far ſcabroſa qualche coſa. *ſcabrum reddere aliquid, aſperare.*

Creſpato, rugoſo. *rugoſus, rugatus.* creſpa. *ruga.* increſpare. *rugare, corrugare.*

Piegato. *plicatus.* piegatura, o piega. *plicatura.* Vulgò *plica.* piegare. *plicare.*

Piegato in forma di croce. *decuſſatus.* in forma di croce. *decuſſatim.* incrociare, v. g. le braccia. *decuſſare, e.g. decuſſare brachia.*

Coſa, che ha verghe, v.g. veſte diſtinta con verghe di diverſi colori. *virgatus, virgulatus, e.g. virgata veſtis.* coſa lavorata con incavature. *ſtriatus.* incavatura. *ſtria, æ.*

Fatto a quadri piccoli. *teſſellatus.*

Fatto a modo di rete. *reticulatus.*

Fatto ad onde. *undatus, undulatus.*

Fo:

Forato, pertugiato. *foratus*, *perforatus*, *pertusus*. di molti buchi. *multiforis*, *e*.

# CAPUT XV.

## Dell' Arte di navigare. *Ars nautica, sive navicularia*.

### ARTICULUS I.

### Delli Marinaj. *Nautici*.

Il Capitano d'armata di mare. *Navarchus*, *i. rei maritimæ Præfectus*.

Il Piloto. *Præfectus navis*.

Nocchiero, o padron di galera. *Nauclêrus*, *navicularius*, *naviculator*.

Il Governador di nave. *gubernator*, *gubernator navis*.

Nocchiero, marinaro. *nauta*, *æ*. *navita*, *æ*.

Navigante, quello che è condotto. *vector*, *is*.

Uomo da remo, vogatore. *remex*, *igis*.

Quello, che passa col porto il passaggiero. *pórtitor*.

Chi tira la barchetta colla fune. *helciarius*.

Ladro di mare, corsaro. *pirâta*. *æ*. arte di far il corsaro. *pirática*, *æ*.

Zattiero, barcaruolo. *ratiarius*.

### ARTICULUS II.

### De' Navigli. *Navigia*.

Nave, naviglio. *navis*, *navigium*.

Nave aperta. *navis aperta*. nave coperta. *navis constrata*.

Nave di vele, naviglio, che và a vele. *navis velífera, navigium velis instructum, navigia velis euntia.*
Barca leggiera. *actuarium, navis actuaria, actuariolum.*
Galea, *triremis, is, navis longa.*
Naviglio a 2. 3. 4. 5. 10. remi. *biremis, triremis, quadriremis, quinqueremis, deciremis.*
Nave da guerra. *navigium militare, navis bellica.*
Flotta, armata navale. *classis.*
La nave capitana. *navis prætoria.*
Bastimento di trasporto, nave grossa. *oneraria, navis oneraria, navigium grave.*
Nave di presidio. *navis præsidiaria.*
Barca per passar fiumi. *ponto, onis.*
Nave di corso. *navis piratica*, vel *prædatoria, paro, onis, myóparo, myóparo piraticus.*
Scaffo, sorte di barca velocissima. *celox, cis, dromon, onis.*
Fregatta. *libûrnica, æ.*
Nave d' osservazione. *navis speculatoria, navicula exploratoria.*
Navicella, barchetta. *navicula, navigiolum.*
Barca pescareccia. *lembus.*
Una tartana. *lembus vectorius.*
Una felucca. *phasêlus, phasêlus grandior.*
Barca. *phasêlus.*
Barchetto. *actuariolum.*
Barca per passar i fiumi. *cymba, æ.* remurchio. *remulcus, i.*

Bat-

Batello. *schapha, æ.*

Palischermo. *linter, tris, alveus, i.*

Zattera. *ratis, is, trábica, æ.*

## ARTICULUS III.

### Di alcune parti del naviglio, e delle sue munizioni.

### *Navigii partes quædam, & armamenta.*

La prora, cioè la parte anteriore del naviglio, lo sperone della nave. *prora, æ. rostrum.*

La poppa, o parte posteriore della nave. *puppis, is.*

Il fondo della nave. *carina, æ.*

Il sabione, ò grossa arena, con cui si carica fino a certo segno il naviglio, perchè non trabbocchi. *saburra, æ.*

La parte bassa della nave, in cui si raccolgono le immondezze. *sentina, æ.*

L'albero della nave. *malus, i. arbor navigii.*

La vedetta, o vetta. *corbis specula.*

Le vele. *velum, linteum, carbasa, orum.*

L'antena. *antenna, æ.*

Il remo. *remus, i.* li trastri. *transtra, orum.*

Il timone. *gubernaculum, clavus.*

L'ancora. *áncora, æ.*

La fune, a cui sta attaccata l'ancora. *funis anchorarius.*

Corda grossa, gomena. *rudens, tis.*

Un piombo, od altro peso legato ad una corda per conoscere il fondo dell'acqua. *bolis, idis, bolis nautica.*

Stromento per cavar acqua. *antlia, æ.*

Cannone di nave. *tormentum nauticum.*

Stro-

Stromento per conoſcer il vento, il boſſolo. *amuſium, ij. pyxis nautica.*

La bandiera, lo ſtendardo della nave. *vexillum*, vel *ſignum nauticum, aplauſtre, is, aplauſtra, orum, aplauſtra, ium, triton, onis.*

## ARTICULUS IV.

### Della Navigazione. *Navigatio.*

Navigare, viaggiar in nave. *navigare, nave vehi*, vel *ferri, in nave vehi, navi proficiſci. Compoſ. adnavigo, enavigo, pernavigo, prœternavigo, renavigo.* il nollo della nave. *naulum, i.*

Navigar per piacere, ſolazzarſi navigando. *naviculari.*

Montar in nave, entrar in nave. *navem conſcendere*, vel *inſcendere, aſcendere in navem.* ſmontar dalla nave, uſcir di nave, venir in terra. *deſcendere è navi, exſcenſum*, vel *exſcenſionem è navibus facere in terram.* approdar al lido, toccar terra, venir a riva, entrar in porto. *appellere ad litus, attingere terram, navem applicare terra, litori*, vel *ad litus, ſubire portum.*

Star ſulle ancore. *in áncoris ſtare.*

Tirar sù le ancore. *áncoras tollere.*

Uſcir dal porto. *ſólvere à terra*, vel *è portu.*

Navigar a ſeconda del fiume. *ſecundo flumine navigare.* navigar contro acqua. *adverſo flumine.*

Re-

Remare. *remigare, remum agere,* vel *agitare, remis incumbere, impellere remos.* remazione, voga. *remigium. remigatio.*

Costeggiar le spiaggie. *oram legere.*

Salpar in alto mare. *provehi in altum, alto mari se committere.*

Spiegar le vele *vela explicare.*

Far vela. *vela dare, vela facere, velificare, velificari, velificatio, onis.*

Passar il mare, o un fiume, &c. *trajicere mare, flumen, &c. transire, trasmittere.* traghettare, traghetto. *trasfretare, transfretatio, onis.* passar con burchi. *transire,* vel *trajicere pontonibus.*

Servirsi del buon vento. *secundo uti vento.*

Prender il vento di fianco. *obliquum nancisci ventum.*

Navigar ad orza. *obliquare vela, obliquare cursum, ferri obliquè.*

Esser ributtato dal vento contrario, aver contrario il vento. *contrario vento inhiberi,* vel *repelli, adversum pati ventum.*

Venir battuti, agitati dalle tempeste. *tempestatibus jactari.*

Lasciar giù le vele. *vela submittere, vela, demittere,* vel *deducere.*

La nave riceve l'acqua. *aquam* ( vel *mare) navis admittit, accipit, bibit.*

Cavar acqua. *exhaurire aquam.*

Otturare le fessure, od aperture della nave con stoppa, musco, &c. *commissuras navis,* vel *rimas obstruere, obstipare, obturare stuppâ, muscô, &c.*

Nau-

Naufragare far naufragio. *naufragium pati*, vel *facere*.

# CAPUT XVI.

## Delle arti appartenenti a giuochi, e ricreazioni. *Artes ludicres*.

### ARTICULUS I.

### D'alcune cose appartenenti ad ogni sorte di giuochi. *De re lusoria nonnulla generatim*.

Il lungo tempo. *temporis tædium*. mi pajono lunghe l'ore. *longæ mihi videntur horæ, subit me tædium temporis*.

Consummar il tempo, giuocando, o in giuochi. *tempus fallere, horas fallere ludendo*, vel *lusibus*.

Il giuoco, il giuoco di fortuna. *ludus, i, lusus, ûs*.

Giuoco allegro di ricreazione. *lusus, ûs*.

Il luogo del giuoco. *ludus, i, ludi palæstra, æ, ludi area, æ*.

Giuocatore. *lusor*. compagno del giuoco; *collusor*.

Le parti de' giuocatori, cioè l'uno, e l'altro partito. *lusorum partes, collusorum classis altera, atque altera*.

Una parte del giuoco, un giuoco, e due, o sia una partita, ed un'altra. *lusionis pars, lusio altera, atque altera*.

Tutto il giuoco. *lusio tota, lusio universa*.

Giuocare. *ludere, lusitare*.

Met-

Metter in deposito il denaro, che si giuoca. *ponere*, *deponere*. metter contro giuoco. *opponere*. metter di mezzo. *conferre in medium*. il deposito, v.g. il denaro deposto. *depositum*, *i. e. g. numi depositi*.

Vincere al giuoco, o esser vincitore, o superar la parte contraria. *ludo vincere*, *victorem evadere*, *sive esse*, *vincere adversarium*, vel *adversam partem deijcere*, *superare*, *mactare*. guadagnare denari. *lucrari*, vel *lucrifacere numos*. prendersi, i deposti denari. *tollere*, *tollere sibi depositos numos*. vincere tutte le partite, prendersi tutto il denaro, che fu deposto. *lusione tota vincere*, *depositum tollere*, *universum*.

Perdere qualche cosa al giuoco. *perdere*, *perdere ludo aliquid*, *perire*.

Il palio. *palmarium*, *ij*. *bravium*, *ij*. *niceterium*, *ij*.

## ARTICULUS II.

### Degli spettacoli. *Spectacula*.

Giuochi pubblici, comedie. *ludi*, *orum*, *ludi theatrales*, *spectaculum theatricum*. far giuochi. *ludos edere*.

Comedia, o spettacolo comico. *comœdia*, *spectaculum cómicum*.

Tragedia. *tragœdia*, *spectaculum tragicum*.

Attore, comico. *histrio*, *onis*, *actor*, *is*.

Sovraintendente a giuochi pubblici. *choragus*, *i*.

Chi

Chi da il segno di principiar la comedia, &c. *monitor*.

Arte di rappresentar comedie. *histriônia*, *g*. *histriónica*, *g*.

*

Atteggiatore, buffone, mimo, *ludio*, *onis*, *ludius ij*, *mimus*, *i*. atteggiatrice, mima, donna, che atteggia. *ludia*, *mima*.

Giocolatore. *pilarius*, *præstigiator*. giocolatrice. *præstigiatrix*. giuochi di palle, inganni de' giuocolieri, che fanno parer una cosa per l'altra. *pilarij*, *lusus*, *præstigiæ*, *arum*. vasetti, o bussoli di giuocolieri. *acetabula*, *orum*.

Ballarino di corda. *funambulus*, *i*, *schœnóbates*, *æ*, vel *is*. arte di ballare sulla corda. *schœnobática*. far il ballarino di corda. *scœnobaticam exercere*.

Uomo mascherato. *homo personatus*, vel *larvatus*. una compagnia di maschere. *personatorum grex*, vel *cętus*. la maschera, *persona*, *æ*. *larva*, *æ*.

*

Danzatore. *saltator*. balerina, piccola ballerina. *saltatrix*, *saltatricula*.

Danzare, ballare. *saltare*, *saltitare*, *choreas ducere*, *agere*, *agitare*.

Danzare a suono musicale di violini, o di flauto. *saltare ad numeros musicos*, *in numerum saltare*, *saltitare ad numerus fidium*, vel *tibiæ*.

Una danza, o carola, un ballo. *chôrea*, *æ*. *saltatio*, *onis*, *choreæ*, *arum*.

Un giro di ballo. *orbis saltatorius*.

Un minuetto. *choreuma, tis, canticum saltatorium*. ballare un minuetto. *canticum saltare*, vel *desaltare*.

Accompagnar cantando il ballo, ballare. *choreumata modulari, accinere saltantibus, modos facere saltatorios*.

La moresca, danza, cioè ballo, che facevasi da' Spartani armati a cavallo, rappresentando una battaglia. *Pirrhicha, æ, pyrrhiche, es*. ballarino di tal sorte. *pyrrhicharius*. ballar in questo modo. *pyrrhicham saltare*.

## ARTICULUS III.

### Degli esercizj di giuochi, ed altre ricreazioni. *Exercitationes ludicræ*.

Tornello, giostra. *ludicrum equestre*.

Corso, provocarsi al corso. *decursio, cursura, decursio ludicra, cursu certare, ludicra decursione contendere*.

Giostra. *equestris decursio*.

Duello, o giuoco di scherma. *exercitatio gladiatoria, congressus gladiatorius*.

Il luogo, dove si fa il duello. *palæstra gladiatoria*. la scherma. *ludus gladiatorius*.

Schermidore. *gladiator*.

Esso, giuocar a scherma. *digladiari, gladio decertare, descendere in arenam gladiatoriam*.

La lotta. *ludus palæstricus, exercitium palæstricum*.

Lottatore. *palæstrita, æ, palestricus, i. luctator*.

Lot-

Lottare, far alla lotta con qualcheduno, esercitarsi lottando, la lotta. *luctari, luctari inter se, luctari cum aliquo, luctando sese exercere, luctatio, onis, luctamen, inis.*

Il giuoco de' pugni. *pugilatus, ûs, pugilatio, onis.*

Chi combatte coi pugni, *pugil, is.*

Combattere co' pugni. *pugilare.*

*

Esercizio di tirar al bersaglio. *exercitatio jaculatoria, jaculatio ludicra.*

Bersagliare. *jaculari ad metam.*

Il luogo dove si tira al bersaglio. *area jaculatoria, campus jaculatorius.*

La casetta, stando nella quale si tira al segno. *palæstra jaculatoria.*

Bersagliere. *jaculator.* donna, che tira al bersaglio. *jaculatrix.*

La meta, il bersaglio. *meta, æ, scopus, i.* il mezzo della meta. *meta media, metæ medium.* il centro della meta, il punto di mezzo del bersaglio. *centrum, metæ centrum, medium ipsum metæ punctum.*

Toccare nella brocca. *collineare in metam, ictum, vel fistulam intendere in metæ medium.*

Toccar il bersaglio. *attingere scopum, metam tangere, contingere, consequi.*

Fallare il bersaglio. *deerrare, aberrare, exerrare à meta, errare jaculando, errare.*

*

Giuocare alla piestrella, o desco: *ludere*

*disco*, *discum jacere ad scopum*, *disco se exercere*.

La piastrella, per giuocare, o desco. *discus lusorius*.

Il segno. *scopus*, *meta*.

*

Il giuoco de' cioni. *ludus conorum*.

Campo destinato per questo giuoco. *area lusoria*, *area conorum ludis destinata*.

Il cione da giuocare. *conus*, *i*, *conus lusorius*.

La palla de' cioni. *sphæra lusoria*, *pro ludo conorum sphæra*.

Giuocar ai cioni. *conis ludere*.

Gettar la palla ne' cioni, battere di primo lancio i cioni. *sphæram mittere in conos*, *jácere in conos*, *immittere conis*, *primo jactu conos petere*, vel *impetere*.

La ribattuta, che si fa de' cioni. *secundo*, vel *secundario jactu conos petere*.

Il primo lancio. *jactus primus*, vel *primarius*. Il secondo lancio. *jactus secundus*, vel *secundarius*.

Battere a terra i cioni. *conos sternere*, *prosternere*, *deijcere*, *deturbare*.

Rizzare in piedi i cioni. *conos statuere*, *constituere*, *erigere*.

Il termine. *limes*, *itis*. stabilire il termine, *limitem designare*.

*

Giuoco della palla. *ludus pillæ*.

La casa pel giuoco di racchetta. *sphæristerium*.

Il

Il sovraintendente della casa del giuoco di racchetta. *sphæristerii custos*.

La palla da giuocare. *pila*, *pila lusoria*.

La racchetta. *reticulum*.

Giuocare alla palla. *pilla ludere*.

Gettar la palla. *pillam mittere*. ributtarla indietro. *remittere*, *reflectere*, *retorquere*.

Il maglio del trucco. *clava*, *clava lusoria*. la palla, che si getta col maglio. *pila clavaria: ut vocat Junius*. giuocar col maglio. *pilâ clavariâ ludere*.

Il termine stabilito per il giuoco di palla. *circulus*, *circulus lusorius*. pallone al calcio. *harpastum*, *i*. giuocar a questa maniera. *harpâsto ludere*.

Palla, volante, o pennello. *pila alata*, vel *pennata*. giuocar col volante, o pennello. *dadatim ludere pilâ pennatâ*.

*

Il pallone pieno di vento. *follis*, *is*, *follis pugilatorius*.

Lo schizzo, cioè quell'istromento, col quale si gonfia il pallone. *clyster pneumaticus*, *clyster*, *eris*.

Il bracciale per giuocar al pallone. *brachiale*, *is*, *brachiale lusorium*.

Ribattere benben in alto il pallone. *jactu sublimi follem volantem reflectere*, *volantem follem repercutere*. battuta ben alta. *jactus sublimis*, *jactus cælestis*.

*

Giuoco della palla di mano. *sphæromachia*. cucchiajo grande per giuocar al trucco,

*tudicula.* lo ſtromento per cacciar la palla. *flagellum.*

Il luogo per queſti giuochi. *ſphæriſterium.*

*

Il giuoco del palamaglio, e trucco. *ludus tudicularis: ut habet Pomey. ſphęrularum ludus.*

La palla del piliardo, e trucco. *ſphærula, ſphęrula luſoria.*

Stromento da ſpingere a forza la palla. *trudes, is.*

Lo ſpazio per giuocar al trucco. *tudicularis ludi area.*

L'anello. *annulus.*

Archetto da giuoco. *arculus.*

Le borſe, che ricevono le palle del pilliardo. *loculi, orum, loculus, i, báratbrum, i.*

Cacciar, o butare la palla nella buſa, o ſia bucco. *in loculum mittere, immittere, detrudere, in báratrum demergere, bárathro mergere.*

## ARTICULUS IV.

### Dei giuochi, che ſi fanno ſedendo. *Ludi ſedentium.*

Il giuoco de' ſcacchi. *ludus latrunculorum, ludus latronum, ludus laterculorum.*

Scacchiero, o ſia tavoletta ſopra la quale ſi giuoca a ſcacchi. *alveus, alvéolus, alveus latruncularius,* vel *latrunculatorius, tabula latruncularia,* vel *laterunculuria.*

Giuo·

Giuocar ai ſcacchi. *ludere latrunculis*, vel *lateruncults*.

Le figure degli ſcacchi. *latrunculi*, *laterunculi*, *latrones*, *calculi*.

Il re. *rex*.

La dama, o la regina. *regina*.

Alfino di ſcaccho, o cavaliere. *eques*, *itis*.

Il lacchè. *ſatelles*, *itis*.

La torre. *centurio*, *onis*.

Pedina. *pedes*, *itis*.

Minacciar al re, cioè eſſere in iſtato di vincere. *regem prémere*, vel *urgere*, *regi extrema minitari*. aver buono ſcacco. *væ regi*.

Dare ſcacco matto. *vincere regem*, *capere*, vel *redigere in poteſtatem*.

*

Il giuoco delle pallottole. *calculorum ludus*, *ſcruporum ludus*.

Tavogliere per queſto giuoco. *alveus*, *alveolus*, *alveus luſorius*, *ábacus*.

Tavola da giuocare. *calculus*, *ſcupus*, *ſcupus luſorius*.

Il giuoco della dama. *ſcruporum dŭodecim ludus*.

Una dama. *ſcrupus duplaris*. far una dama. *ſcruprum duplicare*.

Tichetache, e triche trache giuoco così detto. *ſcruporum*, *&* *teſſerarum ludus mixtus*, *ludus alveoli mixtus*, *ludus mixtus*.

*

Il giuoco de' dadi. *ludus alearum*, vel *teſſerarum*, *ludus teſſerarius*.

Giuocatore de' dadi. *aleator*, *aleo*, *onis*.
Giuocare ai dadi. *ludere aleis*, vel *tesseris*. gettar il dado, o tirare i dadi. *jácere aleam*, vel *aleas*, *jactare tésseras*. tiro, tratto di dado. *aleæ jactus*, *ùs*, *tesserarum jactus*. vassetto, o cornetto dove si tirano i dadi. *pyrgus*, *i*, *fritillus*, *i*.
Il tavogliere da giuocar ai dadi. *alveus*, *alvéolus*, *alveus aleatorius*.
Il dado. *alea*, *téssera*, *talus*, *i*.
Tiro, che vince il tutto. *cous*, *i*, *venus eris*.
Tiro, che perde: *canis*, *canicula*.
Tiro decisivo. *jactus decretorius*. rischiar il tiro decisivo. *jactum sortiri decretorium*.
Far il tiro, che perde. *canem jâcere*, *caniculam mittere*.
Il giuoco delle carte. *ludus chartarum*, vel *chartularum*, *pictarum ludus chartarum*.
Le carte da giuocare. *chartæ*, vel *chartulæ lusoriæ*.
Giuocar alle carte. *chartis ludere*, *pictis ludere chartulis*. mescolar le carte. *chartas miscere*. levarne una parte delle carte. *tollere*, *partem tollere chartarum*.
Sfidare, butar le carte in tavola. *provocare*, *ponere*, *deponere*. accettare la sfida, sostener il giuoco. *recipere*, *sustinere*. cederle, dargliele. *cedere*, *concedere*. sospender il giuoco. *subsistere*, *ludum suspendere*.
Gettar la carta. *ferire*. vincere la carta. *mactare*. la carta, che vince. *charta victrix*.

Carta

Carta de cuori, de dinari, de ghiande, de foglie. *cor, nola, glans, frons, dis.*
Il re de cuori, de dinari, di ghiande, de foglie, &c. *rex cordium, nolarum, glandium, frondium, &c.*
Il cavallo, ed il fante di detti colori. *satelles major, & minor.*
Quattro carte dello stesso colore, come de cuori, de dinari, &c. *classis cordium, nolarum, &c.*
Un manipolo de cuori, &c. *manipulus cordium, &c.*

*

Il giuoco dell' oca. *ludus ánserum.*

*

Il bossolo, dove si cava la sorte. *fortuita sortis urna.* rischiar la sorte nel bossolo. *fortunam experiri in urna, tentare aleam in urna.*

## ARTICULUS V.

Delle altre sorti di giuochi. *Reliqua ludorum genera.*

Il giuoco della mora, giuocar alla mora. *ludus micantium digitis, micare digitis.*
Giuocar a paro, disparo. *par, impar.*
Il giuoco delle monete, detto croce, o pila, come quì si giuoca a croce, od aquila, marco, madonna, così croce, o nave, notte, o giorno, &c. *ostracinda, æ: sic vocat Junius ex Polluce. crux, an navis, nox, an dies, &c.*
Il giuoco del re, giuocar al giuoco del

re, o sia giuocar a ciociorlanda. *basilinda, æ. ludere basilinda.*

Giuocar a mosca cieca. *myia, æ*: vel, *ut nonnulli, myinda, æ.*

Giuocare a indovinar, chi t'ha percosso. *chytrinda, æ.*

Il giuoco del trottolo. *lusus turbinis*. il trottolo. *turbo, trochus*. giuocar al trottolo. *circumagere turbinem.*

Giuocar alle pallote, il giuoco delle pallotte. *globulis ludere, globulorum, ludus.* pallotta per giuocare. *globulus luforius.*

Giuocar a bedina, bedana. *ludere ad scrobiculum.*

Dondolarsi, pennolarsi, e fare l'alta lena, sopra un legno, che stà sospeso, ed in belico da due parti. *oscillare, oscillo se jactare*, vel *agitare.*

Giuoco de fanciulli, che ficano de' palletti in terra, poi uniti degli altri a' primi, questi gettano a terra. *cindalismus, i. lusus puerorum, paxillos adigentium in pinguem humum, & adactos aliis adactis prosternentium.*

Giuoco d'acqua. *epostracismus, i.*

Certe figurine, ed immagini, che si danno da giuocare in mano a fanciullini, ed altre bagatelle, come corali, fasciette, sonaglini, &c. *pupa, æ, pupæ, arum, sigilla, orum, crepundia, orum.*

CA-

# CAPUT ULTIMUM.

## Del vario fine, o corruzione delle cose, e della morte dell'uomo.

## *De vario rerum interitu, hominisque occasu.*

### ARTICULUS I.

### Del fine, o corruzione variabile delle cose.

### *Interitus rerum varius.*

Mutabilità. *mutabilitas.* cosa, che si muta. *mutabilis.*

Mutarsi. *mutari.* mutazione. *mutatio.*

Mutarsi in peggiore. *mutari in pejus*, vel *in deterius.*

Invecchiarsi. *veterascere, obsolescere, exolescere.* consummato dalla vecchiaja. *vetustate consumptus, obsoletus, exoletus.*

Vizio, macchia, corruzione. *vitium, labes, is.* viziato, corrotto. *vitiosus, vitiatus.*

Macchiare, corrompere, guastare qualche cosa. *vitiare, labefactare, corrumpere aliquid.*

Corrompersi, viziarsi guastarsi. *vitium contrahere, labem pati, corrumpi.*

Calcare adosso co' piedi. *pessundare.*

Essere conculcato. *pessum ire, pessum abire, perire, interire.*

Rompere, frangere, spezzare. *activ. frango, is, ere, rumpo, is, ere.* rottura, frattura. *fractura.* frale, che facilmente

si può frangere. *fragilis.* fralezza, fragilità. *fragilitas.*

*Compos. confringo, defringo, diffringo, effringo, infringo, affringo, perfringo, refringo, suffringo. Item: abrumpo, dirumpo, perrumpo.*

Rompersi, frangersi, *neutr. frangor, eris, i, rumpor, eris, i.*

Fessura, piccola fessura. *rima, æ, rimula.* fendere. *rimas agere.* pieno di fessure. *rimosus.*

Ruina. *ruina, æ.* che sia per cadere. *ruinosus.* cadere, ruinare. *ruere, corruere.*

Lacerare. *lacerare, dilacerare.* rompere a forza. *rumpere, dirumpere.* sbranare, far in brani, stracciare, *laniare, dilaniare, discerpere.*

Rompersi: *neutr. rumpor dirumpor.*

Marcirsi, putrefarsi corrompersi. *putesco, computresco, putrefio, putreo, es, ere.* marcio, putrefatto, corrotto. *putridus, putris, e.* la marcia, o putredine, corruzione. *putredo, inis.*

Svanire, sparire. *evanescere.*

Lasciar più di essere. *desinere.*

Ridurre al niente. *activ. ad nihilum redigere.*

Diventare un niente, annichilarsi. *neutr. ad nihilum recidere, in nihilum abire.*

*Alia, quæ huc spectant, locis aliis pluribus descripta habentur.*

# ARTICULUS II.

## Delle cose appartenenti al fine dell' uomo: *Hominis extrema.*

Malattia mortale. *morbus lethifer*, vel *lethalis*, *lues mortifera*. essere mortalmente ammalato. *mortiferè ægrotare*.

Il testamento. *testamentum*. far testamento. *testamentum condere*, vel *nuncupare*. lasciar qualche cosa ad alcuno, far un legato. *legare aliquid alicui*. sottoscrivere, chiudere, suggellare il testamento. *testamentum resignare*.

L' ultimo combattimento, l' ultimo spirito, o sia l' ultima agonia. *lucta mortis*, *lucta extrema*, vel *suprema*, *spiritus extremus*, vel *supremus*. Vulgò, *agon*, *ônis*, *agonía*, *æ*.

Spirar l' ultimo fiato, rendere l' anima. *animam agere*, *supremum trahere spiritum*.

Essere mezzo morto. *semianimis*, *semivivus*, *semimortuus*.

Spirare, morire, partirsi da questa vita. *expirare*, *obire*, *decedere*, *animam reddere*, *efflare*, *exhalare*. la morte. *obitus*, *ûs*.

Morire. *morior eris*, *i*, *defungor*, *eris*, *i*, *vitâ fungor*.

La separazione, o morte naturale. *mors*, *tis*, *obitus*, *ûs*, *occasus*, *ûs*, *excessus*, *ûs*, *lethum*, *i*, *mors naturalis*.

Morte improvisa. *mors subita*, *subitanea*, re-

*repentina.* morir improvisamente di subito. *repentina defungi morte.*

Uccisione, o morte violenta. *nex, cis, mors violenta.*

Il cadavero. *cadaver, eris.*

Unzione col balsamo, che si fa a' morti. *pollinctura, æ.* ungere imbalsamare i cadaveri de' morti. *pollincire, condire, ungere.* il pizzica morti. *pollinctor.*

Il funerale, la pompa funebre. *funus eris.* funebre, funesto appartenente a funerale. *funebris, funerarius.*

Il discorso funebre, o sia l' orazione, che si fa in morte di alcuno. *concio funebris, oratio funebris.*

L' esequie, o cerimonie funerali. *exequiæ, arum, solemnia funeris, justa exequiarum.* far le esequie ad alcuno, ed altre cerimonie di duolo. *parentare alicui, justa solvere,* vel *persolvere alicui, vel funeri alicujus.*

Il lutto, duolo. *luctus, ûs.* piangere alcuno. *lugere aliquem.* la veste nera di scorruccio, negra, maglia, di lutto. *vestis lúgubris, vestis pulla.* vestito di nero a lutto. *pullatus.*

La barra. *féretrum, i.* il cataletto. *sandápila, æ, loculus, i, capulum, i.*

Portar alcuno a sepelire. *efferre aliquem, efferre funus alicujus.*

Sepelire, sotterare, ponere nel sepolcro. *sepelire, tumulare, humare, inhumare, funerare, sepulcro inferre.* chi sepelisce i morti. *vespillo, onis.*

La

La sepoltura, il sepolcro, monumento. *sepulcrum*, *monumentum*, *tumulus*. mausoleo, cioè un sepolcro maestoso, superbo. *mausolēum*.

Luogo sotterraneo, dove sono sepolti i cadaveri, catacomba. *hypogeum*, *i*, *hypogēum sepulchrale*.

Il sepolcro, o sepoltura, *sepultura*, *æ*.

Il campo sagro, o cimiterio. *cœmiterium*, luogo pieno di sepolcri. *sepulchretum*.

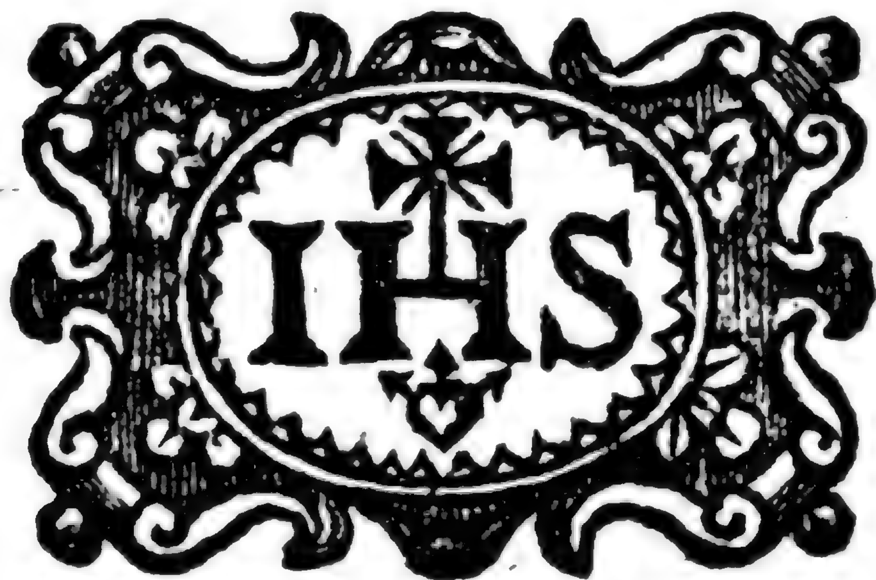
La pietra sepolcrale, il sasso del sepolcro. *lapis sepulchri*, *lapis sepulchralis*.

Il lenzuolo, che cuopre il cadavero. *linteum sepulchrale*.

L' iscrizione sopra il sepolcro. *epitaphium*.

Avello, deposito, vacuo, barra vuota, come quella, che si colloca in mezzo la Chiesa, quando si fanno le esequie anniversarie a' morti. *cenotaphium*.

O. A. M. D. G.



# INDEX.

## PARS I.

### Dictiones primò proponendæ Tyronibus.


Cap. I. Formulæ interrogandi, & respondendi. 9

Art. I. Formulæ generales. ibid.

II. De his, quæ propriè spectant ad personas, aut res. 14

III. De rerum qualitate. 17

IV. De quantitate. 20

V. De numero. 26

VI. De tempore. 37

VII. De loco. 45

VIII. De modo quo fiunt res. 51

IX. De causis agendi. 55

Cap. II. Particulæ orationis. 57

Art. I. Interjectiones. ibid.

II. Præpositiones. 59

III. Conjunctiones. 70

IV. Particulæ correlativæ. 75

V. Particulæ promiscuæ. 78

Cap. III. De re litteraria. 86

Art. I. Scientiæ. ibid.

II. Schola. 88

III. Museum. 89

IV. Verba scholę. 93


PARS

# PARS II.

## Mundus.

Cap. I. De DEO, & Religione. 96
Art. I. DEUS, & spiritus. ibid.
II. Religio Christiana. 97
III. Sacramenta. 98
IV. Res Divina. 101
V. Actiones piæ. 103
VI. Fideles, & infideles. 104
Cap. II. De astris, & temporibus. 105
Art. I. Cœlum sidereum. ibid.
II. Tempus. 106
III. Annus. 107
IV. Mensis. ibid.
V. Dies, & nox. 108
VI. Dierum differentia. 109
VII. Festa. 110
Cap. III. Elementa. 111
Art. I. Terra. ibid.
II. Aqua. 118
III. Aer. 121
IV. Ignis. 123
Cap. IV. Bruta animalia. 128
Art. I. Animalia terrestria. ibid.
II. Volatilia. 139
III. Pisces. 149
Cap. V. Terræ germina. 154
Art. I. Varia huc pertinentia. ibid.
II. Arbores fructiferæ, sativæ, &c. 158
III. Arbores agrestes. 162
IV. Vitis. 164

V. Fru-

V. Fructus agrorum. 165
VI. Fructus hortenses. 166
VII. Herbæ hortenses. 168
VIII. Herbæ agrestes. 171
IX. Flores. 172

# PARS III.

## Homo.

Cap. I. Differentia sexus, & ætatis humanæ. 176
Cap. II. Consanguinitas. 178
Cap. III. Affinitas. 183
Art. I. Nuptiæ. ibid.
II. Affines. 185
Cap. IV. Necessitudines variæ. 186
Cap. V. Corpus humanum. 187
Art. I. Caput. ibid.
II. Corporis truncus. 190
III. Membra majora. 191
IV. Partes reliquæ corporis. 193
V. Excrementa corporis. 194
Cap. VI. Corporis humani dotes. 195
Cap. VII. Vitia corporis. 196
Cap. VIII. Ægritudines. 200
Cap. IX. Læsiones variæ corporis. 207
Cap. X. Quinque sensus corporis. 210
Art. I. Visus. ibid.
II. Auditus. 215
III. Gustus. 217
IV. Odoratus. 218
V. Tactus. 220
Cap. XI. Tres facultates animi. 223

Art.

Art. I. Intellectus. ibid.
II. Memoria. 227
III. Voluntas. 228
Cap. XII. Affectiones animi. 230
Art. I. Amor & desiderium. ibid.
II. Odium. 231
III. Gaudium. 232
IV. Tristitia. 233
V. Spes, timor, ira. 234
Cap. XIII. Virtus, & vitium. 237
Art. I. Prudentia. 238
II. Justitia. 243
III. Temperantia. 255
IV. Fortitudo. 262
Cap. XIV. Actiones humanæ. 265
Art. I. Actiones naturales. ibid.
II. Situs, & motus corporis. 270
III. Sermo hominis. 276
IV. Familiaritas. 285
V. Negotia. 287
VI. Commercium. 293
VII. Iter. 299

# PARS IV.

## Respublica.

Cap. I. Ecclesia. 304
Art. I. Ecclesiastici Ordines. ibid.
II. Templum. 309
III. Apparatus sacrificalis. 312
IV. Sacerdotum functiones. 314
Cap. II. Imperium. 317
Cap. III. Aula Regia. 320

Cap. IV. Administratio Reipublicæ. 323
Art. I. Reipublicæ Administri. ibid.
II. Officia Magistratuum. 330
Cap. V. Judicium. 334
Art. I. Administri Judiciorum. ibid.
II. Actiones judiciariæ. 336
III. Reorum supplicia. 339
Cap. VI. Militia. 342
Art. I. Exercitus. ibid.
II. Belli Duces. 344
III. Milites. 348
IV. Arma. 350
V. Munitiones. 354
VI. Expeditio bellica. 355
Cap. VII. Civitas. 365
Art. I. Habitationes. ibid.
II. Magistratus, & officia civilia. 368
III. Incolæ varij. 369

# PARS V.

## Res familiaris, sive œconomia.

Cap. I. Domus. 372
Art. I. Domestici. ibid.
II. Partes domus. 374
III. Conclave. 378
IV. Lectus. 381
V. Vestiarium. 383
VI. Mensa. 396
VII. Culina. 417
VIII. Cella. 418
Cap. II. Villa. 431
Art. I. Coloni. ibid.

II. Vil-

II. Villæ partes. 433
III. Agricultura. 435
IV. Horti cultura. 439
V. Vectura. 443
VI. Equitatio. 446
VII. Pecuaria. 448
VIII. Operariorum quædam munia. 450

# PARS VI.

## Artes.

Cap. I. Ars Medica. 452
Cap. II. Chirurgia. 455
Cap. III. Arithmetica. 458
Cap. IV. Geometria. 459
Cap. V. Musica. 463
Cap. VI. Ars Typographica. 469
Cap. VII. Ars pingendi, sculpendi, &c. 470
Cap. VIII. Artes lucrandi, negotiandi, &c. 474
Art. I. Res numaria. ibid.
II. Res Monetalis. 477
III. Mercatura. 478
Cap. IX. Artes proximè servientes homini. 483
Cap. X. Artes, quibus victus hominis paratur. 489
Cap. XI. Artes ad vestitum hominis pertinentes. 489
Art. I. Quæ circa linum versantur. ibid.
II. Quæ occupantur in serico. 492
III. Quæ ad lanea spectant vestimenta. 493
IV. Artes corium tractantes. 495

Cap. XII. Artes quibus vasa, & instrumenta varia parantur. 497
Art. I. Quæ circa lignum occupantur. ibid.
II. Quæ in metallis operantur. 501
III. Reliquæ artes hujus generis. 506
Cap. XIII. Artes ædificationi servientes. 509
Art. I. Artifices. ibid.
II. Instrumenta. 510
III. Opera 511
Cap. XIV. Figuræ variæ operum arte factorum. 518
Cap. XV. Ars nautica. 521
Art. I. Nautici. ibid.
II. Navigia. ibid.
III. Navigii partes, & armamenta. 524
IV. Navigatio. 525
Cap. XVI. Artes ludicræ. 527
Art. I. De re lusoria generatim. ibid.
II. Spectacula. 528
III. Exercitationes ludicræ. 530
IV. Ludi sedentium. 534
V. Reliqua ludorum genera. 537
Cap. Ult. De vario rerum interitu. 539
Art. I. Interitus rerum varius. ibid.
II. Hominis extrema. 541

FINIS.



